LE DROIT

62e ANNEE — NO 98

60 PAGES — LE NUMERO: 15¢

LUNDI 22 JUILLET 1974

Chypre: le cessez-le-feu pourrait conduire à une division de l'île

LONDRES (AP) — La Grèce et la Turquie ont accepté un cessez-le-feu à Chypre qui entrera en vigueur à 14h GMT, a annoncé lundi matin le Foreign Office.

par Ed BLANCHE

L'acceptation, également annoncée à Washington, a fait suite à une intense activité diplomatique de la part des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne en vue d'empêcher le déclenchement d'un conflit généralisé entre deux pays membres de l'OTAN.

La Grèce et la Turquie paraissaient, en effet, prêtes à engager des hostilités, à la suite de l'intervention turque de samedi à Chypre. Des avions turcs auraient attaqué un convoi maritime grec au large de la pointe ouest de l'île et coulé trois bateaux.

Les combats se poursuivent à Chypre et d'après la radio aux mains des putchistes qui ont renversé Mgr Makarios, la semaine dernière, des avions turcs ont attaqué l'île lundi, pour le troisième jour consécutif.

Le bref communiqué publié lundi matin à Londres ne donne pas d'autres détails sur le cessez-le-feu. Il ne précise pas, notamment si les forces putchistes ont aussi accepté la trêve.

En fait, plusieurs adversaires sont aux prises à Chypre. Il y a les éléments turcs débarqués qui se battent contre la Garde nationale cypriote auteur du putsch. Il y a aussi les irréguliers de l'organisation cypriote grecque EOKA-B qui se battent contre les irréguliers turcs.

Une partition?

Les observateurs pensent que les Turcs ont fait débarquer quelque 6,000 hommes et une quarantaine de blindés pour assurer la sécurité des enclaves turques de l'île et, peut-être, occuper la partie nord de Chypre.

Ce qui pourrait indiquer que les Turcs souhaiteraient un partage de l'île, initiative à laquelle aspirent depuis longtemps Ankara et Athènes, mais à laquelle était vigoureusement opposé Mgr Makarios.

Les Etats-Unis ont aussi évoqué une partition comme solution au conflit communautaire.

Dans les milieux diplomatiques de Londres, on estime que si Mgr Makarios, actuellement en exil, n'est pas rétabli dans ses fonctions, le partage est la solution de compromis la mieux à même de satisfaire Grecs et Turcs.

D'autre part, arrivée à Londres dimanche après avoir été expulsée de Chypre Mme Barbara Lyssarides, épouse américaine du Dr Vassos Lyssarides, dirigeant du parti de gauche cypriote Edek et ami de Mgr Makarios, a déclaré que selon elle, la crise présente avait été montée par Athènes et Ankara pour imposer une partition.

Une moitié de l'île serait gouvernée par la Grèce, l'autre par la Turquie, a-t-elle dit.

Le ministre britannique de la Défense a annoncé par ailleurs que l'évacuation des ressortissants étrangers continuerait. La Royal Air Force a évacué vers la Grande-Bretagne plus de 1,300 civils, pour la plupart britanniques.

Deux frégates de la Royal Navy devaient embarquer, lundi, quelque 500 étrangers bloqués entre les belligérants dans le secteur de Kyrenia.

La radio des forces britanniques dans l'île a conseillé aux étrangers bloqués dans la ville de se rendre sur la plage à l'est de la ville, et de faire connaître leur position par de grandes lettres "U.K." tracées au moyen de draps déchirés.

Dimanche, l'Armée britannique a évacué 4,500 civils de Nicosie.

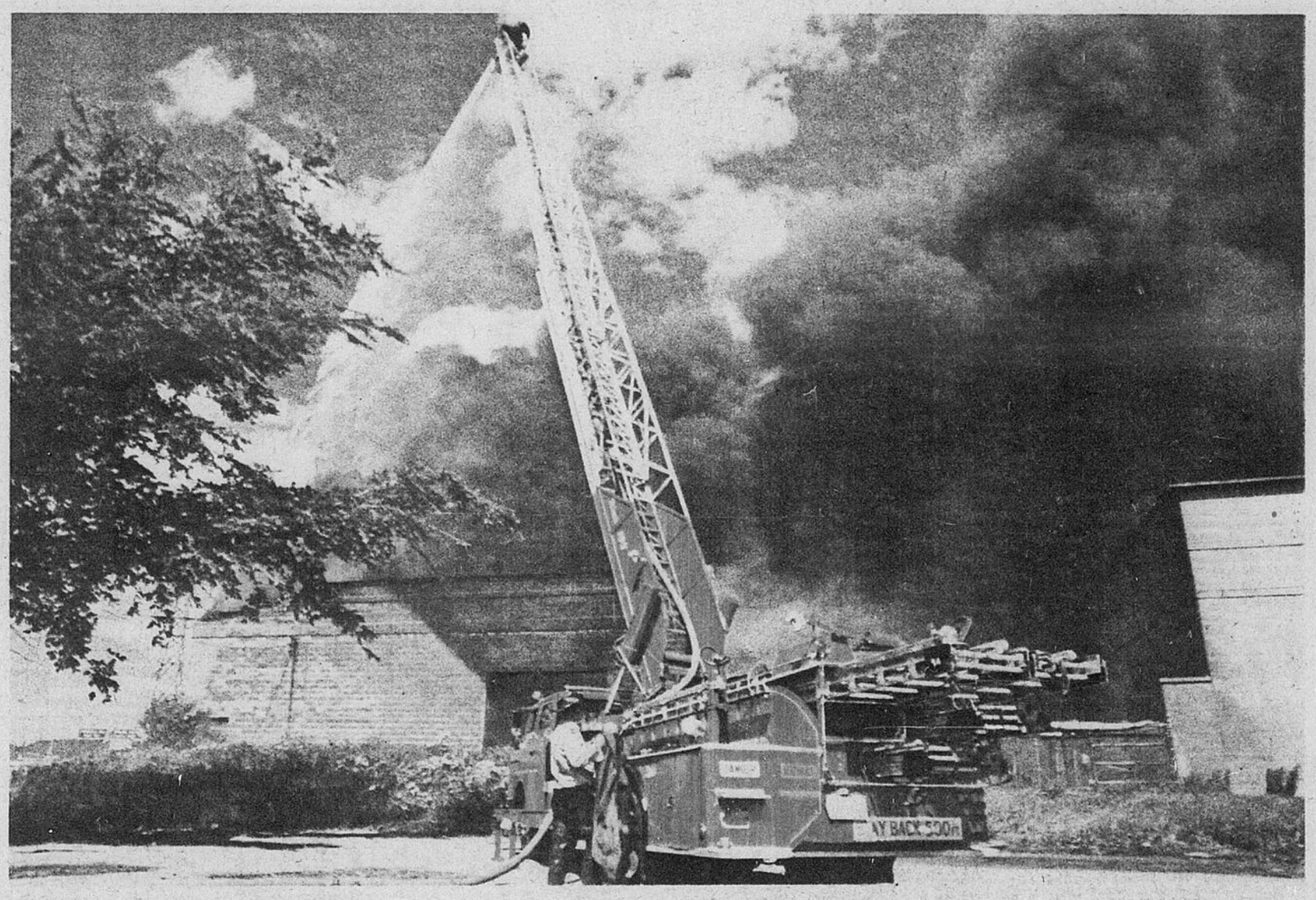
Les soldats canadiens y resteront

OTTAWA (PC) — Les troupes des Nations-Unies actuellement stationnées à Chypre y demeureront "pour le moment" a déclaré dimanche le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp.

Selon le ministre, les forces de l'ONU, qui comprennent entre autres un groupe de 480 soldats canadiens, accomplissent là-bas leur tâche habituelle.

M. Sharp a confirmé les rapports voulant que neuf soldats canadiens aient été blessés au cours des opérations des derniers jours. Les troupes de l'ONU ont cependant été retirées des affrontements "sérieux" qui ont eu cours à Chypre mais leur rôle pourra devenir plus important durant les prochains jours puisque le conseil de sécurité de l'ONU a approuvé une résolution de cessez-le-feu dans l'île.

D'autre part les civils canadiens ont été évacués de Nicosie, la capitale, pour être amenés dans le sud à Dhekelie, d'où ils seront pris en charge par des avions des forces canadiennes qui les mèneront en lieux sûrs.



Ça se voyait de loin!

Des milles à la ronde, on pouvait voir qu'il y avait un sérieux incendie dans l'ouest de la capitale, samedi après-midi. Il s'agissait en fait de l'entrepôt de la compagnie Hill Security Van Lines, du 1519 de la rue Laperrière, qui flambait. Les flammes, qui se sont déclarées dans le petit hangar à ordures, ont tôt fait de gagner tout l'édifice. La Presse Canadienne estime que les dégâts se chiffrent à plus d'un million.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

● Le roi Constantin aurait été invité à rentrer au pays

Rumeurs de coup d'Etat en Grèce

BEYROUTH (Selon AFP et Reuter) — "Le général Davos de la Troisième Armée grecque à Salondique aurait pris le pouvoir et arrêté le général Ionnidis, indique la radio cypriote turque captée à Beyrouth, ajoutant qu'il avait formé un gouvernement à Larissa.

"Le sort du chef de l'Etat, le général Phedon Gizikis, n'est pas connu", ajoute la radio, qui émet en grec.

Le général Davos, pour sa part, aurait lancé un appel au roi Constantin pour qu'il rentre en Grèce, annonce aussi la radio turque de Chypre.

Par ailleurs, Radio-Ankara, sur la foi de nouvelles transmises par l'Agence de presse turque, annonçait aussi que le Troisième Corps d'armée grec, stationné à Solonique, s'était révolté et aurait pris le pouvoir. Selon la radio, des voitures blindées patrouillent dans les rues d'Athènes.

Ces nouvelles n'ont pour l'instant reçu aucune confirmation des correspondants à Athènes, qui avaient, un peu plus tôt, démenti des informations faisant état de mouvements de chars en direction de la capitale.

Hormis une manifestation populaire devant l'ambassade de Grande-Bretagne dans le centre d'Athènes, la capitale grecque est calme.

Jusqu'à plus ample information, les rumeurs de coup d'Etat qui ont circulé depuis la fin de la matinée à Athènes comme à Ankara semblent sans fondement.

L'agitation anti-britannique est circonscrite dans un point bien précis de la ville et les services officiels sont à leur poste.

Ultérieurement, il avait été établi que les chars gagnaient le camp de Haydari, dans la banlieue de la capitale et que, pour se rendre à destination, ils avaient dû traverser la ville.

Journaux et agences ont été submergés de coups de téléphone de gens qui signalaient des mouvements de chars et demandaient si la junte gouvernementale avait été renversée.

A Athènes, d'autre part, on affirme que ceux qui propagent des fausses rumeurs seront arrêtés et traduits devant le tribunal militaire d'exception avec l'accusation de "semer le trouble et l'inquiétude chez les citoyens", apprend-t-on de source informée cet après-midi.

Cette décision, ajoute-t-on de même source, tend à mettre fin au flot de rumeurs qui circulent depuis lundi matin à Athènes.

Bourassa menace d'"assumer ses responsabilités"

Des milliers de dollars en flammes

Plusieurs centaines de personnes ont assisté, en fin de semaine, aux régates internationales d'hydroglisseurs, sur la rivière Outaouais, et ont vu l'accident qui a complètement détruit l'embarcation que pilotait Dick Buller, de Niagara Falls. Celui-ci est sorti indemne de l'incident. Voir texte et photos en page 9.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa, au cours d'une entrevue donnée dimanche sur les chaînes Radio-Mutuel et Télémédia, a accusé les députés du Parti québecois de "gaspiller le temps de l'Assemblée nationale et de faire preuve de mépris pour l'Institution parlementaire". Et dans ce contexte, a-t-il ajouté, le gouvernement n'hésitera pas à "assumer ses responsabilités".

Un journaliste de La Presse écrit, à ce sujet: "C'est-à-dire, en termes clairs, à interrompre d'autorité la poursuite du débat sur le projet de loi no 22, en faisant adopter par sa majorité parlementaire écrasante la motion dite de "clôture", très rarement employée dans les assemblées législatives démocratiques."

La Presse explique aussi que si le gouvernement Bourassa est décidé à mettre fin rapidement aux débats parlementaires qui accompagnent l'étude du bill 22, il pourrait techniquement, en utilisant de nouveau la "guillotine", arriver à faire voter son projet de loi linguistique en troisième et dernière lecture dès samedi de cette semaine.

Paralysie

Déjà, on s'en souvient; les ministériels ont interrompu ainsi, il y a deux semaines, les audiences publiques de la commission parlementaire, alors que l'on n'avait pas encore entendu la moitié des organismes et personnes qui avaient demandé à l'être.

Le journaliste de La Presse expose que, clairement déterminé à faire passer son projet de loi pendant le calme politique de l'été, désireux d'éviter les remous qu'un tel débat entraînerait assez probablement à l'automne, le gouvernement n'hésitera pas alors à imposer rapidement la guillotine une deuxième fois.

Il se peut qu'il attende quelques jours encore, de manière à atténuer le caractère toujours odieux de ce procédé.

aujourd'hui

● *Editorial*

Relogement à Hull: une solution temporaire valable. Page 6

● *A Gatineau*

Des résidants de Gatineau puisent l'eau d'un camion-citerne. Lire nouvelle en page 19.

● *L'Outaouais*

Le prix de l'antigel dans la région pourrait tripler. Page 3

Des recherches menées à Ottawa pourraient sauver des vies humaines en Afrique et en Asie. Page 4

Robert Leblanc remporte la traversée du lac Simon. Page 19.

Des manifestants devant l'ambassade soviétique exigent la libération de l'historien V. Moroz. Lire nouvelle en page 3.

● *Au Québec*

Le bill 22: première erreur stratégique des libéraux. Page 20

Selon le président de la Centrale de l'enseignement du Québec, 60 pour cent du budget d'application de la loi fédérale sur les langues officielles sert à l'anglicisation du Québec. Page 20.

● *Sports*

Bobby Bonds n'a pas réussi à s'échapper et il a été retiré. Lire en page 12

Terry Evanshen est retranché de l'alignement des Alouettes. Page 10.

sommaire

Cinémas-spectacles	14-15
Editorial	6
Finance	16
Horoscope	22
Hull et Québec	19 à 21
Nécrologie	35
Page sociale	8
Annonces classées	23 à 35
Sport	9 à 12-18

météo

ensoleillé

Minimum (cette nuit)	60
Maximum (demain)	80

Watergate: une nouvelle "bombe"

WASHINGTON (AFP) — La Commission judiciaire de la Chambre des représentants, réunie samedi à huis clos, a été secouée par une nouvelle "bombe": une pièce présentée par l'avocat du président Nixon semble être anti-datée.

M. James St-Clair, chargé de la défense du chef de l'Etat devant la Commission étudiant les possibilités de destitution de M. Nixon, avait remis à ses membres, jeudi, le transcript d'une conversation tenue, selon lui, le 22 mars 1973 entre le président et l'ancien secrétaire général de la Maison Blanche, M. Bob Haldeman.

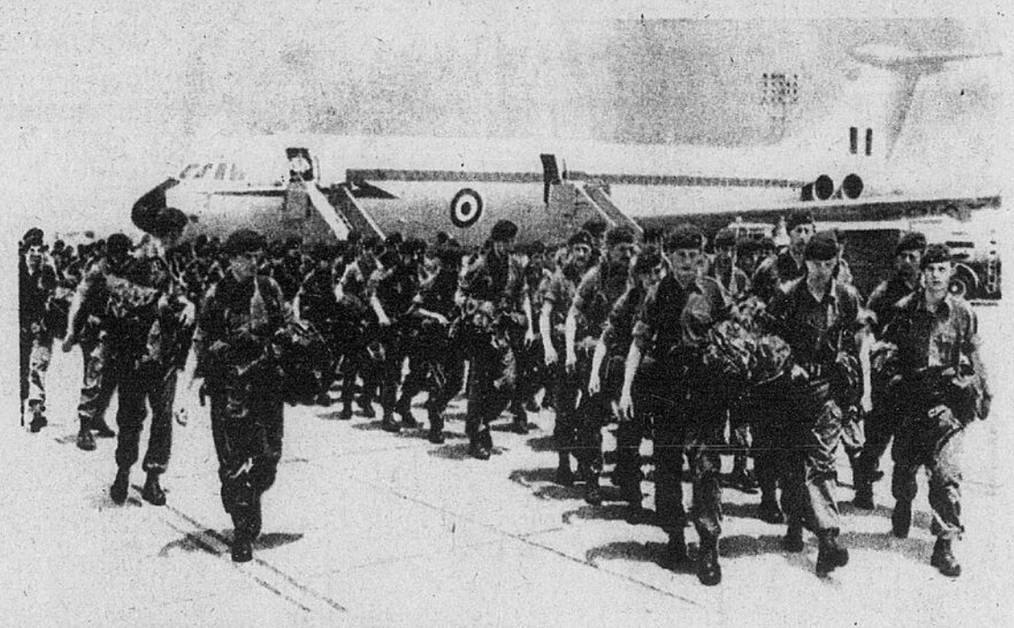
Dans le dialogue, M. Nixon note, en parlant de Gordon Liddy ou de Howard Hunt, deux des premiers accusés dans l'affaire Watergate, que "le juge lui a donné 35 ans". Or, le juge John Sirica ne devait prononcer les peines de ces deux hommes que le 23 mars.

A la sortie de leur réunion, les membres de la Commission se sont déclarés choqués, le représentant démocrate George Danielson allant jusqu'à affirmer que "l'étouffement n'est pas terminé".

Le représentant républicain Hamilton Fish laisse le bénéfice du doute à M. St-Clair tant que celui-ci n'a pas fourni une explication solide montrant qu'il s'agit d'une erreur. "Mais si, en fait, exprès et en connaissance de cause, on nous a fourni une fausse pièce, je pense que c'est une affaire très sérieuse", a-t-il souligné.

Pour M. Jérome Waldie, représentant démocrate, il ne peut y avoir que deux interprétations: "Ou le président a une préscience divine dont il ne nous a jamais parlé, ou il a menti".

Le porte-parole de la Maison Blanche à San Clemente (Californie), a déclaré que "cela ne signifiait rien". Il a indiqué qu'il suffisait de lire les rapports de la presse de ce moment-là sur le procès de Hunt et Liddy pour conclure que le juge Sirica les condamnerait à une peine maximum.



Arrivée des Britanniques

Des commandos britanniques arrivent en sol cypriote, à l'aéroport d'Akrotiri, en vue de faciliter l'évacuation des touristes et des citoyens étrangers en résidence dans l'île. Les soldats sont arrivés samedi et dès hier, on estimait à 4,400 le nombre de civils étrangers évacués de Nicosie, la capitale, et d'autres régions de combat, durant la seule journée de dimanche.

(Téléphoto PA)

L'ambassadeur du Chili au Liban victime d'un attentat

BEYROUTH (AFP) — Les médecins se refusent lundi, en fin de matinée, à faire tout pronostic sur l'état de santé de l'ambassadeur du Chili au Liban, le général Alfredo Canales Marques, victime, dimanche dans la soirée, d'un attentat, alors qu'il regagnait son domicile dans le centre de Beyrouth.

Les médecins, qui ont opéré le diplomate chilien dans la matinée, à l'hôpital américain de la capitale libanaise, tout en faisant état d'une amélioration, se refusent à tout pronostic avant 48 heures.

L'opération, indique-t-on toutefois de source bien informée, s'est déroulée avec succès et les cinq balles ont pu être extraites, bien que l'ambassadeur ait été affaibli par une forte hémorragie.

Le général Marques avait été atteint de cinq balles, dont l'une s'était logée dans la région du péricarde, une autre dans le cou et deux autres dans l'abdomen. Ce sont, croit-on savoir, les deux dernières blessures qui donneraient le plus d'inquiétude.

Le diplomate chilien, qui est toujours hospitalisé a reçu, la nuit dernière, la visite du ministre libanais des Affaires étrangères, M. Fouad Naffah, venu s'enquérir de son Etat de santé, jugé grave au moment de son admission à l'hôpital.

L'ambassade du Chili à Beyrouth se refuse à toute déclaration ou à tout commentaire sur cet attentat, dont les circonstances ne sont toujours pas absolument claires.

Simple enlèvement

Selon les informations obtenues à diverses sources et celles parues lundi matin dans la presse libanaise, il semble, que primitivement, le projet des auteurs de cet attentat qui se sont réclamés de l'Organisation socialiste révolutionnaire libanaise, était d'enlever- et non de tuer- le représentant au Liban de la junte militaire chilienne.

Les policiers, ont en effet, selon la presse locale, découvert sur les lieux de l'agression une mallette contenant un produit anesthésique, une seringue et des cordes.

Les inconnus qui ont revendiqué l'attentat, la nuit dernière, en se réclamant de l'Organisation socialiste révolutionnaire libanaise, ont précisé que leur opération avait pour nom de code celui du grand poète communiste chilien Pablo Neruda, mort l'année dernière peu de temps après la prise de pouvoir par le général Pinochet.

Le but de cette action, ont-ils téléphoné aux rédactions de plusieurs journaux, est souligner l'unité de la lutte des peuples d'Amérique latine, d'Asie et d'Afrique contre l'impérialisme américain.

Le démantèlement de cette organisation, responsable de plusieurs "actions subversives" avait été annoncé en janvier 1973 et, il y a trois jours, le parquet libanais avait rendu public l'acte d'accusation réclamant la peine de mort contre 31 personnes accusées d'en faire partie.

L'état de santé de Franco s'améliore

MADRID (Reuter) — L'état de santé du général Franco évolue favorablement, indique un bulletin médical publié lundi, à midi, par ses médecins.

Il précise que le Caudillo s'alimente maintenant normalement et que ses fonctions redeviennent plus rapidement normales.

Cette nouvelle optimiste quant à l'état du malade survient moins de 16 heures après que sept médecins se furent réunis d'urgence à l'hôpital, avec des spécialistes, pour décider s'il convenait d'opérer le général qui, souffrant de troubles circulatoires, a eu une rechute vendredi dernier.

Ils ont finalement décidé de ne pas l'opérer. Mais le caractère précipité de leur consultation avait fait naître la crainte, dans les milieux bien informés, qu'un caillot de sang formé dans la jambe gauche du général risquait de monter jusqu'au coeur ou jusqu'au cerveau.

En précisant que "l'alimentation par la voie buccale est normalisée" le dernier bulletin publié fait supposer que le Caudillo était précédemment alimenté par une autre voie.

Quoiqu'il en soit, les médecins n'envisagent manifestement pas une guérison rapide. Et, selon des sources bien informées, on apprend que la famille du général a renoncé à aller passer cette semaine des vacances dans le nord-ouest de l'Espagne, où il est né, il y a 81 ans.

Trois jeunes gens perdent la vie près de Plantagenet

par Edmond LAUGHREN

HAWKESBURY — La région de Plantagenet a enregistrée trois morts accidentelles au cours de la fin de semaine, alors que deux jeunes gens ont été tués dans un accident de circulation tôt samedi matin et un adolescent de quinze ans s'est noyé dimanche après-midi.

Vers 1h 5, samedi matin, Kevin Aulenback, et David MacDonald tous deux âgés de dix-sept ans et demeurant route rurale numéro 5 à Alexandria, ont perdu la vie quand la camionnette que conduisait Aulenback a quitté la route pour aller heurter un rouleau compresseur et ensuite terminer sa course contre un arbre.

L'accident est survenu sur le chemin de comté neuf à environ un demi-mille au sud de Saint-Isidore de Prescott.

Le coroner Royal C. Kirby de Hawkesbury, qui a constaté le décès des victimes sur les lieux de l'accident, a décrété qu'il n'y aurait pas d'enquête formelle en rapport avec l'accident, tandis que l'agent Don Follyey des détachements d'Hawkesbury et de la sûreté provinciale a effectué les constatations d'usage.

La victime de la noyade survenue vers une heure trente dimanche après-midi à la plage au Sable à trois milles au sud de Plantagenet, est le jeune Maurice Lalonde quinze ans, de la route rurale numéro 1 à Alfred.

Selon le rapport de la police, d'autres nageurs qui accompagnaient la victime auraient constaté que l'adolescent était en péril et l'aurait amené au bord où on lui aurait enlevé des aliments de la bouche pour ensuite pratiquer mais sans succès la respiration artificielle.

Le coroner Kirby de Hawkesbury a constaté le décès de la victime à la clinique Smith.

L'agent Fernand Charbonneau du détachement local de l'AFPO fut chargé de l'enquête policière.

Bilan canadien: 50 morts

La PRESSE CANADIENNE

Un relevé effectué par la Presse Canadienne, pour la période commençant à 18 heures vendredi et se terminant à minuit dimanche soir, heures locales, indique que le week-end a été assombri par 50 morts accidentelles, dont 41 dans des accidents de la route. Six personnes se sont noyées, une a péri dans un incendie et deux autres ont été victimes de divers autres genres d'accidents.

Les 41 victimes de la route de ce week-end, avec 72 autres signalées entre lundi et vendredi, portent à 2,030 le total non officiel des personnes qui ont perdu la vie accidentellement sur les routes, au Canada, depuis le début de l'année.

L'Ontario vient en tête du bilan tragique avec 25 morts: 20 sur les routes, trois par noyade, une survenue lorsqu'un enfant a été écrasé par le tracteur de son père et une autre due à un accident de marine.

Le Québec de son côté, déplore dix morts accidentelles: huit sur ses routes et deux par noyade.

Cinq personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route en Saskatchewan et trois autres en Colombie-Britannique.

Le Manitoba signale deux victimes d'accidents mortels: une sur ses routes et une autre par noyade.

La route a fait, d'autre part, deux victimes en Alberta, une au Nouveau-Brunswick et une en Nouvelle-Ecosse.

Une personne a perdu la vie dans un incendie à Terre-Neuve.

L'Ile du Prince-Edouard n'a aucune mort accidentelle à signaler pour le week-end.

Ce relevé ne tient pas compte des accidents industriels, meurtres ou suicides connus.

75 Canadiens évacués

LAHR, Allemagne de l'Ouest (PC) — Un avion Hercules canadien a atterri tôt lundi matin au Caire, portant à bord 75 Canadiens et civils étrangers, rescapés de Chypre, a déclaré un porte-parole des Forces armées canadiennes.

L'avion, piloté par le capitaine Jim Bateman, de la 435e escadrille, de Trenton, Ontario, s'est rendu à Chypre dimanche pour y recueillir des civils laissés en plan dans une base britannique.

A bord de l'avion, il y avait 37 Canadiens, neuf Britanniques, six Australiens, cinq Hollandais, cinq Suédois, trois Américains, deux Français, deux Suisses, un Italien et un Irlandais.

Parmi les Canadiens, se trouvaient plusieurs journalistes, dont une équipe de Radio-Canada qui s'était rendue à Nicosie pour filmer les batailles de rues.

On n'a pas donné les noms des rescapés.

Le ministère des Affaires extérieures a finalement publié, lundi, une liste partielle des personnes rescapées, mais sans indiquer leurs adresses.

Un porte-parole a rapporté que le ministère a reçu un déluge d'appels de gens qui ont des parents ou des amis dans l'île de Chypre.

Parmi les personnes qui ont pris l'avion vers Le Caire, signalons: André Bédard; Robert Albert Leese, sa femme et leurs trois enfants; John Ioannou et Marios Ioannou; Costas Cyprus Karserides; Mme George Karserides; Mme Avril Trene Dupre; Tom Earl; Mlle Dawn Coulter; Peter Alan Lacey; Charles Peter Daniel; Christodoulos Kountouris; Mme Barbary Mary Wilson; Matthew John Kevin; Peter Charles Calamai; Robert John White; Tommy Bing Yip; Gerald Charles Uttins; Joan Wheeler; Philip Thane Wheeler; Christine Wheeler et Mme Susan Margaret St. George.

Le ministère attend d'autres Canadiens évacués.

Interruption de courant

HULL — Environ 400 familles résidant à Templeton seront privées d'électricité au cours de la nuit prochaine, pour permettre à l'Hydro-Québec d'effectuer les travaux à son poste local.

Le porte-parole de l'Hydro a précisé que l'interruption du courant devrait se produire vers les deux heures, la nuit prochaine, et ne devrait pas se poursuivre au-delà de quatre heures du matin, de façon que les abonnés aient le moins possible de désagréments à subir.

La météo

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour le lundi 22 juillet 1974:

Régions de l'Outaouais, de Montréal, des Laurentides et des Cantons de l'Est:

Aujourd'hui: généralement ensoleillé. Mardi: quelques averses et risque d'orage. Maximum aujourd'hui et mardi: 80 F, 27 C. Minimum cette nuit: 60 F, 16 C.

Régions de Québec, de Trois-Rivières et du Saguenay-Lac-St-Jean:

Aujourd'hui: généralement ensoleillé. Mardi: quelques averses. Maximum aujourd'hui et mardi: 75 F, 24 C. Minimum cette nuit: 55 F, 13 C.

Voici par ailleurs, les prévisions pour demain dans les principales villes canadiennes:

	Min	Max
Vancouver	55	72
Victoria	52	72
Edmonton	50	76
Calgary	45	80
Whitehorse	40	60
Regina	60	88
Winnipeg	60	85
Toronto	50	75
Montréal	60	77
Ottawa	60	77
Québec	55	73
Halifax	manquant	
Fredericton	manquant	
Charlottetown	manquant	
St-Jean T.-N.	50	70

Don de SANG
Don de VIE
DONNEZ DE VOTRE SANG

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIETE!
• NOUS PAYONS TOUT COMPTANT
Consultez

J. DAN BRUNET & FILS LTEE
COURTIER-REALTOR
770-9550

REALTOR
Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"
490, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
EDIFICE BELL CANADA
770-9221

Référendum
Les citoyens d'Aylmer appelés aux urnes

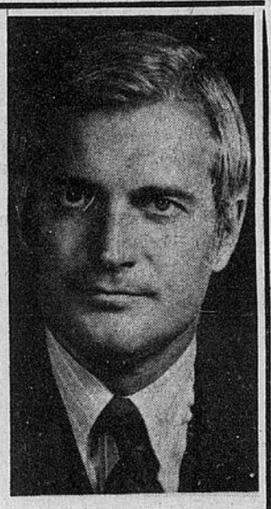
AYLMER — C'est demain qu'environ 4,500 résidants de la ville d'Aylmer pourront se prononcer, dans le cadre d'un référendum, sur la question controversée du regroupement municipal.

Les gens pourront commencer à voter à compter de 9 h du matin et cela jusqu'à 7 h, en soirée. Les bureaux de scrutin seront logés dans l'aréna Aydelu.

Les contribuables auront à se prononcer sur une première question qui sera la suivante: "Etes-vous en faveur d'un regroupement quelconque de la ville d'Aylmer avec d'autres municipalités? oui ou non".

Par la suite, ils auront à se prononcer sur une deuxième question formulée ainsi: "Si vous étiez en faveur d'un regroupement, lequel préféreriez-vous?" trois choix sont alors offerts: 1) un regroupement Aylmer-Lucerne-Deschenes; 2) un regroupement Aylmer, Lucerne, Deschenes, Hull et Hull-Ouest; 3) ou un regroupement d'Aylmer avec les 11 municipalités du Hull métropolitain.

CAISSE POPULAIRE STE-FAMILLE D'OTTAWA
236, rue Main — 236-0721
DEPOT A TERMES
10%
UN AN, MINIMUM $1,000
J.-M.-G. Beauregard, gérant

AUX RESIDANTS D'OTTAWA CARLETON

JE VOUS REMERCIE BEAUCOUP
John N. Turner
d'avoir renouvelé votre confiance en moi en tant que votre député.
Si vous désirez communiquer avec moi, veuillez composer 992-7000

festival canada 74
THEATRE DE L'ASTROLABE
POINTE NEPEAN
Entrée libre 20h 30
Lundi, 22 juillet
"Hootenanny" musique folk
Mardi, 23 juillet
Jimmy Garrison et Billy Robinson, jazz

TOUT AU LONG DE JUILLET
GALERIE NATIONALE DU CANADA
Exposition Moshe Safdie
"UN JARDIN POUR TOUT LE MONDE"
Lun/Mer/Ven/Sam 10h-18h
Mar/Jeu 10h-22h
Dim/Jours fériés 14h-18h
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU CANADA
Exposition de manuscrits, ornements artisanaux, artefacts
"AUTEURS INDIENS ET INUIT"
Lun-Ven 9h-21h
Sam/Dim 9h-17h
ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA
Lithographies et peintures de
CORNELIUS KRIEGHOFF
Tous les jours 9h-21h
Projections de courts métrages
Lun/Ven 10h-12h-14h
MUSEE DE GUERRE DU CANADA
Lun/Sam 9h-21h
Dim 12h-21h
Films historiques militaires
Mar et Jeu 11h et 15h
OFFICE NATIONAL DU FILM
Service de la photographie
"D'UN GLAÇON J'AI FAIT L'HIVER"
Galeries de l'Image de l'ONF
Tous les jours 12h-18h
EXPOSITION IMPORTANTE DE PHOTOGRAPHES CANADIENS
Centre de conférences
Tous les jours 10h 30-20h 30
NOUS AUTRES
Exposition de travaux artistiques de jeunes Canadiens âgés de 6 à 18 ans
Tous les jours Foyer du CNA

Lundi, le 22 juillet
MAGICIEN POUR ENFANTS "Magic Tom"
Salon du CNA
$0.75 et $1.25
14h et 15h 30
COLLINE DU PARLEMENT
Relève de la garde. Chaque matin 10h
Visite des édifices parlementaires. Chaque jour 9h à 21h
CONCERT A CAMP FORTUNE
Parc de la Gatineau. "Mélange classique"
Entrée libre 20h 30
BOCK CHOPE
avec musique. Tous les soirs après les spectacles de l'Astrolabe
Parc de la Pointe Nepean

JEAN-ROBERT GAUTHIER
désire remercier les électeurs
D'OTTAWA-VANIER
de l'appui qu'ils lui ont manifesté lors de l'élection du 8 juillet dernier.

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8h a.m. à 9h p.m.
LE SAMEDI — 8h a.m. à 4h p.m.
Après 9h p.m. — Service des nouvelles seulement

Entrepôt réduit en cendres

Un incendie cause pour $1 million de dommages

OTTAWA — Un incendie, que les pompiers ont décrit comme étant l'un des plus difficiles à combattre, a complètement détruit, tôt samedi après-midi, un entrepôt de la firme Hill Security Van Lines, situé dans l'ouest de la capitale.

L'entrepôt érigé au 1519 de la rue Laperrière, abritait des meugles et un important assortiment d'équipement d'ordinateurs. La presse canadienne estime que les dégâts s'élèvent à plus d'un million. Toutefois, selon le président de la compagnie, M. Léo Branigan, aucun travailleur ne sera affecté par cet incident puisque la compagnie a fait des arrangements avec Bel Canada pour que les appels soient acheminés vers d'autres bureaux de manière à ce que les opérations puissent continuer comme auparavant.

Selon le Service des incendies d'Ottawa, les flammes se sont déclarées vers 1h30, samedi après-midi dans un petit hangar à ordures attaché à l'édifice principal et elles se sont rapidement propagées à l'immense construction sans cloisonnement.

C'est d'ailleurs ce type d'architecture, qui selon M. Roy Duncan, directeur de la section ouest du Service des incendies d'Ottawa, a rendu les opérations si difficiles.

L'entrepôt d'une superficie de 17,000 pieds carrés était en fait un immense rectangle de brique à toiture de bois et ne comprenait des ouvertures que sur un seul côté.

Les flammes qui ont rapidement gagné les meubles couverts de housses de plastiques et empilés les uns sur les autres, dans des cartons et des feuilles de bois roulées, ont mis peu de temps à atteindre le toit qui s'est effondré.

Deux pompiers ont été incommodés par la fumée et un autre a été blessé à une main au cours de cette lutte contre les flammes qui s'est d'ailleurs prolongée jusqu'à dimanche.

Ce n'est que vers 8 heures samedi soir, a confié le chef Duncan, que les pompiers ont eu le contrôle de l'incendie.

Le service de police de la municipalité d'Ottawa a par ailleurs installé une véritable ceinture pour tenir les gens à l'écart du brasier. Les habitués des incendies ont rarement vu des mesures aussi draconniennes pour les tenir à distance. Un photographe d'un quotidien anglophone s'est rapidement fait remettre à l'ordre lorsqu'il a voulu faire fi des ordres d'un policier. Il a eu beau courir, l'agent a vite fait de le rattraper et de le ramener en voiture au point de départ. C'est donc de loin que la presse et les curieux ont pu assister à la scène. La multitude des fils électriques, les autres édifices situés à proximité, le vent, la difficulté que les pompiers ont eue à circonscrire cet incendie y étaient sûrement pour quelque chose.

L'édifice des ingénieurs consultants J.L. Richards et Associés situé au 864 de la rue Lady Ellen, et situé à proximité de l'entrepôt a été légèrement endommagé par un poteau de téléphone projeté par terre lorsqu'un mur s'est effondré. Par ailleurs, l'édifice des musées nationaux également rue tout près du lieu de l'incendie n'a subi aucun dommage.

Des témoins affirment avoir vu des enfants mettre le feu dans des déchets derrière le bâtiment, mais la cause de l'incendie n'a pas encore été établie clairement et la police poursuit toujours son enquête.

Lévesque songe à affronter Morin

OTTAWA — Un ancien candidat à l'échevinage du quartier By-St. Georges, M. Gérard Lévesque, vient de lancer l'idée de la tenue d'une convention en vue de choisir un seul adversaire à l'échevin sortant, M. Jules Morin.

Selon lui, "il aurait été possible de battre M. Jules Morin en 1972 si les votes ne s'étaient pas partagés entre les trois aspirants au poste d'échevin, MM. Bernard Wood, Georges Bédard et lui-même. M. Lévesque propose la tenue d'une convention vers la mi-octobre. Elle serait organisée par les comités de citoyens de la Côte-de-Sable, et de la Basse-Ville.

Pour M. Lévesque, ce serait un moyen "de sensibiliser les gens au prochain scrutin" qui doit se tenir vers le début de décembre prochain. Le but de ce projet, d'après M. Lévesque, "est d'amener la création d'un véritable front commun contre l'échevin actuel M. Jules Morin."

Pour le proposeur, l'échevin "Morin n'accomplit pas sa tâche à la satisfaction des gens". Il faut ajouter cependant que M. Gérard Lévesque "songe à l'heure actuelle à se présenter lors de cette convention. Bien sûr, "si j'obtiens des appuis prometteurs", a-t-il ajouté.

$1,500, une jolie demoiselle et... des fiers-à-bras

OTTAWA — Un quadragénaire "en moyens" et amateur de jolies filles a quelque peu déchanté samedi soir, lorsqu'il a dû faire face à des fiers-à-bras cachés dans un appartement de l'ouest de la ville où l'avait entraîné une belle d'un soir.

Les rustes, après l'avoir sauvagement battu, lui ont raflé son portefeuille qui contenait la coquette somme de $1,500.

Fort mal en point et blessé à plusieurs endroits, le pauvre homme a finalement pu gagner la rue où il est entré en contact avec la police.

Mais, dans l'appartement indiqué par le Roméo malchanceux, il ne restait plus aucune trace du trio qui l'avait dépossédé de son argent et de ses espoirs.

L'appartement en question était en fait un logis vacant et la police ne peut pas encore expliquer comment les individus ont pu y avoir accès.

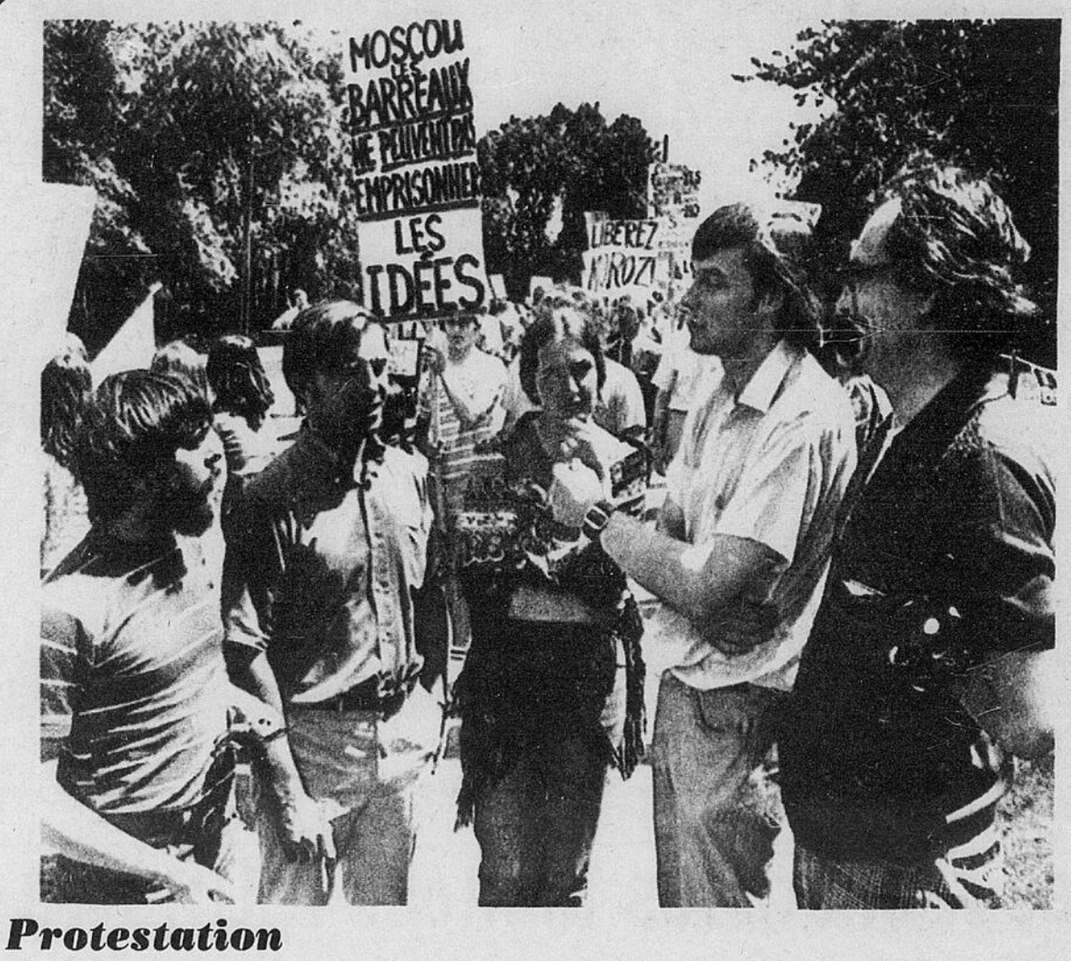
Quand au conquérant penaud, il repose toujours à l'hôpital municipal d'Ottawa où il se remet de ses blessures et de ses désillusions.

Le motel Parkway

Plus tard, au cours de la nuit de samedi à dimanche soir vers 1 h, deux bandits masqués, dont l'un armé d'un revolver, ont fait irruption dans le hall du motel Parkway au 475 de la rue Rideau.

Après avoir sommé M. Serge Lévesque, préposé au tiroir-caisse, de s'allonger par terre, les deux cagoulards ont fait main basse sur le contenu du tiroir et ont pris la fuite en emportant la somme de $200.

La police d'Ottawa n'a cependant pas encore appréhendé personne relativement à ces deux incidents.



Protestation

Au moins 300 personnes ont manifesté devant l'ambassade soviétique à Ottawa samedi contre l'emprisonnement de l'historien Valentyn Moroz. Les manifestants exigent la libération de l'historien qui aurait dénoncé dans ses récits la russification de l'Ukraine.

(Téléphoto PC)

Un des cinq grévistes de la faim à l'hôpital

OTTAWA (PC) — Une des cinq personnes qui font une grève de la faim pour protester contre l'emprisonnement en Russie de l'écrivain ukrainien, Valentyn Moroz, a été hospitalisée dimanche à cause de troubles des reins et du foie. Cette grève dure depuis lundi dernier. Le comité pour la défense de Valentyn Moroz a annoncé que, malgré son hospitalisation, Nykola Bidniak continuera de peindre et de donner les fruits de son travail comme contribution à la lutte pour libérer l'écrivain ukrainien.

Moroz est emprisonné en Russie depuis 1970, à cause de ses écrits contre l'extension de la culture soviétique en Ukraine.

Les grévistes sont tous torontois et ils se sont installés devant l'ambassade de l'URSS à Ottawa pour manifester leur protestation. Samedi, 300 personnes se sont jointes à eux et ils ont reçu des félicitations du Sénateur conservateur Paul Yusik. Ils ont de plus déclaré à cette occasion qu'ils avaient reçu un télégramme d'appui de l'écrivain prix Nobel d'Allemagne, M. Henrich Boell, celui-là même qui avait porté assistance à Alexandre Solzhenitsyn quand ce dernier a été expatrié.

Le prix de l'antigel dans la région pourrait tripler

OTTAWA — Quel sera le prix d'un gallon d'antigel dans la région d'Ottawa et de Hull l'hiver prochain?

Bien malin qui pourrait le dire. Cependant des dépêches en provenance de divers coins du pays laissent prévoir que le prix de ce produit pourrait être très élevé.

A St-Jean, au Nouveau-Brunswick, les exploitants de stations-service disent déjà qu'il y a une grande pénurie d'antigel. Ils affirment qu'ils ne disposent d'aucune quantité d'antigel et ils ont ajouté dans des interviews données au cours de la fin de semaine qu'ils ne savaient pas quand on leur en fournirait.

Les exploitants de stations-service de cette région disent que les grossistes leur laissent entendre que le prix de l'antigel qui se vendait environ $4.00 l'an dernier pourrait atteindre le prix de $15.00 le gallon, l'automne prochain.

A Vancouver, des automobilistes qui, dit-on, ont succombé à une certaine panique lorsqu'ils ont apprix que l'antigel pourrait se vendre à $15 le gallon dans l'Est du Canada, vont présentement jusqu'à payer la somme de $11. pour s'en procurer un gallon.

Selon une dépêche de la presse canadienne, la hausse subite du prix de l'antigel serait attribuable à la rareté du glycol d'éthylène, un ingrédient-clé dans la fabrication de l'antigel.

Toutefois, les deux principaux fabricants d'antigel, Dow et Union Carbride, soutiennent que malgré la pénurie, le consommateur devrait pouvoir se procurer l'antigel à $11... le gallon.

La plupart des compagnies d'huile au Canada ne fabriquent pas leur antigel, mais l'achètent en grandes quantités aux compagnies Dow et Union Carbride et le revendent sous leur propre étiquette.

Un porte-parole de la compagnie Gulf qui affirmait que la compagnie prévoyait avoir 20 pour cent d'antigel de moins en stock cet hiver a indiqué que cette compagnie vendrait l'antigel à Vancouver à $5.50 le gallon au détaillant avec la recommandation de le vendre à 6.99.

Imperial Oil pour sa part, espère pouvoir approvisionner ses clients à $8 et $10. le gallon, alors que Shell Canada affirme qu'il recommandera aux exploitants de ses stations-service de vendre l'indispensable produit à $8.50 le gallon.

Dans tous les cas cependant, le premier arrivé sera le premier servi.

Soulignons enfin que dès les débuts des rumeurs voulant qu'il y ait pénurie d'antigel au Canada cet hiver, certains Hullois s'étaient précipités à leur station-service pour faire des provisions mais on leur avait alors répondu qu'il n'y avait pas d'antigel de disponible.

Des Grecs manifestent à Montréal et à Ottawa

MONTREAL (PC) — Quelque 700 personnes ont pris part, en fin de semaine, à Montréal, à une manifestation destinée à dénoncer les rôles joués par la Grèce et la Turquie dans la crise de Chypre.

"Nous sommes ici, a déclaré M. Pantelis Trogadis, porte-parole du Cyprus Solidarity Committee, aussi bien pour dénoncer les actions des Fascistes grecs et de l'envahisseur turc, que pour réprouver celles menées par la CIA américaine, tous responsables de la tragédie cypriote".

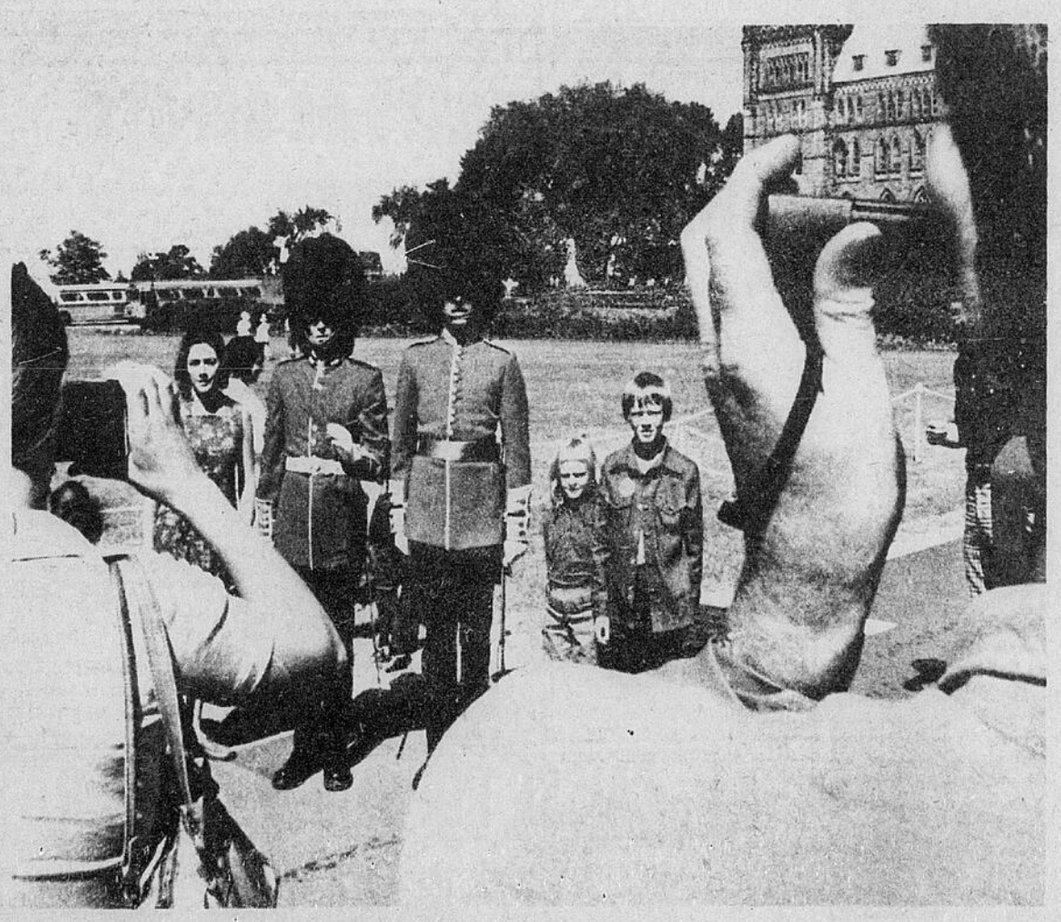
Des Montréalais d'origine grecque et cypriote ont participé au défilé, samedi, sur la rue du Parc, dans un quartier du nord de la ville où ces deux groupes ethniques sont largement représentés.

"Nous réclamons, a déclaré M. Trogadis, le retour au pouvoir du président Makarios, chef démocratiquement élu de l'île, et le maintien du statut d'indépendance de la République cypriote".

Les manifestants ont en outre exigé un cessez-le-feu immédiat et le retrait des troupes turques et des officiers grecs qui ont provoqué le dépôt de l'archevêque-président.

Par ailleurs, hier dimanche, à Ottawa, quelque 300 Canadiens d'origine grecque ont tenu une manifestation pacifique devant les immeubles abritant le ministère des Affaires extérieures, réclamant le rétablissement de la paix sur l'île, et censurant l'intervention militaire turque.

Les manifestants ont tenté en vain de remettre à quelque personne en autorité, le texte d'une pétition rédigée sur initiative du Hellenic Community Centre, exhortant le gouvernement canadien à faire jouer ses influences en faveur de la paix en Méditerranée et à dénoncer l'agression turque comme étant un viol de la charte des Nations-Unies.



Attention grenadiers!

(Photo Gilles Benoit)

La relève de la garde comportait un cachet spécial lors de la dernière fin de semaine. Le tertre de la Colline parlementaire a porté un groupe de cornemusiers ainsi que la fanfare royale canadienne. En plus, de nombreux touristes ont apprécié les mouvements synchronisés des gardes du gouverneur général et des grenadiers de Montréal. Une police montée, avec une pointe d'humour, a même demandé à un petit bonhomme qui observait les manoeuvres s'il avait une question d'intérêt public à poser. Surpris, l'enfant a esquissé un large sourire. Comme quoi, on connait la plaisanterie à la gendarmerie.

(Photo LE DROIT)

En prenant des photos

Les touristes sont en ville avec leurs caméras. Un beau paysage, une scène panoramique, rien ne doit leur échapper. Ces quatre jeunes touristes le prouvent bien. Cette photo a été croquée hier, à la pointe Nepean dans la capitale.

Des recherches menées à Ottawa pourraient sauver des vies humaines en Afrique et en Asie

Par PETER MICHAELSON

OTTAWA (PC) — De graves décisions, qui pourraient sauver des milliers de vies humaines, dans le monde, se prennent actuellement dans un édifice du gouvernement fédéral, près du Square Confédération, à quelques pas du Parlement.

Ceux qui prennent ces décisions sont les membres du Centre de recherches pour le développement international (CRDI), financé par le gouvernement. Il s'agit de fournir aux pays sous-développés les armes qui ont industrialisé l'Occident: la science, l'éducation, la technologie.

L'objectif prioritaire, c'est d'aider les habitants des régions semi-arides de l'Afrique, de l'Inde, du sud de l'Asie, de la Chine et de l'Amérique centrale à se sauver de la malnutrition et de la faim.

Les scientifiques canadiens dans le domaine de l'agriculture et du traitement des aliments, de concert avec leurs collègues dans d'autres pays développés, ont un temps limité pour sauver des masses d'humains, a déclaré M. Joseph Hulse, directeur du service de l'agriculture, des aliments et de la nutrition, au centre en question.

Les variations atmosphériques et la pénurie de l'énergie ont ressuscité l'antique fantôme de la famine. La région de Sahel, une zone du sud du Sahara comprenant six pays africains et qui est semi-aride en tout temps, est déjà écrasée par les effets de la sécheresse.

Refroidissement

Les spécialistes de la climatologie ont déclaré qu'un refroidissement global a abaissé la température de la terre de 2.7 degrés Fahrenheit depuis 1945, et pourrait étendre la sécheresse jusque dans les régions semi-arides de l'Asie et de l'Amérique du Sud.

M. Patrick McTaggart-Cowan, ancien météorologue maintenant à l'emploi du Conseil des sciences du Canada, a déclaré récemment, lors d'un discours prononcé à l'Université McGill, que l'on peut s'attendre à une crise inévitable dans le domaine de l'agriculture mondiale.

Ce qui rend la situation encore plus inquiétante, c'est que le Canada, les Etats-Unis et l'Australie, les seuls pays exportateurs de céréales, ont des réserves insuffisantes. Les réserves alimentaires du globe ont atteint leur niveau le plus bas en vingt ans.

Le centre de recherches, dont on doit la création à l'ex-premier ministre Lester Pearson, qui en fut d'ailleurs le premier président, est organisé sur le modèle des Fondations Ford et Rockefeller, aux Etats-Unis, sauf que ce sont les contribuables, et non pas des industriels, qui en sont les bienfaiteurs.

Ce sont les recherches financées par les deux grandes fondations américaines qui ont aidé à lancer la soi-disant "révolution verte", en agriculture, il y a plusieurs années, a expliqué M. Hulse au cours d'une entrevue.

Contre la sécheresse

Actuellement, étant donné que les avances gagnées par la révolution verte dans la production alimentaire sont annulées par la sécheresse, le centre participe à un effort international visant à mettre au point une technologie agricole et alimentaire qui pourra aider l'agriculture dans les régions semi-arides.

Les recherches auxquelles le CRDI accorde son appui—certaines de ces recherches se font dans des universités canadiennes et d'autres dans les pays touchés par l'aridité—ont pour but d'introduire des variétés améliorées de sorgho, de millet et de légumineuses, toutes céréales déjà cultivées dans les pays semi-arides, et d'améliorer les techniques de transformation de ces produits.

Le centre a un budget de $19 millions, cette année, ce qui n'est rien comparé aux $650 millions que l'Agence canadienne de développement international (ACDI) est autorisée à dépenser pour l'aide aux pays étrangers. Mais environ 80 pour cent des sommes dont dispose l'ACDI sont formées de subventions conditionnelles, ce qui signifie que les pays qui reçoivent de l'aide doivent le dépenser d'une certaine façon et pas autrement.

Le président de l'ACDI, M. Paul Gérin-Lajoie, a déclaré récemment que certains leaders du tiers-monde ne considèrent l'aide aux pays étrangers que comme une mince contribution de la part des pays riches dont les privilèges sont assurés par l'ordre international présent.

Sans conditions

Par ailleurs le CRDI dispense ses fonds de recherches sans condition, et s'attaque à des aspects essentiels du développement dans le tiers-monde, comme l'agriculture, l'alimentation, la planification familiale et la santé. Tout ce qu'il exige de ces pays, c'est une description détaillée de leurs programmes.

Selon M. Hulse, il est urgent d'effectuer des recherches, surtout dans le domaine de l'agriculture dans les régions semi-arides. Ce qui arrive actuellement a été causé par une certaine négligence. Les colonisateurs, motivés par les diktats du commerce, n'ont pas aidé les régions semi-arides. Comme ils considéraient le sorgho et le millet comme des récoltes qui ne leur apporteraient pas de profits, ils ont cherché à promouvoir la culture de récoltes internationales comme le blé, le maïs et le riz.

M. Hulse dit que certains spécialistes ont fait plus de mal que de bien, sans le vouloir, parce qu'ils n'ont pas tenu compte du fait que la technologie n'est pas toujours transférable, que ce qui donne de bons résultats dans un pays n'en donnera pas nécessairement dans un autre. Il faut, a-t-il ajouté, tenir compte du climat, de la formation et de la culture des gens de ces pays.

Recherches pratiques

C'est pourquoi le centre finance surtout les recherches pratiques dans les pays défavorisés, tout en aidant les recherches agricoles dans les universités canadiennes.

Le centre a appuyé plus de 200 projets depuis sa création en 1970. Près de $4 millions ont été affectés à des recherches sur le manioc, qui assure maintenant plus de la moitié de l'ingestion de calories de 200 à 300 millions de personnes dans les régions semi-arides.

Une subvention de $496,000 a été accordée à l'Institut de recherches sur les récoltes internationales, afin de développer des variétés améliorées de pois chiches.

Les huitres, considérées un luxe dans les pays occidentaux, sont une source importante de protéine dans certains pays en voie de développement. Le centre a donné à la Sierra Leone $164,500 pour le développement d'une industrie profitable basée sur les huitres.

Environ $800,000 ont été mis à la disposition du Centre national de recherches agronomiques à Bambey, au Sénégal, dans le but de produire des variétés améliorées de sorgho assolé avec du millet. Une subvention de $76,800 a été accordée à l'Université Laval, pour aider aux recherches concernant la résistance du sorgho à la sécheresse.

Si la mousson fait encore des ravages en Asie et en Afrique, certains experts disent qu'il y aura obligation morale pour les pays riches comme le Canada de réduire leur consommation de viande pour approvisionner en grains de provende les pays défavorisés.

Il serrait une vis pour que ses os puissent s'allonger

EDMONTON (PC) — Joey Seitz, âgé de 11 ans, a dû pendant plus de trois mois resserrer une vis pour étirer les os de ses jambes, et cela presque tous les jours.

La vis était attachée à quatre baguettes que les chirurgiens avaient passées au travers de ses tibias. Il serrait la vis pour éloigner les baguettes les unes des autres, ce qui avait pour résultat d'élargir l'ouverture des tibias.

"Quelquefois, je serrais la vis à moitié et je sentais les os qui s'étiraient, dit-il. Cela faisait mal."

Joey souffre d'achondroplasie, une maladie congénitale qui fait que ses bras et ses jambes sont extrêmement courts, alors que le reste de son corps est presque de taille normale. En octobre, il ne mesurait que 44 pouces, c'est-à-dire 15 pouces de moins que la hauteur moyenne d'un garçon de son âge.

Depuis l'époque d'Hippocrate, les médecins ont tenté, avec peu de succès, de faire grandir les membres nains chez les humains. L'opération que Joey a subie, pour allonger ses jambes au-dessous du genou, comporte une technique inusitée, mise au point par des chirurgiens écossais.

Nouvelle technique

La mère de Joey avait entendu parler d'un chirurgien orthopédiste, à Edmonton, qui avait travaillé avec les médecins écossais, et elle espérait qu'il pourrait faire grandir son fils. Les chirurgiens ont dit qu'ils pourraient lui ajouter trois ou quatre pouces.

"Ce n'est pas beaucoup, a dit le médecin. Mais cela lui permettra probablement de s'asseoir dans une chaise normale, de conduire une automobile et de presser le bouton voulu dans les ascenseurs."

En janvier, Joey, qui est originaire de Fort St. John, en Colombie-Britannique, fut admis à l'hôpital, à Edmonton, pour la première phase d'un processus qui ne sera pas achevé avant un an. C'est une année d'inconfort, de solitude et de souffrance pour un garçon qui, malgré sa petite taille, jouait au hockey et au golf, mais dont les jambes seront maintenues rigides pendant plusieurs mois, dans un hôpital situé à 400 milles de son foyer.

S'il n'avait pas subi cette opération, ses chevilles se seraient graduellement détériorées, à cause de la pression exercée par ses jambes arquées. Plus tard, il aurait boité et serait probablement devenu arthritique au début de sa vie d'adulte.

Déja, Joey a gagné trois pouces et demi. Quand ses os seront bien guéris, on enlèvera les baguettes, et on lui mettra un plâtre à partir des chevilles jusqu'aux genoux, pour protéger ses tibias.

(Téléphoto PC)

Des inquiétudes

Ces deux femmes ont les traits allongés et tout indique qu'elles ont bien raison. Les époux respectifs de Shirley Moeller, à gauche, et de Rachel Meister, à droite, toutes deux d'Edmonton, font en effet partie du contingent canadien à Chypre. Les deux maris comptent au nombre des neuf soldats canadiens qui ont subi des blessures la semaine dernière au cours des événements qui ont suivi le coup d'Etat sur l'île.

La paix industrielle par le partage des bénéfices

Le partage des bénéfices n'est peut-être pas la réponse à tous les problèmes patronaux-syndicaux, mais il n'en demeure pas moins que, de l'avis de l'un de ses plus chauds partisans au Canada, "c'est là un stabilisateur de premier ordre", parce que, explique-t-il, "il incite vraiment à la paix industrielle".

Bernard Diekman parle ainsi. Président de l'Institut pour le partage des bénéfices, organisme qui a son siège social à Toronto, il consacre ses années à la retraite à souligner les avantages de cette forme de coopération.

Ancien vice-président aux finances chez Pitney-Bowes of Canada Limited, il vient de donner une interview où il fait part de ses vues réelles sur le partage des bénéfices entre patrons et travailleurs.

Il reconnait que son institut n'est pas très bien connu. "Nous ne sommes pas nombreux, dit-il, mais nous avons la qualité."

L'Institut a 120 membres qui représentent 175,000 employés. Les membres vont de sociétés qui ne comprennent que dix employés à de grandes sociétés, comme Simpsons Limited, où l'on partage les bénéfices depuis 1916. Simpsons est à ce titre la pionnière au pays. Il y a ensuite notamment Dominion Foundries and Steel Limited, où patrons et employés se partagent les bénéfices depuis 1930.

Une cotisation

L'Institut perçoit une cotisation. En retour, ses membres sont conseillés en matières fiscales pour ce qui est des régimes à paiements différés, ils se partagent diverses informations et ils soulignent à qui veut les entendre tout ce qu'il y a d'intéressant, et pour les travailleurs et pour les patrons, dans le partage des bénéfices.

M. Diekman voit dans cette politique des avantages de trois ordres: hausse des bénéfices pour les sociétés, un stimulant pour les employés et diminution de l'impôt tant pour les employeurs que pour les employés.

Il y a quelque 25,000 régimes de partage des bénéfices au Canada, et il n'y en pas deux exactement semblables, dit le président de l'Institut.

Le régime le plus utilisé est celui des paiements différés, où les bénéfices à être partagés sont placés dans un fonds de fiducie, réinvestis et ensuite distribués, selon une formule préétablie, généralement à la retraite ou à la fin d'un emploi dans une société donnée.

Un autre régime, c'est celui des paiements à divers intervalles et un troisième, celui aux termes duquel des paiements partiels sont faits à divers moments et un paiement l'est à la retraite ou à la fin de l'emploi.

Un régime fructueux, c'est, par exemple, celui de Supreme Aluminum Industries Limited, société torontoise qui fabrique notamment des articles pour la cuisson. Les 300 employés y ont touché chacun l'an dernier, en partage de bénéfices, $2,400 et ils comptent recevoir chacun au même titre, pour 1974, $3,000.

A l'instar des autres membres de l'Institut, Supreme semble jouir d'un bon climat dans les relations entre patrons et travailleurs. Depuis plus de 20 ans, dans les compagnies membres, y compris celles où les travailleurs sont syndiqués, il n'y a pas eu une seule grève, dit M. Diekman.

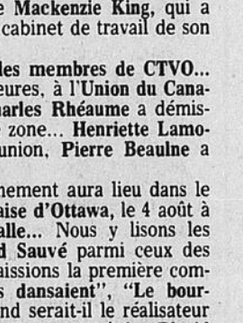
Il ne s'ensuit pas, précise-t-il, que tout aille continuellement sur des roulettes partout, mais il n'en reste pas moins que l'absentéisme et les départs y sont nettement en perte de vitesse, que le gaspillage y est réduit et que la coopération s'accroit.

"Les employés, ajoute-t-il, savent qu'ils se nuiraient à eux-mêmes s'ils faisaient grève."

M. Diekman affirme que l'Institut est loin d'être anti-syndicaliste.

"Rechercher le partage des bénéfices pour éloigner un syndicat, ce serait une perte de temps, ce serait stupide", proclame-t-il.

Prenez soin de votre embarcation. Assurez-vous que la coque est solide et qu'il y a toujours une ancre et une pagaie à bord.



D'une rive à l'autre

avec Edgard Demers

Entre vagues, courants, sous-courants, contre-courants et remous, **"D'UNE RIVE A L'AUTRE"**... En cette période chaude et humide... **Festival Canada, les arts, l'été, l'air climatisé et le plein air...** Il faut avouer que le plein air a été parmi nous depuis toujours... Toutefois, on employait ce décor incomparable surtout pour des loisirs sportifs... Ces dernières années, les muses s'y sont installées... Des milliers de personnes se rendent tous les ans à **Camp Fortune...** La **Pointe Nepean** a commencé à attirer des spectateurs à peu près en même temps, soit en 1967... Encore plus depuis l'avènement de **Festival Canada** et les spectacles à l'**Astrolabe...**

Le **Secrétariat d'Etat** commandite également des manifestations diverses dans les parcs et lieux publics d'Ottawa... On peut vraiment dire que la capitale est en fête en juillet... Fait particulièrement intéressant... Un grand nombre de ces spectacles sont offerts gratuitement... En plus, les artistes invités nous arrivent et de la région et de tous les coins du Canada... Grâce à l'air climatisé, le public peut s'assurer d'un confort propice à la détente et se rendant au **CNA...** Toujours à cause de la technologie moderne, l'**Ottawa Little Theatre** attire des auditoires de plus en plus nombreux de juin à la fin d'août... Les diplomates étrangers ont cessé de dire cette phrase de jadis trop souvent entendue à l'effet "qu'il ne se passe rien culturellement parlant à Ottawa"... Depuis quelques années, ils disent plutôt qu'il y a toujours quelque chose à faire, même l'été... Donc, citoyens, **SOYEZ DE LA FETE!**

Sur les bords de l'Outaouais

A la Maison Laurier... C'est aujourd'hui que **Maryon Pearson,** l'épouse du regretté premier ministre **Lester B. Pearson,** doit inaugurer une pièce dans la **Maison Laurier,** résidence de **sir Wilfrid Laurier** et de **Mackenzie King,** qui a été reconstituée pour ressembler au cabinet de travail de son mari... C'est ajouter à l'histoire...

Réunion de la zone 5-Ontario des membres de CTVO... Elle se déroulera, le 24 juillet, à 8 heures, à l'**Union du Canada,** rue **Dalhousie...** A noter que **Charles Rhéaume** a démissionné de son poste de président de zone... **Henriette Lamothe** lui succède... A la dernière réunion, **Pierre Beaulne** a présenté un plan d'ensemble...

La Soirée des poètes... Cet événement aura lieu dans le cadre de la **Semaine culturelle française d'Ottawa,** le 4 août à 8h30, à l'école secondaire **De-La-Salle...** Nous y lisons les noms d'**Irène Beaudin** et de **Gérard Sauvé** parmi ceux des poètes... Jusqu'à présent, nous connaissions la première comme comédienne (**"Hier, les enfants dansaient", "Le bourgeois gentilhomme", etc.**)... Le second serait-il le réalisateur à **CBOF-Ottawa...** Il était toujours en vacances à **lac Placid** au moment de rédiger ces lignes, donc, il ne nous a pas été possible de lui poser la question de vive voix...

De l'autre côté de la rivière... Cette semaine à **Camp Fortune...** Le très populaire **Tex Lecor...** En complément de programme, un petit bout de femme fera ses grands débuts... Il s'agit de **Marie Leblanc,** troisième espoir de cette série estivale...

Exposition aux Galeries de Hull... Le jeune artiste **Robert Fortin** exposera des "peintures expressives totalement nouvelles" sous le vocable **"Futuriblèmes",** les 25, 26 et 27 juillet...

D'une source à l'autre

Sur les bords du lac Ontario... Le chansonnier anglophone **Gordon Lightfoot** a rencontré récemment **Robert Charlebois** pour la première fois, à la **CBC** où ce dernier enregistrait une télémission spéciale de deux heures que l'on verra au petit écran le 20 septembre prochain... **Lightfoot** admire beaucoup le travail de **Charlebois...**

Sur les bords du Saint-Laurent... Le cinéma est toujours en vogue à **Montréal...** Il s'y construit présentement cinq nouvelles salles de par la métropole... Une autre vogue **"Les belles-soeurs",** de **Michel Tremblay...** La pièce gardera l'affiche du **Théâtre du Nouveau Monde** jusqu'au 3 août...

Sur les bords du lac Simon... Un jeune **Jean Verner** bien triste... A cause d'une jambe dans le plâtre, il n'a pu participer à la démonstration de ski nautique lors de la **traversée à la nage du lac Simon...** En plus, il est par le fait même, éliminé des **Jeux du Québec...** Pour ce qui est des résultats de cette compétition de natation, prière de lire dans les pages de Hull.

Demers en mer

Sur les côtes du Pacifique... L'actrice de l'écran et du cabaret **Ann-Margret** a obtenu la somme de $1.5 million des suites de son accident lors d'un spectacle au **lac Tahoe...** C'est mieux que la **Loterie olympique du Canada!**

CERTIFICATS DE DEPOTS

MINIMUM $500

10%

TERMES—6 MOIS A 5 ANS
NOTE—AUTRES TERMES SUR DEMANDE

CAISSE POPULAIRE LAURIER

215 est, ave. LAURIER, OTTAWA

PAUL PELLERIN, gérant

232-2441

10H A.M. A 4H P.M. (MERCREDI ET VENDREDI 10H A 7H P.M.)

ACTIF $31,000,000.00

Bombardements

Voilà tout ce qui reste de l'hôpital pychiatrique d'Athalassa, en banlieue de Nicosie, suite aux bombardements effectués par l'aviation turque samedi.

(Téléphoto PA)

Cessez les combats et négociez, exige l'ONU

NATIONS UNIES (AFP) — Après une journée entière consacrée à de fiévreuses négociations auxquelles les gouvernements intéressés ont participé — par messages chiffrés ou par téléphone — à l'échelon le plus élevé, le Conseil de sécurité a été en mesure d'adopter samedi à l'unanimité une résolution qui, bien au-delà d'un simple appel à un cessez-le-feu, enjoint la reprise immédiate des négociations Grèce-Turquie sous l'égide de l'Angleterre et rappelle que la communauté internationale, ne pouvant accepter l'ordre constitutionnel établi par le coup d'Etat du 15 juillet, reconnait toujours Mgr Makarios comme président de la république de Chypre.

En fonction de la véritable commotion créée à l'ONU par l'intervention militaire Turque à Chypre, ce fut un tour de force. Il a été rendu possible par une sorte de synthèse entre, d'une part, le projet de résolution présenté jeudi soir à la suite de l'intervention de Mgr Makarios devant le Conseil, projet qui s'adressait essentiellement au coup d'Etat du 15 juillet, et, d'autre part, le texte concis demandant un cessez-le-feu et des négociations que les Etats-Unis eussent souhaitées à la suite de l'intervention turque.

Cette sorte de synthèse a été appelée "mariage" par les professionnels de l'ONU. Quelle que soit sa description, cette opération a été rendue possible surtout grâce aux efforts de la délégation française à l'ONU.

Elle a comporté un certain assouplissement de la position américaine initiale. La Chine elle-même, malgré l'expression de certaines réserves vis-à-vis de la force de l'ONU à Chypre en tant qu'instrument d'intervention extérieure n'a pas empêché l'unanimité des quinze voix du Conseil de sécurité.

Un des aspects du tour de force réussi par le Conseil de sécurité réside assùrément dans le fait que la résolution adoptée admoneste en même temps la Grèce en lui demandant de retirer de Chypre ses officiers "en surplus" et la Turquie en lui demandant — ainsi d'ailleurs qu'à la Grèce — de cesser immédiatement les interventions militaires "étrangères" contraires à la souveraienté de Chypre.

Ce "coup double" fut, lui aussi, un des facteurs de l'unanimité réalisée.

Dans son intervention, immédiatement après le vote, le représentant de la Grande-Bretagne, M. Ivor Richard, a regretté que le gouvernement turc n'ait pas encore accepté comme le fit la Grèce, de venir négocier à Londres. Il y a cependant une lueur d'espoir, a dit M. Ivor Richard, dans le fait que les combats ne se soient pas étendus jusqu'ici "au-delà de Chypre".

Le représentant des Etats-Unis, M. John Scali, a déclaré que les Etats-Unis déploraient "les pressions et interventions qui ont contribué à l'action prise par la Turquie à Chypre et pour lesquelles la Grèce doit porter une lourde part de responsabilité.

M. Scali a poursuivi en déclarant que l'invasion turque "ne servait en rien les espoirs de paix que nourrit la communauté turque de Chypre ni la cause de la paix mondiale". Cependant, a ajouté le représentant américian, "la Turquie est et restera un allié des Etats-Unis. La Grèce est et restera une alliée des Etats-Unis".

Le représentant de l'Union soviétique, M. Vassili Zafronchuk, intervint pour exprimer son regret que les Etats-Unis, ni au Conseil de sécurité, ni à Washington, ait donné le moindre appui à Mgr Makarios. Il a donné en outre lecture du démenti que l'agence Tass a apporté à une information de l'AFP affirmant que l'URSS avait mis en état d'alerte un certain nombre de ses unités. Le représentant de l'URSS a renouvelé par ailleurs les reproches d'intervention de l'OTAN dans la crise de Chypre qu'il avait formulé précédemment dans le débat du Conseil.

M. Louis De Gurningaud, représentant de la France, est aussi intervenu pour déclarer que l'Agence France Presse est entièrement indépendante et que le gouvernement français n'est en rien responsable des informations qu'elle diffuse.

Les enjeux à Chypre

PARIS (AP) — A deux reprises, en 1964 et 1967, la Turquie avait menacé d'envahir Chypre, pour se débarrasser du leader cypriote grec, Mgr Makarios.

Samedi, elle est passée à l'action.

Cette fois, l'invasion a pour objectif de rétablir "le prêtre noir" (ainsi que l'appelle la presse turque).

C'est, bien sûr, difficile à comprendre, parce que tout le "jeu" de Chypre se joue au moins à sept joueurs autour d'une table.

La Grèce, la Turquie, les Cypriotes turcs, les Cypriotes grecs, la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et l'Union soviétique y sont des joueurs habituels.

Récemment est arrivé un nouveau "joueur"—invité par la Grèce: il s'agit des Cypriotes grecs anti-Makarios.

Que veulent les "joueurs"?

—La Grèce: elle veut Chypre. L'annexation de l'île, (qui a une majorité grecque cypriote de quatre cinquièmes) à la grèce est un vieux rêve hellénique que la junte militaire aimerait réaliser.

—La Turquie: elle ne veut pas que la Grèce ait Chypre.

Chypre ne se trouve qu'à 65 km de la côte sud de la Turquie et son annexion par la Grèce modifierait l'équilibre des pouvoirs entre deux alliés difficiles de l'OTAN.

La Turquie, en secret, aimerait bien avoir pour elle-même un bon morceau de Chypre, en cas de partage de l'île, pour donner à la minorité cypriote turque (moins d'un cinquième de la population) des frontières sûres contre les menaces de persécution par les Cypriotes grecs.

—Les Cypriotes turcs: ils veulent ce que veut la Turquie. D'un côté et de l'autre, on souhaiterait instaurer une sorte de fédération dans laquelle les Cypriotes turcs auraient une autonomie substantielle dans les régions qu'ils habitent—mais qui sont disséminées dans toute l'île.

—Les Cypriotes grecs anti-Makarios: ils veulent ce que veut la Grèce, c'est-à-dire l'union avec ce dernier pays.

—Les Cypriotes grecs pro-Makarios: ils parlent du bout des lèvres de l'union avec la Grèce. Mais en vérité ils apprécient leur indépendance, leur position non-alignée, surtout depuis que les colonels ont pris le pouvoir à Athènes. Ils étaient sur le point de parvenir à un accord avec les Cypriode turcs sur le status d'autonomie dont jouiraient les Turcs dans une certaine forme de Chypre "fédérée" indépendante.

Le coup d'Etat de Nikos Sampson, évinçant Mgr. Makarios, a brouillé les cartes.

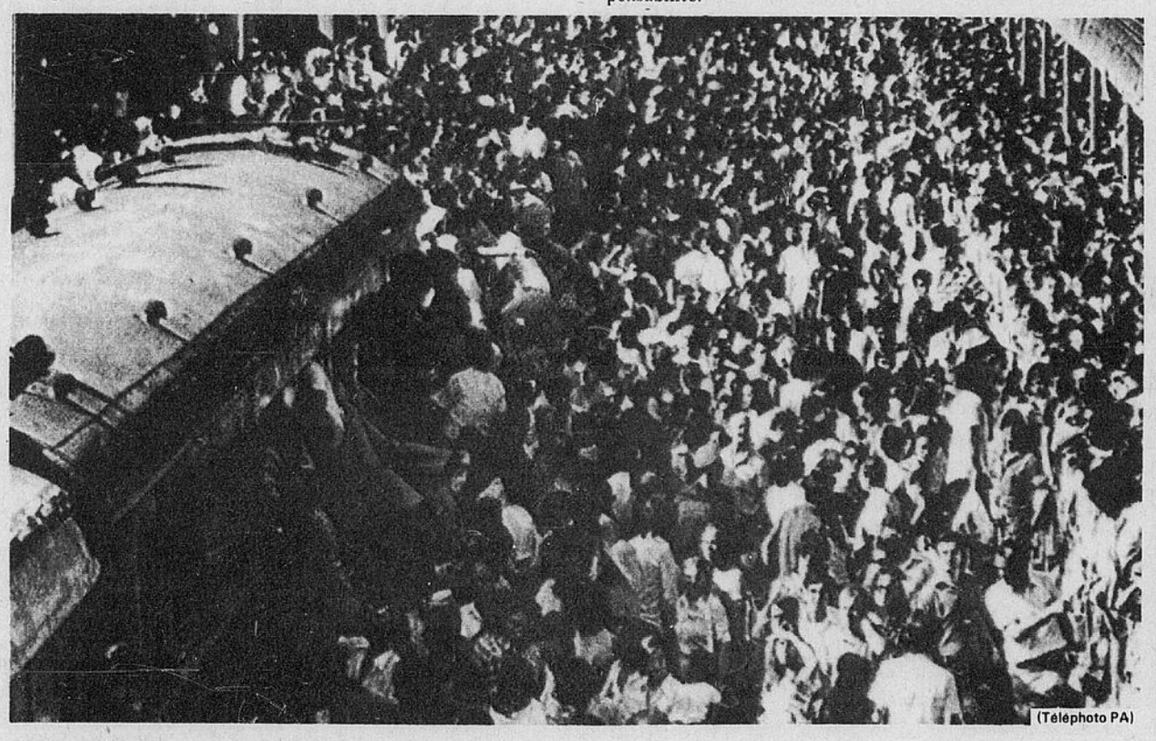
—La Grande-Bretagne: elle veut ses bases militaires de Chypre, mais malgré ses responsabilités, en tant qu'ancienne puissance coloniale et garante de l'indépendance de l'île, elle ne veut ni trop d'ennuis ni trop de dépenses.

La Grande-Bretagne est garante de l'indépendance de l'île, en même temps que la Turquie et la Grèce, conformément aux accords de Londres et de Zurich qui ont créé en 1960 la république de Chypre. (Ce sont des règles du jeu dont les joueurs ne tiennent pas compte ou bien qu'ils interprètent à leur manière).

—Les Etats-Unis: A Chypre, tout comme dans ses autres jeux internationaux, l'Oncle Sam veut évincer les Soviétiques. Il veut les bases britanniques de l'île parce qu'elles sont utilisées pour les besoins de l'OTAN et de l'Alliance du CENTO.

—L'URSS: elle veut s'y implanter. En 1964 et 1967, elle avait crié au meurtre lorsque la Turquie avait menacé d'évincer Mgr. Makarios, qui a toujours entretenu de bons rapports avec le bloc communiste.

Cette fois, Moscou considère avec satisfaction l'invasion turque en vue de rétablir le président-élu.



(Téléphoto PA)

Mobilisation

Des milliers de Grecs ont répondu à l'appel du président de la junte militaire de Grèce, le général Ghizenkis, en vue d'une mobilisation générale. Bon nombre d'entre eux, à Athènes samedi, s'apprêtaient à gagner les centres militaires du pays.

Qu'est ce que les Etats-Unis ont à voir dans ce conflit?

PARIS (AFP) — Le fragile équilibre mondial établi depuis la fin de la guerre ne peut supporter les tentatives aventureuses susceptibles de rompre cet équilibre sous peine d'aboutir aux pires affrontements. Les Russes en ont fait l'expérience à Cuba lorsqu'ils avaient tenté de prendre pied dans l'île en braquant leurs fusées au coeur des Etats-Unis. Les Américains en font les frais actuellement à Chypre.

L'opération aventureuse tentée à Chypre par les colonels grecs est en train de se solder de l'avis des observateurs compétents par un échec cuisant. Aussi, peut-on se demander quelle démarche, dans l'esprit général, peut les conduire à prendre une initiative vouée par avance à l'échec.

Apparemment, le gouvernement d'Athènes avait estimé, au départ, qu'il pouvait compter sur l'appui américain pour tenter une action qui aurait abouti au résultat tant souhaité par lui, c'est-à-dire, le rattachement de l'île à la Grèce. L'opération réussie aurait donné aux Etats-Unis l'avantage stratégique considérable de disposer avec l'accord de la Grèce, du porte-avions idéal de Chypre à quelques centaines de milles du territoire de l'Union Soviétique.

Le gouvernement de Washington ne faisait aucune confiance à Mgr Makarios qu'il accusait d'être proche des communistes et de l'URSS. En outre, les relations entre les Etats-Unis et le gouvernement turc de centre gauche, présidé par M. Bulent Ecevit, depuis janvier dernier, ne sont plus ce qu'elles étaient auparavant, la Turquie, tout en cherchant à conserver de bons rapports avec Washington, manifestait une certaine indépendance à laquelle le gouvernement américain n'était pas habitué.

Connivence, appui, complicité — certains observateurs vont jusqu'à dire que les Etats-Unis avaient donné le feu vert aux Grecs — le degré de participation de Washington dans cette opération n'est pas encore clair. Toujours est-il que jusqu'à samedi dernier, la diplomatie américaine, notamment au conseil de sécurité, épaulait sérieusement l'entreprise grecque.

Il a fallu la prise de position nette du gouvernement soviétique en faveur de l'ordre constitutionnel, l'intervention militaire turque à Chypre sans doute avec la bénédiction de l'URSS, le refus du conseil de sécurité de reconnaitre le nouveau régime de Chypre pour inciter les Etats-Unis à prendre un sérieux virage.

Et pourtant, toutes ses réactions étaient parfaitement prévisibles. Comment imaginer un seul instant que l'URSS aurait pu accepter l'équilibre dans le bassin de la Méditerranée basculer en faveur des Etats-Unis alors que depuis plus d'une décennie, ses efforts tendent à contrer la présence de la cinquième flotte américaine, en y faisant stationner sa propre flotte et en essayant par une habile politique arabe, de gagner la sympathie des pays riverains de la Méditerranée?

Comment imaginer aussi que la Turquie aurait pu accepter que l'équilibre militaire à Chypre même puisse être rompu en faveur de la Grève?

Dès lors, la diplomatie américaine était contrainte à un mouvement de repli. Samedi dernier, le porte-parole du département d'Etat, M. Robert Anderson, reconnaissait pour la première fois, la responsabilité du gouvernement grec dans la crise. Et, pour inciter ce gouvernement à arrêter les frais de l'opération en brandissant la menace d'une nouvelle extension du conflit, on lançait à Washington, la nouvelle selon laquelle l'URSS avait mis en alerte sept divisions aéroportées, rumeur que l'on qualifiait "d'absurde" de source soviétique, sans doute pour ne pas donner prétexte à une intervention de la VIe flotte américaine.

Le périple du messager Sisco

WASHINGTON (Reuter) — La diplomatie américaine, après une courte période d'hésitation suivant le coup d'Etat de la Garde nationale cypriote, s'est montrée particulièrement active dans la crise de Chypre.

Dès jeudi, M. Joseph Sisco, dépêché à Londres, rencontrait le premier ministre britannique Harold Wilson, et le premier ministre turc Bulent Ecevit pour tenter de désamorcer la crise. Il s'envolait le lendemain pour Athènes, où il s'entretenait avec le premier ministre grec Adamantios Androutsopoulos. Dans la soirée, il partait pour Ankara.

Après deux heures d'entretien avec le sous-secrétaire d'Etat américain adjoint, M. Ecevit convoquait le cabinet. Il rappelait M. Sisco à l'issue de la réunion pour l'informer de la décision d'Ankara, puis annonçait l'intervention des forces turques à Chypre à l'aube de samedi.

A l'aube de samedi, M. Sisco repart pour Athènes, où il tente surtout d'obtenir que la Grèce envoie sans tarder un haut représentant à Londres participer aux négociations bipartites proposées par le gouvernement britannique aux deux capitales. Le cabinet grec, réuni dimanche en séance extraordinaire, accepte de dépêcher M. Constantin Kupraios, ministre des Affaires étrangères, dans la capitale britannique.

Mais de nouveau, le sous-secrétaire d'Etat américain doit regagner Ankara dans la soirée de samedi porteur d'un message très ferme des dirigeants grecs. Ces derniers annoncent que si, dans les quarante-huit heures, un cessez-le-feu n'intervenait pas à Chypre, les forces grecques attaqueraient en Thrace, tient-on de source diplomatique.

Après avoir rencontré M. Turan Gunes, ministre grec des Affaires étrangères, M. Sisco dit avoir meilleur espoir. Il revient à Athènes dimanche midi pour rendre compte dans l'après-midi de sa nouvelle démarche au cabinet et aux militaires grecs.

Voyages et téléphones

La navette ne devrait cependant pas s'arrêter là. Le sous-secrétaire d'Etat américain est à nouveau attendu à Ankara lundi matin au plus tard.

Dans tous ses déplacements, M. Sisco reste en contact permanent avec son "patron," M. Henry Kissinger, à qui il téléphone plusieurs fois par jour. Il contacte aussi souvent M. James Callaghan, secrétaire au Foreign Office, ainsi que les premiers ministres des deux pays en confrontation, quand il ne peut les voir directement.

"Nous continuons de faire tout notre possible pour obtenir un cessez-le-feu dans les plus brefs délais," a déclaré le département d'Etat, résumant ainsi la difficile mission de son sous-secrétaire d'Etat.

En agissant de la sorte, Washington cherche à circonscrire, sinon à étouffer, un conflit entre deux de ses alliés qui menace l'ensemble des positions occidentales dans le monde.

Une menace de Kissinger

C'est ainsi que les livraisons d'armes aux deux capitales — en particulier de chasseurs Phantom F-4 à la Grèce — ont été ralenties apprend-on de source informée. Samedi, Kissinger a menacé dans une conférence de presse Athènes et Ankara de cesser complètement tout approvisionnement militaire en cas de conflit ouvert.

Les Etats-Unis s'efforcent pour l'instant de faire en sorte que les événements de la mer Egée ne portent atteinte à la détente américano-soviétique. Depuis le début de l'intervention turque à Chypre, le téléphone rouge n'a pas cessé de fonctionner entre Washington et Moscou, rapporte l'éditorialiste du New York Times, James Reston. Selon une source diplomatique, toutefois, l'Union soviétique pourrait tenter de profiter du conflit pour obtenir qu'Ankara se détache de l'OTAN.

Il n'est pas cependant question pour l'instant d'engager le processus de la confrontation. La mise en état d'alerte de cinquante mille soldats soviétiques et d'une division aéroportée américaine en Italie n'est qualifiée que de manoeuvres de routine.

CAPLAN'S

VENTE

DE JUILLET

UN SOULIER SANS PAREIL POUR L'ETE

REG. $14.99

EN VENTE: $9.99

Un soulier charmant à courroie en T, à talon compensé, de couleur banane et blanc ou rouge et blanc. Pointures 5½ à 10

REZ-DE-CHAUSSEE

SOUTIENS-GORGE

Rég. $4. et $9.

EN VENTE:

$2.49 à $5.49

Une sélection incomplète de soutiens-gorge à longue et courte basque, en plusieurs modèles — coussinés, à bourre de fibre légère, à armature et non coussinés sans bretelles, nu dos et réguliers. Bonnet A, B et C pour les modèles à courte basque. Bonnets C, D, et E, tailles 34-42 pour les modèles à longue basque.

DEUXIEME ETAGE.

CULOTTES

SPECIAL:

2 pour 1.19

Un achat superbe de culottes à modèle bikini ou régulier à jambe élasticisée, en coton à 100%, nylon à 100%ou mélanges de coton. Legères imperfections qui n'en affecteront pas la durée. Blanc, pastel ou imprimés en P.M.F. Egalement des modèles de taille surforte à jambe bordée, en blanc, beige ou de couleur.

SOUS-SOL

JOLIS JUPONS

EN VENTE: $3.49

Glissez-vous dans l'un de ces jolis jupons à garniture de dentelle, en blanc ou dans les couleurs populaires. Choisissez le modèle tailleur ou d'apparat, dans les tailles P.M. ou F. Tailles et couleurs désassorties. Légères imperfections qui n'en affecteront pas la durée.

DEUXIEME ETAGE.

MAILLOTS-T A MANCHES A MI-BRAS

SPECIAL: $2.99

Achat spécial — épargnes spéciales. Maillots-t à manches à mi-bras à modèles avec cou en V, pour hommes. Choix de motifs unis ou de fantaisie. Grandeurs P.M.F. dans l'assortiment.

REZ-DE-CHAUSSEE.

GENTILLES ROBES D'ETE

Rég. $9.98 à $17.98

EN VENTE:

$6.88 à $12.88

Robes en polyester et nylon, et polyester et coton, à teintes et modèles divers. Robes à manches courtes, avec encolures variées, en plaid, motifs fleuris, quadrillés ou unis. Tailles 7 à 14 ans dans l'assortiment.

REZ-DE-CHAUSSEE

Caplan...rue Rideau...235-3381

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Relogement à Hull: une solution temporaire valable

L'urgence d'évacuer dans les plus brefs délais les familles expropriées des rues Sacré-Coeur, St-Laurent et Laramée rendait nécessaire l'adoption d'un programme de relogement temporaire par le conseil municipal de Hull.

Le ministère québecois des Transports avait d'abord émis une directive demandant aux gens de quitter leur domicile avant le 1er juillet, mais avait dû accorder un délai indéfini devant les protestations de plusieurs familles qui n'avaient été ni relogées ni compensées convenablement.

Or, à la mi-juillet, l'Office municipal d'habitation de Hull (OMH) constatait qu'il y avait encore une trentaine de familles dans le secteur exproprié dont les besoins en relogement ne pouvaient être satisfaits dans l'immédiat, ni par l'entreprise privée (loyers trop élevés) ni par la municipalité (manque de logements subventionnés).

La ville de Hull se voyait donc dans l'obligation de s'adresser au gouvernement provincial, dans ce cas-ci à la Société d'habitation du Québec (SHQ), pour obtenir les fonds lui permettant de résoudre le problème, tout au moins de façon temporaire. Elle n'avait pas grand choix: puisqu'il n'y aurait pas, pour un bon bout de temps, de logements municipaux disponibles, il fallait s'organiser pour louer une trentaine de logements à l'entreprise privée.

Cela créait évidemment des difficultés d'ordre financier, les expropriés — la plupart des familles gagnant moins de $7,000 par année — ne pouvant payer les loyers gonflés auxquels ils devaient faire face, et la municipalité n'ayant pas les fonds suffisants pour subventionner les familles. Or, des amendements apportés récemment à la Loi de la SHQ permettaient justement de régler ce problème.

Selon le programme adopté par la ville de Hull et soumis à la SHQ, les familles payeraient un loyer adapté à leur revenu. La différence entre ce montant et le coût réel du loyer serait défrayée à 90 pour cent par la Société d'habitation du Québec et à 10 pour cent par la municipalité. L'administration du programme serait entre les mains de l'Office municipal d'habitation, qui signerait les baux avec les propriétaires des édifices loués.

Le plan, qui semble fort bien élaboré, prévoit la location d'une variété de types de logements (maisons unifamiliales, maisonnettes, appartements) et donne suffisamment d'autorité à l'OMH pour empêcher des loyers excessifs. L'OMH pourra également obliger des propriétaires à respecter certains critères de sélection de locataires. Une famille ne pourra par exemple, se voir refuser un logement à cause de la présence d'enfants, ou encore à cause de l'âge des enfants.

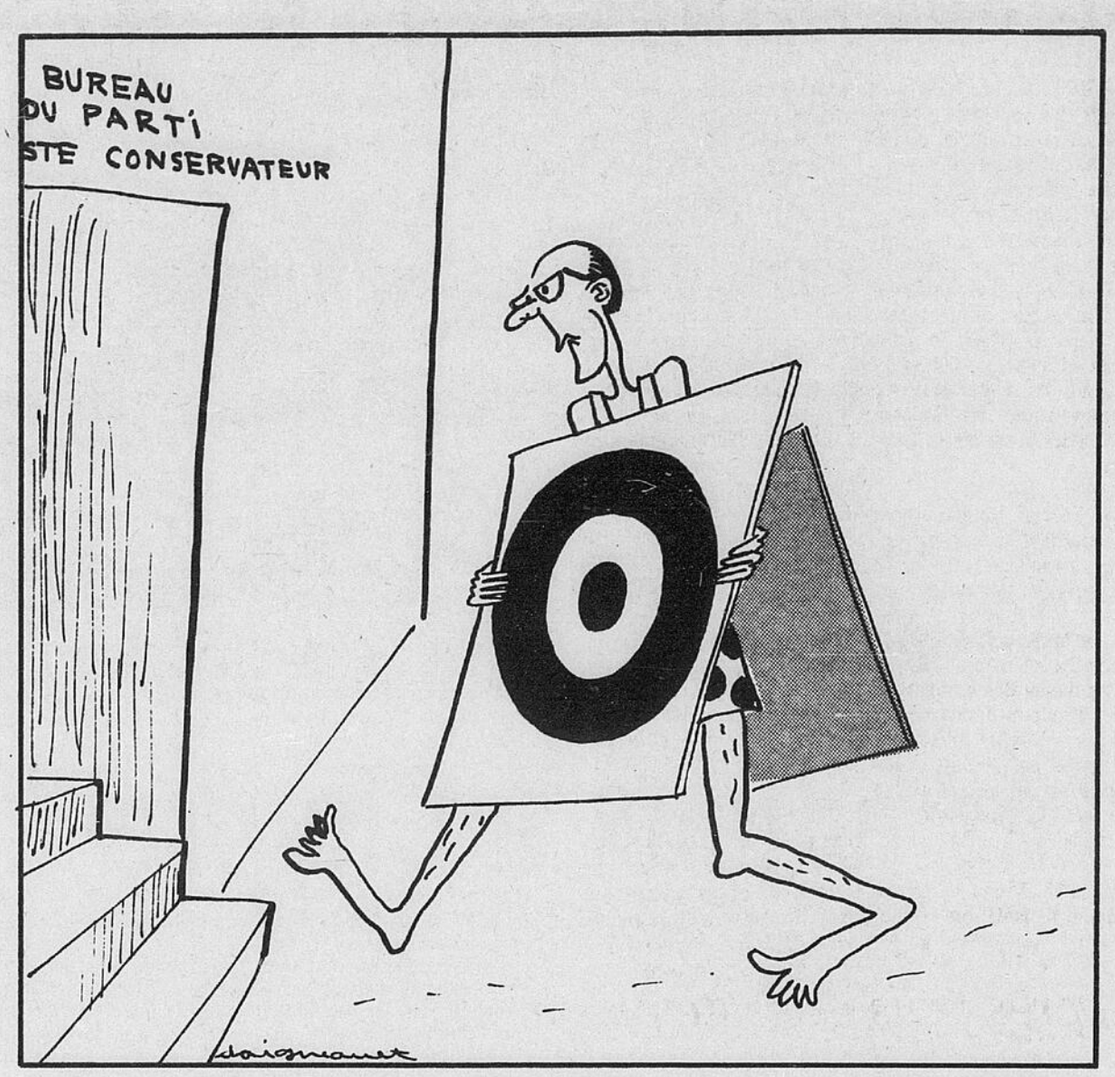
Reste maintenant à voir quel accueil fera la SHQ à ce programme, le premier qu'elle reçoit en vertu de sa nouvelle loi. Il est à souhaiter que la Société d'habitation, quelle que soit sa décision — nous l'espérons favorable —, étudie la proposition hulloise le plus rapidement possible, parce que la situation des familles qui restent encore dans le secteur d'expropriation n'est pas rose.

En plus de vivre dans un quartier à l'allure sinistrée, les gens doivent constamment protéger leurs biens contre des vandales qui rôdent dans le coin et qui n'hésitent pas à dévaliser les maisons, abandonnées ou pas. Nombreux sont ceux qui ont peur de quitter leur maison, craignant d'y retrouver, à leur retour, des fenêtres brisées, de s'être fait voler, etc . . . Plusieurs expropriés se sont d'ailleurs plaints du peu de protection qu'on leur accorde depuis le 1er juillet . . .

Evidemment, le programme adopté par la ville de Hull n'est pas parfait. On aurait pu, par exemple, au niveau de la préparation, consulter le Regroupement des comités de citoyens de Hull avant de l'élaborer. Mais il demeure une solution temporaire valable à un problème urgent, solution que la SHQ devrait sérieusement considérer.

Comme le soulignait assez justement le conseiller Jean-Yves Gougeon, toutefois, il faudra, à plus long terme, que la municipalité adopte une véritable politique de logement. Si le plan soumis à la SHQ peut s'avérer un "pansement" efficace (l'expression est de Michel Lacroix, du RCCH), il ne guérit pas le bobo.

Pierre ALLARD



Au fil des jours

Le dossier du cidre: des questions sans réponses

La Régie ontarienne des alcools (le "Liquor Control Board of Ontario") a-t-elle ou non une politique bien établie face à la vente, dans ses magasins, du cidre québecois?

Vers la fin de juin, un porte-parole de l'Association des fabricants de cidre du Québec, M. Serge Forest, accusait le LCBO d'avoir non seulement refusé de vendre les produits des cidreries québecoises, mais d'avoir même refusé d'y goûter . . .

Une vérification auprès du gouvernement ontarien et du Liquor Control Board n'a pas apporté beaucoup d'éclaircissements. En date du 3 juillet, personne ne semblait être au courant. Après enquête, cependant, il appert que des cidreries québecoises ont effectivement tenté, sans succès, de vendre leur produit en Ontario.

Le refus qu'ils ont alors essuyé ne traduit pas, toutefois, une politique définitive du LCBO face au cidre québecois, nous a affirmé vendredi un administrateur de la Régie ontarienne. Il semblerait même qu'on ait décidé, tout récemment, de goûter aux produits de l'industrie cidrière du Québec . . .

Mais quelle est la politique actuelle du LCBO en ce domaine? Sur quoi s'est-t-on appuyé, l'année dernière, pour refuser de vendre le cidre québecois en Ontario? Ces réponses ne doivent pourtant pas être si compliquées. Elles ne sont sûrement pas secrètes. Comment se fait-il, alors, qu'il soit si difficile de les connaître?

Les questions posées au LCBO n'ont pas, jusqu'à maintenant, apporté de réponses précises. Je veux bien croire que ces gens sont très occupés en ce temps-ci de l'année, mais il devrait y avoir quelqu'un à Toronto qui peut expliquer les politiques de cet organisme aux journalistes désireux de s'en informer.

Pierre ALLARD

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa

Editeur et directeur général	Jean-Robert Bélanger
EDITORIAL:	
Editorialiste administrateur	Jean-Louis de Léséleuc
Editorialistes:	Pierre Tremblay Pierre Allard Fulgence Charpentier (pigiste)
INFORMATION:	
Directeur	Jean-Guy Bruneau
Directeur adjoint	Guy Béland
DIFFUSION:	
Directeur	Carroll Legault
ANNONCES:	
Générales et étalages	Jacques Dubé
Annonces classées	André Laurin
Annonces nationales	Vern Moore (Toronto)
Trésorier et directeur des relations de travail	Gaëtan Cabana
Contrôleur	Médéric Tremblay

Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044

L'opinion de la presse anglaise

Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par la Presse Canadienne.

Notre environnement

Aucune créature vivante ne gâche son habitat comme l'homme. Cette évidence saute aux yeux de toutes parts. Et cette détérioration de notre environnement ne se constate pas seulement dans la pollution de l'air ou de l'eau par les déchets de toutes sortes.

Il y a aussi les déchets que nous contribuons allègrement à jeter ici et là le long de nos routes ou dans les cours d'eau.

Le ministère ontarien des Autoroutes a en effet révélé qu'il en coûte environ $55 le mille par année pour enlever tous les débris jetés par les gens le long des routes, tels que les éclats de vitre, les morceaux de papier, les paquets de cigarettes. Le coût total de ces opérations de nettoyage est évalué à $1 million par année.

Nos lacs et nos ruisseaux, en plus d'être pollués par les déchets industriels, sont également jonchés de bouteilles, de boîtes de conserve ou d'éclats de vitre, qui prouvent que l'homme est passé par là.

Malheureusement nos gouvernements sont lents à agir et n'ont prêté qu'une oreille distraite à ce problème. Bien que théoriquement les gens qui défigurent notre environnement puissent être poursuivis, il n'existe pas assez de policiers pour faire respecter la loi.

Il est temps plus que jamais de faire l'éducation des gens et de renforcer la loi contre les contrevenants. Sinon, nos rues et nos campagnes deviendront bientôt de véritables porcheries.

(Le Free Press, Nanaimo)

Trudeau-Lougheed

Les Canadiens devraient pouvoir s'attendre à un relâchement des tensions entre Ottawa et l'Alberta, ne fût-ce qu'à cause du fait que les deux protagonistes dans le conflit, le premier ministre Pierre Trudeau et le premier ministre Peter Lougheed, ont pris la mesure de leur force. M. Lougheed a tendu le rameau d'olivier au gouvernement libéral majoritaire nouvellement élu si toutefois on peut appeler un rameau d'olivier le geste d'accepter une invitation, faite antérieurement par le premier ministre Trudeau, de le rencontrer pour discuter de la question du pétrole.

Les élections ont dressé les deux hommes l'un contre l'autre, comme cela est sans doute naturel dans le jeu de la démocratie. M. Lougheed, qui est conservateur, se devait de donner son appui au chef conservateur Robert Stanfield. M. Trudeau, pour sa part, ne pouvait souscrire à la doctrine conservatrice, même s'il le voulait, ce qui n'était évidemment pas le cas. Mais les élections sont maintenant chose du passé, et les deux hommes doivent en venir à une solution qui tiendrait compte du respect des droits des provinces en ce qui concerne les richesses naturelles, tout en reconnaissant les besoins économiques du pays tout entier. Une solution qui comprendrait une structure de taxation de compromis grâce à laquelle les sociétés pétrolières conserveraient assez d'argent pour continuer la recherche et l'exploration.

Le Canada a d'abondantes richesses naturelles, mais elles ne feront pas de lui un des Etats favorisés du monde si on ne lui permet pas de les utiliser, et cela va prendre du temps et de l'argent, aussi bien qu'une collaboration entre le gouvernement fédéral et ceux des provinces.

(The Globe and Mail, Toronto)

L'affaire Cross

A la question de savoir s'il faut extrader de France les ravisseurs de M. James Cross, il y a une réponse facile: qui tient à les avoir? Mais c'est une réponse ou une question trop facile.

Le Canada "veut" les ravisseurs dans le sens que, selon nos lois, ils doivent répondre à la très grave accusation de rapt. Le Canada se doit de faire de sérieuses tentatives pour les ramener ici, afin qu'ils subissent leur procès, comme cela se ferait dans tout autre cas normal, même s'il y a peu de chances que la France coopère avec lui.

Naturellement, il ne s'agit pas là d'un cas normal. Les ravisseurs sont des séparatistes québecois qui ont enlevé le diplomate britannique James Cross, il y a quatre ans, l'ont séquestré pendant deux mois et l'ont relâché en échange d'un suf-conduit pour Cuba. Deux des trois ravisseurs ont quitté Cuba pour se rendre en France, pays qui a conclu un traité d'extradition avec le Canada.

Personne au Canada ne tient particulièrement à ce qu'on les fasse revenir; il n'en reste pas moins qu'ils ont contrevenu aux lois du pays. Si l'on ne fait aucune tentative pour les faire comparaître devant nos tribunaux, le concept tout entier de la loi va en souffrir. Il ne peut pas y avoir une loi pour la majorité et une loi pour les ravisseurs de diplomates.

(The Star, Windsor)

Erreur grave

En acceptant de négocier avec les ravisseurs de James Cross et en leur permettant de s'exiler à Cuba, le gouvernement canadien s'est privé de tout recours en extradition contre eux, maintenant que la France les considère comme des réfugiés politiques.

Cette situation est le résultat de la seule erreur grave commise par le Gouvernement lors de la crise d'octobre 1970. Cette erreur a consisté à transiger avec les membres du FLQ comme s'ils avaient constitué un groupe politique. Cela remettait complètement en cause le système judiciaire de ce pays.

Le FLQ avait adopté des méthodes violentes-bombes, enlèvement, meurtre pour parvenir à ses fins politiques, mais le Gouvernement aurait dû alors les considérer pour ce qu'ils étaient réellement, c'est-à-dire des criminels de droit commun.

Une fois connu le lieu de détention de James Cross, on aurait dû le libérer par la force et procéder à l'arrestation de ses ravisseurs.

(Le Free Press, London)

Les lecteurs nous écrivent

L'efficacité et la courtoisie d'un agent de la "OPP"

Ottawa, 17 juillet 1974

O.P.P. Hawkesbury
Box 305 — Hwy 34
Ontario

Cher Monsieur,

Je désire souligner l'efficacité et la courtoisie de l'agent J.-R. Chartrand, portant le numéro matricule 3911, qui m'est venu en aide le 13 juillet dernier.

Alors que je roulais en direction de Montréal, peu après avoir quitté Alfred, mon pneu arrière droit éclata. Je venais à peine de m'arrêter pour constater les dégâts qu'une voiture de la patrouille provinciale, venant en sens inverse, fit demi-tour. C'était l'agent Chartrand. Voyant mon embarras, il changea lui-même le pneu et en moins de dix minutes je pouvais reprendre la route. Mais là ne s'arrêtèrent pas ses bons offices puisqu'il m'accompagna à la station de service la plus rapprochée, vérifia lui-même la pression de mes pneus et tenta de m'en procurer un de rechange. Comme le concessionnaire n'en avait pas, il me donna le numéro du pneu et me conseilla fortement d'en trouver un dans les plus brefs délais. Aussi, vous voudrez bien lui dire que j'en ai finalement déniché un à Louiseville, peu avant d'arriver à Trois-Rivières, mon point de destination.

N'eût été du secours de l'agent Chartrand, cette mésaventure m'aurait coûté beaucoup plus de temps et d'argent. Je tiens donc à lui exprimer une fois de plus ma gratitude et mes félicitations pour la façon dont il s'acquitte de ses fonctions, souvent ingrates et difficiles.

Votre très obligée,

Louise De Celles

les coulisses de l'actualité **LE DROIT**

Le sauvetage des "Indiens géants" du Mato Grosso

BRASILIA (AFP) — Une grande fête indienne se prépare au coeur de la jungle du Mato Grosso: elle célébrera l'arrivée, dans leur nouvel habitat, des "Indiens géants" Krainakore, qui vont être transférés en août prochain dans le parc indigène du Xingu afin de sauvegarder leur culture sur le point d'être anéantie par 500 jours à peine de contact avec l'homme blanc, avec l'alcool et d'autres vices qu'ils ignoraient.

Ils seront 160, anciens, guerriers, femmes et enfants, venant de trois tribus qui, quelque 180 milles plus au sud avaient pendant vingt ans fui toute approche de la civilisation. En fait, c'est la survie même des Krainakore qui a décidé la Fondation de l'indien (FUNAI) à éloigner ces tribus de la route Cuiaba-Santarem qui traverse leur territoire depuis près de deux ans.

Dans le Xingu — grand comme la Belgique — les Krainakore disposeront de vastes terres à l'abri des aventuriers. Leur nouveau village sera édifié à 2 milles d'un large fleuve et à côté d'un lac poissonneux.

Les Indiens de la tribu Kaiabis, qui seront les voisins des Krainakores, ont déjà taillé des clairières et s'affairent maintenant à construire des huttes pour les nouveaux arrivants. Les farouches Txucarramae, ennemis traditionnels des Indiens géants, leur prêtent main-forte et ont juré de coexister pacifiquement.

Ce sont ces mêmes Txucarramae qui avaient révélé, il y a un quart de siècle l'existence jusqu'alors inconnue, des Krainakore: ils en avaient capturé deux, des adolescents qui, à 14 ans mesuraient déjà près d'un mètre 70.

En 1967, le célèbre ethnologue brésilien Claudio Villas Boas avait tenté pendant une année diverses approches des Krainakore, mais en vain. Quatre ans plus tard il reprit ses recherches à la tête d'une expédition de douze Indiens déjà "intégrés", afin de préparer les Krainakore à l'approche de l'homme blanc avant la construction de la route Cuiaba-Santarem. Mais les Indiens géants persistaient à refuser tout contact et préféraient brûler leur village et s'enfoncer plus loin encore dans l'enfer vert.

Néanmoins, de village brûlé en village brûlé, et après deux ans d'obstination, Claudio Boas parvint à un premier contact avec deux jeunes guerriers. Il leur offrit des haches et des couteaux en fer et reçut une flèche en échange.

Après diverses autres rencontres, chaque fois avec un nombre supérieur d'Indiens, Claudio fut finalement invité dans le village des Krainakore. L'amitié était scellée. L'ethnologue passa encore plusieurs semaines dans la région pour étudier ces Indiens.

Ils n'étaient pas vraiment géants. Un mètre 70 en moyenne, (5 pieds 7 pouces) ce qui est toutefois nettement supérieur aux autres Indiens d'Amazonie. Ils portaient les cheveux courts. Leurs corps entièrement nus étaient peints en noir avec du suc de Jenipapo (les femmes, elles, ne se peignaient que le visage, en rouge). Leurs armes: arcs et flèches et un long couteau pendu dans le dos.

Ils vivaient pratiquement à l'âge de pierre. Ils pratiquaient l'agriculture de subsistance (bananes, maïs, patates douces) pêchaient à l'arc et chassaient. Leurs huttes étaient longues et disposées en cercle et ils y dormaient à même le sol. Ils étaient monogames.

Claudio Villas Boas fut alors appelé à d'autres expéditions et remplacé par le jeune Apoena Meirelles qui fut également bien accueilli par les Krainakore.

C'est au départ de celui-ci — et à l'arrivée de l'ethnologue Antonio Campinas — que le drame commença pour les Indiens géants.

Bien vite, des rapports alarmants arrivèrent au siège de la FUNAI à Brasilia: les Krainakore avaient appris la pratique de la sodomie qu'ils ignoraient totalement. Ils buvaient de l'alcool. Certains allaient jusqu'à proposer leurs femmes aux travailleurs de la route Cuiba-Santarem.

L'ethnologue Campinas — qui avait déjà un passé de pratiques inconciliables avec ses fonctions — fut aussitôt rappelé. Mais le mal était déjà fait.

Les Krainakore, de plus en plus souvent et de plus en plus nombreux, se rendaient sur la route pour se promener en camion (ils sont fascinés par les véhicules) et demander à boire. Les femmes et les enfants mendiaient des biscuits, du sucre et des vêtements.

Certains Krainakores abandonnèrent totalement leur village, la chasse et la pêche et installèrent leur hutte au bord même de la route. Ils furent suivis par l'un de leur vieux chefs, Yakil, qui porte pantalon, chemise et chapeau de paille. Lui, il veut aller à la ville, "là où l'on construit les maisons les unes sur les autres".

Seuls les jeunes guerriers résistaient à cet "appel de la route" et s'efforçaient de ramener leurs frères au village.

Emue, la FUNAI n'avait plus d'autre choix que de transférer les Krainakore pour empêcher l'éclatement définitif et rapide de l'ethnie.

Pour cet organisme, il faut intégrer l'Indien, seule chance de survie pour lui. Mais cela doit se faire graduellement tout en préservant ses traditions et en protégeant ses terres (car on ne saurait empêcher les routes d'être construites, les aventuriers et les colons d'arriver).

Ce processus d'intégration graduelle a d'ailleurs connu des succès appréciables avec diverses tribus.

Avec les Krainakore, qui ont pu croire que tous les Blancs étaient des amis comme Villas Boas, l'intégration a failli signifier le passage, en quelques mois, de l'âge de la pierre à une civilisation de débauche et de misère.

Il y a quelques semaines, Claudio Villas Boas est retourné auprès des Indiens géants. Il a été accueilli avec une grande émotion et a été longuement fêté.

Il était venu leur apprendre qu'ils seraient emmenés bientôt dans un autre endroit, loin de la route. D'un seul choeur, les anciens et les guerriers restés dans le village acceptèrent.

Et Villas Boas eut tout le mal du monde, au moment de son départ, à leur expliquer qu'il ne pouvait pas les emmener immédiatement, dans son petit avion monomoteur, mais que bientôt un grand appareil viendrait tous les prendre.

Après trois mois de prison

Juan Onetti songe à quitter l'Uruguay

par Joseph NOVITSKI
(Special Washington Post)

MONTEVIDEO — Juan Carlos Onetti est revenu. De bureaux poussiéreux en rayonnages de livres encore plus poussiéreux. Il monte lentement les mornes escaliers de la bibliothèque municipale de Montevideo, s'arrête pour reprendre son souffle et pour échanger quelques amabilités avec les bibliothécaires.

Ces demoiselles semblent l'aimer beaucoup. Onetti leur a manqué. Le vieil homme, le plus célèbre auteur d'Uruguay, vient d'être emprisonné pendant trois mois et cinq jours par la police. Il était accusé d'avoir pris part à un jury littéraire qui a décerné son premier prix à une nouvelle intitulée "le garde du corps" que la police a jugée offensante et pornographique.

Une cour militaire puis une cour civile estimèrent que ladite histoire, écrite par Nelson Marra, n'avait rien d'offensant ni de pornographique. L'accusation fut annulée. Onetti, un autre membre du jury, et trois journalistes de Marcha, l'hebdomadaire qui avait organisé le concours de nouvelles, furent acquittés. Mais avant que la décision de la Cour ne soit appliquée, Onetti et les autres furent emprisonnés. Ils devinrent des otages célèbres et l'affaire attira l'attention de l'étranger sur la façon dont les libertés sont supprimées en Uruguay.

Le pays est dirigé par un président élu, mais depuis qu'il y a un an celui-ci s'est arrogé des pouvoirs illimités, c'est devenu une dictature. En coulisse, le président Juan M. Bordaberry est dominé par les chefs de l'armée. Aux niveaux inférieurs, la police et les services de renseignement militaire ont démontré qu'ils pouvaient arrêter et emprisonner qui ils voulaient.

"Je vais bien maintenant, je vais bien", disait Onetti l'autre jour. Il était assis derrière une table en bois dans son bureau, celui de directeur des 18 bibliothèques municipales de Montevideo. La petite pièce dénudée sentait la poussière et le cuir des reliures d'une collection de la "revue des deux mondes" allant de 1895 à 1945. L'écrivain portait son vieux pardessus noir, les locaux ne sont chauffés que trois heures par jour, et cela ne suffit pas à chasser la fraîcheur de l'hiver.

Il est très facile de rencontrer Onetti parce que comme vous le diront tous ses visiteurs, c'est un homme aimable et hospitalier. Il est plus difficile par contre de l'interviewer, parce qu'il veut toujours poser les questions. Attendez une minute, dit-il en souriant. "Est-ce que Nixon va tomber?".

Puis il a voulu savoir pourquoi depuis la guerre aucun écrivain américain n'avait atteint la qualité de ceux qu'il avait lus entre les deux guerres: Hemingway, Faulkner, Dos Passos, Steinbeck, Fitzgerald. Sans doute est ce la faute, d'après lui, du système commercial qui les monte en épingles dès qu'ils ont fait preuve d'une once de talent.

Il avoue qu'à 65 ans, il n'avait pas encore eu l'expérience du succès commercial. Un seul des six romans et des nouvelles qu'il a écrits, "le chantier naval" a été traduit et publié en anglais.

"Naturellement ça ne s'est pas vendu", dit-il. Je les avais prévenus, c'est un roman très statique, et je sais que les Américains aiment les livres d'action".

Son arrestation constitue son premier engagement politique depuis 33 ans qu'il écrit. Il a vécu à Buenos Aires, la capitale d'Argentine et à Montevideo, et dans ces deux villes, la littérature et la politique se recouvrent souvent. La jeune génération des écrivains sud-américains engagés, parmi lesquels l'Argentin Julio Cortazar et le Colombien Gabriel Garcia Marquez, l'appellent "le maître, pour ses talents d'écrivain mais pas pour ses positions politiques".

Le 9 février, jour de son arrestation, un policier remolissant une fiche sur lui, lui a demandé quelles étaient ses affiliations ou ses sympathies politiques.

"Vous voulez savoir lequel de tous ces partis et de tous ces courants je soutiens?", se souvient avoir dit Onetti? "Je ne crois à aucun". "Ah, répondit l'officier de police. Et il inscrivit sur la fiche "anarchiste".

"Cela paraît drôle maintenant", dit l'auteur, "mais tout cela peut occasionner des problèmes quand par exemple vous voulez obtenir un passeport". Il a été invité à s'installer en Espagne, au Mexique et au Venezuela. Il a éte invité en Italie pour y recevoir le prix de l'Institut italien d'Amérique latine pour le "Chantier naval". La dernière fois, le prix avait été attribué à Gabriel Garcia Marquez pour son roman "Cent ans de solitude".

Onetti est prêt à prendre la décision de quitter l'Uruguay, bien que, comme il l'a assuré, on ne l'ait jamais maltraité.

Pendant sa détention, on ne l'a pas torturé. Mais on l'a gardé au secret dans une cellule pendant huit jours. Puis on l'a transféré avec d'autres détenus politiques à "El Cilindro", un vieux stade couvert à Montevideo. Onetti n'a tenu que quatre jours à El Cilindro, raconte un de ses compagnons de captivité. "Il a toujours été angoissé, on s'en aperçoit dans ses livres. Au stade, il ne pouvait pas dormir, et il a cessé de manger. Nous avons prévenu sa femme pour qu'elle le sorte de là". "Ce n'est pas parce qu'ils ne me nourissaient pas, se souvient l'écrivain, mais je ne me sentais pas bien, j'étais angoissé". La police le transféra dans un hôpital psychiatrique privé, le sanatorium "Echepare".

A l'asile

"C'est un asile de fous, explique Onetti, l'appeler un sanatorium c'est lui faire bien de l'honneur". C'est un grand bâtiment d'un étage aux murs de ciment gris.

Pendant les heures de visite, il y avait un policier en fonctions, raconte l'écrivain. Il a séjourné là dans une chambre aux fenêtres munies de barreaux, jusqu'à ce que la police l'autorise à partir, et sa famille a dû payer son séjour. "Là-bas, j'étais bien, déclare-t-il, je suis devenu ami avec toutes les infirmières". Il y en avait une particulièrement agréable qui nettoyait la chambre. Son seul défaut, c'était qu'elle chapardait mes romans policiers".

Un traducteur brésilien qui lui a rendu visite là-bas a raconté que les infirmières et tout le personnel étaient pleins de respect pour lui, et l'appelaient "maestro". Ils ont été tristes de le voir partir. Reste à savoir quelle offre Onetti acceptera quand il reprendra son ultime décision.

Avec nous, vous êtes plus près de vos affaires.

Compétent, notre personnel de bord? Et comment! Saviez-vous que, de toutes les compagnies aériennes du monde, il est un de ceux qui décolle et atterrit le plus souvent? Le Québec a beau être grand, il n'y a pas loin de Rouyn à Québec ou de Sept-Iles à Montréal... quand on a des ailes.
Avec nous, vous êtes plus près de vos affaires. Et le sourire de nos hôtesses vous accompagne.

Le Québec est grand, ça prend des ailes pour le voir. QUEBECAIR

Québécair vous offre la plupart des grands centres du Québec, avec des correspondances pratiques à Montréal.

(YOT-010)

vie familiale et sociale

LE DROIT

par
May MACLEAN

PARLONS Tricot

Dans une de mes récentes chroniques, je vous ai parlé de plusieurs courtepointes qui avaient été confectionnées en vue d'une exposition et d'une vente organisée par des Mennonites. Un certain nombre d'entre vous m'ont écrit à la suite de cet article pour me demander un patron de courtepointe à motif de "cabane de bois". Je suis encore à la recherche de ce patron, mais je vais, en attendant, essayer de vous le décrire d'une manière plus détaillée.

Le motif de "cabane de bois" était fort utilisé tant en Angleterre qu'en Amérique au cours de la seconde moitié du 19e siècle. Il se composait de bandes de tissu superposées autour d'un carré central. Les tons clairs et les tons foncés des bandes divisaient ce carré en diagonale.

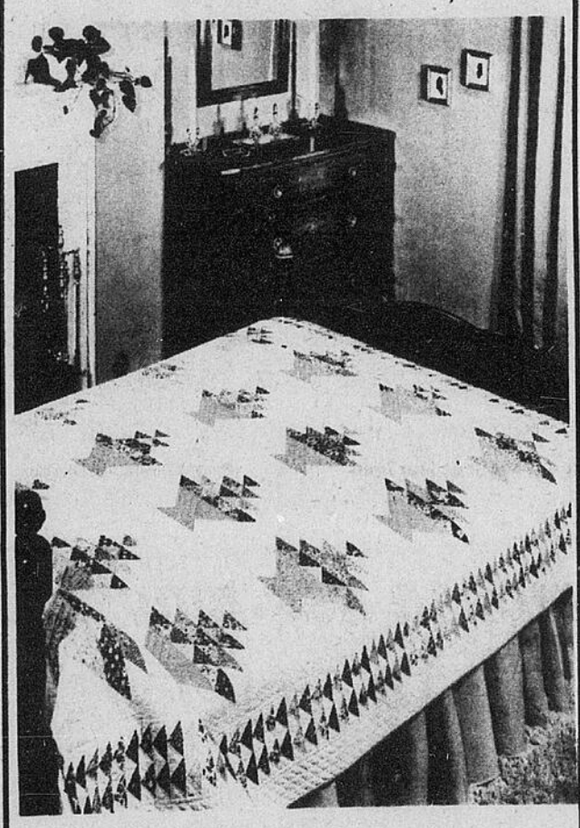
La tradition veut que le carré du milieu représente le foyer, la moitié claire de celui-ci correspondant à la partie éclairée d'une chambre et la moitié foncée à la partie de la chambre plongée dans l'ombre.

Pour exécuter ce motif, on se sert d'une pièce de fond de douze pouces carrés si l'on veut faire une courtepointe, ou de six pouces carrés s'il s'agit de réaliser une enveloppe de coussin.

Avant de disposer les pièces par-dessus ce carré de fond, il est utile de tracer au crayon une ligne diagonale en partant de chaque coin. On prend ensuite une pièce carrée de tissu pour la fixer au centre de la pièce de fond, de manière à recouvrir le point de croisement des lignes tracées en diagonale.

On coupe ensuite les pièces de tons clairs et les pièces de tons foncés en bandes d'un pouce de largeur. Pour chaque nouveau carré qu'on forme autour de la pièce centrale il faut prévoir deux bandes de tissu claires et deux bandes foncées.

Une première bande — très courte — de tissu d'un ton clair se pose par-dessus le carré central, de manière à ce que l'endroit de la bande recouvre un côté de celui-ci; on pique ensuite la bande à un quart de pouce du bord, on la replie et la repasse à la patte-mouille.



On fixe ensuite une deuxième bande de tissu clair le long du deuxième côté du carré central, de manière à ce qu'elle recouvre d'un côté la bande précédente. On se sert de bandes foncées pour recouvrir les troisième et quatrième côtés du carré central, le bout de chaque bande recouvrant chaque fois — d'un seul côté — la bande précédente.

En alternant deux bandes de ton clair avec deux bandes de ton foncé, on finit par avoir toutes les "bûches" claires d'un côté du carré et toutes les "bûches" foncées de l'autre. Posez quatre autres bandes de tissu autour du carré et continuez ainsi de manière à recouvrir entièrement la pièce de fond. En assemblant les carrés consécutifs, travaillez de manière à alterner les coins de ton clair et les coins de ton foncé, ce qui donne un effet contrastant.

Ce motif est l'un des plus simples à réaliser et se prête fort bien au travail à la machine. Comme l'ouvrage avance très vite, vous pouvez facilement entreprendre d'exécuter une pièce de douze pouces par jour ou, si le temps vous manque, une pièce par semaine. Vous arriverez ainsi en peu de temps à avoir le nombre de pièces nécessaires pour réaliser une très belle courtepointe.

Le motif de "corbeille" est, lui aussi, très populaire. Il se prête à un grand nombre de variations et réussit le mieux lorsqu'on se sert d'imprimés de couleurs vives pour la corbeille et les fleurs, et d'un tissu blanc pour le fond.

Le patron explique comment tailler les pièces carrées et les diviser en triangles. Pour obtenir le feuillet no. F7356, veuillez envoyer 50 cents, ainsi qu'une enveloppe de long format (affranchie) à: PARLONS TRICOT, a-s LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario — K1N 5Y7. Souvenez-vous de mentionner le patron de votre choix. On peut se procurer, au prix de 60 cents, un catalogue illustré de mes autres patrons (en langue anglaise seulement) en écrivant à la même adresse.

"L'Université pour tous": une expérience qui connaît beaucoup de succès en Grande-Bretagne

L'Université pour tous, créée en Grande-Bretagne dans le but d'offrir aux adultes la possibilité "d'acquérir" une éducation valable, a démontré qu'elle était la réponse parfaite à un besoin qui se faisait sentir depuis longtemps chez bon nombre de femmes — y compris des mères de famille et des femmes occupant des emplois médiocres et peu enrichissants.

Pour de nombreuses femmes au foyer, la possibilité d'étudier à temps partiel en vue d'obtenir un diplôme, grâce à une combinaison de cours par correspondance, d'un cours hebdomadaire dans l'un des 250 centres d'études régionaux et d'émissions de radio et de télévision — faites par la BBC — a premis de satisfaire des ambitions jusque là inassouvies pour toutes sortes de raisons — mariage jeune, impossibilité d'obtenir une place à l'université, peut-être même manque de conscience de la valeur de l'éducation.

Grâce aux émissions télévisées de l'université pour tous, les jeunes mères de famille britanniques peuvent poursuivre leurs études tout en restant à la maison pour prendre soin de leurs enfants.

Quelle est véritablement la valeur d'un diplôme décerné par l'Université pour tous?

Comme nombre de ses collègues professeurs, Peter Copping, directeur d'études à temps partiel et conseiller à l'Université pour tous, répugne à évaluer le cours du point de vue enseignement professionnel. A ce propos, il souligne: "On constate que dans l'ensemble les étudiants qui viennent à nous dans un but d'épanouissement personnel réussissent mieux".

Le rôle du directeur d'études est de noter les devoirs des étudiants dont il a charge et de mesurer leurs progrès. La tâche du conseiller se place à un niveau sensiblement différent. Il est chargé de s'assurer que les étudiants suivent les cours en les aidant non seulement à surmonter les difficultés qu'ils peuvent rencontrer dans leurs compositions écrites et leurs lectures mais également à résoudre les problèmes auxquels peut se trouver confronter tout adulte dans la vie quotidienne et qui pourraient les freiner dans leur travail — problèmes ayant trait au mariage ou au divorce, à un déménagement ou à la maladie". Confiez-vous à moi si vous avez des problèmes et je vous aiderai", dit Peter Copping à ses étudiants. Et il ajoute "Votre problème n'est pas unique — alors surtout, ne vous découragez pas".

Dépassent la moyenne

Les échecs sont le lot quotidien de la vie universitaire et le nombre d'abandons est sensiblement plus élevé, et cela est compréhensible, à l'Université pour tous que dans les institutions plus classiques. Mais les femmes, une fois inscrites, dépassent la moyenne par leur ténacité.

La proportion de femmes diplômées de l'Université pour tous (903 la première année; 3,516 en août 1973) s'accroît régulièrement et les inscriptions de mères de famille ont augmenté d'environ 15 pour cent. Cela est peut-être dû en partie aux exemples de succès personnels qui, une fois connus, donnent envie de les imiter, les succès de femmes comme le professeur de danse Eileen Wingrove qui se perfectionne dans l'éventualité d'une reconversion future, ou de Barbara Jones secrétaire d'un avoué qui a atteint un plafond dans sa branche particulière et est fermement décidée à décrocher un diplôme ou encore de Jill Wilson qui n'avait jamais jusque là eu la chance d'aller à l'université et qui combina cours de dessin et cours de sciences dans l'espoir d'effectuer plus tard de la recherche historique.

Un bienfait assez inattendu du cours est la consolation de pouvoir apprécier son travail dans les moments difficiles de la vie. Une mère de deux enfants décrit la façon dont le cours lui a redonné goût à la vie après son divorce — "je fais le plus gros travail le soir . . . comme vous le voyez, il y a des compensations au fait d'être "une femme seule": on peut lire toute la nuit si l'on en a envie".

La motivation est chez l'étudiant un facteur tout aussi important que l'intelligence. Et il semble que les mères de famille soient bien pourvues et de l'une et de l'autre.

Les risques des grillades en plein air

OTTAWA — L'Association des consommateurs du Canada vous rappelle qu'une grillade en plein air comporte des risques qui n'existent pas normalement dans une cuisine. On peut se brûler en touchant le gril; le charbon de bois incandescent peut provoquer un incendie, de même que les liquides allumeurs; les vapeurs qu'ils émettent peuvent provoquer une explosion et transformer un piquenique en un désastre. Veillez à ce que les enfants et les animaux domestiques ne s'approchent pas du gril et à ce que le chef utilise des gants protecteurs et une fourchette à long manche.

Un moyen d'enlever les taches sous les aisselles

TORONTO — Un vêtement peut se tacher aux aisselles de plusieurs façons.

On peut faire disparaître certaines de ces taches grâce à un traitement d'urgence. D'autres, par contre, sont permanentes car il s'est produit un changement chimique dans les teintures ou l'apprêt du tissu. Il n'y a alors pratiquement rien à faire pour remédier au problème. Les traitements ci-dessous sont recommandés uniquement pour les tissus lavables.

Pour les taches sous les aisselles qui viennent de se produire et qui sont causées par la transpiration seulement: on peut généralement trouver un remède si on s'y attaque immédiatement. Faites tremper le vêtement pendant au moins 30 minutes dans de l'eau tiède à laquelle vous aurez ajouté une demi-tasse d'un succédané de javellisant à base de borax tel que Borateem-Plus. Egouttez le vêtement après le trempage et lavez-le comme d'habitude, en ajoutant une demi-tasse de ce même produit à votre détersif.

Pour les taches qui sont déjà vieillies et qui sont causées par la transpiration seulement, ou pour les taches causées par l'emploi d'un désodorisant, préparez la surface tachée en la mouillant et en la parsemant d'une bonne quantité d'un succédané de javellisant à base de borax, puis en frottant doucement avec une brosse à ongles. Attendez environ 10 minutes, puis lavez comme vous le faites d'habitude, en ajoutant une tasse de Borateem-Plus à votre détersif.

Les désodorisants peuvent entraîner des transformations chimiques en réagissant avec les teintures du vêtement. Il se produit alors une décoloration du tissu sous les aisselles. On peut bien souvent éviter ce problème en mettant le désodorisant avant de s'habiller et en attendant de 5 à 10 minutes pour qu'il sèche, ce qui empêche le désodorisant liquide d'entrer en contact direct avec le vêtement.

La partie du soutien-gorge située sous l'aisselle est également un endroit dont il est difficile de conserver l'éclat et la blancheur. Bien souvent, ce sont les désodorisants et non la transpiration du corps qui sont responsables de l'aspect douteux et grisâtre de ces surfaces. Dans cette situation, il est impossible d'utiliser un javellisant au chlore, car ce dernier a tendance à détruire les bretelles et les incrustations extensibles — qui sont actuellement très en vogue en raison du confort qu'elles procurent.

Dans ce cas, l'emploi d'un succédané javellisant à base de borax est tout indiqué. Ce genre de proudit a un fort pouvoir nettoyant, sans pour autant endommager les parties en spandex et en tissu extensible du soutien-gorge.

La meilleure chose à faire, c'est d'humecter les surfaces ainsi tachées, d'ajouter en frottant une bonne quantité de succédané de javellisant, puis d'attendre au moins une demi-heure. Répétez le traitement en cas de besoin (lorsque les taches sont déjà vieillies ou très marquées), puis lavez le soutien-gorge comme vous le faites d'habitude, en ajoutant al quantité ecommandée de succédané e javellisant à votre détersif.

Vous pouvez vous procurer une brochure gratuite sur les méthodes de lessive ou présenter vos problèmes de lessive spécifiques en écrivant à l'adresse suivante:

Le BKUREAU CONSULTATIF DU JOUR DE LESSIVE
151, Bloor Street West, Bureau 1100
Toronto, Ontario
M5S 1S8

Juillet: le mois des salades

De nos jours, où la nutrition et le contrôle du poids ont pris tant d'importance, il est rassurant de savoir que certains de ces aliments qui sont si bons à manger sont également bons pour la santé. Les salades font partie de cette catégorie d'aliments et il est facile de les aimer quand le choix de verdures est si grand en juillet — le mois des salades.

Toutes les verdures et tous les légumes à salade fournissent des éléments nutritifs nécessaires à notre bien-être et la plupart ont une faible teneur calorique. Les salades contenant chou, laitue, épinards, piments verts, petits oignons, radis, concombre, céleri et tomates, fournissent de la vitamine C. Les verdures feuillues et les légumes jaunes ou oranges fournissent de la vitamine A.

Il est évident qu'afin d'obtenir le maximum de valeur nutritive, il faille choisir des ingrédients de qualité supérieure et les traiter avec soin à la maison. N'acheter les verdures qu'en quantités suffisantes pour quelques jours.

Comment conserver la vie et la saveur des verdures? Les laver pour enlever toute trace de sable, les égoutter et les refroidir dans un sac de plastique bien fermé. La plupart des légumes à salade doivent être lavés avant l'entreposage dans un sac de plastique. Les champignons, les pois et les carottes s'entreposent bien non lavés. S'assurer que tous les ingrédients à salade sont froids, croustillants et asséchés avant de les utiliser. Pour des renseignements additionnels au sujet de l'achat et de l'entreposage des ingrédients à salade, il suffit d'écrire à la Division de l'Information, Agriculture Canada et demander la publication No 1512, "Salades gagnantes".

Les aliments protéiques tels viandes, volaille, oeufs et fromage ajoutés à une salade, en font un plat principal. Essayez cette "Salade du chef" des Services consultatifs de l'alimentation.

Salade du chef

6 tasses de verdure déchiquetée
1 tasse de poulet cuit, en fines lanières
1 tasse de jambon cuit, en fines lanières
1-2 tasse de fromage suisse en lanières
2 tomates moyennes en sections
2 oeufs cuits durs tranchés
1-2 tasse de concombre tranché
1-2 tasse d'oignons verts tranchés
1-2 tasse de radis tranchés
1-3 tasse de piment vert en dés
1-2 c. à thé de sel
1-8 c. à thé de poivre
1-4 tasse de vinaigrette française.

Mélanger tous les ingrédients, sauf la vinégrette. Remuer délicatement et refroidir. Au moment de servir, ajouter la vinaigrette. 6 portions.

TRAITEURS Morrison Lamothe CATERING
L'assortiment le plus considérable à Ottawa de
GATEAUX DE MARIAGE
La maison de traiteurs
113, promenade Echo

PA-MIL ENR.
Distributeur de produits
HOLIDAY MAGIC
Boutique Cosmétiques
14 Leduc — HULL
Allez-y, essayez-les avant de les acheter.
777-4774

Toujours en Beaute
Faites disparaître les poils follets qui déparent un ravissant visage.
Rapidement et sûrement, la thermolyse vous débarrassera des duvets superflus, vous direz adieu aux pinces à épiler, décolorants, cire et autres méthodes surannées.
Finiel'époque où vous vous faisiez souffrir avec une paire de pinces, de la cire et autres instruments de torture.
Faites dès aujourd'hui ce que vous vous proposiez de faire depuis longtemps: faites enlever vos duvets superflus . . . de façon permanente.
Ne tardez plus, appelez la clinique Grégory pour une consultation, une estimation pour l'épilation définitive des duvets superflus qui ombrent votre visage, ainsi qu'une démonstration gratuite du "traitement de charme Grégory".
C'est encore plus simple que vous ne croyez, spécialement si vous avez déjà fait appel à l'électrolyse. Vous comprendrez pourquoi des milliers de femmes vont avec autant de plaisir à la Clinique Grégory qu'au salon de coiffure. Nombreuses sont celles qui, ayant commencé par le visage se laissent tenter et passent ensuite à l'épilation définitive des bras, des cuisses ou du haut des cuisses.
Sans aucun déboursé ou obligation, faites l'essai de la méthode Grégory, par thermolyse. Prenez rendez-vous pour une consultation, une estimation ou un traitement-échantillon, entièrement gratuit.
système grégory
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. p.m. -samedi de 9 h. à 2 h.
SUITE 1200, EDIFICE VARETTE
130, Rue Albert — Tel. 236-9977
Ecrivez pour brochure gratuite.

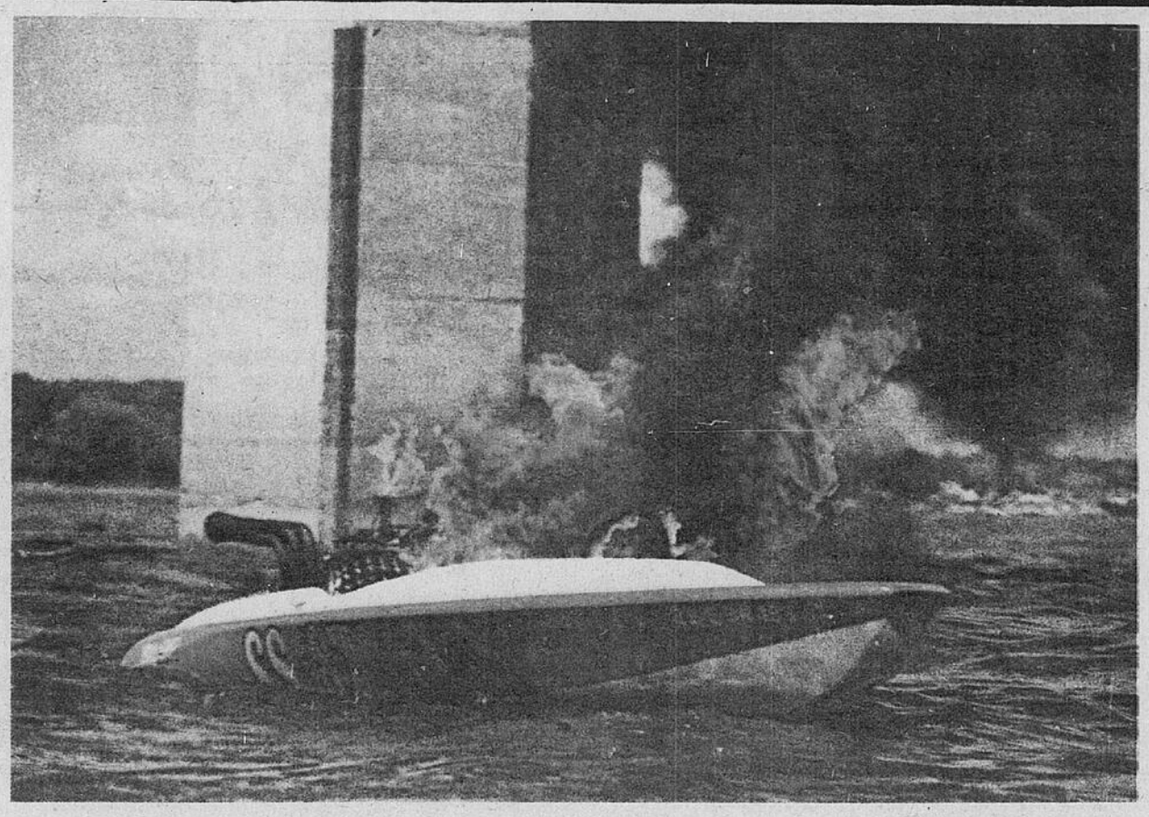
Une photo 8" x 10" en magnifique couleur
88¢
Tous les âges bébés, enfants et adultes
Une photo de chaque personne photographiée seule
Autres personnes: groupes ou personnes de la même famille—$1.00 par personne.
Pas d'épreuves—Faites votre choix de photos terminées
Photos supplémentaires offertes à bas prix
MARDI MERCREDI JEUDI VENDREDI SAMEDI
Juillet 23 24 25 26 27
SATISFACTION GARANTIE
Heures du photographe:
mardi, mercredi de 9h à 17h
jeudi, vendredi de 9h à 20h
samedi de 9h à 16h
MIRACLE MART
• Bayshore Queensway coin Richmond
• Mall Meadowlands 1595, rue Merivale
• Les Galeries de Hull bd St-Joseph coin bd Montclair

Avant de partir n'oubliez pas de donner de votre sang à la Croix-Rouge
DONNEZ DU SANG REGULIEREMENT

Consultez le journal de demain . . .
Sears
Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull
VENTE BALAYAGE
Une section de 12 pages dans le journal de demain mettra en vedette des liquidations définitives de marchandise d'été pour l'intérieur et la vie en plein air, pour vous, votre famille et votre foyer!
La vente commence mercredi à 9h 30 a.m.
Simpsons-Sears Ltd.
4 JOURS SEULEMENT — MERCREDI JUSQU'A SAMEDI DE CETTE SEMAINE!

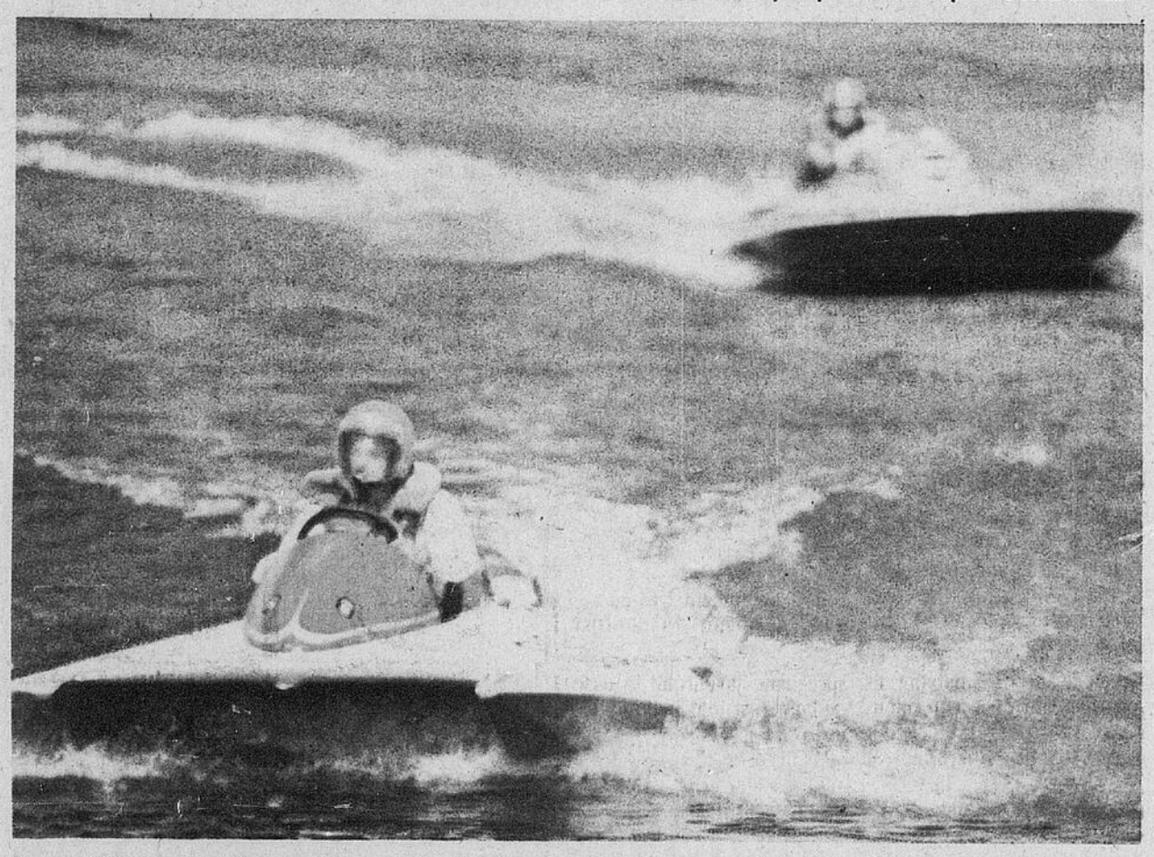
sports

LE DROIT



(Photo LE DROIT, Gilles Benoit)

Des milliers de dollars en flammes... et une amère déception. C'est ce qu'a éprouvé hier le pilote Dick Buller de Niagara Falls, lorsque son bateau a explosé sur les eaux de la rivière Outaouais, lors des régates internationales d'hydroglisseurs, disputées en fin de semaine. Même si son embarcation est une perte totale, Buller peut se consoler à l'idée qu'il n'a subi aucune blessure grave. Il était en compétition dans la catégorie SS et SK combinée. Ce genre d'événement est peut-être excitant pour les spectateurs, mais beaucoup plus dangereux pour les participants. La plupart des pilotes ont été plus chanceux hier, ayant pu terminer l'épreuve sans ennuis.



Régates d'hydroglisseurs

Mead remporte le Grand Prix

par Gilles PILON

OTTAWA — Des milliards de décibels... Des vitesses vertigineuses — 100, 150, 180 milles à l'heure... D'immenses embarcations multicolores, des pilotes vêtus un peu comme des astronautes. Des panaches d'écume de 75 pieds sur les eaux calmes de l'Outaouais... Des incendies, une explosion.

Le spectacle, il va sans dire, n'a pas manqué d'attirer encore cette année, des milliers de profanes de la région. Quelque 90,000 spectateurs se sont massés au parc Jacques-Cartier, à la pointe Nepean, et le long de la promenade Lady Grey, en fin de semaine, pour assister à la troisième édition annuelle des régates internationales d'hydroglisseurs, incontestablement l'événement le plus populaire de Festival Canada.

Comme il se devait, c'est un piloté d'Ottawa, Noël Mead, qui a remporté la course Grand Prix, réservée aux embarcations de 7 livres. Le conducteur du "Miss Ottawa" a surmonté des difficultés techniques pour mériter le trophée Festival Canada et une bourse de $2,000.

Mead n'avait pu terminer deux épreuves, samedi, son moteur faisait des siennes. Le lendemain, l'engin réparé a permis à son propriétaire de décrocher la deuxième place derrière Jules Leboeuf, de Valleyfield, dans la première épreuve. En finale, plus de problèmes: Mead et son "Miss Ottawa" l'ont emporté facilement.

Autres catégories

Norm Phillips, d'Oshawa, a gagné la compétition des classes SS et SK combinées et Robert Théoret, de Valleyfield, a triomphé dans la course des classes 145 et 3 litres combinées. L'Américain Tom Baker, du Maryland, a remporté l'épreuve des 280 centimètres cubes.

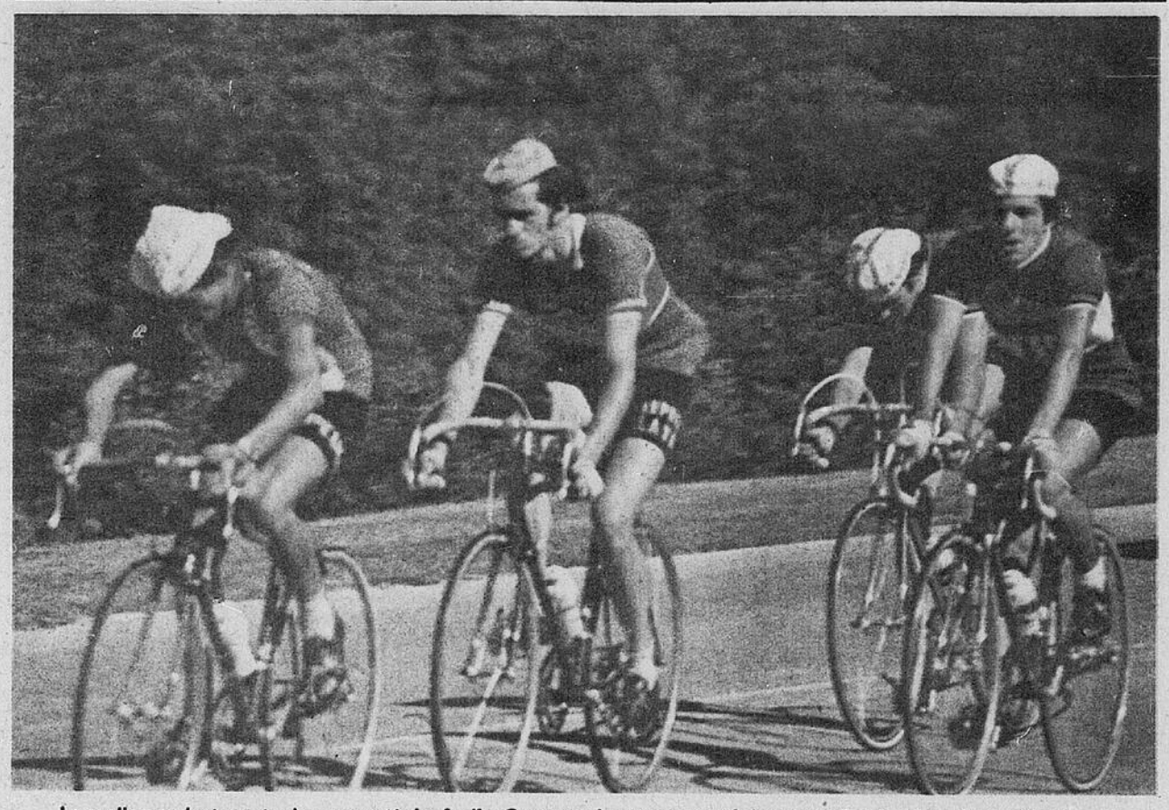
Dick Buller, de Niagara Falls, n'a pas été aussi chanceux. Son embarcation de type SS-SK a prix feu, dimanche — une perte totale. Le pilote ontarien s'en est tiré indemne.

Une autre attraction des régates internationales a été le premier championnat d'Amérique du Nord des hors-bords de type tunnel, catégorie illimitée.

Les conducteurs de l'équipe Mercury ont complètement dominé l'épreuve, décrochant les trois premières places aux dépens des canots automobiles munis de moteurs Johnson et Evinrude.

C'est Duane Berghauser, du Wisconsin, qui a empoché le titre nord-américain et la bourse de $1,500.

Le championnat était sanctionné par les trois Fédérations nautiques du continent-Canada, Etats-Unis et Mexique.



Le cyclisme n'est pas toujours une tâche facile. Souvent les coureurs doivent déployer plus d'un effort pour atteindre la victoire à la sueur de leur front. (Photo LE DROIT, Gilles Benoit)

Dans l'Outaouais

Vélo qui roule n'amasse pas mousse au championnat cycliste du Québec

HULL — Les championnats cyclisme du Québec avaient lieu en fin de semaine sur la promenade de la Gatineau, alors que des épreuves ont été présentées dans neuf catégories. Les athlètes de Hull ont fait assez bonne figure lors de ces compétitions. Ainsi, dans la classe minime, sur une distance de 13 milles, Luc Despins du club Eco de Hull s'est emparé de la première position avec un temps de 45 minutes, 6 secondes. Gervais Giroux, de Mont-Joli et Robert Pichon du club Espoir de Laval ont inscrit le même temps pour une deuxième et troisième place, respectivement.

Dans la catégorie cadet, distance de 30 milles, Richard Lesage du Cycle-Bertrand de Hull a terminé au deuxième rang avec un temps de 1h, 15.02. Il a été devancé par Pierre Grégoire du Québec Métro, tandis que Richard Pelletier du club Espoir de Laval terminait troisième.

Par ailleurs, en classe junior, Sylvain Trottier du Cycle-Bertrand de Hull a inscrit un temps de 2.27.27 pour décrocher une première position. Pete Mathiesso du club O.B.C. d'Ottawa a terminé deuxième en 2.27.28 tandis que la troisième place est allée à Steve Hahlen du club West-Island. La distance de cette épreuve était de 55 milles. Cependant dans cette catégorie, il ne s'agissait pas du championnat québécois, celui-ci ayant été disputé plus tôt.

Chez les seniors, Montréal a complètement dominé alors que quatre consoeurs de cet endroit ont arraché les quatre premières positions. Gilles Durand du club Elvish s'est classé bon premier en 3.36.57. La distance était de 30 milles.

En classe féminine, 30 milles également, les trois premières places sont allées à France Richer de Soulange, Joanne Sylvain de Laval et Carole Vanier du club Elvish. En catégorie féminine B, épreuve de 5 milles, la ville de Québec a volé la vedette alors que deux membres du club Cantine-Mobile se sont approprié les deux premières positions. Il s'agit de Martine Gariépy en 17.46 et Joanne Pichette en 17.53.

Le club de Québec a également fait belle figure en classe Pee Wee sur une épreuve de 5 milles. Alain Garceau est arrivé premier. Daniel Mercier et Alain Van Den Bulte se sont classés respectivement deuxième et troisième. Les vétérans avaient également la chance de se faire valoir en fin de semaine. La distance était de 46 milles, soit de Shawville à Hull. Evariste Lavoie a décroché le premier échelon en 1.48.50 alors qu'en classe Cyclo-sportif sur un même parcours, la première place appartient à Roland De Castrie en 1.47.32.

Miller à l'Omnium de golf canadien

TORONTO (PC) — Johnny Miller, qui domine le classement aux gains de la PGA cette saison avec $204,750, participera à l'Omnium de golf canadien, cette semaine, a Mississauga, Ont.

Miller s'est inscrit 90 minutes avant l'échéance, a annoncé hier M. Bruce Forbes, directeur exécutif de l'Association royale canadienne de golf.

Miller a toutefois obtenu l'autorisation de se retirer du tournoi si sa femme, Linda, donne naissance à l'enfant qu'ils attendent.

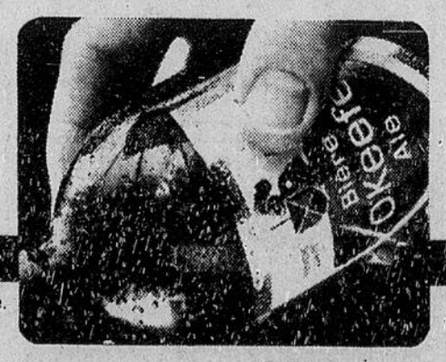
Photos:
Gilles BENOIT

THE OTTAWA SHRINE CLUB
et les
CADETS LASALLE
présentent
"CAVALCADE OF/DES CHAMPIONS"
Un concours de corps de clairons et tambours
PARC LANSDOWNE — LE 27 JUILLET 1974
7h 30 p.m.

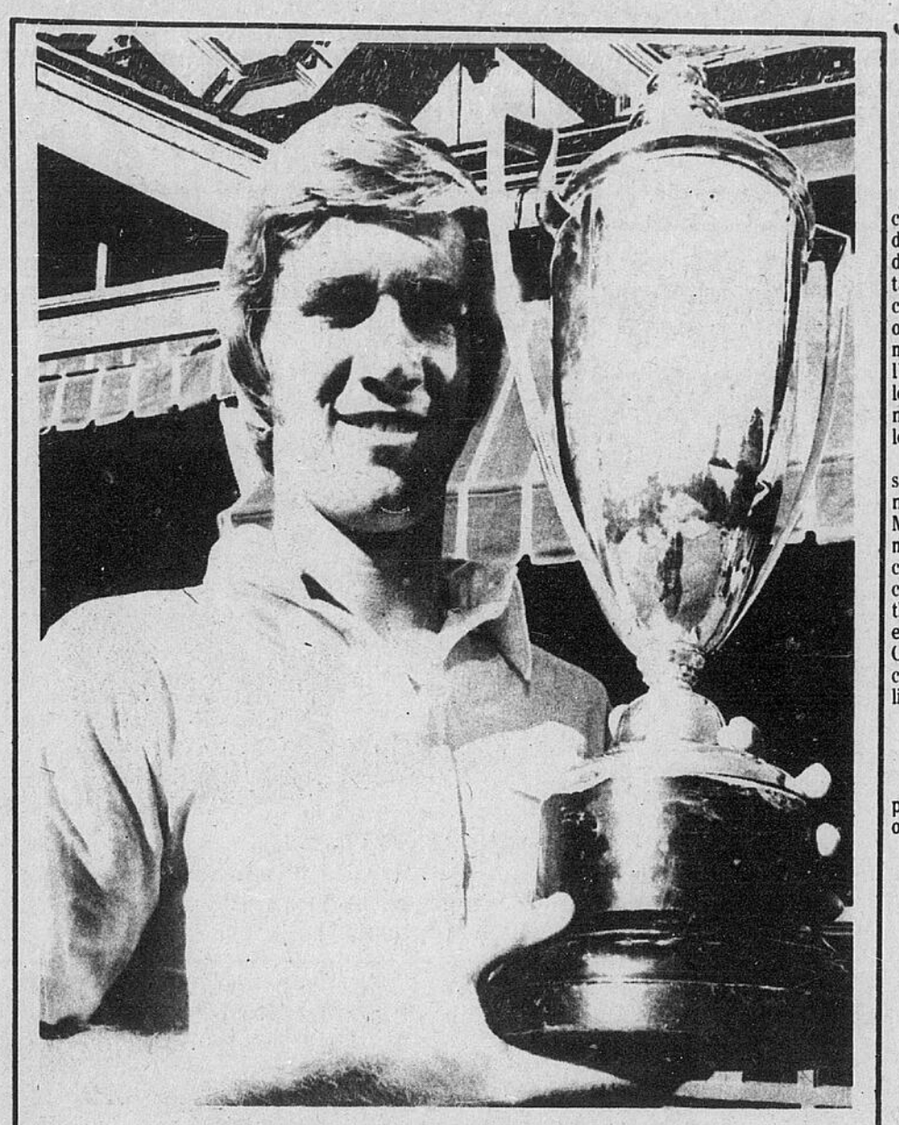
Caballeros — Hawthorne, New Jersey
Champions mondiaux 1972-1973
Crusaders — Rochester, New York
Champions de l'Etat de New York
Kingsmen — Hamburg, New York
Champions de l'Etat de New York
Royalaires — Guelph, Ontario
Deux fois champions nationaux canadiens
Sunrisers — Long Island, New York

Billets réservés $5.00 - $4.00 - $3.50 - $2.50
Rangées du côté sud — entrée générale $2.00
Billets en vente chez:
Simpsons-Sears
Treble Clef
Gervais Musical Supplies
Tabagie Comerford

Sport O'Keefe
vous présente:
M.Léo Rivet.
M. Léo Rivet, comédien bien connu, sera l'invité de Jean-Pierre Roy à Sport O'Keefe, durant les 3e, 5e et 7e manches de la partie des Etoiles du baseball, télévisée à la chaîne française de Radio-Canada. Vers la fin de l'émission, Jean-Pierre Roy vous parlera des à-côtés du baseball.
L'heure du match:
20.00 hrs.
La date:
mardi le 23 juillet



Consultez votre journal pour toutes modifications a l'horaire.



Robbie Jackson, nouveau champion amateur du Québec.
(Photo LE DROIT, Gilles Benoit)

Greg Olson troisième

Jackson remporte le championnat du Québec

par Gilles PILON

LUCERNE — La régularité, la persévérance... Voilà ce qui a permis au Montréalais Robbie Jackson de remporter le championnat de golf amateur du Québec, en fin de semaine, au vénérable club Royal Ottawa du chemin d'Aylmer.

Jackson, 19 ans, membre du Royal Montréal, a terminé avec une fiche de 70-72-70 (212), précédant Graham Cooke, à 214 et Greg Olson, à 217.

Etudiant à l'Université de l'Indiana, Jackson accusait un déficit de cinq coups à l'issue de la première ronde, vendredi et de deux coups, à l'issue de la deuxième, samedi.

Le Montréalais de 6'1", 185 livres, a déjà été champion junior provincial et national à deux reprises.

Du bon pied

L'espoir local Greg Olson, du club Chaudière, était parti du bon pied, vendredi, roulant un formidable 65, six sous la normale, pour établir un record de compétition sur le parcours de 6,418 verges.

Olson, âgé de seulement 20 ans, a réussi à conserver une avance d'un coup, samedi, signant une carte de 75 dans la deuxième ronde pour un total de 140 après 36 trous.

Greg devait toutefois flancher, dimanche. La pression et la nervosité ont eu raison de sa détermination et il n'a pu faire mieux qu'un 77. Son total de 217 pour les trois rondes lui ont valu la troisième place.

Le timide golfeur d'Ottawa n'a rien à se reprocher, chose certaine. D'avoir inscrit un 65 au Royal Ottawa, d'avoir pris les devants dans les deux premières rondes d'un championnat provincial, c'est tout un exploit.

Olson, qui a commencé à jouer à l'âge de 14 ans, affiche déjà tout un palmarès. Il a décroché plusieurs titres juniors dans la région et a terminé deuxième derrière Pierre Archambault au championnat québecois de 1972 et deuxième à deux reprises derrière Jackson dans le tournoi Alexandre de Tunis.

Pas surprenant, donc, qu'il veuille faire carrière au golf. En septembre, Greg prendra le chemin de la Floride, où il a reçu une bourse d'études — avec spécialisation dans le golf, bien sûr.

Deuxième place

Quant à Graham Cooke, du club Summerlea de Montréal, il avait roulé un 67 dans la ronde initiale et un 74, le lendemain. Une carte de 73, dimanche, a permis au golfeur de 27 ans de décrocher la deuxième place, affichant un total de 214 pour les 54 trous.

Pierre Archambault, le dentiste-golfeur de Laval-Sur-le-Lac, l'un des grands favoris du championnat, a dû se contenter de la quatrième place, à trois coups de Olson.

Le dentiste a roulé des rondes de 77,73 et 70, pour un total de 220. Guy Charland et Gord Lariche, de Montréal également, se sont respectivement classés cinquième, à 223 et sixième, à 224.

Le champion défendant Mickey Batten de Beauchâteau a terminé loin derrière les premiers, affichant un 231 avec des rondes de 80,71 et 80. Miles Faunders, de Pembroke, bon quatrième après des rondes de 72 et 71, a roulé un désastreux 82 dimanche pour aboutir parmi une foule de golfeurs à 225.

A Endicott

Karl triomphe de Crampton

ENDICOTT (AP) — Richie Karl, qui a été élevé près du parcours, a calé un birdie de 35 pieds sur la première allée supplémentaire hier en triomphant de Bruce Crampton dans l'omnium B.C.

Crampton avait comblé un déficit de six coups sur les neuf derniers trous pour rejoindre un Karl chancelant à 273. Crampton a affiché un dernier 66, contre 68 par Karl, qui a raté un birdy de 15 pieds sur le dernier vert régulier.

Karl s'est rendu à 35 pieds de la coupe avec son 2e coup et a calé son long coup roulé tandis que Crampton roulait la normale.

Ray Floyd a terminé avec un 66 et un total de 275, suivi de Rod Curl à 276, Curtis Sofford et John Schlee à 277.

Sifford, qui partageait le premier rang après la 3e ronde, a roulé un dernier 72.

Karl possédait une avance de six coups à mi-chemin de la dernière ronde grâce à cinq birdies sur les six premiers trous, mais Crampton a profité de bogeys aux 10e et 13e trous par le meneur pour s'approcher et l'a rejoint à la suite d'un autre bogey au 16e.

Jeux du Québec Outaouais

L'équipe de ski nautique est formée

par Jean Pierre HAINEAULT

HULL — Le Lac Leamy accueillait samedi et dimanche, la dernière des finales régionales des Jeux du Québec, pour l'Outaouais, version été 1974. Ces compétitions de fin de semaine, ont déterminé l'équipe de ski nautique qui ira représenter l'Outaouais à la finale provinciale de cette discipline du premier au 4 août prochain à Valleyfield.

Cette formation est composée, dans la catégorie juvénile masculine de Gilles Picard et Michel Laflamme, chez les junior masculin de André Desrochers et Christian Gauthier, chez les junior féminin, de Judithe Picard et Claire Grégoire et enfin de Louis Picard, Louis Grégoire et Marc Cyr dans la catégorie intermédiaire masculin.

Les épreuves

Plus de 30 skieurs ont participé aux compétitions. Samedi, ont eu lieu les épreuves de trucs et slalom tandis qu'hier le public a pu assister aux épreuves de sauts, toujours populaire dans cette discipline. Marc Blais, le responsable du ski nautique aux Jeux du Québec Outaouais 1974, s'est dit enchanté des résultats. "Je suis persuadé que nous irons chercher des médailles à la finale provinciale de Valleyfield", a fait savoir Blais. "Ces jeunes skieurs ont beaucoup de potentiel et d'énergie, et ils feront la vie dure aux athlètes des autres régions", a-t-il ajouté.

Les Picard se sont particulièrement distingués lors des compétitions de fin de semaine, alors qu'ils ont décroché pas moins de 9 médailles, soit cinq d'or, trois d'argent et une de bronze.

Au slalom, en classe juvénile masculin, Gilles Picard a terminé en tête, suivi de Michel Laflamme et Mario Malette. Dans la catégorie junior masculin, la première place est allée à André Desrochers, la deuxième à Marc Sauvé et le troisième rang à Christian Gauthier. L'intermédiaire masculin a vu Louis Picard remporter la médaille d'or, Louis Grégoire, la médaille d'argent et Marc Cyr la médaille de bronze.

Chez les hommes, Rick Hunter, Pierre St-Cyr et Jean-Pierre Corey se sont classés respectivement premier, deuxième et troisième. Toujours au slalom en classe junior féminin cette fois, Claire Grégoire a fourni une belle performance pour une médaille d'or tandis que Judithe Picard s'est emparée du deuxième rang.

Les figures

Dans ce domaine, en catégorie juvénile garçon, Pierre Duguay a remporté la palme aux dépens de Michel Laflamme et Gilles Picard. Par ailleurs, André Desrochers a terminé au premier rang en classe junior masculin, suivi de Marc Sauvé. Les positions à l'intermédiaire masculin ont été les suivantes: Louis Picard, premier, Marc Cyr, deuxième et Jean Laflamme, troisième. Chez les hommes, Jean-Pierre Corey a remporté une médaille d'or, celle d'argent appartient à Pierre St-Cyr et celle de bronze à Rick Hunter.

Enfin le calibre junior féminin a été disputé entre Judithe Picard, médaille d'or, et Claire Grégoire, médaille d'argent.

Les sauts

Hier après-midi, les épreuves de sauts ont attiré un peu plus de spectateurs au Lac Leamy. Il faut dire que cette compétition est plus fertile en émotions que les figures et le slalom. Il faut également ajouter que les régates internationales d'hydroglisseurs étaient présentées en fin de semaine sur les eaux de la rivière Outaouais. Ce qui n'a pas empêché cependant Gillés Picard de démontrer son savoir-faire sur une paire de ski. Il a récolté la médaille d'or en classe juvénile masculin. Christian Gauthier a fait de même en catégorie junior masculin, suivi de André Desrochers. La première position, intermédiaire a été celle de Marc Cyr, avec Louis Picard au deuxième échelon et Louis Grégoire au troisième.

Chez les femmes classe junior, Claire Grégoire a une fois de plus impressionné pour une médaille d'or ainsi que Judithe Picard pour une médaille d'argent. Enfin du côté des hommes, Jean-Pierre Corey s'est emparé de la première position.

Finales provinciales

Donc tout est prêt pour les finales provinciales des Jeux du Québec, qui auront lieu du premier au 11 août prochain à Valleyfield. L'Outaouais qui n'a pas fait tellement bonne figure l'an dernier après avoir pris les devants dès le début des compétitions à Rouyn-Noranda, pourrait bien surprendre un peu plus cette année. Les finales régionales se sont bien déroulées et les athlètes entendent rapporter plus de médailles dans leur région, pour ainsi faire honneur à l'Outaouais.

Les Alouettes se débarrassent de Terry Evanshen

MONTREAL (PC) — L'ailier éloigné Terry Evanshen, natif de Montréal et avec une expérience de neuf saisons dans la ligue Canadienne de football, a été retranché de l'alignement des Alouettes de Montréal, samedi après-midi.

Evanshen, âgé de 30 ans, a débuté au football avec les Alouettes en 1965, sortant de l'Université Utah State. Echangé aux Stampeders de Calgary, Evanshen, recevant les passes de Peter Liske, a établi un record de ligue avec 96 passes reçues en 1967.

Il était de la formation montréalaise alors qu'elle a remporté la Coupe Grey en 1970.

Durant ses neufs saisons, l'athlète de 5'10" et pesant 180 livres est devenu le troisième meilleur receveur de passes de l'histoire de la LCF et quatrième en verges gagnées. Il a capté 465 passes et accumulé des gains de 7,690 verges et il a compté 62 touchés durant sa carrière.

L'an dernier, Evanshen a complètement été ignoré par les quarts-arrière des Alouettes et n'a pas compté de touché avant la toute dernière partie de la saison. En tout, il n'a gagné que 278 verges la saison dernière avec 18 passes.

Evanshen a apparemment eu vent de son congédiement alors que les Alouettes eurent fait signer un contrat de trois ans à un junior local vendredi, Ian Mofford a été le substitut d'Evanshen durant le camp d'entraînement.

LE MEILLEUR

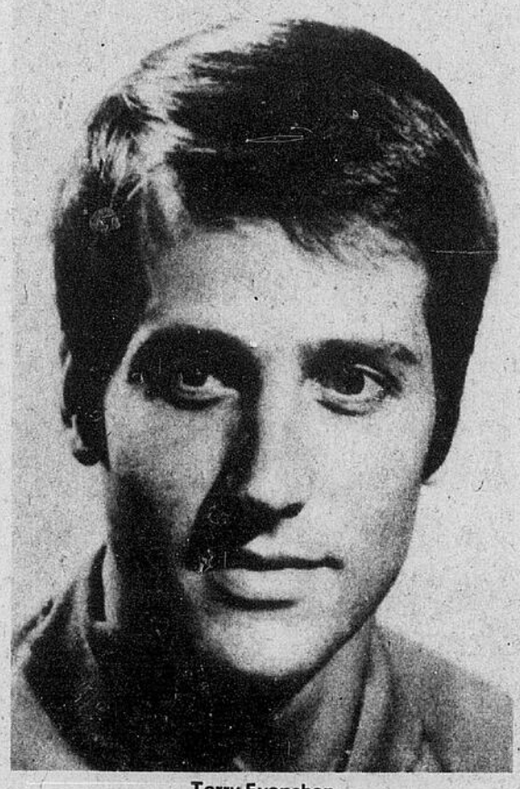
Evanshen a été voté comme le meilleur joueur canadien pour sa performance à Calgary en 1967 lors de la remise des trophées annuelle.

Dans une entrevue téléphonique, Evanshen a déclaré qu'il a été très désappointé d'apprendre qu'il n'avait pas été réclamé par aucune autre équipe de la LCF.

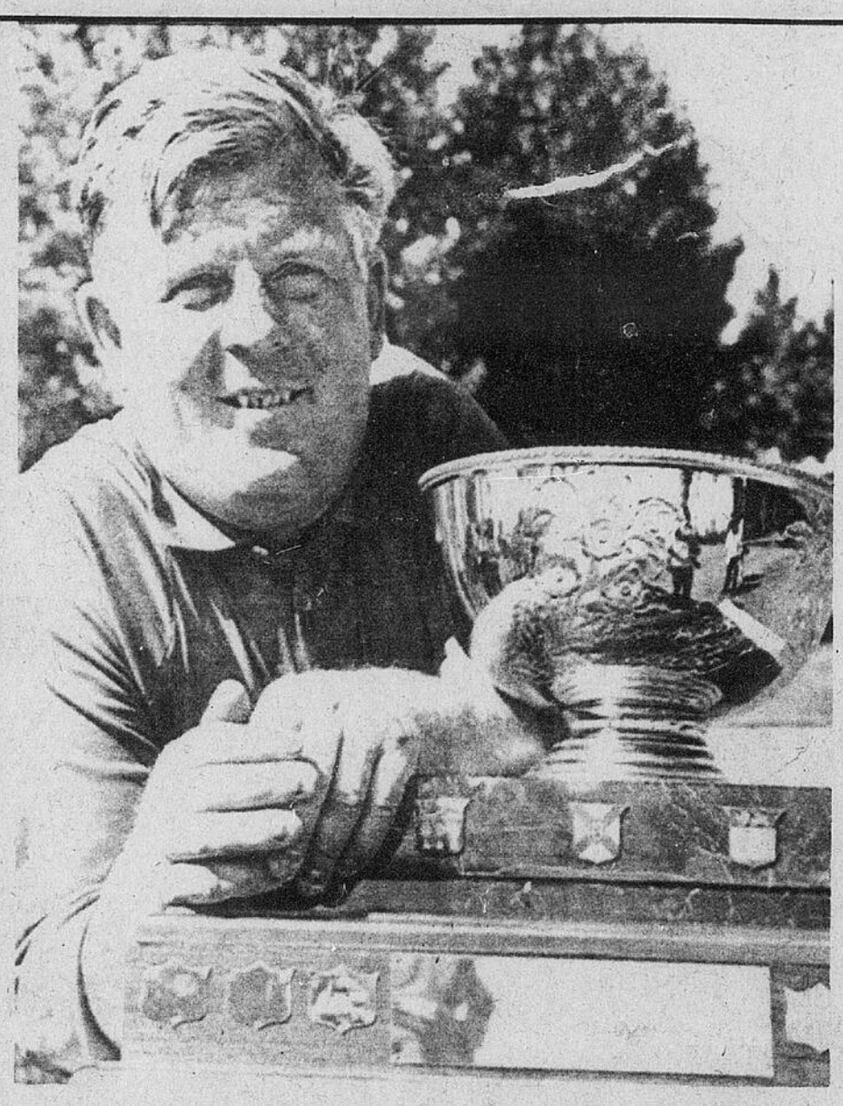
"J'ai appris que j'avais été au repêchage durant tout le camp d'entraînement parce que l'équipe ne veut pas utiliser de receveur extérieur cette saison", dit-il.

Apparemment l'instructeur Marv Levy a décidé d'obliger ses receveurs de passes à bloquer davantage cette saison.

Evanshen a dit qu'on a tenté de conclure un échange avec les Lions de la Colombie-Britannique mais sans succès. Evanshen a declaré qu'il est inéligible pour jouer dans la ligue Nationale de football cette saison parce qu'il a participé au camp d'entraînement des Alouettes.



Terry Evanshen



Moe Norman a raison de sourire — il a remporté le championnat de l'Association des golfeurs professionnels du Canada et une bourse de $6,000.

Norman détrône Panasiuk

CALGARY (PC) — Le vétéran Moe Norman, de Gilford, Ont., mettant un terme au règne de Bob Panasiuk, de Windsor, Ont., a enlevé hier les honneurs du championnat de l'Association canadienne des golfeurs professionnels avec une ronde finale de 68.

Meneur à l'issue des deux premières rondes, Panasiuk était en quête d'une troisième victoire consécutive, exploit réussi pour la dernière fois en 1938 par le Montréalais Stan Horne.

Vainqueur en 1968 sur le même parcours de Willor Park, Norman a roulé des rondes successives de 69, 66, 68 et 68 pour un total de 271, 13 coups sous la normale et deux coups de moins que Panasiuk, qui a signé hier une carte de 69.

Norman a touché $6,000, sur les $30,000 en jeu, et Panasiuk $4,500. Bill Tape, de Kitchener, Ont., a complété la dernière ronde en 68 coups et a pris la troisième place, à trois coups de Panasiuk.

A 277, Herb Holzscheiter, de Ashburn, Ont., devance les vétérans Wilf Homenuik, de Winnipeg, et Ben Kern, de Toronto, par un coup; Gar Hamilton, de Toronto, par deux; et Dan Halldorson, de Brandon, Manitoba, John Morgan, de Victoria, et Dan Garner, de Woodbridge, Ont., par trois.

Les Québécois Ray Huot, de Sorel, Adrien Bigras, de Rosemère, Duke Doucet, de Granby, et Jack Bisseger, de Ste-Julie-de-Verchères, ont terminé l'épreuve avec des fiches respectives de 282,287,288 et 289.

Classement

Moe Norman, Gilford, Ont. $6,000 69-66-68-68—271
Bob Panasiuk, Windsor, Ont. $4,500 64-69-71-69—273 Bill Tape, Kitchener, Ont. $3,000 67-70-71-67—275
Herb Holzscheiter, Ashuburn, Ont. $2,400 68-69-72-68—277
Wilf Homenuik, Winnipeg $1,500 69-73-69-67—278 Ben Kern, London, Ont. $1,550 70-68-70-70—278 Gar Hamilton, Toronto $1,200 69-70-71-69—279
Dan Holldorson, Brandon, Man. $766 67-75-69-69—280 John Morgan, Victoria $766 66-70-73-71—280
Dave Garner, Woodbridge, Ont. $766 67-68-72-73—280
Bill Wakeham, Cowichan Landing, C.-B. $475 72-71-68-70—281
Bob Cox, Richmond, C.-B. $475 69-68-73-71—281
Stan Momenuik, Dauphin, Man. $475 72-70-68-71—281
Frank Whibley, Scarborough, Ont. $475 69-69-71-72—281
Ray Hut, Sorel, Qué. $340 70-69-74-69—282
Leon Decaire, Toronto $340 72-68-70-72—282
Bob Rose, Capetown, Ont. $305 73-67-75-68—283
Al Kennedy, Richmond, C.-B. $305 66-72-74-71—283

Tournoi de fastball

Le Turpin d'Ottawa rafle les honneurs

RUSSELL — Le tournoi de fastball de Russell a pris fin hier soir sur une note joyeuse pour le Turpin Pontiac de la Ligue Métro. En effet, cette formation inspirée par la superbe tenue de l'artilleur Joe Bélisle a raflé tous les honneurs de la compétition en classe sénior. Hier soir, le Turpin l'a emporté au compte de 5 à 1 sur Williamsburg, conservant ainsi une fiche parfaite de quatre victoires aucune défaite dans ce tournoi. Le Turpin d'Ottawa a également remporté des victoires de 4 à 1 sur Brockville, de 2 à 1 sur les Rangers de Bayshore et de 6 à 0 sur le Webb's d'Ottawa, ces deux dernières équipes faisant partie également de la Ligue de fastball Métro.

Le lanceur Joe Bélisle a été à l'oeuvre lors des quatre parties de son équipe. Contre le Webb's d'Ottawa, il a réussi une partie sans points ni coups sûrs tandis qu'il cognait un circuit contre Bayshore. Il a aussi bien travaillé contre les deux autres formations qu'il a eu à affronter.

Bélisle a retiré pas moins de 50 frappeurs sur trois prises lors de ce tournoi et il n'a accordé que huit coups sûrs à ses adversaires. Il a évidemment été choisi le joueur le plus utile à son équipe lors de cette compétition. Par ailleurs, Doug Russell du Turpin d'Ottawa également a lui aussi été choisi le joueur le plus utile. Russell a fourni une performance de cinq coups sûrs en 13 apparitions au bâton pour une moyenne de .385.

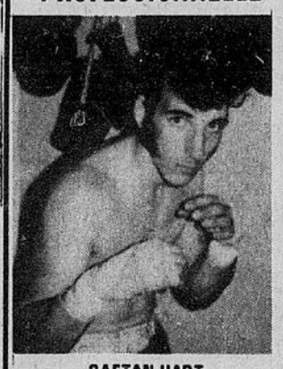
Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...

- PEINTURE
- VITRES
- MIROIRS
- TAPISSERIE
- ENCADREMENT

Dufford LIMITED
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 233-5915

COURSES CE SOIR
10 EPREUVES
PARDI-DOUBLE
4 EXACTAS
Premier départ
à 7h 45 p.m.
Autobus Voyageur
et de Hull
Directement à la piste
RIDEAU CARLETON RACEWAY
Rue Bank sud (route 31) jusqu'au ch. Albion
Composez 822-1611
réservations à la salle seulement

BOXE PROFESSIONNELLE



GAETAN HART
le sensationnel espirant poids légers de Buckingham.
attraction principale
MERCREDI EN SOIREE
LE 24 JUILLET à 8h 30
A L'ARENA DE PTE-GATINEAU
Feront aussi partie du programme, d'autres boxeurs populaires tels que le champion des poids mi-moyens de l'Ohio, Voodo Averette, les frères Summerhays, Terry et Johnny, Ron Pettigrew, Bulldog Ramsay, Bob Maloney et Avadis Kassabian.
Ne manquez pas ce 4e programme des séries de boxe professionnelle de première qualité, organisée par le promoteur Vern Stevenson dans le but de susciter de nouveau l'intérêt pour un tel sport dans la région Hull-Ottawa.
Sièges à côté du ring $7.00.
Entrée générale $5.00
Enfants $2.00. Dames accompagnées: sièges à côté du ring, demi-prix.

Activités
ARENA de HULL
JEUDI, 25 JUILLET 1974:
8:00 p.m. Lutte professionnelle

Activités
ARENA CHOLETTE
MERCREDI, 24 JUILLET 1974:
7:30 à 10:30 Patinage à roulettes
VENDREDI, 26 JUILLET 1974:
7:30 à 10:30 Patinage à roulettes
SAMEDI, 27 JUILLET 1974:
7:30 à 10:30 Patinage à roulettes
DIMANCHE, 28 JUILLET 1974:
7:30 à 10:30 Patinage à roulettes

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA
SERVICE DES FINANCES, DIVISION DES ACHATS

AVIS
AUX: ORGANISMES SPORTIFS
ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

Nous recevrons des soumissions jusqu'à 11 h a.m. le lundi 29 juillet 1974 pour l'exploitation de concessions de cantine aux patinoires suivantes:

PARC BREWER
ST-LAURENT
PARC McNABB
CHEMIN WALKLEY

Nous ne recevrons que les soumissions des organismes sportifs et communautaires de la ville d'Ottawa.
Vous pouvez obtenir des bordereaux de soumission en vous adressant au bureau du Directeur des achats, Pièce 305, hôtel de ville.
S. Baldwin,
Commissaire des finances.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
CHARGEX
Home Hardware Stores

Votre Vendeur "spécialiste"

LOUIS-J. LAROCQUE
vous invite à venir voir les modèles 1974: THUNDERBIRD, FORD, MUSTANG, MAVERICK et PINTO. Ainsi que les camions neufs, "camion tandem", autos usagées et camions usagés ainsi que pour la location d'autos et de camion. PRIX SPECIAL AUX COMMUNAUTES
AUCUN COMPTANT
CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.
725-3611. Rés. 233-3362
1500, avenue Carling

Natation

Le Canada a mérité 13 médailles d'or

BLACKPOOL, Angleterre (PC) — Leslie Cliff, de Vancouver, a remporté deux médailles d'or samedi, pour en donner 1 au Canada un total de 13 à la fin des championnats britanniques de natation d'une durée de trois jours.

Les autres Canadiennes qui ont remporté des médailles d'or, à la dernière journée, sont Wendy Cook, de Vancouver, Janice Stenhouse, de Suerry, C-B et Steven Pickell, de Vancouver.

Mlle Cliff, qui a remporté deux autres médailles d'or au cours des premières journées, a remporté les 200 mètres individuels melangés en 2:27.2 minutes et les 400 mètres, style libre, en 4:28.5.

Mlle Cook a remporté les 200 mètres sur le dos, en 2:23.1 et Mlle Stenhouse a remporté les 100 mètres papillon en 1:06.8.

Pickell a terminé premier dans les 100 mètres, sur le dos, en 1:00.8. Il avait gagné dans les 200 mètres, dos, jeudi.

Porte-bagages pratique

CANADIAN TIRE

OFFRE VEDETTE **12.99** MONTAGE UNIVERSEL

Porte-bagages type panier
En aluminium ne rouillant pas 31 x 31 x 8″ environ. 4 ventouses en caoutchouc. Courroies en nylon avec crochets enduits s'accrochant à la gouttière ou au rebord du toit. **12.99**

Environ 31 x 42 x 8″, $14.99 **Environ 55 x 42 x 8″, $16.99**

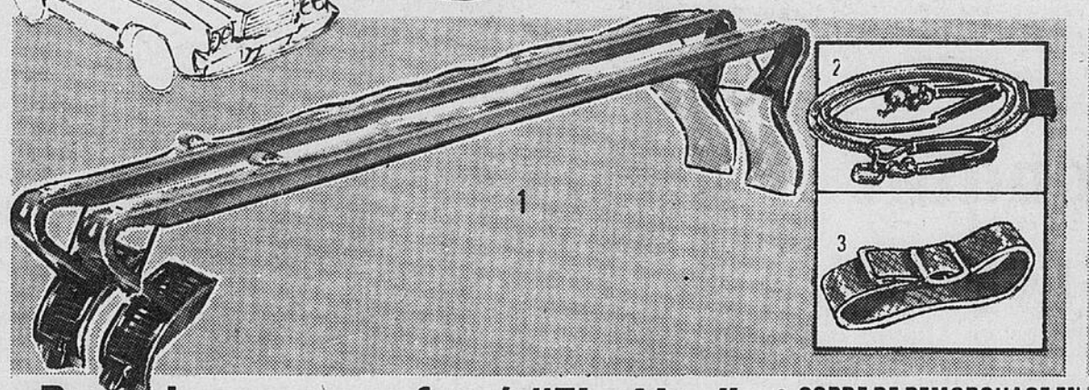
Solide porte-bagages à barres: se monte sur la gouttière, courroies, 60″. **$12.99**

POUR L'AUTO
Radio Titan

Montage facile sous le tableau de bord. 6 transistors; étage HF accordé; CAV. 12V masse négative. **21.95**

Antenne d'auto

Chromée, 3 sections. Se monte en surface. Jusqu'à 54″. **3.69**



1. Porte-bagages renforcé "Flo-Line"

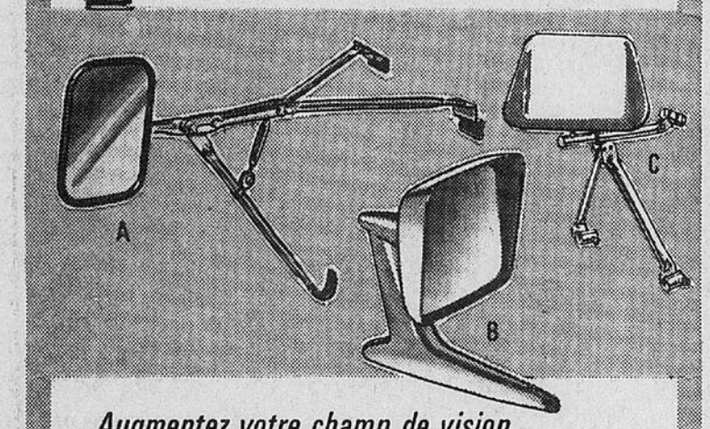
Fabrication solide, forme élégante. Coussinets d'appui en caoutchouc se fixant rapidement à la gouttière, éliminant les ventouses et les courroies. 2 pièces. 60″ hors tout. **17.49**

2. CORDE DE REMORQUAGE EN NYLON
Résistance à la tension: 2000 lb. 14′ 9″ de longueur. Avec crochets. Facile à ranger. **5.29** CHAC.

3. COURROIES À BAGAGES À BOUCLES
Solides sangles de 1″ de large. En 1, 2, 4, 6, 8, 10 et 12 pi. de longueur. **.45** à **$1.45**

4. HOUSSE DE ROUE DE SECOURS
Housse en cuirette sur toile de coton. Elastique. Petite, moy., grande. Depuis **5.99**

5. ÉCONOMISEUR DE REFROIDISSEUR
Pour mieux garder le niveau du liquide de refroidissement dans les voitures surchargées. **2.69**

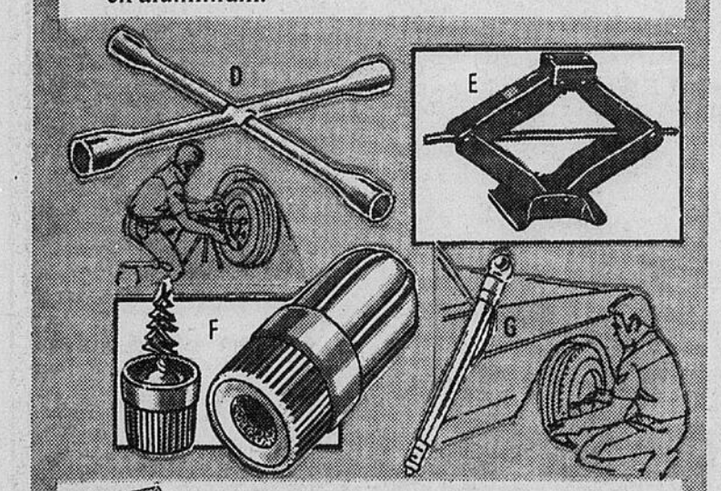


Augmentez votre champ de vision

A. RÉTROVISEUR D'AILE POUR REMORQUAGE
Rétroviseur chromé 4¾ x 6¾″. Tendeur réglable. Se monte à droite ou à gauche. S'allonge à la limite légale. **9.49**

B. RÉTROVISEUR RECTANGULAIRE À VISIÈRE
Robuste et élégant. Miroir antiéblouissant 5½ x 3¼″. Tête réglable à blocage. Triple chromage. **8.29**

C. RÉTROVISEUR ROBERK 777 POUR REMORQUAGE
Tête en plastique ABS avec mousse d'uréthane pour amortir les chocs. Se monte sur portière. Bras réglables en aluminium. **19.39**



Accessoires utiles pour l'auto

D. CLÉ DE ROUE QUADRUPLE
Pour la plupart des autos can./am. 14½″. **2.29**
Clé métrique pour voitures étrangères. $2.65

E. CRIC ACCORDÉON STANDARD
Lève 1 tonne de 5 à 15″ max. Base et reposoir en acier embouti. **8.79**

F. NETTOIE-BORNES DE BATTERIE
Brosse métallique pour cosses et nettoyeur de bornes. Dessus, étui. **1.19**

G. INDICATEUR DE GONFLAGE
Mesure la pression de gonflage des pneus de 6 à 50 lb. **1.75**

H. POMPE À PNEU STANDARD
17½″ hors tout. Corps 1¼ x 15″. **2.69**
Pompe rapide 21″ hors tout..... $3.79

Accessoires confortables pour la route

6. HOUSSE DE SIÈGE EN ORLON
Pour sièges avant/arrière ordinaires, baquets ou à dossier surélevé. Rouge, vert, brun, bleu, noir, ton or. Chac. **10.98**

7. COUVERTURE MOTIF LÉOPARD
Mélange 60% polyester, 40% viscose. Bords surjetés. Lavable à la machine. Dimensions 54 x 72″. Motif original. **5.19**

8. MATELAS ÉCOSSAIS À FRANGES
Mélange 60% laine, 40% nylon. Lavable à la machine. Fini duveté doux. Rouge, vert ou ton or. Environ 60 x 66″. Usages multiples. **11.95**

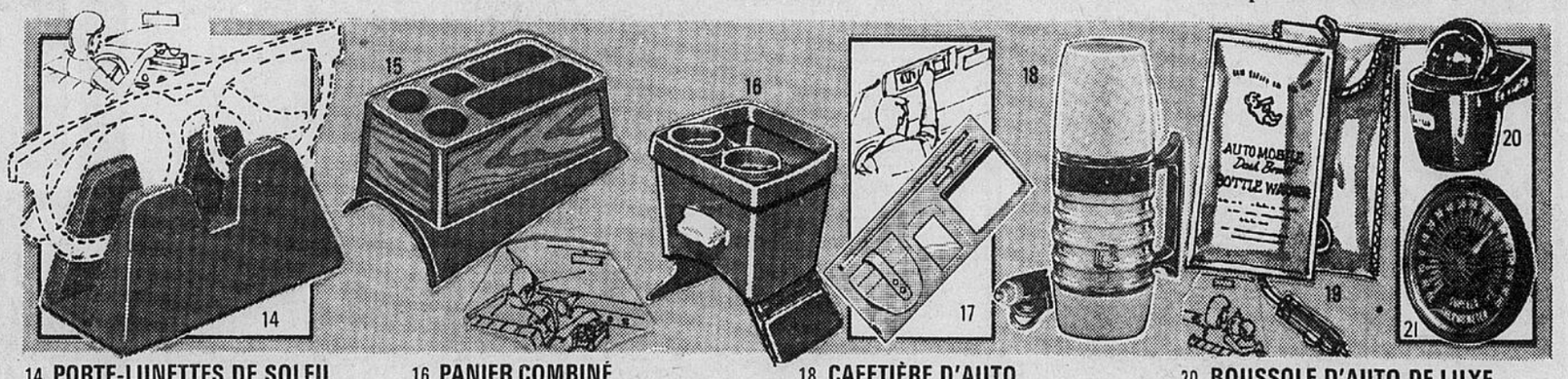
9. COUSSIN EN COIN À BOUTONS
Pour conduire confortablement. Boutons pour affermir le rembourrage. Env. 15 x 15½″. Couleur et tissu au choix. **2.69**

10. COUSSIN VENTILÉ
Entrelaçage de polyéthylène pour la circulation de l'air. Vert, bleu, noir ou ton or. Env. 16 x 36″. Souple. **3.19**

11. COUSSIN LIFELINE
Garanti un an. Ressorts métalliques entrelacés, fibre plastifiée aérée. Noir, brun, rouge, ou bleu. 17 x 35″. **4.49**

12. BARRE À VÊTEMENTS
Barre tubulaire de ⅞″ de diamètre. Réglable de 30½″ à 56″. Anneaux d'acier à l'extrémité, cales. **1.59**
Barre 1″ de diamètre..... $2.59

13. BARRE À VÊTEMENTS DE LUXE
Barre d'acier tubulaire réglable pour la plupart des voitures. Recouverte de plastique côtelé pour séparer les porte-manteaux. **2.89**



14. PORTE-LUNETTES DE SOLEIL
Plastique doublé de mousse 6¾ x 1½ x 2″. Fixation au tableau de bord ou autre surface par ruban adhésif. **.98**

15. PLATEAU-CONSOLE
Se place sur la bosse de la transmission. 12½ x 8″. 4 vis de fixation. Casiers pour articles divers. Vinyle similibois. **4.79**

16. PANIER COMBINÉ
En forme de selle. Pour déchets, lunettes, paquet de 70 papiers-mouchoirs (inclus). Plastique vert, bleu, noir, ton or. 8 x 7¾ x 6½″. **4.79**

17. PORTE-OBJETS DE PARE-SOLEIL
Similicuir. Avec peigne, miroir, crayon/papier, porte-lunettes de soleil. Poche à glissière. Environ 13¼ x 5¼″. **2.70**

18. CAFETIÈRE D'AUTO
Se branche dans l'allumoir. Pour faire 3 à 4 tasses de café ou de thé. Avec 2 tasses en plastique. Pratique en voyage. 12 V. **6.99**

19. CHAUFFE-BIBERON
Avec étui, cordon et prise. Pour allumoir 12 V. Réchauffe le biberon en 20 mn. Pour nourrir bébé en route. **2.79**

20. BOUSSOLE D'AUTO DE LUXE
Graduations tous les 5°. Pivot monté sur pierre. Boîtier en Cycolac noir. Eclairage. Pare-soleil réglable. **23.95**

21. THERMOMÈTRE À VENTOUSE
Article utile en voyage. Cadran gradué de —30° à 140°F. 1¾″ de diamètre. Facile à installer sur le tableau de bord. **.79**

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

Demandez une
CARTE DE CRÉDIT Canadian Tire

EN PLUS!
BILLETS-BONIS au comptant

Rendez-vous au magasin Canadian Tire!

OTTAWA — 178, rue Kent
OTTAWA — 119, ch. Richmond
OTTAWA — 1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375 Clyde à Baseline
OTTAWA 2160 Carling
VANIER — 248, ave McArthur
BELLS CORNERS — Route 7
HULL — 9, boul. Montclair
GATINEAU — 295, boul. Maloney

Buckingham	986-2844	Perth	267-3412	Shawville	647-2733	Kemptville	258-3479
Carleton Place	257-3188	Arnprior	623-3113	Maniwaki	449-2000	Williamsburg	535-2845
Hawkesbury	632-7063	Renfrew	432-2682	Smiths Falls	283-3909	*Il y en a un dans votre localité*	

Eddie Mathews congédié

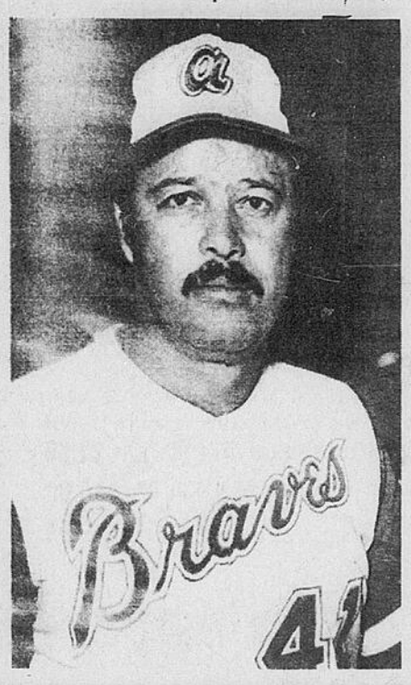
ATLANTA (AP) — Eddie Mathews a été congédié hier comme gérant des Braves d'Atlanta et a déclaré: "Lorsque vous ne gagnez pas, vous ne restez pas en place longtemps."

Mathews a appris la mauvaise nouvelle immédiatement après le 4e revers successif des Braves aux mains des Pirates de Pittsburgh.

"Après avoir analysé longtemps la situation du club cette année, j'en suis venu à la conclusion qu'un changement de gérant s'imposait", a déclaré le vice-président Eddie Robinson.

On connaitra son successeur d'ici quelques jours.

"Je ne m'attendais pas du tout à cela, a admis Mathews. Enfin, tout est fini, mais je suis sûr que ce ne fut pas une décision à la hâte."



Le fameux Hank Aaron, ancien coéquipier de Mathews "a été fortement surpris, car je crois qu'il a accompli du bon boulot."

On a offert un poste à Mathews dans l'organisation, mais il ignore encore s'il l'acceptera.

Mathews, qui a porté les couleurs des Braves de 1954 à 1966, a récolté, en compagnie d'Aaron, un total de 863 circuits, soit le plus grand nombre jamais affiché par deux joueurs du même club. Mathews en a récolté 421 pendant cette période avant de terminer sa carrière avec un total de 512.

Les Braves présentaient une fiche de 50-49 avant le congé du match d'étoiles.

Apres avoir mis un terme en 1968 à sa carrière de joueur, Mathews a été nommé instructeur des Braves en 1971 et a succédé en août 1972 à Luman Harris au poste de gérant.

Les Braves ont compilé la saison dernière une fiche de 76-85 et ont terminé en cinquième place au classement de la section est de la Ligue nationale.

"Mathews a accueilli cette nouvelle en homme", a déclaré Robinson. "Il a reconnu avoir été frappé, mais c'est un professionnel."

"Je lui ai demandé de me donner une raison", a confié Mathews. "Il m'a répondu: Nous ne gagnons pas. Je lui ai dit alors que je regrettais de n'avoir pu faire mieux."

Né au Texas, Mathews a fait son entrée dans les majeures en 1951 avec les Braves de Boston. Au cours de sa carrière, qui l'a mené de Boston à Milwaukee et ensuite à Atlanta, il a participé à trois séries mondiales et 10 matches d'étoiles. Il détient le record des ligues majeures pour le nombre de circuits en une saison par un joueur de troisième but, soit 47. Il a compilé une moyenne à vie de .271.

A San Francisco

Les Expos demeurent silencieux

SAN FRANCISCO (AP) — John D'Aquisto n'a alloué qu'un coup sûr en huit manches de jeu, hier, et les Giants de San Francisco ont décroché les honneurs d'un programme double par une victoire de 2-0 contre les Expos de Montréal.

Limités à six coups sûrs par le droitier Jim Barr, les Expos avaient été blanchis 4-0 dans la première rencontre.

D'Aquisto a accordé seulement trois buts sur balles, un simple à Ron Fairly en septième manche et a retiré huit frappeurs au bâton. Il a cédé sa place à Elias Sosa avec un compte de trois balles et aucune prise contre Fairly à la neuvième.

Sosa a alloué un but sur balles à Fairly et un double à Mike Jorgensen avant de retirer Barry Foote et le frappeur auxiliaire Boots Day pour mettre fin au match.

Garry Maddox a produit le point victorieux à l'aide d'un ballon sacrifice à la troisième et les Giants ont complété le pointage sur un simple de Chris Arnold à la septième.

Dans la première rencontre, Barr n'a pas alloué plus d'un coup sûr par manche pour récolter sa troisième victoire par blanchissage de la saison.

Maddox a cogné son sixième circuit de l'année, ou 13ème coup sûr à ses 31 dernières apparitions au bâton, contre l'artilleur perdant Steve Renko avec deux retraits à la première manche.

Après avoir claqué un triple, Bobby Bonds a croisé le marbre sur un ballon sacrifice de Gary Matthews à la septième. Les Giants ont marqué deux autres points à la neuvième sur un simple de Mike Phillips et un ballon sacrifice de Maddox.

Dans la LNB

Les circuits ont fait des ravages

Les circuits ont encore tonné dans la Ligue nationale dimanche même si un simple a suffi à procurer un gain de 2-1 aux Phillies de Philadelphie sur les Dodgers de Los Angeles.

Dans les autres matches de la ligue, Cincinnati a déclassé Chicago 8-2; Pittsburgh a surclassé Atlanta 6-2; St-Louis a écrasé Houston 9-1; San Diego a vaincu New York 7-3 et les Expos de Montréal ont encaissé un revers de 4-0 dans le premier match d'un double devant San Francisco, et un autre de 2-0 dans le 2e.

A Los Angeles, Willie Montanez a réussi son simple victorieux dans la 8e manche au profit de Jim Lonborg et des Phillies. Mike Anderson a bouclé le circuit pour les vainqueurs dans la 3e manche.

A Cincinnati, Ken Griffey a réussi un circuit à l'intérieur du terrain en déclanchant la poussée victorieuse des Reds aux dépens des Cubs. Joe Morgan a aussi bouclé le circuit pour les vainqueurs.

A Atlanta, Richie Hebner a cogné quatre coups sûrs, y compris deux circuits, et a compté quatre points. Darrell Evans, des Braves, a bouclé le circuit dès la 1ère manche.

A St-Louis, Mike Tyson a cogné un double de deux points tandis que Ken Reitz et Jose Cruz bouclaient le circuit pour les Cards. Cruz a réussi son exploit à l'intérieur du terrain tandis que Lou Brock volait ses 59e et 60e buts de la saison.

A San Diego, Willie McCovey a produit quatre points avec deux circuits en permettant aux Padres de mettre fin à une série de trois revers d'affilée. Rusty Staub a produit les trois points des Mets avec un ballon-sacrifice et un simple de deux points.

Ligue américaine

Dans la Ligue américaine, Oakland a supplanté Cleveland 6-3; Minnesota a surclassé Detroit 10-7; les Yankees ont vaincu les Royals de Kansas City 5-4; la Californie a triomphé du Baltimore 6-4; Chicago a battu Milwaukee 6-2 dans le 1er match d'un double avant de perdre 5-3 dans le 2e.

A Cleveland, les As l'ont emporté grâce à une poussée de quatre points, marquée d'un simple de deux points par Ted Kubiak dans la 7e manche. Joe Rudi, des As, et Dave Duncan, des Indiens, ont bouclé le circuit.

Entre deux feux... (Téléphoto PA)

Bobby Bonds des Giants de San Francisco ne sait plus où donner de la tête. Dans la première partie d'un double hier, entre les Giants et les Expos, Bonds a été pris en souricière entre Ron Fairley (6), et Larry Linz. Il a été finalement retiré par Fairley qui a conservé la balle après avoir fait mine de lancer en direction de Linz. Les Giants ont tout de même blanchi les Expos à deux reprises hier, soit par 2-0 et 4-0.

Dizzy Dean conduit à son dernier repos

WIGGINS, Miss. (AP) — Dizzy Dean a été conduit à son dernier repos, samedi, sur une colline de la campagne, après une cérémonie simple qui ne reflétait en rien le caractère flamboyant du disparu.

"Il nous a quitté mais nous a laissé quelque chose par contre", devait citer le révérend Bill Taylor, pasteur de la petite église baptiste Bond, à Wiggins, située à très courte distance du ranch de Dean au nord de Wiggins.

Jay Hanna Dean a débuté dans le baseball majeur au début des années 1930 comme un lanceur de deuxième qualité. Mais sa toujours très belle humeur en a fait l'un des héros sur la scène nationale durant près d'un demi-siècle.

"Peu d'hommes seront rappelés comme il le sera, un homme d'une bonté et de bon vouloir", de rajouter le pasteur Taylor. "Il était une institution qu'il aurait été dangereux d'institutionnaliser.

"Ses paroles ne suivaient pas toujours les lois mais il fut mieux entendu que notre meilleur grammairien." Le ministre ajoutait que le dialogue de Dean avec la vie était comme "des lettres écrites avec le coeur et non de la tête."

Dean a été commentateur des parties de baseball au réseau national américain au cours des années 1950 et 1960. C'est là qu'il sut se faire aimer davantage. Il est décédé mercredi à l'âge de 63 ans.

Dean a voyagé à travers son pays mais il revenait toujours dans cette petite ville de 3,000 habitants.

Et à la fin, il s'agissait surtout des résidents de sa petite ville adoptive, Blancs et Noirs, qui ont constitué le gros des spectateurs à ses funérailles.

Il y avait quelques personnages plus connus: la vedette de la chanson western, Roy Acuff, qui a souvent chambré avec Dean et qui chantait sa chanson favorite, "The Wabash Cannonball.". Le gouverneur du Mississippi, Bill Waller, était aussi présent tout comme Paul "Bear" Bryant, d'Alabama et John Vaught, de Mississipi.

Mais ce fut surtout une journée pour les gens de la place qui ont immédiatement aimé Dean quand il est arrivé à cet endroit il y a 16 ans et qui l'ont toujours adoré depuis.

Aucune protestation n'a été dirigée vers Ahearne

LONDRES (PC) — Bunny Ahearne, président de la FIGH, a déclaré hier que la Tchécoslovaquie ne lui avait pas fait parvenir de protestation officielle au sujet de Vaclac Denomansky, capitaine de l'équipe nationale qui a fui le pays pour s'aligner avec les Toros de Toronto, de l'AMH.

"En cas de plainte, je leur conseillerai de demander à l'ACHA de l'empêcher de jouer au Canada", a confié Ahearne au téléphone.

Si les Canadiens insistent pour aligner Nedomansky, la fédération mondiale "mettra fin à toutes ses relations" avec les groupes canadiens impliqués, a ajouté Ahearne, ce qui compromettrait la série Canada-URSS proposée en septembre.

Ahearne a dit qu'une compensation possible par le Canada à l'équipe nationale tchèque "pourrait être un moyen de régler la situation", mais il n'a pas voulu élaborer sur le sujet avant de connaître l'opinion des autorités tchèques.

Dans la LNF

L'impasse règne à nouveau

WASHINGTON (AP) — Les propriétaires de la LNF ont mis fin subitement aux négociations avec les grévistes, hier, et ont dit au médiateur fédéral qu'ils n'enverraient des représentants que pour la forme, à la reprise des négociations aujourd'hui.

Le médiateur James Scearce a avoué qu'il n'y avait eu "aucun progrès en vue d'un règlement" depuis le début de la dernière séance de négociations vendredi.

Les propriétaires ont reproché aux joueurs de ne pas avoir répondu aux offres faites sur plusieurs demandes des joueurs.

Les joueurs voudraient poursuivre les négociations dans la dernière semaine précédant la saison de matches hors concours, mais les propriétaires ont quitté les lieux.

Les représentants des joueurs se sont refusés à tout commentaire, à la demande de Scearce.

On ne connait pas encore les détails des offres des propriétaires même si ceux-ci ont déjà révélé être prêts à débourser $4 millions en bénéfices supplémentaires pour les matches hors concours, le Pro Bowl et autres items monétaires.

Les joueurs ont alors rétorqué que les propriétaires avaient oublié "les points de liberté" considérés comme le sujet crucial de la dispute.

A Kingston

Les Harriers ont dominé

KINGSTON — C'est au Stade Richardson de Kingston qu'avait lieu hier la 2e d'une série de quatre rencontres régionales inter-clubs de la nouvelle ligue de piste et pelouse de l'Ontario.

Plusieurs clubs participaient aux compétitions, dont les Optimistes du Stade Hullois, les Kingsmen Harriors d'Ottawa, équipes A et B, les Lions d'Ottawa Est, ainsi que des clubs de la Vallée du St-Laurent, de Trenton, et de l'Université Queen's.

Dans le 400 mètres, Moira McDill du club Harriors a établi un record canadien, inscrivant un temps de 66.2. Elle a battu l'ancienne marque par 1.2s. toujours au 400 mètres haies, chez les hommes, Ron Fisher a réussi un temps de 57.3 et il appartient également au club Kingsmen Harriors d'Ottawa.

Au 200 mètres, Jim Buchanan des Harriors a remporté la victoire en 23 secondes tandis qu'au 1,500 mètres Bill Arnold triomphait en 7.22.7 Au domaine du 800 mètres, Brian Helliot a bien travaillé avec un 2m. 57s.

Au lancer du disque, Louise Titley du Stade hullois a affiché une performance de 38.40 mètres avec un lancer pour une première position alors qu'aux épreuves de sauts en hauteur Doug Smith triomphait avec une marque de 1.90 mètre.

Au cours de cette compétition, le club des Kingsmen Harriors d'Ottawa a récolté pas moins de 203 points, suivi des Lions d'Ottawa Est avec 48 points du Stade Hullois avec un total de 46 et des Kingsmen B avec 41 points.

Au classement général, l'équipe A des Kingsmen domine avec 28 points, le club Olympique vient ensuite avec 22 points soit le même nombre que celui de la Vallée du Saint-Laurent. Les Lions d'Ottawa Est sont au quatrième rang avec 14 points.

Les points accumulés au classement général dans les quatre séries, détermineront les champions de l'Est ontarien, qui se rendront au meeting inter-régional de Toronto le premier septembre prochain.

Sal Bando au rancart

CLEVELAND (AP) — Blessé à la cheville gauche lors du match qui opposait samedi soir son équipe aux Indians de Cleveland, le joueur de troisième but Sal Bando, des Athletics d'Oakland, ne participera pas au match annuel des étoiles, mardi, à Pittsburgh.

BASEBALL

Ligue nationale

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.	
Philadelphie	49	46	.516		—
St-Louis	46	49	.484	3	
Montréal	45	48	.484	3	
Pittsburgh	45	49	.479	3	1-2
Chicago	41	52	.441	7	
New York	40	52	.435	7	1-2

Section Ouest

Los Angeles	63	34	.649		—
Cincinnati	58	40	.592	5	1-2
Houston	51	46	.526	12	
Atlanta	50	49	.505	14	
San Francisco	45	53	.459	18	1-2
San Diego	43	58	.426	22	

Hier

St-Louis 9 Houston 1
Pittsburgh 6 Atlanta 2
Cincinnati 8 Chicago 2
San Francisco 4-2 Montréal 0-0
San Diego 7 New York 3
Philadelphie 2 Los Angeles 1

Samedi

St-Louis 6 Houston 5
Montréal 3 San Francisco 2
Chicago 11 Cincinnati 6
Pittsburgh 7 Atlanta 6
Philadelphie 5 Los Angeles 2
New York 10 San Diego 2

LUNDI

Aucun match

MARDI

Match d'étoiles à Pittsburgh

Ligue américaine

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.	
Boston	50	45	.526		
Baltimore	49	45	.521		1-2
Cleveland	48	45	.516	1	
New York	48	47	.505	2	
Milwaukee	47	48	.495	3	
Detroit	45	50	.474	5	

Section Ouest

Oakland	55	41	.573		
Chicago	49	45	.521	5	
Kansas City	47	47	.500	7	
Texas	48	50	.490	8	
Minnesota	47	50	.485	8	1-2
Californie	39	59	.398	17	

Hier

Oakland 6 Cleveland 3
Minnesota 10 Detroit 7
Californie 6 Baltimore 4
New York 5 Kansas City 4
Chicago 6-3 Milwaukee 2-5
Texas 2 Boston 1

Samedi

Cleveland 10 Oakland 9
New York 6 Kansas City 2
Chicago 3 Milwaukee 2
Californie 2-2 Baltimore 0-5
Minnesota 12 Detroit 6
Texas 8 Boston 6

LUNDI

Aucun match

MARDI

Match d'étoiles à Pittsburgh

Ligue nationale

	J	AB	P	CS	Moy.
Garr, Atlanta	98	411	58	149	.363
Zisk, Pittsburgh	87	309	47	102	.330
R. Smith, St-Louis	86	302	44	97	.321
Brock, St-Louis	87	351	61	111	.316
D. Cash, Philadelphie	95	394	61	124	.315
Schmidt, Philadelphie	95	318	61	100	.314
Garvey, Los Angeles	92	377	55	118	.313
Gross, Houston	92	324	54	101	.312
Buckner, Los Angeles	89	334	43	104	.311
W. Davis, Montréal	89	357	49	110	.308

Circuits: Wynn, Los Angeles, 21; Schmidt, Philadelphie; Cedeno, Houston, 19.

Points produits: Ceceno, Houston, 75; Wynn, Los Angeles, 69.

Lanceurs (neuf décisions): Messersmith, Los Angeles, 11-2, .846; John, Los Angeles, 13-3, .813.

Ligue américaine

	J	AB	P	CS	Moy.
Carew, Minnesota	93	374	56	143	.382
Yastrzemski, Boston	91	317	59	105	.331
Randle, Texas	90	296	40	96	.324
Orta, Chicago	75	261	41	84	.322
Hargrove, Texas	76	233	33	75	.322
R. Jackson, Oakland	86	296	55	94	.318
Braun, Minnesota	81	289	34	91	.315
StantonN Californie	66	247	32	77	.312
B. Robinson, Baltimore	91	328	25	102	.311
Petrocelli, Boston	81	274	37	85	.310

Circuits: D. Allen, Chicago, 26; Mayberry, Kansas City, 19.

Points produits: Burroughs, Texas, 73; D. Allen, Chicago, 70.

Lanceurs (neuf décisions); G. Perry, Cleveland, 15-3, .833; Sprague, Milwaukee, 7-2, .778.

LUTTE DEMAIN
FINALE
REVANCHE

SANS ARBITRE
COMBAT COURROIE
les deux adversaires attachés l'un à l'autre par une courroie
LE PRISONNIER (Al Catraze)
VS
DIABLO

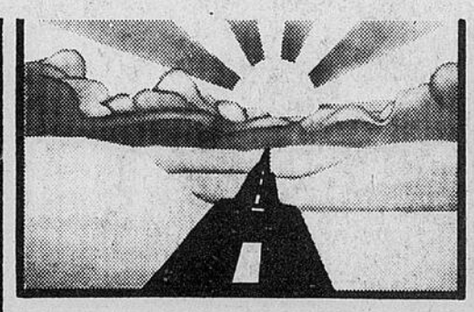
SEMI-FINALE
GUY SAURIOL
VS
OLAF LE VIKING

COMBAT SPECIAL
MAURICE LEDUR
VS
JEAN LEPAGE

1 CHUTE
WILD CHIQUITA
VS
BOB ROBERT

GRAND SPECIAL
JEAN VALJEAN
jvs
THE ANIMAL

$2.50, enfants $1.00
STADE PIERRE LAFONTAINE
POINTE-GATINEAU


on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Quels que soient vos besoins, vos goûts, votre profession, votre personnalité, votre vie sociale... Le Droit est là, où que vous soyiez dans la région de l'Outaouais et de la Gatineau, vous renseignant sur toute nouvelle de dernière heure, sur vos marchands et vous aide à combler vos petits et gros besoins par des "petites annonces" efficaces.

LE PLUS GRAND CONCESSIONNAIRE INDUSTRIEL INTERNATIONAL DE L'ONTARIO

REIS INTERNATIONAL LTD.

OTTAWA 829-4091

TRACTEURS A CHENILLES, PELLES RETROCAVEUSES, EXCAVATEURS, CHARGEURS ROULANTS, ELEVATEURS A FOURCHE, REMORQUES ET FARDIERS.

Si vous désirez achetez de l'équipement, permettez-nous au moins de vous faire un prix.

VOICI AIRTRANSIT

L'avènement de l'ADAC

Débutant le 24 juillet

Airtransit

Il nous a été possible d'aménager un système intégré de transport entre Montréal et Ottawa grâce aux appareils ADAC, avions à décollage et atterrissage courts. Cette particularité du DHC-6 Twin Otter a donc permis l'installation des ADACports très près du centre-ville.

A cela, nous avons ajouté l'ADACmobile, un service de liaison qui fonctionne en relation directe avec les départs et les arrivées, un ADACport conçu dans le but d'accélérer les formalités avant l'embarquement et à la descente, et nous obtenons ainsi un système de transport intégré qui s'avère rapide, pratique, fiable et confortable. De centre-ville à centre-ville, vous ne mettez que quatre vingt-dix minutes ou moins de temps de voyage.

A chaque fois que vous montez à bord d'un avion Airtransit, vous épargnez près d'une heure de trajet à l'aller, et autant au retour! De plus, la fréquence des vols est telle que vous disposez d'une grande flexibilité lorsque vous projetez un déplacement.

L'Avion

Les passagers qui ont effectué un vol de démonstration à bord du DHC-6 Twin Otter se sont déclarés enchantés par cette expérience. L'appareil transporte 11 passagers en tout confort et possède des instruments et des installations aussi perfectionnés que ceux des avions de lignes régulières. Le voyage est intéressant: l'avion vole à basse altitude et les passagers sont en contact visuel constant avec le sol. A l'intérieur de l'avion, l'ambiance est décontractée. Le vol dure environ quarante-cinq minutes en tout. Avec l'avènement de l'ADAC, fini les retards irritants!

L'ADACport

L'ADACport de Montréal est situé à l'auto-parc Victoria, à six minutes du centre-ville. A Ottawa, il est situé à Rockcliffe, à quinze minutes du centre-ville et à vingt minutes du Parlement.

Conçu pour ceux qui doivent voyager souvent, l'ADACport a été établi pour éliminer

les attentes dues à l'achalandage dans les aéroports traditionnels, à la consignation des bagages et aux autres ennuis de ce genre.

Le temps qui s'écoule, en moyenne, entre l'arrivée de l'avion et le moment où le passager quitte l'ADACport est d'environ cinq minutes. L'ADACmobile se trouve à quelques pas de l'appareil.

L'ADACmobile

L'ADACmobile, gracieuseté d'Airtransit, quitte l'hôtel Bonaventure de Montréal, quinze minutes avant le décollage et à Ottawa, l'ADACmobile quitte l'hôtel Holiday Inn (Ottawa-Centre), trente minutes avant le décollage. L'ADACmobile vous attend à votre arrivée à l'ADACport pour vous amener à un ou à l'autre de ces deux hôtels. Le stationnement vous est offert gratuitement aux deux ADACports.

L'Horaire

Montréal/Ottawa				Ottawa/Montréal			
D	A	D	A	D	A	D	A
0800	0845	1600	1645	0800	0845	1600	1645
0900	0945	1700	1745	0900	0945	1700	1745
1000	1045	1800	1845	1000	1045	1800	1845
1100	1145	1900	1945	1100	1145	1900	1945
1200	1245	2000	2045	1200	1245	2000	2045
1300	1345	2100	2145	1300	1345	2100	2145
1400	1445	2200	2245	1400	1445	2200	2245
1500	1545			1500	1545		

Les Tarifs

Un passage simple, de centre-ville à centre-ville, ne coûte que **$20.00**

Réservez maintenant
Vos sièges seront retenus jusqu'à cinq minutes avant l'heure du décollage.
Communiquez avec votre agent de voyages ou avec notre représentant.
Réservations: Montréal 874-2770 Ottawa 231-7300

Airtransit

ALLIED ASTA-CANADA AMERICAN SOCIETY OF TRAVEL AGENTS MEMBER

arts et spectacles

LE DROIT

Le prix a été remis

ROME (AFP) — Le "David de Donatello", le Grand Prix du festival cinématographique de Taormina, attribué à Luchino Visconti pour son film "Ludwig", a été remis samedi à Burt Lancaster, chargé de représenter le réalisateur italien.

C'est la première fois dans l'histoire du festival qu'une telle entorse est faite au règlement qui interdit la remise d'un prix à un lauréat absent.

Franco Brusati, metteur en scène de "Pane I Cioccolata" a reçu le "David européen", tandis qu'un prix spécial était accordé à Michel Drach, pour son film "Les Violons du bal".

Les acteurs Alain Delon, Françoise Fabian, Lino Ventura et Tatum O'Neal ont reçu un prix spécial offert par le conseil de direction du festival.

Enfin, une mention spéciale a été accordée à l'actrice Harriet Anderson, pour sa composition dans "Cris et chuchotements", d'Ingmar Bergman.

Une oeuvre ancienne servie à la moderne

MONTREAL (PC) — "Cantique des cantiques", oeuvre moderne s'inspirant du texte biblique, a inauguré la saison d'été des Grands Ballets Canadiens à l'Expo-Théâtre.

Fernand Nault, chorégraphe attitré de la compagnie, a adapté un extrait symbolique d'un livre de l'Ancien Testament, attribué à Salomon, en illustrant les thèmes nationaliste, amoureux et mystique.

C'est Michel Conte qui a conçu le texte, la musique et les poèmes pour cette histoire d'amour d'un couple cherchant le but ultime de l'existence.

Au soir de première Vincent Warren et Manon Larin ont dansé les rôles de solistes, et le comédien Jean Leclerc a récité le texte sur scène et dansé aussi à certains moments, dans le rôle du coryphée, évoquant le chef de choeur dans le théâtre grec. Les voix des autres, chanteurs et comédiens, sont enregistrées sur bande magnétoscopique, en langue française.

En plus de ces divers éléments de l'oeuvre s'ajoutent les décors, costumes, et éclairages qui recréent l'ambiance appropriée au déroulement de cette conception chorégraphique.

En première partie du spectacle Annette Paul et Alexandre Bélin étaient en vedette dans "Au-delà du Temps", ballet créé en 1962 par Brian Macdonald, sur une musique de Paul Creston et présenté dans un décor de Fernand Toupin.

Dans le cadre de ce festival estival la compagnie des Grands Ballets Canadiens, dont la fondatrice est Ludmilla Chiriaeff, offrira ce spectacle jusqu'au trois août, en alternance avec "Tommy" et "Allegro Brillante".

Depuis sa création à la Place des Arts en 1970, le ballet "Tommy", sur une musique rock du groupe britannique "Guess Who", a attiré de vastes auditoires au Canada et à l'étranger.

Une journaliste égyptienne à Israël

TEL-AVIV (AFP) — Mme Senna Hassan, 28 ans, journaliste et écrivain égyptien, est arrivée dimanche en Israël par avion "El Al", via Rome, porteuse d'un visa israélien en bonne et due forme sur son passeport égyptien.

Mme Hassan est bien connue du public israélien, à la suite d'un entretien qu'elle eut avec le journaliste isréalien, M. Amos Eylon, lors d'une rencontre à l'université de Harvard. Cet entretien, qui se voulait un échange de vues aussi sincère que possible et "au-dessus de la mêlée" entre deux intellectuels, a été publié in extension dans la presse israelienne et largement commenté.

Lorsque Mme Hassan s'est présentée à la police de l'aéroport écrit "Haaretz" et a présenté son passeport, elle a provoqué un ébahissement général, presque comique, chez les agents israéliens qui tournaient et retournaient entre leurs mains le passeport, n'en croyant pas leurs yeux... mais il n'y avait pas d'erreur: Mme Hassan était autorisée à visiter Israël pour écrire un ouvrage qui s'intitulera "L'Etat hébreu vu par une Egyptienne

Mme Hassan, qui prépare un doctorat à Harvard sur "le socialisme sous le régime nassérien" a reçu son visa grâce à l'intervention de Mme Suzy Eban, l'épouse de l'ancien ministre des Affaires Etrangères et de nombreux autres Israéliens de ses amis. Selon "Haaretz" la journaliste Egyptiens entretient des relations d'amitié avec le journaliste Amos Eylon, le député Arieh (Liova) Eliav et des intellectuels de la rédaction de la revue "New Outlook". Elle serait aussi liée, en France, avec Clara et Marek Halter.

ATTENTION !

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir.

pour le Québec, à : M. André Guérin, président BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC, 360, rue McGill, MONTREAL, Qué.

et pour l'Ontario, à : M. O. J. Silverthorne président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, TORONTO, Ont.

CHARLES BRONSON "MR. MAJESTYK"
2e FILM! JAMES BOND dans "DIAMOND ARE FOREVER"
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
BRITANNIA DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2672

Reader's Digest presents "Mark Twain's Huckleberry Finn" A Musical Adaptation
UNE ADAPTATION MUSICALE
NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
en soirée à 7.15-9.22

CLINT EASTWOOD "THUNDERBOLT and LIGHTFOOT" United Artists
4e SEM.!
TOUS LES JOURS A 1.25-3.30-5.30-7.35-9.40
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101

"Chinatown"
en vedette JACK NICHOLSON
tous les jours à: 2.00-4.35-7.10-9.40
4e SEM.!
TECHNICOLOR® PANAVISION® A PARAMOUNT PRESENTATION
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0108

TOM LAUGHLIN as Billy Jack in "BORN LOSERS" A RE-RELEASE
ELIZABETH JAMES · JEREMY SLATE · WILLIAM WELLMAN, JR. · SPECIAL GUEST STAR JANE RUSSELL
PRODUCED BY DON HENDERSON · DIRECTED BY T. C. FRANK · EXECUTIVE PRODUCER DELORES TAYLOR · SCREENPLAY BY JAMES LLOYD
In COLOR · An AMERICAN INTERNATIONAL RE-RELEASE
2e film: "BUTTERFLIE AFFAIR"
AIRPORT DRIVE-IN
McCARTHY RD.-HUNT CLUB
CINE-PARC OUVRE A 8h P.M.

2e SEMAINE!
ENFANTS $1.00 EN TOUT TEMPS
PRIX SPECIAL POUR ADULTES DURANT LES MATINEES SI ACCOMPAGNES PAR UN OU PLUSIEURS ENFANTS
HERBIE RIDES AGAIN
WALT DISNEY'S MICKEY MOUSE in TOUCHDOWN MICKEY
COMPLEMENT DE PROGRAMME
PLACE DE VILLE CINEMA 1
300 SPARKS ST. 235-9546
GUICHET OUVRE TOUS LES JOURS A 1h 00 P.M.
HORAIRE A 2.10-3.55-5.40-7.25 et 9.25 P.M.

12e SEMAINE! Mel Brooks'.. BLAZING SADDLES
par les mêmes gens qui vous ont apporté "The Jazz Singer"
place de ville cinema 2
RUE QUEEN 235-9546
Du lun. au ven. guichet ouvre à 6h p.m. spectacles à 7h 30 et 9h 35 sam. dim. guichet ouvre à 1h00 spectacles à 1h 30 3h 30 5h 30 7h 30 9h 35
LES CINEMAS PLACE DE VILLE SONT SITUES ENTRE LES RUES KENT ET LYON

THE DIRECTORS COMPANY PRESENTS A PETER BOGDANOVICH PRODUCTION
IN COLOR A PARAMOUNT PICTURES RELEASE
2e SEM! Daisy Miller
capitol square CINEMA 1
QUEEN AT BANK 237-6655
TOUS LES JOURS A 2.00-3.50-5.45-7.40-9.45

SUTHERLAND & GOULD
2.45-3.35-5.30 7.30-9.35
do it to the C.I.A. as SOPYOS
with ZOUZOU
2e SEMAINE!
RECOMMANDE POUR ADULTES
capitol square CINEMA 2
QUEEN AT BANK 237-6655

12e SEMAINE!
RECOMMANDE POUR ADULTES
The Apprenticeship of Duddy Kravitz EN COULEUR
MAINTENANT A L'AFFICHE AU
en vedette RICHARD DREYFUSS et RANDY QUAID
capitol square CINEMA 3
QUEEN AT BANK 237-6655
HORAIRE: 2.00-4.20-6.50-9.20

FILM TRES HILARANT!
2 films scandinaves risqués
THE LUSTFUL VICAR
The Amorous headmaster
3e film "SEXYDOZEN"
GUICHET OUVRE A 8h P.M.
LE SPECTACLE AU CREPUSCULE
Star-Top CINEPARC
1400, chemin Cyrville
Telephone 746-8737

Centre national des Arts / National Arts Centre
CETTE SEMAINE
Quatre pièces sur jardin
de Barillet et Grédy
La Compagnie JEAN DUCEPPE
GUY HOFFMAN avec BÉATRICE PICARD
de mercredi, 24 à samedi, 27 juillet
19h30 Théâtre $3 – $4 – $5
Pour les étudiants et l'âge d'or, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau $2.00
RENSEIGNEMENTS
OTTAWA: Centre national des Arts · (613) 237-4400
HULL: Place Cartier · (819) 770-9193

Bruce Lee every limb of his body is a lethal weapon in "Fists of Fury"
CHARLES BRONSON URSULA ANDRESS, TOSHIRO MIFUNE et ALAIN DELON dans GAUCHE "RED SUN"
TOWNE 5 BEECHWOOD 749-5035
FURY à 7.30 p.m.
RED SUN à 9.20 p.m.

RECOMMANDE POUR ADULTES
STEVE DUSTIN McQUEEN HOFFMAN PAPILLON
en plus ELVIS PRESLEY "TICKLE ME"
ALADDIN
rue Bank aux limites de la ville près du Albion Rd 521-2544

ODEON THEATRES
7 TROPHEES DE L'ACADEMIE Y COMPRIS LE MEILLEUR FILM
PAUL NEWMAN ROBERT REDFORD ROBERT SHAW
A GEORGE ROY HILL FILM THE STING
POUR ADULTES
Le soir 6h 45 et 9h 10 Le cinéparc ouvre à 8h 00 Le spectacle débute au crépuscule
ST. LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E 745-7145
2e GRAND FILM AU CINEPARC SEULEMENT!
PAUL NEWMAN HENRY FONDA LEE REMICK MICHAEL SARRAZIN
Sometimes a Great Notion

THE LAST DETAIL
JACK NICHOLSON
LE SOIR 7h 30 9h 30
ST. LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2
ADMITTANCE RESTRICTED

GAGNANT DE 3 TROPHEES DE L'ACADEMIE y compris Katharine Hepburn meilleure comédienne
JOSEPH E. LEVINE presents AN AVCO EMBASSY FILM
PETER O'TOOLE KATHARINE HEPBURN THE LION IN WINTER
Le soir 6h 45 9h 05
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

Henry Fonda · Terence Hill "My Name is Nobody"
POUR ADULTES
Au Somerset 1h30-3h 30 5h 30-7h 30 9h 30 Le cinéparc ouvre à 8h Le spectacle débute au crépuscule
ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK • 236-9528
AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE (PRESCOTT H'WAY) 225-8004
SUPPLEMENT AU CINEPARC ALFRED HITCHCOCK'S FRENZY

AUTO-DEFENSE
COURS POUR HOMMES FEMMES • ENFANTS
ASIAN ARTS
Jiu Jitsu DOJO Ltd.
125, AVE HOLLAND, OTTAWA
(Angle Wellington)
LUN. AU VEN., MIDI — 11h p.m.
SAM. ET DIM. 9h a.m. - 6h p.m.
722-9681

LE SPEK
DISCO-CLUB
92 Principale
Hull -770-5360
"HAPPY HOUR"
8h A 10h P.M.
LUNDI-MARDI-MERCREDI-JEUDI

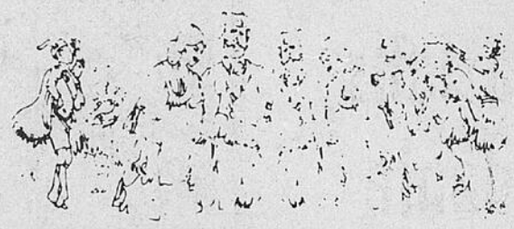
SPECIAL $5.00 PAR AUTO
LES DISTRIBUTIONS CINE-CAPITALE LTEE presentent une production de CLAUDE HEROUX
YA TOUJOURS MOYEN DE MOYENNER!
POUR TOUS
Un film de DENIS HEROUX
YVAN DUCHARME · WILLIE LAMOTHE · JEAN-GUY MOREAU · DANIELLE OUIMET
le grand blond avec une chaussure noire
CINE PARC OUVRE A 7.30 SPECTACLE AU CREPUSCULE ENFANTS MOINS DE 12 ANS GRATUIT
CINE-PARC TEMPLETON DRIVE-IN
ROUTE 8 TEMPLETON

RETENU EN 4e ET DERNIERE SEMAINE!
Mia Farrow VEDETTE DE Rosemary Baby DANS UN NOUVEAU SUSPENSE!
UNE AVEUGLE SANS DÉFENSE! 14 ANS
TERREUR AVEUGLE couleur
2e FILM L'HOPITAL EN FOLIE!
Horaire: Terreur 6.30 et 9.50 Hôpital 8.15
Cinéma de PARIS HULL
185, RUE LAVAL TEL. 777-2403

vous rirez jusqu'a CRIER... 18 ANS Adultes
"Dis Mon Oncle!" 2e FILM CE COCHON DE ROSARIO COULEUR
ALLEN GARFIELD · MADELEINE LE ROUX Couleur
Cinéma LAURENTIEN, GATINEAU
RUE NOTRE-DAME 663-4515

SOCIETE NOUVELLE DE CINEMATOGRAPHIE
Un film que seul pouvait tourner le grand metteur en scène Jacopetti réalisateur de "MONDO CANE"
LES NEGRIERS EN COULEURS TOUTE LA VERITE SUR LA TRAITE DES NOIRS
Des femmes affirment leur droit au plaisir 18 ANS Adultes
Voluptés Secrètes
Horaire Négriers à 6.20-9.50 Voluptés secrètes à 8.10
CINÉMA VENDÔME Salle climatisée · STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440

Horaire Pussycat 7.30 et 9.30
18 ANS Adultes
WARNING! DON'T FLY ME IF YOU ARE NOT OVER 18...
MPC STERLING MOTION PICTURES PRESENTS
COLOR Diary of a Stewardess
Stationnement gratuit 424 boul. St-Joseph Hull
X Pussy cat X CENTRE D'ACHATS Fleur de Lys Hull SHOPPING CENTRE

MULTICULTURAL FESTIVAL

FESTIVAL MULTICULTUREL '74
MULTICULTURAL FESTIVAL '74
Une fête des Arts ethno-culturelle
THEATRE:
ce soir et demain soir à 20h, au Studio du Centre national des Arts.
"A Mighty Long Way" présenté par la Chorale et le Club d'Art Dramatique du Conservatoire de la Culture Noire en Nouvelle-Ecosse.
et
"Survival in the South", un drame esquimau en anglais présenté par les Esquimaux et Terre-Neuviens.
Prix d'entrée — $2.00
DANSE ET MUSIQUE:
mercredi soir, le 24 juillet, à 18h 30 au Parc de la Confédération, situé à côté du Centre National des Arts, Ensemble Folklorique Outaouais et The Polish Dancers of Ottawa.
Entrée libre.
THEATRE POUR ENFANTS:
aujourd'hui au Parc de la Confédération Spectacles en français à 11h 30 et en anglais 13h
Entrée libre

L'HONORABLE STANLEY HAIDASZ
Ministre d'État Multiculturalisme
Canada

Une affaire d'enlèvement qui finit bien

VERSAILLES (AP) — C'est par un hasard inoui que la police a retrouvé samedi après-midi le bébé de cinq jours, Ghislaine Le Bozec, qui avait été enlevé dans la nuit de vendredi à samedi dans une salle de la maternité de Mantes-la-jolie, en France.

Alors qu'ils s'apprêtaient à interroger une jeune femme suspectée, les policiers rencontrèrent à Aubergencille un gardien de la paix qui allait les conduire involontairement vers le vrai ravisseur.

Il leur signalait incidemment l'existence, à Aubergencille, d'un jeune homme, Philippe Redon, âgé de 18 ans, réputé pour son amour des enfants. On le voyait souvent jouer avec des brassières de bébé et il ne disposait manifestement pas de toutes ses facultés intellectuelles.

S'étant rendus au domicile du jeune homme, les policiers découvrirent le bébé, qui apparemment se portait bien mais a été immédiatement conduit à l'hôpital de Meulan.

Cette nouvelle affaire de rapt d'enfant se termina bien, mais elle aurait pu s'achever par un drame.

La petite Ghislaine enlevée dans son berceau, aux côtés de sa mère, souffre de la jaunisse. Une alimentation particulière et régulière lui est nécessaire, et surtout il faut que chaque 24 heures le bébé subisse une prise de sang pour surveiller son taux de bilirubine.

La seule solution: des négociations avec la Jordanie

JERUSALEM (AFP) — Le gouvernement israélien a réaffirmé dimanche son opposition à toute discussion avec les organisations palestiniennes et a estimé qu'une solution du problème palestinien devait être trouvée par des négociations avec la Jordanie.

"Il ressort de la résolution adoptée par le gouvernement que pour lui le problème palestinien peut et doit être résolu dans le cadre de négociations entre Israël et la Jordanie", a souligné dimanche soir le ministre israélien de l'Information, M. Aharon Yariv, en commentant la réunion hebdomadaire du cabinet israélien. La résolution, adoptée dans l'après-midi, affirme qu'Israël "fera les démarches nécessaires pour entamer avec la Jordanie des négociations en vue d'un accord de paix" fondé sur l'existence de part et d'autre du Jourdain de deux Etats indépendants, d'une part Israël, un Etat arabo-palestinien dont les frontières avec Israël devront être établies par des négociations".

M. Aharon Yariv a indiqué que le gouvernement avait repoussé à une très forte majorité une proposition du ministre du Tourisme, M. Moshe Kol (libéral indépendant) et du ministre de la Santé, M. Victor Chemtov (Mapam), selon laquelle Israël discuterait du problème palestinien avec la Jordanie "et avec tous les éléments palestiniens prêts à négocier une paix permanente avec Israël sur la base de frontière sûres et reconnues". Le ministre israélien de l'Information a souligné que la majorité du gouvernement s'était opposée à cette proposition, estimant qu'Israël ne saurait négocier qu'avec des Etats.

M. Aharon Yariv a ajouté que, si la résolution sur les négociations avec la Jordanie a été adoptée à la majorité du Conseil des ministres, c'est à l'unanimité qu'a été approuvé un texte affirmant qu'il "ne saurait y avoir que deux Etats dans la région, l'Etat d'Israël et un Etat jordano-palestinien au sein duquel les Jordaniens et les Palestiniens trouveraient leur expression nationale".

Le ministre israélien de l'Information a encore indiqué que le gouvernement avait étudié le communiqué jordano-égyptien, publié la semaine dernière à Alexandrie, demandant une séparation des forces avec la Jordanie. "C'est à l'unanimité et sans discussion que le gouvernement a admis qu'il ne saurait y avoir de changement dans sa position connue selon laquelle il ne saurait être question d'une séparation des forces avec la Jordanie", a-t-il ajouté.

M. Aharon Yariv a également précisé que la participation éventuelle de Palestiniens, qui ne seraient pas membres de l'OLP, à une délégation jordanienne à la conférence de Genève, n'a pas été discutée par le gouvernement et qu'Israël préférerait que la prochaine phase des négociations s'engage avec l'Egypte, mais que le gouvernement israélien est prêt à discuter, s'il le faut, en premier lieu avec la Jordanie.

Toujours les mêmes exigences

SAIGON (AFP) — Le gouvernement révolutionnaire provisoire a renouvelé ses exigences pour la reprise des travaux des commissions militaires prévues par les accords de Paris sur le Vietnam auxquelles il refuse de participer depuis le 22 juin dernier.

Dans une déclaration de son ministère des Affaires étrangères, datée du 19 juillet, et remise aux journalistes en fin de semaine à Saigon, le GRP accuse à nouveau, "l'administration Nguyen Van Thieu" d'avoir "complètement paralysé" ces travaux "en sabotant les réunions de ces organismes et en refusant de respecter et d'appliquer les privilèges et immunités diplomatiques" des délégations communistes à Saigon.

La déclaration reprend également les accusations portées par le GRP contre "l'administration Nixon" et "la clique de Nguyen Van Thieu". Elle déclare "la fin de l'intervention militaire américaine et de l'ingérence des Etats-Unis sans les affaires intérieures du Sud Vietnam l'arrêt par l'administration Nguyen Van Thieu de tout acte de guerre et de sabotage des négociations, et l'acceptation par cette administration des exigences minimales, légitimes et tout à fait indispensables du plsn de paix en six points présenté par le GRP le 22 mars 1974."

Interrogé sur des rumeurs selon lesquelles le GRP et la république démocratique du Vietnam envisageraient, cependant, de participer à nouveau aux commissions militaires, le colonel Vo Dong Giang, chef adjoint de la délégation du GRP, a répondu au nom de ce dernier, qu'"on voyait mal comment il pourrait y avoir une évolution de la situation" tant que les Etats-Unis ne changeraient pas de politique et que le Vietnam du Sud "n'observerait pas les accords de Paris".

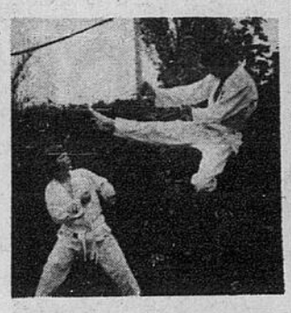
Des enfants de militaires sont torturés

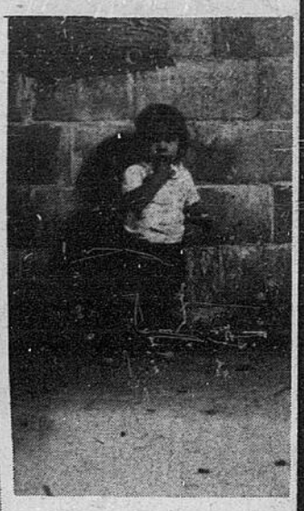
WASHINGTON (AFP) — Des enfants du personnel militaire américain auraient été soumis à des tortures physiques et morales dans des centres psychiatriques subventionnés par le Pentagone, révèle une enquête effectuée à la demande de plusieurs sénateurs.

Le sénateur Henry Jackson, président de la sous-commission du Sénat sur les enquêtes, a révélé dimanche, dans un communiqué, que notamment, des injections d'urine, l'usage de médicaments à très fortes doses, l'emploi de chaines et la réclusion solitaire, auraient été pratiqués dans plusieurs centres. Les psychiatres, poursuit le sénateur, se seraient également prêtés parfois à des "simulacres d'enterrement". Dans plusieurs hôpitaux, enfin, "les enfants vivaient dans des bâtiments d'une grande saleté", et "le manque de supervision et d'éducation" des jeunes malades étaient notoires.

Les résultats de cette enquête seront présentés mardi devant la sous-commission présidée par le sénateur Jackson.

$57,000 A GAGNER

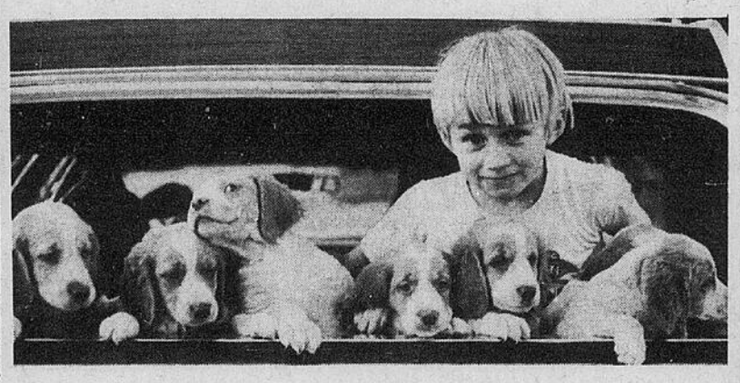




PARTICIPEZ AU 36e CONCOURS DE

PHOTOS D'AMATEURS

DU 10 JUIN AU 17 AOUT



FABULEUX PRIX REPARTIS COMME SUIT:

PRIX AMERICAINS:

(Un grand prix pour chacune des catégories, couleur, et noir et blanc)

2 PREMIERS PRIX:	Voyage de 30 jours autour du monde pour deux personnes. Chacun $6,000 comprenant $1,000 en argent de poche (Ou un total de $5,000 chacun en argent)	$12,000
2 DEUXIEMES PRIX:	Voyage de 21 jours en Europe pour deux personnes. Chacun $4,500 comprenant $500 en argent de poche (Ou un total de $4,000 chacun en argent)	$9,000
2 TROISIEMES PRIX:	Voyage de 14 jours au Mexique, pour deux personnes Chacun $2,700 comprenant $250 en argent de poche (Ou un total de $2,500 chacun en argent)	$5,400
2 QUATRIEMES PRIX:	Voyage de 7 jours à Hawaii pour deux personnes Chacun $900 comprenant $100 en argent de poche (Ou un total de $800 chacun en argent)	$1,800
2 CINQUIEMES PRIX:	Voyage de 7 jours aux Antilles, pour deux personnes Chacun $900 plus $100 en argent de poche (Ou un total de $800 chacun en argent)	$1,800
PRIX SPECIAL: ARGENT	10 prix spéciaux de $500	$5,000
PLUS:	100 prix spéciaux de mérite de $100 chacun (catégorie noir et blanc)	$10,000
	100 prix spéciaux de mérite de $100 chacun (catégorie couleur)	$10,000
	Un total de...	**$55,000**

PRIX CANADIENS:

7 PRIX SPECIAUX de mérite de $100 chacun. Cat. noir et blanc	$700
7 PRIX SPECIAUX de mérite de $100 chacun. Cat. couleur	$700
1 PRIX DE $200 pour (la meilleure photo canadienne) Cat. noir et blanc	$200
1 PRIX DE $200 pour (la meilleure photo canadienne) Cat. couleur	$200
Un total de...	**$1,800**

Ces prix sont attribués seulement à des photographies soumises par des journaux canadiens et qui n'auront remporté aucun des dix grands prix offerts au jugement américain.

PRIX LOCAUX: Offerts par Le Droit

Catégorie de photos en couleur:		Catégorie de photos en noir et blanc:	
1er PRIX	$50	1er PRIX	$50
2e PRIX	$30	2e PRIX	$30
3e PRIX	$20	3e PRIX	$20

UN TOTAL DE $200

LES REGLEMENTS SONT LES SUIVANTS...

a) Ce concours est strictement réservé aux photographes amateurs. Tous sont éligibles, saufs les employés du journal Le Droit, leur famille et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication de la vente de la finition commerciale ou qui utilisent des articles photofraphiques à des fins personnelles.

b) Seules les photos prises après le 1er juillet 1973 sont acceptées. Les photos en noir et blanc et en couleur peuvent être prises avec un appareil-photo et des films de n'importe quelle marque, pourvu qu'on puisse fournir le négatif original (noir et blanc ou couleur) ou une diapositive (couleur seulement). Il n'est pas nécessaire que le concurrent développe lui-même ses photos. Les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs, diapositives ou épreuves. Aucune photo composée, surimpression ni montage ne seront acceptés.

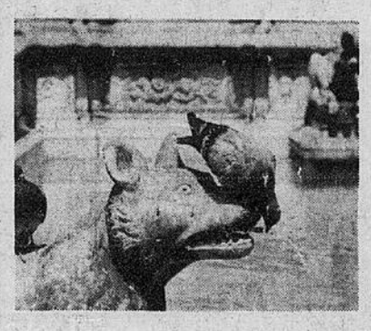
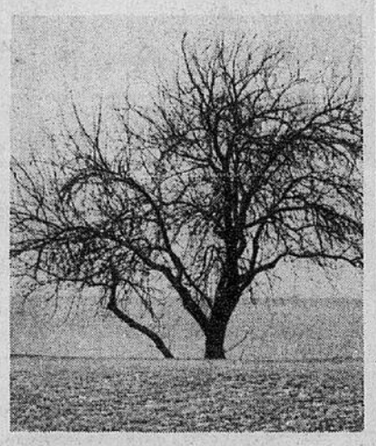
c) Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national.

d- Toutes les photos soumises seront jugées selon leur intérêt général et leur originalité. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de pouvoir soumettre au jugement national des photos gagnantes du concours le négatif original ou la diapositive, accompagné, si la photo présente un ou des sujets reconnaissables, du consentement écrit de cette ou ces personnes à ce que ladite photo serve à des fins de publication, d'illustration, ou de publicité, quelle qu'en soit la forme. Le participant doit de plus signer une déclaration attestant que ladite photo, ou une autre presque identique, illustrant le même sujet où la même situation, n'a pas été et ne sera pas soumise à aucun concours de photographie, à aucune exposition ou salon ou des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal, que ladite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, quelle n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au Trente-sixième concours annuel (1974) de photographie amateur.

e) N'envoyez pas de négatifs; ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.

f) Aucune photo ne sera retournée, à moins que vous joigniez une enveloppe affranchie et portant vos nom et adresse. Nous n'assumons aucunement la responsabilité des photos non reclamées après 2 mois de la fin du concours.

g) Il y aura pendant la durée du concours, soit du 10 juin au 17 août, une élimination progressive parmi les photos soumises. A la fin de ce concours, le choix de TROIS photos gagnantes (dans la catégorie noir et blanc et dans la catégorie couleur) sera effectué par un jury composé d'experts en photographie, dont la décision sera finale.

Deux grandes catégories: NOIR ET BLANC ET COULEUR

(sans distinction de sujet)

ATTENTION: S.V.P., inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie. ET N'OUBLIEZ PAS D'INCLURE UNE ENVELOPPE AFFRANCHIE SI VOUS DESIREZ QUE VOS PHOTOS VOUS SOIENT RETOURNEES

ADRESSEZ VOS PHOTOS COMME SUIT: **CONCOURS DE PHOTOS LE DROIT** 375, rue RIDEAU, OTTAWA. K1N 5Y7

finance et commerce — LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours étaient légèrement à la baisse à l'ouverture de la Bourse de Toronto, lundi.

Agnico-Eagle fléchissait de 1-8 à $13 7-8, Imperial Oil A de 1-4 à $30 1-4, Inco de 1-4 à $27 3-4, et United Canso de 1-8 à $13 7-8.

Asamera gagnait 1-8 à $8 3-4, Canadian Tire A 1-4 à $40, Genstr 1-8 à $17 1-4, IU International 1-8 à $11 3-4, et Western Decalta 1-8 à $6.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
A à C					
Abitibi	2200	$11⅞	11⅜	11⅞	
Acklands	2200	$12	11⅞	12	+ ½
Agnico E	5300	$8⅜	8	8⅜	
Ahed M	z100	63	63	63	
Akaitcho	200	200	200	200	
Alta Gas A	586	$12⅞	12¾	12¾	— ⅛
Alcan	810	$29¼	29¼	29¼	+ ⅛
Alcan pr	z50	$23	23	23	
Algo Cent	525	$11	11	11	— ⅛
Algoma St	3006	$26⅝	26½	26½	— ⅛
Algon	400	435	435	435	+25
Allarco Dv	100	$10	10	10	
Am Bonza	1200	220	219	220	
Am Leduc	1000	5½	5½	5½	
A Quasar P	1000	$10½	10½	10½	+ ¼
Andres W	200	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Ang U Dev	1200	99	99	99	+ 1
Aquitaine	270	$22½	22½	22½	— ⅛
Asamera	1100	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛
Asbestos	100	$17½	17½	17½	+ ⅛
Ashland C	1000	$7	6⅞	7	+ ¼
Asoc Porc	z16	150	150	150	
Bad Boy	100	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Bank Mtl	1718	$15¾	15⅜	15⅜	— ¼
Bank N S	1072	$34¾	34⅜	34¾	+ ⅛
Bary Expl	z200	46	46	46	
Becker B p	800	315	315	315	
Bell Canad	2260	$42⅜	42½	42½	
Bell A pr	110	$42¼	42¼	42¼	— ½
Bell B pr	z50	$43½	43½	43½	
Bell C pr	100	$26⅞	26⅞	26⅞	+ ⅛
Bl Hawk	z100	41	41	41	
Block Bros	700	300	300	300	
Bombrdier	z70	260	260	260	
Bovis Cor	1450	150	143	143	— 2
Bow Valy	1415	$19	19	19	+ ½
BP Can	z50	$13⅜	13⅜	13⅜	
Bralor Res	z20	131	131	131	
Brascan A	100	$13⅞	13⅞	13⅞	
Brenda M	1000	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Brinco	885	$6⅝	6⅝	6⅝	
BC Forest	1435	$13⅞	13¾	13¾	— ¼
BC Pack A	z50				
BC Sugar A	500	$19½	19½	19½	
B Phone	5000	$53½	53½	53½	
BCPh 1956	z25	$50	50	50	
BCPh 5.15	100	$52⅛	52⅛	52⅛	—1⅞
BCP4 6.80	z80	$18¾	18¾	18¾	
BCP 7.04 p	z80	$19	19	19	
Brunswk	1000	380	380	380	— 5
Cad Frvw	150	$13¾	13¾	13¾	— ¼
CAE Ind	100	$8½	8½	8½	— ¼
Cal Pow	z34	$22⅞	22⅞	22⅞	
Cal P 5.40 p	z25	570	70	70	
Cambridg	z25	$12½	12½	12½	
Camflo	3775	$16⅞	16¾	16¾	— ¼
Cam Chib	1100	$5⅜	5¼	5⅜	— ⅛
Camp RL	200	$41	41	41	+ ¾
Can Cem L	220	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
C Cem L p	z65	$15	15	15	
Can Malt A	450	$26¾	26¾	26¾	— ¼
C Nor West	600	485	480	485	
CS Pete	3300	310	305	305	— 5
C Tung	6000	420	400	420	+15
Cdn Arrow	3000	29	29	29	— 1
Cdn Cel	600	485	480	480	— 5
C Ex Gas	2300	330	315	315	—10
C Hydr	100	$5¾	5¾	5¾	
C Imp Bank	z25	$24⅞	24⅞	24⅞	
C Ind Gas	100	$7	7	7	— ⅛
C Marconi	z10	277	277	277	
CP Inve	2780	$14⅜	14½	14⅜	+ ⅛
CP Inve w	800	125	125	125	
CP Ltd	3790	$13¾	13⅜	13⅜	— ⅛
Cdn Sup O	400	$38	37½	37½	+1½
Cdn Tire	z50	$40	40	40	
Cdn Tire A	1447	$40	39¾	40	+ ¼
Candel Oil	z19	$10	10	10	
Capit Div	500	38	38	38	
Carl OK	700	230	227	227	— 3
Cassiar	500	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
CC Yachts	150	315	315	315	+15
Celannese	800	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Chemaloy	2000	239	235	235	— 2
Chib Kay	z30	29	29	29	
Chieftan D	1400	$6¼	6¼	6¼	
Chrysler	1131	$14⅝	14½	14⅝	+ ⅛
CHUM	z30	$8	8	8	
Coch Will	2100	173	166	166	— 4
Coch-Dun	100	$40	40	40	
Compro	z50	241	241	241	
Cominco	350	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Com Cap	2375	200	200	200	+ 5
Comtech	100	325	325	325	
Coniagas	3500	199	190	195	
Con Bath	250	$26⅞	26¾	26⅞	+ ¼
C Bath 68 w	200	$12¾	12¾	12¾	
Con Bldg	200	260	260	260	+ 5
Con Ferdy	1000	83	83	83	+ 3
C Durham	1600	78	77	78	+ 1
C Morisn	1300	156	155	155	— 6
Cons Prof	1000	82	82	82	— 3
C Rambler	3000	260	260	260	+ 4
Con Distrb	900	$6¾	6⅜	6¾	
Cons Gas	350	$14¼	14⅛	14⅛	— ¼
Cop Fields	100	114	114	114	
Coseka R	2000	199	196	196	+ 1
Costain R	100	$7½	7½	7½	— ⅛
Craigmt	z50	495	495	495	
Crain R L	300	$10⅛	10⅛	10⅛	
Crush Intl	700	$7⅜	7⅛	7⅜	+ ¼
D à I					
Decca R	1040	2/5	275	275	+ 5
Denison	225	$41½	41½	41½	
Dicknsn	850	$9⅜	9½	9⅜	
Discovry	200	215	215	215	+ 5
Distl Seag	3080	$34½	34⅜	34½	
Dome	1100	$55½	55	55½	— ½
Dome Pete	1600	$27¼	27	27	
D Citrus	100	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Dofasco	700	$29⅜	29¼	29¼	— ⅛
Dofasco p	110	$60	60	60	+ 2
D Textie	200	$10⅛	10	10⅛	
Domtar	470	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ⅜
Du Pont	350	$30⅜	30	30⅜	+ ¼
Dylex L A	200	$5¾	5¾	5¾	
Dynasty	600	$8¾	8½	8½	— ⅛
East Mal	3720	$6	5¾	5¾	— ¼
Econ Inv	z25	$11¼	11¼	11¼	
Elks Stors	100	$9	9	9	
Emco	500	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Extndcar	700	$5	5	5	— ¼
Falcon C	300	$9⅞	9¾	9⅞	— ⅛
Falcon	100	$40¾	40¾	40¾	+ ⅛
Fed Diver	500	145	145	145	+10
Fields S	z50	$14¾	14¾	14¾	
Finning T	z50	$9¾	9¾	9¾	
F Mar	500	42	42	42	— 2
Foodcrp L	100	120	120	120	
Francana	100	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Gen Distrb	100	$7⅜	7⅜	7⅜	— ¼
GMC	z3	$44	44	44	
Genstar L	1700	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
Gnt Masct	z400	87	87	87	
Giant Yk	100	$17¾	17¾	17¾	— ¼
Gibraltar	2050	$7⅜	7½	7½	— ¼
Glendale	300	350	350	350	
Gt West S	500	$5	5	5	— ¼
Greb I B	300	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Greyhnd	500	$16⅞	16⅞	16⅞	
Guar Trst	z26	$7	7	7	
Gulf Can	500	$29	29	29	
Gulfstrem	1000	40	40	40	— 1
Halifax D	256	225	225	225	
Hambro C	1600	375	370	375	+10
Hard Crp A	100	$5¾	5¾	5¾	— ¼
Harris J S	300	355	345	355	
Hawker S	306	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Hayes D A	600	$6⅛	6	6⅛	— ⅜
Holinger A	450	$27	27	27	
Home A	100	$37½	37½	37½	
Home B	200	$35¼	35¼	35¼	+ ¾
Hud Bay A	1140	$18⅞	18¾	18⅞	
H Bay Co	110	$16¼	16¼	16¼	
HB Oil Gas	200	$26¾	26¾	26¾	— ¼
Husky Oil	100	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
Hydra Ex	2200	75	75	75	+ 1
IAC	600	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
IAC wt	1200	300	280	300	+20
Imasco A	100	$27⅞	27⅞	27⅞	
Imp Oil A	2476	$30⅜	30¼	30⅜	+ ⅛
Indal Can	100	$11	11	11	+ ⅛
IBM	61	$210	208	208	— 2
Inco	4527	$27¾	27⅜	27¾	— ¼
Int Obaska	5000	27	27	27	
Interpool	200	$11½	11½	11½	
Intpr Pipe	500	$15¼	15⅛	15¼	
Int Pipe w	1300	305	300	305	+ 5
Inv Grp A	1345	$6⅜	6¼	6⅜	— ¼
Iron Bay T	3200	480	480	480	+ 5
Irwin T A	900	240	240	240	— 5
Iso	100	140	140	140	+ 5
ITL Ind	600	175	175	175	
IU Intl	6412	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
Ivaco Ind	700	$13¾	13¾	13¾	
J à N					
Jannock	200	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Kaiser w	1000	195	195	195	+ 4
Kaps Tran	100	223	223	223	— 2
Kelly D A	200	$5	5	5	+20
Kerr Add	863	$12½	12¼	12¼	— ⅜
Lab Min	z50	$28⅞	28⅞	28⅞	
Lacanex	850	77	77	77	
Laidlaw T	1000	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
LOnt Cem	700	300	300	300	
L Shore	425	$6⅛	5⅞	5⅞	— ⅜
Lincoln Tr	100	$11¼	11¼	11¼	
LL Lac	900	228	228	228	— 2
Lob Co A	100	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Lob Co B	180	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Lochiel	1000	172	172	172	— 6
Loeb M	710	320	310	310	—15
Mclan H A	100	$7½	7½	7½	+ ⅛
MB Ltd	2430	$25½	25¼	25⅜	— ⅛
Madeline	100	450	450	450	— 5
Madsen	2850	215	205	208	— 5
Malartic	300	170	170	170	
Man Bar	300	120	120	120	+ 1
Mass Fer	340	$16½	16½	16½	
Mc Intyre	350	$31½	31½	31½	— ½
Mentor	200	175	175	175	— 5
MEPC	190	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Mercantil	200	$17	17	17	
Meta Uran	2300	15	15	15	
MICC r	1600	10½	10	10½	
Microsyst	749	425	415	425	
Mindamr	300	185	185	185	+ 5
Molson A	127	$20⅞	20⅞	20⅞	— ⅛
Molson B	z12	$19⅜	19⅜	19⅜	
Mon Inv	100	$7½	7½	7½	
Moneta P	z200	44	44	44	
Moore	846	$50¾	50½	50½	+ ⅛
Multi-Mi	500	50	50	50	
Multi Acc	800	420	420	420	+ 5
Mymar M	1500	68	68	68	— 1
NaChrs I	1500	$6¼	6¼	6¼	
Nat Drug	150	$5⅜	5⅜	5⅜	— ½
Nat Drug p	705	$7⅞	7⅝	7⅝	
Neonex	300	205	205	205	+ 5
NB Tel	300	$12¼	12¼	12¼	
NPro D	19000	30	30	30	
N Que Ragl	z20	380	380	380	
Nfld LP	200	$10¾	10¾	10¾	+ ⅜
Noranda A	1889	$36¾	36⅜	36¾	+ ⅛
Norlex	See list below.				
NC Oils	1500	350	340	350	+15
NCO pr	z10	$30	30	30	
Nor Ctl G	125	$10	10	10	
Nor Elect	z75	$25⅛	25	25⅛	
Northgat	1750	$6¼	5⅞	6¼	+ ¾
Northld	1000	17	17	17	— 1
Nudlama	5300	120	115	120	— 9
Numac	2500	$12¾	12⅜	12⅜	+ ¼
NW Fin	150	111	111	111	
O à Z					
Oakwood P	1100	130	128	128	— 2
Ocdentl Pt	300	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛
Oil Patch	500	195	195	195	— 5
Okanagan	300	$6⅜	6⅜	6⅜	
OSF Ind	300	$5⅜	5⅜	5⅜	
Oshawa A	625	$5⅝	5⅝	5⅝	— ⅛
Pac Coper	1000	60	60	60	+ 1
Pac Pete	4090	$20	19⅞	19⅞	— ⅛
Pamour	4200	$14¾	14½	14½	— ⅜
Pancana I	1100	110	105	105	—10
PanCdn P	250	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Pango Gld	1000	145	145	145	— 5
Pan Ocean	2000	$10⅜	10⅜	10⅜	
Patino N V	z50	$19⅞	19⅞	19⅞	
Pe Ben O	300	$5¼	5¼	5¼	
P Dept S	600	485	480	480	— 5
Petrofina	100	$20	20	20	
Peyto Oils	456	$5½	5½	5½	— ⅛
Pick Crow	2800	91	90	90	— 1
Pine Point	1005	$31⅛	31¼	31¼	— ⅜
Pinnacle P	3000	33½	33½	33½	+ 1
Placer	800	$19¼	19¼	19¼	
Pow Corp	200	$11	11	11	
Preston	z25	$13⅛	13⅛	13⅛	
Price Co	2277	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Pure Silv	1100	190	185	185	—10
Que Man	2000	23	23	23	— ½
Q Mattgmi	2500	55	55	55	— 2
Que Sturg	1200	$6¾	6⅝	6¾	+ ⅛
Quenswer	500	190	180	190	+25
Ranger	250	$24½	24½	24½	— ⅜
Reichhold	100	$23¾	23¾	23¾	— ¼
Reitman A	700	$7½	7½	7½	+ ⅜
Revelstk	109	$8½	8½	8½	
Revnu Prp	2440	120	117	117	+ 1
Rio Algom	393	$26	25¾	25¾	— ½
R Little	1600	225	225	225	+ 5
Rolland	100	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Rothm A p	100	$71	71	71	
Royal Bnk	725	$30⅝	30⅝	30⅝	
Royal Tr A	139	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
Russel A	300	$18¾	18¾	18¾	+ ⅛
Schneid b p	600	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Shaw Pipe	3500	$5⅞	5½	5¾	— ¼
Shell Can	2909	$14⅛	14	14	
Sherritt	875	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Silmq	12500	29	28	29	+ 1
Simps	54225	$7⅜	7¾	7¾	
Slater Stl	500	$11⅛	10¾	11⅛	+ ⅜
Sogepet	100	260	260	260	
Southm A	500	$25¾	25¾	25¾	
St Brodcst	5000	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Stelco A	585	$31¼	31¼	31¼	+ ⅛
Steintron	200	$6½	6½	6½	
Strathrn A	300	160	160	160	
Sud Cont	z400	83	83	83	
Sullivan	z48	260	260	260	
Sundale O	500	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Systems D	200	$5¾	5½	5¾	+ ¼
Tara	200	$22½	22½	22½	+ 1
Teck Cor A	z100	325	325	325	
Teck Cor B	200	300	300	300	— 5
Texaco	100	$35½	35½	35½	+ ¾
Texasgif	1750	$28½	28¼	28⅜	+ ⅛
Texore	5000	17	16	16	— 3
Thd CGInv	100	$13	13	13	
TNes A	16615	$11⅛	11⅛	11⅛	
Tombill	1000	95	95	95	— 5
Tor Dm Bk	200	$34¾	34¾	34¾	— ⅛
Total Pet	6000	$7⅜	7½	7½	
Traders A	180	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
TrCan PL	1069	$9¾	9⅜	9⅜	— ⅛
TrCan A pr	z20	$52⅜	52⅜	52⅜	
TrCan PL w	1000	102	102	102	+ 2
Tr Can Res	2000	91	87	91	+ 1
Trans Mt	3900	$13½	13⅜	13½	
Trizec Crp	100	$18¾	18¾	18¾	— ¼
Trizec w	1000	49	49	49	
Ulster Pet	z100	94	94	94	
Un Carbid	1005	$19¾	19½	19¾	+ ½
Un Gas	400	$7⅜	7¾	7¾	— ⅛
U Asbesto	1200	230	230	230	
U Canso	8930	$13⅜	13½	13½	— ½
U Siscoe	1101	$5⅛	5	5	
Un Wstn OG	1000	90	90	90	+ 5
Univr Ges	600	240	240	240	+10
Van Ness	200	250	250	250	
Vencap	100	170	170	170	
Voyagr P	100	450	450	450	
Walk GW A	330	$44¾	44½	44¾	
Weldwod	200	$10¾	10¾	10¾	
Wcoast Pt	100	330	330	330	
W Pet A p	510	$15¼	15¼	15¼	+ ¼
Westcost	950	$19	19	19	
Wcoast w	360	265	260	265	
Westeel	800	$22¾	22½	22½	+ ½
W Decalta	1000	$6	6	6	+ ⅛
West Mine	1000	256	256	256	— 4
Willroy	200	190	190	190	— 1
Wr Harg	500	245	245	245	— 5
Yk Bear	100	300	300	300	
Trust Units					
BM-Rt un	100	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
BM-RT wt	550	146	146	146	— 1
Heitman u	z90	$7	7	7	
Heitman w	z60	72	72	72	
TD Rlt un	z10	$23⅞	23⅞	23⅞	

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.

OBLIGATIONS — ACTIONS — FONDS MUTUELS
FONDS DE PENSION — GESTION DE PORTEFEUILLES

140, rue Wellington, Ottawa — 232-9681

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix étaient irréguliers à la Bourse de Montréal, à l'ouverture, et le volume d'échange était peu considérable.

Pacific Petroleum est monté de 1-4 à $20. Price de 1-8 à $13 3-4 et Canadian Pacific Investments de 1-8 à $14 1-2, alors que Canadian Pacific déclinait de 1-8 à $13 3-4 et Bell Canada de 1-8 à $42 1-2.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	7350	$11⅞	11¾	11⅞	
Alta Gas T	200	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
Alcan	1115	$29¼	29⅛	29⅛	
Algoma St	200	$26½	26½	26½	— ¼
Almin 2p	350	$32½	32½	32½	
Bell Canad	2233	$42⅜	42½	42½	— ⅛
Border C	100	200	200	200	+5
BP Can	700	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Brcan a	1300	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Brinco	476	$6⅝	6⅝	6⅝	
Brooke pr	200	$19	19	19	
Calgary P	400	$23	23	23	
Cdn Cable	1500	$13	13	13	
C Cel	600	485	480	485	+5
C Hydro	200	$5¾	5¾	5¾	— ⅜
C Imp Bank	575	$24½	24½	24½	
CIL	150	$21¼	21¼	21¼	
C Javln	1803	$8⅞	8⅞	8⅞	
CP Inv	475	$14½	14½	14½	+ ⅛
Cdn Tire A	700	$40	39¾	40	+ ⅜
CPLtd	1600	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Celanese	350	$6¼	6¼	6¼	
Cominco	450	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Con Bath	550	$26¾	26¾	26¾	
Crain RL	100	$10⅛	10⅛	10⅛	
Distl Seag	175	$34⅜	34⅜	34⅜	— ⅛
D Bridge	500	$42	42	42	+ ¼
Dofasco	200	$29⅜	29⅜	29⅜	+ ⅛
D Textile	100	$10	10	10	
Donohue	100	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Dylex	200	$5¾	5¾	5¾	+ ⅜
Fin Coll	100	180	180	180	
Genstar L	800	$17¼	17¼	17¼	
Home A	100	$37½	37½	37½	+ ½
Huds Bay a	200	$18¾	18¾	18¾	— ¼
H Bay Co	100	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
IAC	300	$15⅜	15⅜	15⅜	— ⅛
Imp O a	558	$30⅛	30½	30⅜	
Int Nickel	2085	$27¾	27¾	27¾	— ⅛
IU Int	1000	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
Ivaco	100	$13¾	13¾	13¾	
Lacrotx	1000	$6	5⅞	6	
Loeb M	900	315	305	310	—5
MB Ltd	1170	$25½	25¼	25¼	— ¼
Mrtm b	500	$9½	9½	9½	
Micc rts	3760	11	10	11	+1
Molson A	5400	$20¾	20¾	20¾	— ¼
Moore	500	$50½	50½	50½	+ ⅛
Nfld LP	9110	$10½	10½	10½	— ⅛
Noran a	1300	$36¾	36¾	36¾	+ ¼
Nor Ctl G	5100	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Pac Pete	1700	$20	20	20	+ ¼
Pan Ocean	1000	$10½	10¼	10¼	— ⅛
Petrofina	900	$20⅛	20	20	
Pow Corp	400	$11	11	11	
Price Com	1000	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Rio Algom	250	$26	25½	25½	— ¾
Rolland	1000	$9⅜	9⅜	9⅜	
Royal Bank	485	$30¾	30⅝	30¾	+ ⅛
Shell Can	1000	$14⅛	14	14⅛	+ ⅛
Simpsons	100	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Stham a	1500	$25¾	25⅝	25⅝	— ⅛
Stel C a	1000	$31¼	31¼	31¼	+ ¼
Sys Dem	200	$5½	5½	5½	— ½
Tor Dm Bk	300	$34⅞	34¾	34⅞	— ⅛
Tr Can PL	1799	$9¾	9½	9½	— ⅜
Treco	100	315	315	315	+15
Trizec Crp	110	$19	19	19	
Unt Bank	400	425	425	425	—5
Westcst	200	$19	19	19	+ ⅜
Westeel	100	$22½	22½	22½	+1

Huiles et pétrole

Berncam	5900	135	135	135	—3
Drum A	100	350	350	350	—100
Polcon	200	115	115	115	+5
Mines and Oils					
Abitib Asb	7800	180	175	180	+9
Aldona	6500	50	49	49	—1
Amos	3000	11	11	11	+1
Beaver	20500	261	258	261	+5
Beltere	500	37	37	37	+ ½
Caprive In	5000	3½	3	3	
Chsbar I	1000	100	100	100	
Chibex	1050	169	164	164	—6
Con Dev	5500	23	22	23	+2
Cons Imp	3000	9½	9½	9½	+ ½
C Louana	1500	75	75	75	—4
East Mal	800	$5¾	5¾	5¾	— ¼
Falinger	6500	60	59	59	—1
Fannex	2400	75	75	75	—4
Gold Briar	4000	83	80	83	—4
Goldex	200	440	440	440	
Gold Hk	2000	43	43	43	+1
Invictus	2000	44	44	44	—3
Joubi	3000	22	22	22	
Ligneris	100	168	168	168	
Lynx CEx	2000	40½	40	40	—1
Mcdn m	600	90	90	90	
Menorah	77666	23	19½	21	+4
Mija Mines	5000	8	8	8	
Muscoch	6500	42	41	42	+1½
N Insco	2000	66	66	66	—2
NA Asb	36650	490	48	49	+2
Que Expl	3800	82	79	82	+2
Roy Agas	500	136	136	136	—1
Scimnx	3000	13	13	13	
Sil Stack	4000	68	65	65	—1
Somed	1000	188	188	188	—1
W Q Mn	1500	31	31	31	—3
Wh Sfar	4000	31	27½	31	+6

Bourse de New York

NEW YORK (AP) — Les cours étaient irréguliers, lundi, à l'ouverture de la Bourse de New-York.

L'indice Dow Jones indiquait un recul de 1.02 à 786.92, mais les gains devançaient les pertes par une marge de quatre contre trois.

Reichold Chemical était à la tête de la Bourse de New York, fléchissant de 1-4 à $14. Les aurifères, qui avaient enregistré des gains substantiels la semaine dernière, perdaient quelques fractions par suite d'une baisse des prix du lingot en Europe.

Dome Mines perdait 1 3-8 à $56 3-8 et ASA 3-8 à $92.

Les valeurs vedettes variaient, Aetna Life et Casuelty étant en hausse de 1 1-8 à $26 et Walt Disney de 1-2 à $39 3-4, alors que Johnson and Johnson fléchissait de 3-4 à $110 et Merck de 3-4 à $78.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
eACF In	8	3	39	39	39	+ ⅛
Addrsso		28	5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Alcan Al	9	5	29⅝	29⅝	29⅜	— ¼
Alleg Cp	10	1	9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Allis Ch	5	12	9¼	9⅛	9⅛	+ ⅛
Alcoa	11	20	48⅞	48

(Téléphoto PC)

Un oeil de verre

Le chat Luckey appartenant à M. et Mme Lorne Roberts, de Calgary, s'est fait poser un oeil de verre. L'animal est aveugle d'un oeil et pour enrayer l'infection on a dû le lui enlever. Toutefois, au lieu de faire coudre les deux paupières, les Lornes ont préféré le doter d'un oeil de verre. Un collet l'empêche de se gratter avant que l'opération ne soit guérie.

Tous les pays européens ont des difficultés avec leur balance des paiements

WASHINGTON (AP) — Dans son document annuel "Perspectives du commerce mondial", le département du Commerce rapporte que tous les pays de l'Europe occidentale souffrent d'une grave inflation, et que bon nombre d'entre eux ont des difficultés avec leur balance des paiements.

"En 1973, est-il dit, la croissance réelle du produit national brut en Europe de l'Ouest a approché de 5.5 pour cent, meilleure performance depuis 1969. Le taux d'accroissement nominal, compte tenu des augmentations de prix, a été de 14 pour cent. Le commerce extérieur a été extrêmement florissant".

En France, "comme dans les autres pays industriels, l'inflation reste le problème dominant. Les augmentations de salaires ont progressé au premier trimestre au taux annuel de 20 pour cent.

"Les effets redoutés de la crise du pétrole sur l'activité économique ne se sont pas matérialisés, et dans bien des secteurs, l'industrie française fonctionne toujours à sa pleine capacité. Une forte demande constitue donc toujours un élément majeur favorisant l'inflation, qui se développe actuellement au taux de 16 à 20 pour cent par an.

"On prévoit maintenant que le P.N.B. croîtra de près de cinq pour cent—contrastant vivement avec la performance de 1973, où le P.N.B. réel avait augmenté de 6.2 pour cent".

Les Belges

D'autre part, "on estime que l'expansion économique belge sera en 1974 de 2.5 à 3 pour cent, pour le P.N.B. réel. Ce serait considérablement plus que le taux de croissance zéro que les planificateurs gouvernementaux prévoyaient au début de l'année, lorsque les premiers effets de la crise de l'énergie, ont commencé à se faire sentir".

En ce qui concerne la Suisse, "le P.N.B., qui avait augmenté en 1973 de 13 pour cent en prix courants, et de 4.3 pour cent en prix constants, ne devrait augmenter que de deux pour cent en 1974, en raison de l'accroissement constant des coûts de production et du resserrement des liquidités".

Avant de partir n'oubliez pas de donner de votre sang à la ⊕

Emplois • Carrières

Upjohn

INFIRMIERE ET AUXILIAIRES

Nous sommes Les Services de Santé Upjohn — une filiale de la compagnie Upjohn.

Nous avons des ouvertures pour un travail a temps plein ou à temps partiel, pour du service privé à domicile ou dans les hôpitaux et aussi comme personnel surnuméraire dans les hôpitaux.

Nous avons des emplois pour un travail à temps plein ou à aurez par semaine et nous vous laissons choisir aussi les cas que vous préférez.

Vous devez avoir votre numéro d'enregistrement pour le Québec et/ou l'Ontario.

PRIME DE 10% ...
sera ajoutée à votre salaire si vous travailliez pour nous d'ici au 9 août

HCS UPJOHN
SERVICES DE SANTE
238-4805

SECRETAIRE DE DIRECTION
ECHELLE DE SALAIRES: $8,900 à $12,100

EMPLOI:
secrétaire de direction intérimaire pour le Bureau central de bénévolat du Conseil de planification sociale. (Cet emploi est à pourvoir pour une période d'une année à partir de la mi-août).

TITRES ET QUALITES:
diplôme universitaire en sciences sociales; expérience dans le bénévolat; aptitude à organiser et à mettre en oeuvre des programmes avec et pour des volontaires; le bilinguisme est un atout.

Demandes:
Directeur général adjoint,
Conseil de planification sociale,
85, rue Plymouth,
Ottawa, K1S 3E2
Les demandes devront y parvenir au plus tard le 29 juillet 1974.

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

INGENIEURS DES TRANSPORTS

La Régionale recherche un ingénieur diplômé d'université ayant six années d'expérience de la planification des transports. Le travail qui consiste à mettre au point, des méthodes de précision des besoins de transport, à les mettre en oeuvre et à les tenir à jour, devrait intéresser les candidats à la recherche d'une carrière capable de satisfaire leurs ambitions.

Les candidats doivent être admissibles dans l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario.

TRAITEMENT —
$18,891 — $22,694 anquel s'ajoutent les avantages sociaux intéressants.

Services du personnel
Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario
K1N 5A1
Prière de citer le numéro de concours R88-SH

Emplois • Carrières

Nationalisation des plantations de caoutchouc

SAIGON (AFP) — Le "Grunk" et son vice-président, M. Khieu Samphan, ont décidé de "nationaliser" les plantations de caoutchouc du Cambodge, pour la plupart dans les mains de sociétés françaises et partiellement exploitées dans des zones généralement contrôlées par les Khmers rouges, a annoncé en fin de semaine la radio du "Funk" (Front uni national du Kampuchea) contrôlée par les communistes cambodgiens.

"Depuis près de quatre ans, les plantations de caoutchouc sont entretenues par nous, avec tous les risques que fait courir l'agression de l'impérialisme américain et de ses laquais, notamment les bombardements aériens américains", a déclaré la radio, citant une "résolution" du Comité économique présidé par M. Khieu Samphan, vice-président du "Grunk" (gouvernement royal d'union nationale du Kampuchea) et commandant en chef des forces Khmers rouges.

"Malgré ces grosses difficultés, poursuit la résolution, ces plantations sont et demeurent en bon état. Quant aux étrangers qui sont leurs propriétaires, ils sont inamicaux envers nous. Le "Grunk" sur proposition du Comité économique, a décidé de les nationaliser à partir de ce jour".

"La production de caoutchouc, en tant que propriété d'Etat, ajoute la résolution, sera vendue par le "Grunk" comme d'habitude au prix fixé sur le marché international".

Censure au Chili

SANTIAGO DU CHILI (AFP) — Le gouvernement militaire du Chili rappelle samedi à la presse locale l'existence de la censure sur les articles à caractère politique.

La déclaration officielle, diffusée par le directeur national de la communication sociale du gouvernement, rappelle l'interdiction formelle de publier informations, commentaires ou déclarations, insertions ou autres formes de communication qui transgresseraient la suspension ordonnée pour les partis politiques.

Le gouvernement chilien avait ordonné, le 17 octobre dernier, la suspension de tous les partis politiques et, dans le même temps, déclaré hors la loi les marxistes chiliens.

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT
AGENT D'ADMINISTRATION VIII

ECHELLE DE TRAITEMENT: $14,255 — $16,990

Les candidats doivent être des diplômés d'université, la préférence allant à ceux qui ont l'expérience de la planification ou de l'administration, ou à ceux occupant actuellement un poste comportant des responsabilités auquel il sont arrivés après plusieurs années d'expérience de l'administration.

Il s'agit d'un poste très intéressant à la Division de l'inspection des bâtiments. Sous la direction de l'agent principal du zonage, le titulaire est responsable de l'examen des plans de construction dans toute la ville, au point de vue du zonage; des inspections sur les lieux en cas de nouvelles constructions; il fait également les inspections nécessaires en cas d'infractions au règlement de zonage. La tâche comporte le traitement administratif et l'examen des demandes faites par le public, la tenue de dossiers, la correspondance, l'assistance au public, en matière d'explication et d'interprétation de l'Arrêté municipal sur le zonage, à propos de leurs demandes en vue d'utilisation envisagée de terrains, et de construction.

ADRESSER LES DEMANDES ACCOMPAGNEES D'UN CURRICULUM VITAE AU:

Commissaire aux services du personnel
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario,
K1N 5A1

Prière de citer le numéro de concours C86
Les candidats ayant déjà fait une demande n'ont pas à la renouveler, l'ancienne demande sera prise en considération.

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

RECHERCHE
DES URBANISTES PRINCIPAUX

ECHELLE DE TRAITEMENT:
$17,253 — $19,801

1. URBANISTE PRINCIPAL CHARGE DE RECHERCHE

Sous la direction du Superviseur, Division de la recherche et de l'urbanisme général, vous aurez la responsabilité de mettre au point un système de collection et d'analyse des données.

Vous aurez à superviser un personnel et à assister les urbanistes d'aire en leur fournissant les données statistiques dont ils ont besoin.

Vous serez en rapport avec les divisions de la recherche des gouvernements fédéral, provincial et municipaux.

La fonction est la réponse au besoin d'analyse des données et de précision des accroissements futurs de la Ville, ay moyen des méthodes et modèles classiques de la statistique. La connaissance de l'emploi des ordinateurs pour le traitement des données concernant l'ubanisme est également nécessaire.

2. URBANISTE PRINCIPAL DE DISTRICT

Sous la direction d'un urbaniste d'aire, le titulaire devra superviser les équipes d'urbanisme relevant de disciplines variées.

Il devra avoir une connaissance approfondie des lois et arrêtes régissant l'urbanisme.

Il aura à mettre au point un plan de développement du district.

On attend de lui qu'il ait une maitrise en urbanisme et un minimum de cinq années d'expérience dans sa profession. Une plus longue expérience pourrait suppléer l'absence d'une maîtrise.

En tout cas, le candidat doit être membre de l'Institut canadien d'urbanisme. Les demandes accompagnées d'un curriculum vitae doivent être parvenues le 29 juillet au plus tard au:

Commissaire aux services du personnel
Pièce 506
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario. K1N 5A1

Prière de citer le numéro de concours:
#C123 — BH — Urbaniste principal chargé de recherche
#C191 — BH — L'urbaniste principal de district

Prière de citer le numéro du concours C126. -B.H.

LA FIRME D'INGENIEURS-CONSEILS ALARY, PLANTE ET ASSOCIES

RECHERCHE

Des candidats aux postes permanents suivants pour du travail en génie municipal dans la région de Hull.

2 INSPECTEURS SENIORS
1 INSPECTEUR INTERMEDIAIRE
2 HOMMES D'INSTRUMENT INTERMEDIAIRE

Les candidats devront faire preuve d'une expérience définie pour l'obtention de ces postes.
La connaissance de la langue française est indispensable. Le salaire sera fixé suivant l'expérience.
Les candidats intéressés doivent adresser leur demande par écrit accompagnée d'un curriculum vitae complet avant le 1er septembre 1974.

Alary, Plante et Associés
Ingénieurs-conseils
99, rue Principale,
Hull, Qué.
J8X 2K2

L'ORDRE DES INFIRMIERES ET INFIRMIERS DU QUEBEC

Relationniste

L'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec est à la recherche d'une relationniste. La personne recherchée est francophone mais possède une très bonne connaissance de l'anglais et une instruction de niveau supérieur. Le titulaire de ce poste rattaché au siège social de l'Ordre, à Montréal, consacrera la majeure partie de son temps à un programme d'information destiné aux 43,000 membres de l'organisme mais ses fonctions comprendront également un travail de liaison avec les gouvernements provincial et fédéral, les associations d'infirmières provinciales et nationale et les groupes connexes de même qu'avec les média d'information aux plans national, provincial et régional.

Tout candidat doit adresser son curriculum vitae sous pli confidentiel, *avant le 30 août 1974*, à:

Mademoiselle Nicole Du Mouchel, inf., M.N.
Directrice générale et Secrétaire de l'Ordre
Ordre des infirmières et infirmiers du Québec
4200, boul. Dorchester ouest
Montréal, Québec H3Z 1V4

PREPOSE A L'INFORMATION I

$8,256 à $12,192

FONCTION:
Le candidat choisi sera un rédacteur-réviseur qui aura la responsabilité de rédiger, surtout en français, des communiqués de presse pour la presse écrite, la radio et la télévision et de préparer du matériel d'information pour distribuer au public. Les employés de cette catégorie doivent être capables d'établir des relations de travail étroites avec les responsables gouvernementaux, la presse, les représentants du monde des affaires et de l'industrie de la radio et de la télévision.

QUALITES REQUISES:
Diplôme universitaire, de préférence avec spécialisation en journalisme, radiodiffusion, publicité ou un domaine connexe. On acceptera également les candidatures de personnes possédant un diplôme d'études secondaires et une grande expérience pratique dans le journalisme ou dans un autre des moyens de communication. L'expérience dans les programmes d'information gouvernementale serait souhaitable. L'habileté de pouvoir communiquer efficacement oralement ou par écrit en français et en anglais est nécessaire.

ENDROIT:
Service d'information du Nouveau-Brunswick, Fredericton
Numéro du concours NB 74-448
Les demandes devront nous parvenir AU PLUS TARD le 2 août 1974

ADRESSER SA DEMANDE A LA:
Commission de la Fonction publique du Nouveau-Brunswick
212, rue Queen
C.P. 6000
Fredericton, Nouveau-Brunswick
E3B 5H1

UNIVERSITE DE MONTREAL

CENTRE D'INFORMATIQUE DE GESTION UNIVERSITE DE MONTREAL

1. ANALYSTE EN SYSTEMES ET METHODES-

FONCTIONS:
- Participer à l'élaboration et à l'implantation de systèmes de gestion.
- Définir les besoins d'informations des services usagers et effectuer l'analyse fonctionnelle, élaborer les documents d'entrée et les rapports en sortie.
- Préparer l'analyse fonctionnelle, élaborer les documents d'entrée et les rapports en sortie.
- Rédiger les procédures et documenter les systèmes.

QUALIFICATIONS:
- Diplôme universitaire ou formation équivalente avec spécialisation dans une discipline connexe aux fonctions; bonnes connaissances en informatique; expérience dans un des domaines suivants: organisation, méthodes, systèmes ou informatique.

2. ANALYSTE EN INFORMATIQUE

FONCTIONS:
- Effectuer des travaux d'analyse informatique: modes de traitement, structures des fichiers, ordinogrammes des systèmes, spécifications des programmes, documentation, etc...
- Utiliser un ordinateur de grande capacité en traitement par lots et en télécommunication, pour des applications de gestion administrative.

QUALIFICATIONS:
- Diplôme universitaire ou diplôme d'études collégiales dans une discipline connexe aux fonctions. Toute formation jugée équivalente sera également considérée.
- Au moins trois (3) ans d'expérience en analyse informatique.
- Connaissance pratique des systèmes d'exploitation sur disques et du COBOL.

Salaire à déterminer selon qualifications et années d'expérience. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet en mentionnant le titre du poste au:

SERVICE DU PERSONNEL
Université de Montréal
Case postale 6128
Montréal 101, Québec.

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

ADJOINT TECHNIQUE
SERVICE DE LA CIRCULATION

ECHELLE DE TRAITEMENT:
$11,311.94 — $14,077.44

CONDITIONS:
Diplôme d'études secondaires. Admissible comme technologue en génie dans l'Association des techniciens et technologues certifiés de l'Ontario. Minimum de sept années d'expérience technique dont quatre années en analyses de la circulation.

TACHES:
Organiser et tenir à jour des méthodes d'enquête sur les lieux, à faire périodiquement afin de recueillir les données sur la circulation nécessaires pour la planification continuelle de la circulation, pour déterminer les besoins de routes. Ces méthodes comportent des comptes de véhicules selon leurs classes, leurs occupants, leur mode de circulation et l'heure où ils circulent. Enquêtes sur l'offre et la demande de stationnement; enquêtes sur les causes de ralentissement du mouvement de la circulation; enquêtes sur les causes motivant les déplacements des véhicules.

ADRESSER LES DEMANDES AU
Service du personnel
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario.
K1N 5A1

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

INGENIEUR/ARCHITECTE
(examiner des plans d'architectes)

ECHELLE DE TRAITEMENT:
$14,390 — $18,097

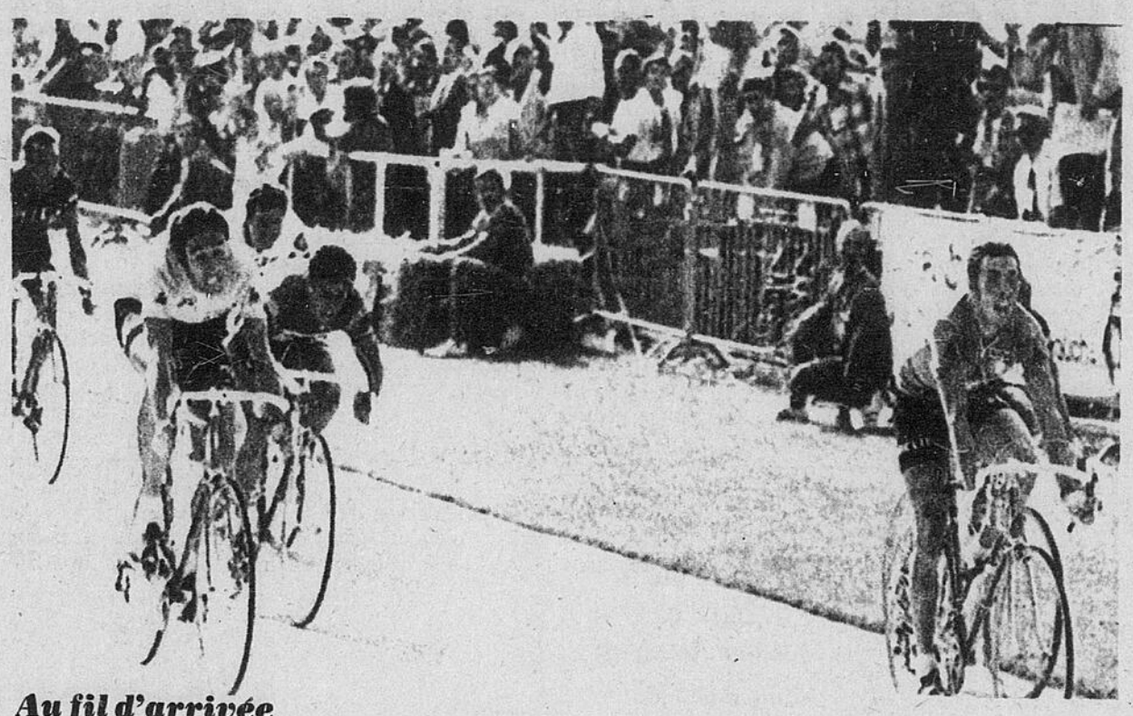
Le candidat doit être un ingénieur ou un architecte certifié de la province de l'Ontario, ayant au moins trois ans d'expérience dans le domaine de la construction.

Il s'agit d'un emploi très intéressant à la Divison de l'inspection des bâtiments. Sous la direction, et éventuellement sous la supervision, de l'Ingénieur principal des plans, le titulaire sera responsable de l'examen des plans et des spécifications de toutes les constructions dans la Ville d'Ottawa. Il devra s'assurer de leur conformité avec l'Arrêté municipal sur la construction, en particulier avec les dispositions de la Partie 3. Cette partie traite surtout de l'aspect sécurité à propos des moyens d'évacuation, de la résistance au feu de la construction; elle comprend aussi les dispositions récemment adoptées au sujet des mesures de contrôle de la fumée dans les immeubles de grande hauteur.

Prière de citer le numéro de concours C128-DC, dans les demandes qui devront être parvenues à l'Hôtel de Ville le 26 juillet au plus tard.

SERVICE DU PERSONNEL, Pièce 506
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario.
K1N 5A1

Prière de citer le numéro du concours C126. -B.H.



Au fil d'arrivée

Le Belge Patrick Sercu a gagné le sprint de la dernière étape du Tour de France, mais a finalement été pénalisé. Eddy Merckx est deuxième, suivi de Georges Van Roosbroeck. Cette étape Orléans-Paris s'est terminée à la piste municipale de Vincennes, dimanche.

Le Tour de France

Par sa victoire, Merckx égale le record de Jacques Anquetil

PARIS (Reuter) — En remportant dimanche devant Raymond Poulidor son cinquième Tour de France, la plus dure des courses cyclistes, le Belge Eddy Merckx égale le record, jugé à l'époque incompaable, du Français Jacques Anquetil.

Merckx, déjà vainqueur cette saison des Tours d'Italie et de Suisse, mais peut-être moins souverain que les années précédentes, a couronné son triomphe par une victoire au Kélodrome de La Cipale, dans la dernière étape son compatriote Patrick Sercu ayant été déclassé.

A l'issue de la "grand boucle" 1974, le champion belge établit un nouveau record du tour: il a remporte 28 étapes, sans compter cinq prologues contre la montre. Le Français André Leduc en détenait jusqu'ici le record avec 25 victoires.

Plus encore que Merckx, c'est son aîné de neuf ans, le Français Raymond Poulidor (38 ans), qui a eu droit aux acclamations du public de Vincennes. A huit minutes du vainqueur, Poulidor a réussi à conserver sa deuxième place arrachée hier à Vicente Lopez-Carril contre la montre. Pour la troisième fois, le Limousin fait donc figure de "brillant second" dans le tour, au cours duquel il avait menacé Merckx à plusieurs occasions en montagne.

"Je suis tout a fait content d'être second. Terminer derrière Merckx est presqu'une victoire", expliquait le vétéran du tour.

Le seul regret de Poulidor est d'avoir perdu autant de temps dans la grande étape alpine.

"Sinon, j'aurais pu disputer la victoire à Merckx," déclare Poulidor.

Décévant

Par certains aspects, le tour 74 aura été décévant. L'absence de quelques uns des meilleurs cyclistes du moment, comme les Italiens Gimondi et Baronchelli et surtout l'Espagnol Luis Ocana, a retiré du piment à la compétition.

A 29 ans, Merckx prend déjà de l'âge et ne domine plus avec autant de panache que lors des années précédentes.

Il revenait cependant à Poulidor et aux Espagnols Lopez-Carril et Gonzalo Aja, de se montrer très dangereux pour le maillot jaune dans les Alpes et dans les Pyrénées.

Pourtant, si les trois principaux concurrents du Belge ont dominé dans les Alpes et dans le Mont-Ventoux, ils n'ont pas attaqué à fond dans les Pyrénées, alors que Merckx y était manifestement en difficulté.

Merckx avait prévu qu'il encourrait quelque danger en montagne: C'est ce qui explique sa tactique dans les neufs premières étapes de plaine pendant lesquelles son équipe bloqua la course, freinant toute tentative d'échappée et ralentissant la moyenne de l'épreuve.

On vit même Merckx sprinter pour les secondes de bonifications des étapes volantes, qui devaient se révéler précieuses lorsqu'il dut à trois petites secondes de pouvoir conserver son maillot jaune dans les Pyrénées.

Un nombre très élevé de coureurs ont terminé le tour: 105 sur 130, ce qui provient du rythme peu rapide imprimé à la course.

Enfin, le tour 1974 aura été directement confronté à la politique. Des ouvriers licenciés dans le Languedoc ont protesté sur la route du tour, et vendredi l'étape avait dû faire un détour, des agriculteurs en colère ayant bloqué la route. Et des anarchistes espagnols, avaient dynamité plusieurs véhicules de la caravane du Tour et menacé les coureurs espagnols au cas où ils ne quitteraient pas la course.

(Téléphoto PA)

Jody Scheckter... un sourire, une couronne et un trophée.

Scheckter remporte son 2e Grand Prix

BRANDS HATCH (Kent) (AFP) — Le Sud-Africain Jody Scheckter, 24 ans, a remporté, samedi, le Grand Prix automobile de Grande-Bretagne sur le circuit de Brands Hatch. C'est le deuxième succès en Grand Prix du Sud-Africain apres sa victoire dans le GP de Suède mais il peut s'estimer heureux d'avoir triomphé samedi.

En effet, l'épreuve, comptant pour le championnat du monde, a été dominée par l'Autrichien Niki Lauda et sa Ferrari 312 B3. Meneur du championnat du monde avant l'épreuve et le plus rapide aux essais (1'19,7), le blond Autrichien, âgé de 25 ans, a fait un démarrage foudroyant sur la ligne de départ et a aussitôt creusé l'écart entre lui et "le peloton" emmené par Scheckter.

La Ferrari a progressivement augmente son avance—1'8" au dixieme tour, 3'00" au vingt-huitieme et 8" à mi-course. Au vingt-cinquième tour, Lauda atteignait le record absolu du circuit de 1'23,0 à 1'21,1 soit 189,31 km-h de moyenne.

Derriere lui, deux pilotes sud-américains, l'Argentin Carlos Reutemann (Brabham BT 44) et le Bresilien Emerson Fittipaldi (McLaren M23) respectivement en cinquieme et sixieme position, se livraient à un terrible duel, derrière Scheckter, Clay Regazzoni (Ferrari 312 B3) et Ronnie Peterson (Lotus 72e). Cette "bataille" prenait fin à la mi-course quand Reutemann faisait une tête à queue, repartant en neuvieme position.

Entretemps, les meneurs du championnat du monde, le Suisse Clay Regazzoni (2e) et le Suédois Ronnie Peterson (5e) devaient s'arrêter à leur stand, à la suite de crevaison.

C'est finalement une crevaison qui coûtait la victoire à Lauda. Il avait plus de dix secondes d'avance et semblait aller vers une victoire aisée quand, à sept tours de la fin, le pneu arrière droit de sa Ferrari a commencé à se dégonfler. L'Autrichien a continué vaillamment, le pneu se dégradant progressivement puis, au soixante dixième tour, il était doublé par Scheckter. Lauda continuait encore pendant un tour, essayant courageusement d'arracher une des six premières places pour consolider sa position de meneur de championnat du monde mais roulant presque sur la jante, il devait finalement s'arrêter à son stand. Les mécaniciens changèrent sa roue et il allait continuer dans l'espoir d'enlever la sixième place mais le Sud-Africain traversait déjà la ligne, le circuit était bloqué et le malheureux pilote autrichien devait se contenter de la neuvième place.

Omnium féminin des USA

Sandra l'emporte

LA GRANGE, Ill. (AP) — Grâce à des birdies de 70 et 15 pieds sur les deux derniers verts, Sandra Heynie a remporté l'Omnium féminin des USA par un coup hier avec un total 295, sept au-dessus de la normale.

Elle a ainsi précédé Beth Stone et Carol Mann à 296.

La favorite Jo-Anne Carner a raté sa chance avec un double bogey sur le 70e vert et a dû partager le 4e rang avec Kathy Withworth à 297.

Ruth Jessen, qui menait par un coup après 54 trous, a terminé avec un total de 300.

Debbie Massey a été la meilleure amateur à 299 tandis que Sandra Post terminait avec un total de 298.

Simpsons
SUR LE MAIL DE LA RUE SPARKS

Epargnez de $20 à $30 sur Vestons sport d'été pour hommes

Rég. de $59.95 à $79.95

39.95 à 49.95

Vestons sport de poids estival, idéaux pour l'été. L'allure nouvelle — Les revers larges de haute mode, en modèles -deux boutons, avec poches plaquées ou à revers. Tons de bleu ou de brun. Grandeurs 38 à 46 dans l'assortiment.

Pantalons en tricot pour hommes, pour assortir aux vestons sport

11.99

Quel prix modique pour des pantalons à la mode en teintes unies ou motifs de fantaisie. Grandeurs 30 à 40 dans l'assortiment.

MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT
Rayon 23 — Vêtements pour hommes
Niveau de la rue Sparks

Spéciaux des jours pré-vente

De $2 à $3 de rabais sur pyjamas courts pour hommes
Rég. De $8 à $9 **5.99 à 6.99**

Manches et jambes courtes. Tons unis ou motifs. Couleurs diverses. Grandeurs A,B,C,D,E.
MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT.
Rayon 22 — Vêtements pour hommes — Niveau de la rue Sparks.

50% de rabais sur maillot -T, chandails, pantalons pour enfants
Maintenez le coût de votre vie un peu plus bas grâce à ces épargnes sur vêtements pour garçonnets et fillettes. Tailles 7 à 14 dans la collection. Couleurs diverses.
CHANDAILS. Rég. $5. **2.49**- MAILLOTS-T. Rég. 2.99. **1.49**

PANTALONS. Rég. $3.99 à $8. **$1.99 à $4.**
MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT
Rayon 28 — Vêtements pour enfants, troisième étage

1/3 de rabais sur des valises qui vous mèneront loin.
Caractérisées par le blocage de sécurité pour le voyage, le recouvrement attrayant, l'ossature en aluminium. Quantités limitées.
No 725. Rég. 49.95: 33.50 — No 721. Rég. 39.95. 26.63 — Rég. 29.95. 19.96
MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT
Rayon 14 — Articles de voyage, niveau de la rue Queen

SPÉCIAUX TRANS-COMPAGNIE SIMPSONS

Chaque Spécial Trans-Compagnie Simpsons est un article de première qualité, très demandé et représente une aubaine extraordinaire rendue possible grâce au pouvoir d'achat groupé des 16 magasins Simpsons à travers le Canada.

Complets d'été en coton gaufré de polyester extensible pour hommes

$59

Veste et pantalon

Appréciez le confort du moment que vous en enfilerez un. Il se détend en même temps que vous, se maintient frais et sans plis, grâce au polyester à 100% texturé et extensible. Veston à deux boutons avec des revers à la mode et une taille légèrement façonnée. Détails complétés à la main, tels que le rabattage à la main du collet, la doublure des manches et les protecteurs d'aisselles. Les pantalons ont la jambe à l'allure évasée et la taille façonnée à la main. Disponibles en rayures de marine sur blanc, brun sur blanc, beige sur blanc ou vert sur blanc. Grandeurs régulières de 38 à 42 pour la plupart des silhouettes
Pas toutes les couleurs pas toutes les tailles
Quantités limitées 90 seulement

MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT
Rayon 23 — La boutique pour hommes
Niveau de la rue Sparks

JEUDI
LE 25 JUILLET
EST "LE JOUR"
SIMPSONS

"LE JOUR"

AUJOURD'HUI, MARDI
ET MERCREDI
SONT LES JOURS
PRE-VENTE

HULL et la région

Tél. 237-3050, poste 220

Le départ

(Téléphoto PC)

Quelques-uns des 25 nageurs de la traversée du lac Simon s'entretiennent avec leur indispensable équipe de rameurs qui les ont accompagnés tout au long de la traversée. La température chaude et ensoleillée de la journée de dimanche s'est avérée idéale pour tout le monde: les baigneurs, les rameurs et les spectateurs.

Robert Leblanc remporte la traversée du lac Simon

LAC SIMON (de notre envoyé spécial) — Sous un soleil radieux, qui toute la journée de dimanche fut de la fête, le nageur Robert Leblanc, de Pointe Saint-Charles a remporté la compétition de la traversée du lac Simon. Il a pris 3 heures et 14 minutes pour parcourir les 8 milles qui séparent la plage de Duhamel et celle du Manoir du lac Simon.

par Edgar DEMERS

Malgré la belle performance du jeune Leblanc, la compétition d'hier fut également mémorable à cause de la participation du sexe dit faible et en particulier de l'adolescente Carole Gilbert, 15 ans, qui s'est classée bonne deuxième en terminant 13 minutes après le premier. Mlle Gilbert dont c'était la première compétition de longue distance, représente un sérieux espoir pour les Olympiques de 1976 à Montréal, est l'une de 4 filles sur les 7 athlètes qui ont terminé la course. Les 5 autres nageurs et nageuses sont Serge Gauvreau (3h 31), Jocelyne Dufort (3h 42), Jean-Noël Savard (3h 50), Carole McGie (3h 52) et Claire Daignault (4h 24).

Au départ, dimanche matin, il y avait 25 nageurs, sept filles et dix-huit hommes. C'est dire que par les résultats et leurs petits nombres les jeunes nageuses ont doublement damé le pion aux nageurs. Le beau sexe a su mieux résister à l'onde glacée du lac Simon.

LE DEPART

Une foule d'un couple de centaines de personnes a assisté, dimanche matin, au départ des nageurs qui devait se faire à dix heures. Il y eut une heure et vingt minutes de retard à cause de la difficulté de trouver des chaloupes et des rameurs lorsque certains villégiateurs ne tinrent pas leur promesse à la dernière minute. Néanmoins, Robert Latour, le directeur de la traversée régla ce problème comme tant d'autres.

Sur la plage de Duhamel, on remarquait la présence des députés, le Dr Noël Saidon, Gaston Clermont et du maire Camil Poliquin. Ces messieurs ont adressé la parole à la foule. Il y avait également M. Marc Paquin, président du Conseil régional de développement, M. Lucien Bourret, président du Comité touristique de la vallée de la Petite-Nation, de M. André Côté, du Conseil du tourisme de l'Outaouais et de M. Guy Hotte de la Société d'aménagement de l'Outaouais, principaux organismes responsables de la traversée.

La compétition d'hier précédée par une semaine de fêtes populaires dans plusieurs municipalités dont celles du lac Simon, Chénéville, de Montpellier et de Montebello.

La fête s'est continuée sur la plage et à l'intérieur du Manoir du lac Simon avant, après et pendant l'arrivée des nageurs. L'importance de l'occasion fut marquée par la première sortie publique du nouveau car de reportage du poste CFVO-Hull-Ottawa. CJRC était aussi de la partie avec l'animateur Jacques Lavoie et la discothèque ambulante du poste radiophonique de la capitale. Il y eut une démonstration très appréciée par les membres du Club de ski nautique d'Argenteuil. Le populaire chansonnier Tex Lecor fit également une apparition au sein des centaines de personnes réunies sur la plage.

En fin de soirée, à l'issue d'un banquet au Manoir-du-lac, il y eut la remise des trophées. Le député Gaston Clermont a remis le trophée René-Boyer à Robert Leblanc tandis que Gilles Lafrenière et Robert Legault en firent autant pour les deuxième et troisième nageurs, notamment Carole Gilbert et Serge Gauvreau. Les quatre autres athlètes qui ont terminé la traversée reçurent également d'imposants trophées. Chacun des participants reçut un souvenir de cette traversée. Ce sont: Alain McGie, Michel McGie, Francine Desroches, Gilles Champagne, Pierre Daigneault, Mario Mosse, Réal Bouthillette, Jean-Guy Lorel, Daniel Larivière, Hughes Poitras, Jean Bessett, Daniel Guay, Jean-Louis Gay, Mario Sauvé, Danielle Laliberté, France Roy, Serge Brunet et Richard Villeneuve. Tous les participants sont membres du Club de nage de longue distance Yvon Montpetit.

On offrit également un trophée spécial aux deux rameurs qui accompagnaient le premier nageur. François Auvet et Rémi Gamache méritèrent cet honneur. M. Henri Charlebois de Plaisance, offrit des pièces de monnaie olympique aux rameurs des quatre premiers nageurs.

Cette traversée du lac Simon avec des nageurs amateurs fut sans doute la mieux réussie jusqu'à présent.

A l'hôpital Sacré-Coeur

La hausse rendrait le recrutement difficile

HULL — Quel sera l'effet de la hausse de salaire exorbitante que l'on accordera vraisemblablement aux infirmières de l'Ontario sur les effectifs de l'hôpital Sacré-Coeur?

Il est encore un peu tôt pour le dire, mais d'ores et déjà, à la direction et dans les milieux syndicaux, on prévoit que les nouvelles recrues se feront rares à l'hôpital Sacré-Coeur.

Et pour cause! Selon la présidente du syndicat de l'Alliance des infirmières de Hull, Mme Jocelyne Supper, il y aura de toute évidence une différence de salaire annuelle de $3,060 pour l'infirmière débutante qui travaillera au Québec comparativement à sa consoeur de l'Ontario.

En effet, selon la convention collective signée au Québec en 72 pour tous les hôpitaux de la province l'infirmière débutante reçoit actuellement un salaire hebdomadaire de $136.42. En janvier 75, elle recevra un salaire identique à celui de juillet 74 puisque les hausses se calculent au rythme d'une année. Pour celle qui sera à l'embauche de l'hôpital Sacré-Coeur depuis un an le chèque de paye augmentera d'une somme de $7.72 par semaine.

Ce qui est extrêmement mince si l'on considère que les infirmières débutantes de l'Ontario empocheront sous peu un salaire de $800 par mois et que celui-ci sera porté à $946 par mois en janvier 75.

Insatisfaction générale

Même en mettant la situation au mieux on peut facilement prévoir qu'il y aura plusieurs personnes d'insatisfaites à l'hôpital Sacré-Coeur au cours des prochains mois.

Même en faisant abstraction du sentiment de déception qui animera certaines infirmières du Québec lorsqu'elles compareront leur chèque de paye avec celui des infirmières de l'Ontario, la situation ne promet guère d'être rose à l'hôpital Sacré-Coeur.

Il sera en effet fort difficile, compte tenu de ces écarts de salaire de trouver les nouvelles recrues pour combler les trente postes ouverts présentement.

On imagine facilement le choix d'une étudiante bilingue lorsqu'elle terminera ses études. L'étudiante unilingue francophone, elle, aura moins le choix. Et Sacré-Coeur risque aussi d'hériter des candidates qui n'auront pas trouver d'embauche en Ontario et qui viendront à Hull en dernier ressort.

Mais selon la présidente du syndicat, il est aussi fort probable qu'on ait de la difficulté à combler les postes et que les infirmières continuent dans plusieurs secteurs à mettre les bouchées doubles pour pallier au manque de personnel. Rendues a bout de leurs journées épuisantes, elles refuseront de faire du temps supplémentaire et les médecins pourront admettre moins de patients et les patients qui devront attendre leur admission seront eux aussi de mauvaise humeur.

Jusqu'à présent selon Soeur Marie Prégent, surveillante au bureau du nursing, l'hôpital Sacré-Coeur n'a enregistré qu'une seule démission en juillet et elle n'était pas liée au phénomène appréhendé.

Pour l'instant, il n'est pas question pour les infirmières de l'hôpital Sacré-Coeur de tenter de faire rouvrir leur convention collective puisque c'est techniquement impossible, les conditions de travail des infirmières du Québec étant négociées au niveau de la province.

Toutefois, a dit Mme Supper, il est à prévoir que les infirmières feront des demandes salariales assez importantes lorsqu'il s'agira de préparer un projet de convention en septembre prochain.

Fromidables pour elles!

Invitée à commenter le contenu de l'éventuelle convention collective des infirmières de l'Ontario, Mme Supper a dit que c'était formidable pour les infirmières de l'Ontario.

Enfin, a-t-elle dit, on commence à reconnaître la valeur du travail des infirmières et on cesse de considérer la carrière de l'infirmière comme une vocation. Enfin, on reconnait qu'une femme doit aussi avoir un salaire décent, trop souvent, a-t-elle ajouté, on a accordé de maigres salaires aux infirmières parce qu'on prenait pour acquis que c'était pour se payer des babioles et qu'une petite robe de plus ou de moins ce n'était pas vraiment grave...

Trop souvent on a trouvé toutes sortes de prétextes pour ne pas payer les infirmières et je suis très contente que ça change, a-t-elle conclu!

• Gatineau

24 familles puisent l'eau d'un camion-citerne

Face à la pénurie d'eau qui affecte, depuis le 26 juin dernier, 24 familles demeurant sur le dessus de la côté de la montée Paiement, le conseil municipal de Gatineau n'a trouvé d'autres alternatives que celle d'un camion-citerne.

par Jean-François CLOUTIER

Aussi, cela devient presqu'une routine, pour les nouveaux résidants du projet Desnoyers, d'aller puiser leur eau à la bouche du véhicule municipal, le même qui a la charge de laver les rues. La venue du camion-citerne est une idée du maire John Luck. Lors de sa rencontre de mardi dernier avec un petit groupe de contribuables touchés par l'irrégularité de l'approvisionnement en eau, le maire de Gatineau a déclaré qu'il verrait à faire appliquer la règlementation touchant l'arrosage. "Pourtant, de poursuivre Mme Madeleine Provencher, j'ai vu des gens du bas de la côte continuer d'arroser à huit heures le soir." Le règlement de l'arrosage des parterres prévoit qu'un contribuable ne doit arroser qu'entre neuf heures le matin et trois heures l'après-midi.

Pour ces nouveaux propriétaires du projet Desnoyers, les paliatifs proposés par le maire Luck sont "insuffisants voire, innacceptables." "Le projet n'existe que depuis trois mois, nous a déclaré M. Claude Lacasse, et la plupart d'entre nous viennent à peine d'arriver." Il faut dire que le projet Desnoyers est un tout récent développement domiciliaire situé au nord du boulevard Gréber et qu'à la vingtaine de résidences déjà construites viendront s'ajouter bientôt quatorze autres maisons. La remarque de M. Gaston Provencher évoque un aspect du problème. "Si l'eau ne parvient que fort difficilement chez-nous — quand elle y parvient — qu'arrivera-t-il quand le développement du secteur sera complet?"

D'après Mme Françine Lamirande, "la planification a manqué quelque part." Le maître-d'oeuvre du projet, M. Charles Desnoyers s'est lui-même rendu la semaine dernière sur la rue Green et a demandé à plusieurs de ses acheteurs "s'ils manquaient d'eau". "Il nous a dit d'exercer des pressions, nous a confirmé Mme Lamirande. "D'après nous, il y a eu un manque chez l'ingénieur de la ville et nous entendons bien poursuivre notre action jusqu'au bout pour résoudre définitivement ce problème, devait lancer M. Gaston Provencher."

Le plus surprenant, c'est que tout près de ce nouveau quartier, il y a un réservoir contenant 5 millions de gallons d'eau. En haut de la côte, les gens s'approvisionnenet en eau soit par le camion-citerne, soit en remplissant leurs éviers et baignoires entre quatre et cinq heures l'après-midi. "Leau baisse de 11 heures à midi 30 puis remonte jusqu'à cinq heures." Ces propos de Mme Provencher sont clairs. "Le réservoir ne dessert que les gens du bas de la côte."

La ville responsable

L'agent d'immeuble qui a vendu les nouvelles propriétés, M. Phil Thibodeault, a mentionné que la responsabilité "incombait à l'ingénieur de la ville ou encore, aux ingénieurs engagés pour l'aménagement du projet."

M. Thibodeault a laissé entendre que "l'obtention d'un permis de lotissement était conditionné par l'installation des services sur ces lots par la ville." "Aussi, a-t-il déclaré, j'ai de la difficulté à comprendre que la ville donne un permis sans s'être assurée à l'avance qu'il n'y aura aucun problème. "Ils auraient dû vérifier plus loin que leur nez. "Je pense que le blâme revient à la ville à 100 pour cent, devait-il poursuivre."

Pour lui, la ville a engagé la "firme Boileau et associés pour exécuter les travaux selon les normes. Ce travail a, sans doute, été vérifié par l'ingénieur de la ville. D'après moi, devait ajouter M. Thibodeault, quelqu'un n'a pas fait son ouvrage; on ne peut sûrement pas invoquer le manque d'eau.

Tout au cours de l'entrevue, M. Thibodeault a précisé que ce fait — le manque d'eau — n'était pas nouveau et que cela s'était produit sur les rues Hillton et Hillcrest.

On devrait changer la pompe

Le contracteur chargé du projet, M. Charles Desnoyers, a bien entendu spécifié que "la pression n'était pas assez grande" pour propulser l'eau en haut de la côte.

"Je ne suis pas un ingénieur, a-t-il dit, mais je crois que c'est la ville ou la firme qui doit porter cette responsabilité. Il a poursuivi en disant que la "pompe se trouvait en haut de la côte et qu'à son avis, on devrait l'installer en bas. En dernier ressort, il nous a mentionné n'être "pas très bien placé pour analyser ce problème.

Nous n'avons pas pu avoir les commentaires de l'ingénieur de la ville de Gatineau, M. Maurice Beauclair.

Porteurs d'eau

(Photos Gilels Benoit)

Ce n'est pas pour réinventer la tradition des porteurs d'eau que MM. Claude Lacasse et Gaston Provencher s'affairent à puiser l'eau d'un camion-citerne de la ville de Gatineau. Au contraire, il s'agit pour eux d'une solution in extremis. Comme l'eau ne parvient plus à leurs maisons, la ville de Gatineau a choisi de leur dédommager en leur confiant un gros point d'eau mécanique.

Un quartier envahi par les rats

MONTREAL (PC) — Certaines familles qui viennent de s'installer dans un nouveau complexe résidentiel à Dollard-des-Ormeaux, en banlieue de Montréal, ont eu la surprise—et la frayeur—de leur vie en constatant que leur quartier était envahi par des rats.

On raconte même qu'une dame s'est mise à nourrir ces rongeurs, car elle pensait qu'en les gâtant elle les rendrait heureux, et qu'ils n'oseraient pas mordre ses enfants.

L'Outaouais détient le plus haut taux d'accroissement naturel

QUEBEC — L'Outaouais détient, de toutes les grandes régions du Québec, le plus haut taux d'accroissement naturel.

La région n'est devancée à ce chapitre que par les régions plus "jeunes", c'est-à-dire le Nouveau-Québec, la Côte-Nord et de bien peu par le Nord-Ouest québécois. Son taux d'accroissement naturel de 10.46 par 10,000 habitants dépasse largement la moyenne provinciale établie à 7.00 par 10,000 habitants. Dans les autres régions, le taux est réparti de la façon suivante: Bas Saint-Laurent et Gaspésie 7.62, Saguenay Lac St-Jean 9.87, Trois-Rivières 5.13 (le plus faible de toute la province), Canton de l'Est 7.11, Montréal Métropolitain 5.15, Laurentides-Lanaudière 7.46, région sud de Montréal 7.55, Nord-Ouest québécois 10.65, Côte-Nord 15.85 et Nouveau Québec 14.85.

par Philippe GAGNON

Il y a eu dans l'Outaouais au cours de 1972, 4,222 naissances vivantes contre 1,647 décès.

Des naissances, 2,201 étaient de sexe masculin et 2,021 de sexe féminin. Les statistiques signalent que 368 naissances proviennent de filles-mères. Ces naissances hors mariage proviennent de femmes âgées de moins de 20 ans dans 185 cas, 108 d'entre elles avaient de 20 à 24 ans, 29 de 25 à 29 ans, 19 de 30 à 34 ans, 10 de 35 à 39 ans, 3 de 40 à 44 ans et 14 sont d'un groupe d'âge inconnu.

En 1972, 3,600 des 4,222 naissances étaient d'origine ethnique française, 249 britannique, 15 italienne, 1 grecque, 28 allemande, 67 indienne et 131 d'une autre ethnie, et 121 d'origine ethnique inconnue.

Le taux de décès des jeunes poupons dans l'Outaouais est plus élevé que la moyenne québécoise. Le taux de mortalité infantile pour 1972 pour l'Outaouais a été établi à 19 par 10,000 habitants comparativement au taux moyen du Québec de 17.9.

Il y a eu dans l'Outaouais en 1972, 1,647 décès, 1,039 de personnes du sexe masculin et 608 du sexe féminin. Des personnes décédées dans l'Outaouais en 1972, 101 avaient de 0 à 4 ans, 14 de 5 à 9 ans, 71 de 10 à 24 ans, 53 de 25 à 34 ans, 71 de 35 à 44 ans, 120 de 45 à 54 ans, 265 de 55 à 64 ans et 357 de 65 à 74 ans et 595 de plus de 75 ans.

Au cours de cette même année, il y a eu dans l'Outaouais 2,103 mariages dont 99 mariages civils. Le taux des mariages pour la région par 1,000 habitants est légèrement inférieur au taux moyen du Québec.

$17,947,000 en aide sociale dans l'Outaouais

QUEBEC — Le ministère des Affaires sociales du Québec a déboursé dans l'Outaouais au cours de 1973, $17,947,000 en aide sociale.

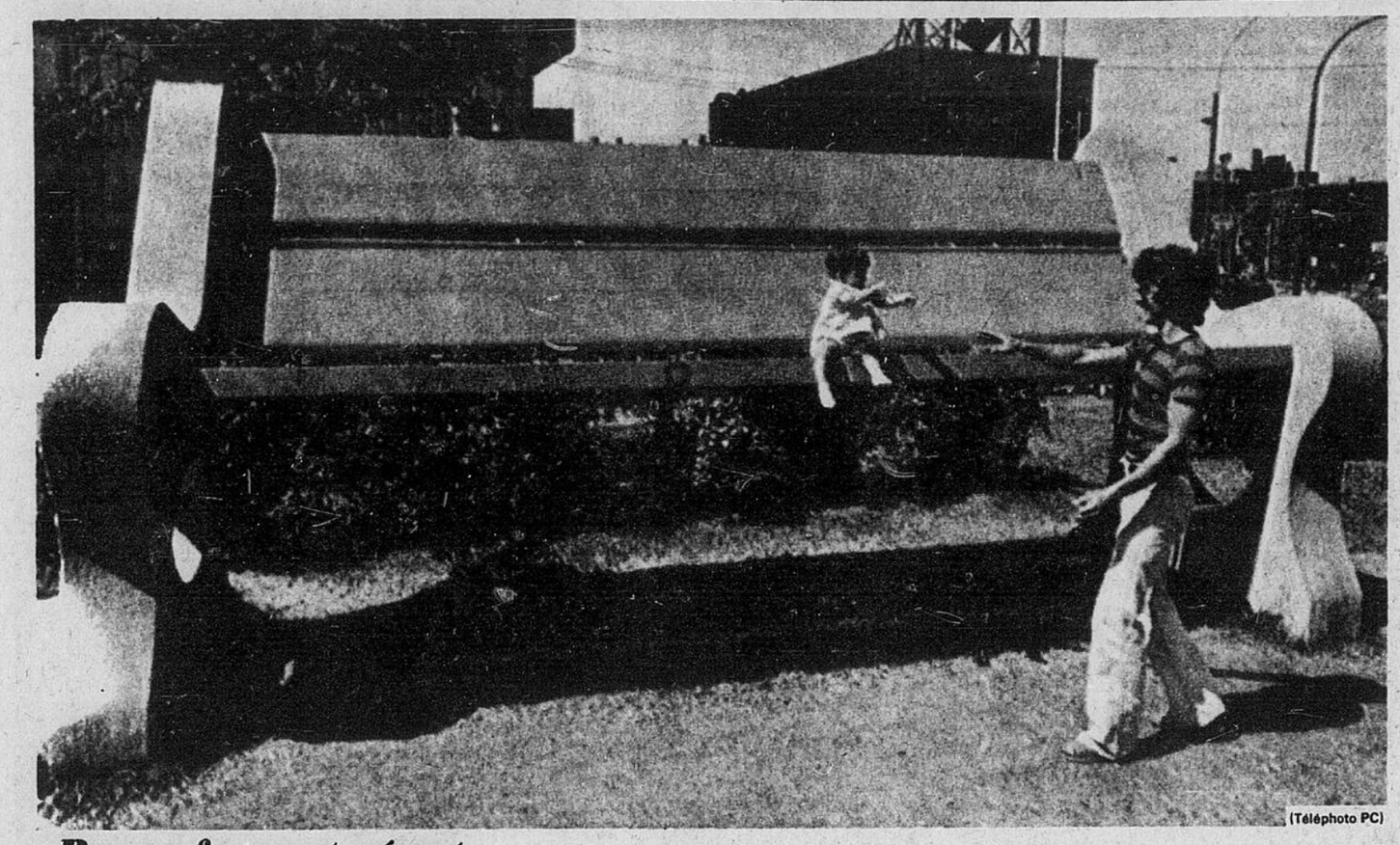
De ce montant, $11,979,000 sont allés aux familles alors que $5,517,000 ont été attribués à des personnes seules. On constate cependant, à la consultation des statistiques fournies par le ministère, qu'il y a eu une diminution des bénéficiaires de l'aide sociale de janvier à décembre 1973.

En effet, en janvier 1973, le ministère rapporte qu'il y avait dans l'Outaouais, 10,137 bénéficiaires contre 8,850 en décembre de la même année.

Une diminution des enfants placés en foyers nourriciers a également été signalée du mois d'avril 1972 (1,468) au mois de mars 1973 (1,370). Au cours de cette même période, les enfants placés dans des foyers nourriciers ont nécessité du ministère, des déboursés de l'ordre de $1,338,832.27.

Le nombre des bénéficiaires de la régie des rentes du Québec a aussi augmenté en 1973... En décembre 1972, il y avait 3,213 personnes recevant des allocations de la régie, et ce nombre est passé à 4,000 au mois de décembre 1973. Les déboursés de la régie des rentes du Québec pour cette période ont été arrêtés à $2,576,400.

Bill 22: première erreur stratégique des libéraux



(Téléphoto PC)

Bancs format géant

La ville de Montréal, soucieuse de plaire à tous ses citoyens petits et grands, mais surtout les grands, s'est mise à installer dans ses parcs des super-bancs qui semblent faits sur mesure pour le grand Antonio ou le géant Ferré. Cette petite Montréalaise a réussi à s'asseoir grâce à un petit coup de main de papa.

par Pierre BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Le bill 22 sur la langue, considéré comme un "acte historique", pourrait constituer la première véritable "erreur stratégique et historique", qui risque de coûter cher au premier ministre Bourassa et à son gouvernement de 102 libéraux.

C'est du moins l'opinion générale que partagent les six députés de l'Opposition péquiste et bon nombre d'observateurs, qui suivent depuis un mois le pénible itinéraire du projet linguistique dans ses étapes législatives.

Le bill 22, parrainé par le ministre de l'Education, M. François Cloutier, prête flanc à une contestation au plan de sa constitutionnalité, et il est battu en brèche par les grands leaders d'opinion de la majorité francophone.

Il est impossible de vouloir faire plaisir à tout le monde et à son père. C'est pourtant cette tendance que le gouvernement Bourassa semble adopter dans sa démarche linguistique, avec le résultat qu'anglophones comme francophones le redontent ou le combattent, pour des raisons différentes.

Bourassa nerveux

Chose certaine, le chef du gouvernement est visiblement nerveux et inquiet devant la tournure des événements survenus dans la semaine qui vient de s'écouler.

La commission élue de l'Education est réunie depuis mardi au Salon rouge du Parlement pour étudier en détail les 130 articles du projet Cloutier. C'est l'étape préliminaire à l'adoption finale du bill 22.

Mais les travaux de la commission ont piétiné: à l'ajournement de la commission, samedi aprés-midi, on discutait toujours de l'article premier qui proclame le français la langue officielle du Québéc.

Le public, qui assiste en grand nombre à ces délibérations, a donné un fier coup de main à l'Opposition péquiste dans son filibuster, qui exaspère au premier chef le premier ministre Bourassa.

Les neuf femmes "enchaînées" pendant cinq heures mercredi au Salon rouge sont sûrement responsables en bonne partie de ce "réveil des Québécois", qui oublient momentanément le temps des vacances pour aller manifester parfois bruyamment devant les élus du peuple.

Pique-nique

M . Bourassa a goûté particulièrement à la "médecine démocratique", au cours de la séance de vendredi. Une centaine d'observateurs l'ont copieusement chahuté et d'autres lui ont crié un tas d'injures: "Lâche. On va bientôt régler ton affaire. Traitre".

Après cet accident de parcours, le premier ministre n'est d'ailleurs plus retourné à la table de la commission. En outre, la commission devait siéger jusqu'à minuit, samedi soir, pour reprendre lundi matin à 10h.

Mais, à la suggestion du ministre Cloutier, on a mis fin à la séance samedi à 13h en l'ajournant à lundi, après-midi, 15h. La rumeur voulant qu'on organise un 'happening" samedi sur les pelouses du Parlement a peut-être invité le gouvernement à la prudence et à la prévention.

Effectivement, une centaine de personnes ont fait un piquenique samedi après-midi devant l'édifice du Parlement et tout s'est déroulé dans le plus grand calme, les portes du Parlement étant barrés.

La fatigue est possiblement un autre facteur qui a joué dans la décision des membres de la commission de prendre un moment de repos.

Les membres permanents de la commission sont tous très fatigués, plus spécialement le critique péquiste Claude Charron, qui a dû quitter la table de la commission prématurément samedi, à cause d'un profond malaise au dos.

Il avait fondu en larmes la veille, dans un corridor du Parlement, après une harangue émouvante sur la fierté des Québecois et sur le statut qu'on devrait donner à la langue de la majorité.

De quoi a-t-on discuté samedi? D'un nouvel amendement péquiste, présenté par le député de Lafontaine, M. Marcel Léger, qui proposait d'abroger l'article 133 de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique.

Les ministériels avaient déjà défait une première motion de l'Opposition, qui voulait que l'article 1 du bill 22 se lise comme suit: "Le français est la seule langue officielle du Québec".

Le projet de loi stipule que le "français est la langue officielle du Québec". Le parti québecois estime que cet article ne change rien au fait, puisque le français est déjà la langue du Québec depuis trois siècles et demi.

La guillotine

Pour ramener le bill 22 à l'Assemblée nationale et l'adopter en troisième lecture, le gouvernement Bourassa devra nécessairement recourir à la "guillotine" une autre fois, à moins d'un changement de stratégie tout à fait imprévu du Parti québecois.

Les députés péquistes ont déclaré la semaine dernière qu'ils mèneront la lutte jusqu'à épuisement, parce que le gouvernement refuse de proclamer le français la "seule" langue officielle du Québec.

C'est donc la question qui se posera cette semaine: quand M. Bourassa et son équipe se résoudront-ils à bâillonner l'opposition par le règlement de clôture?

En vertu de ce règlement, le gouvernement peut obliger la commission à faire rapport à l'Assemblée nationale à une date bien déterminée. Il restera ensuite à faire le débat de troisième lecture, mais à cette étape de la procédure, le PQ n'a plus aucune chance de poursuivre son filibuster.

Selon les prévisions de M. Bourassa, le mois dernier, ce débat de troisième lecture devrait avoir lieu cette semaine. Pour ce faire, il faudra guillotiner l'Opposition.

VACANCES ANNUELLES

Pour permettre à nos employés un repos bien mérité

NOTRE MAGASIN SERA FERME

du vendredi 19 juillet à 5h p.m.
jusqu'au lundi 29 juillet, 8h a.m.
Merci pour votre compréhension.

PILON LTEE
5, boul. Montclair, Hull
771-5841

Selon Yvon Charbonneau

60% du budget de la loi sur les langues officielles sert à l'anglicisation du Québec

CALGARY (PC) — M. Yvon Charbonneau, président de la Centrale de l'Enseignement du Québec, a déclaré vendredi que 60 pour cent des sommes affectées par le gouvernement du Canada à l'application de la loi sur les langues officielles, sont consacrées à l'anglicisation du Québec.

Parlant à l'occasion de l'assemblée générale annuelle de la Canadian Teachers' Federation qui se poursuit actuellement à Calgary et à laquelle il participe à titre d'observateur, le président de la CEQ a affirmé que des $167 millions affectés par le secrétariat d'Etat à l'application de la loi sur les langues, $92 millions ont été consacrés à l'enseignement de l'anglais au Québec.

De ces $92 millions, précise M. Charbonneau, $65 millions ont été utilisés pour l'enseignement de l'anglais aux anglophones et $18 millions pour l'enseignement de cette langue aux francophones. Les autres $9 millions ont servi à défrayer diverses dépenses administratives.

"Ces chiffres sont attristants, a déclaré M. Charbonneau, mais ils ne nous surprennent pas. Malheureusement, a-t-il poursuivi, nous avons l'habitude de voir le premier ministre, M. Robert Bourassa, et son ministre de l'Education, M. François Cloutier, plier l'échine lorsque le gouvernement fédéral empiète sur les juridictions du Québec ou quand vient le temps pour eux de prendre leurs responsabilités relativement à l'avenir de la langue française au Québec."

Le conflit du Pavillon est à l'ordre du jour

SHAWINIGAN, Qué. (PC) — La question du conflit de travail qui perdure déjà depuis plusieurs mois au Pavillon St-Dominique de Québec, un établissement d'accueil pour personnes âgées, aurait été inscrite à l'ordre du jour d'une importante réunion des religieuses dominicaines de l'Enfant-Jésus, tenue en fin de semaine, à Shawinigan, au Québec.

Il ressort de cette rencontre, selon certaines sources autorisées au sein de l'ordre religieux féminin, qu'un règlement du conflit serait imminent.

Rappelons que la reconnaissance syndicale est un des motifs qui a déclenché le conflit entre la direction de l'établissement et ses employés non professionnels.

4 morts et 3 fusillades

MONTREAL (PC) — Quatre hommes ont péri en fin de semaine, victimes de trois fusillades survenues dans la région de Montréal.

Un homme, encore non identifié, a été abattu à ville d'Anjou en banlieue de Montréal. La police affirme détenir deux suspects en rapport avec ce premier meurtre, mais n'a fourni aucun autre détail.

Tôt dimanche matin, deux individus portant cagoules, ont fait irruption dans un club de nuit de l'est de la métropole et ont fait feu sur Jacques Morin, un homme âgé de 25 ans, et Jean-Claude Arbour, âgé de 27 ans. Les deux hommes, au moment de l'incident étaient attablés. Ils sont morts peu après leur admission à l'hôpital.

Plus tôt, pendant la nuit de samedi à dimanche, Adamo Bucci, un homme âgé de 26 ans, a été tiré à bout portant par deux individus masqués, au moment où il quittait un club de nuit.

DIRECTEUR GENERAL

LE POSTE

Sous l'autorité du Conseil d'Administration le directeur général dirige et coordonne toute l'administration de l'établissement dans le cadre de ses règlements. Il doit notamment exécuter les politiques et les programmes mis de l'avant par le Conseil d'Administration et le comité administratif.

Il voit à la mise en vigueur et à l'opération d'un système efficace de gestion et de contrôle pour assurer la garde, la conservation et l'utilisation des ressources de l'établissement, il signe, au nom de l'institution, les contrats autorisés par le Conseil et le comité administratif.

LE CANDIDAT

— détenteur d'un diplôme universitaire
— expérience pertinente en milieu hospitalier
— expérience administrative d'au moins cinq (5) ans dans une organisation complexe en situation de changement
— familier avec les mécanismes propres à la négociation de conventions collectives de travail et à leur administration

LE TRAITEMENT

Selon les échelles du Ministère des Affaires sociales.

LE DESTINATAIRE

Les candidatures doivent parvenir, pour le 31 juillet 1974 au:

Centre Hospitalier du Sacré-Coeur
Bureau de la directrice générale
230, boul. Gamelin, Hull, Qué.
a/s Président du Conseil d'Administration

COMPTABLES AGREES

MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC

JEAN-MARIE BERTRAND & ASSOCIES
SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
164 est rue MacLaren Buckingham — 986-3393
BUCKINGHAM, OTTAWA, MONTREAL, QUEBEC, SHERBROOKE, TROIS-RIVIERES, RIMOUSKI

CARRIERE, LARIVIERE, MARCIL ET JACQUES L'HEUREUX & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Ottawa 97, ave Beechwood — 741-2400
749, boul. St-Joseph, Hull — 770-9833

J.-HECTOR LAFLAMME, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
177 Boul. Gamelin, Hull — 771-5578 — Gatineau, Que

MASSE, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Associés: Paul Masse, B. Com., C.A. — Gilles Henri, M. Com., C.A. — Bernard Fleury, B. Com., C.A.
Conseils: Lucien Masse, C.A., L.L.D. — Donat Vien, C.A. — Real Forget, L. Sc. Com., C.A.
HULL-OTTAWA — 771-7495

LANTHIER & BILLARD
Edmont-W. Lanthier, B. Com., C.A. — Yvon Billard, B.A., C.A.
278, rue Laramee, HULL — 771-5895

CHEVRIER ET ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
PLACE FLEUR DE LYS
440, boul. ST-JOSEPH, HULL
770-3232

PIERRE MOUSSEAU, C.A.
B.COM., R.I.A.
Conseil: Fernand Mousseau, B. Com., C.A.
102, rue Montcalm, Hull
771-9620

LATENDRESSE & LATENDRESSE
SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul LATENDRESSE, C.A. — Gilles DENIS, C.A. — Jean-Claude LAFONTAINE, C.A.
235, chemin Montréal, Ottawa — 745-1515
OTTAWA, BUCKINGHAM, MONTREAL, QUEBEC, SHERBROOKE, TROIS-RIVIERES, RIMOUSKI

SEGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
BASTIEN, MENARD, NORMANDIN, SEGUIN, ROY & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233, rue GILMOUR (suite 601) OTTAWA 4 — 236-0831
24, rue ST-RAYMOND, HULL, QUE. — 771-3202
282 est, rue PRINCIPALE, HAWKESBURY — 632-4178
MONTREAL, OTTAWA, QUEBEC, LEVIS, HULL, HAWKESBURY, TROIS-RIVIERES, SHERBROOKE, GRAND-MERE, GRAMBY, CHICOUTIMI, BAIE-COMEAU

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
GEO. A. WELCH & COMPANY
Comptables agréés
256, boul. ST-JOSEPH — 771-7381
Jean-Paul Marchand, C.A. — Paul Roy, C.A.
Clément Boulanger, C.A. — Pierre Lamoureux, C.A.
Ronald-J. Bélisle, C.A. — Réal Whissell, C.A.
OTTAWA, 299, rue WAVERLEY — 236-9191
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

Conrad Sigouin LTEE
Courtier en Immeuble, Realtor
26 St-Raymond, HULL
771-6266

ENTREPRISES DU PORTAGE IMPRIMERIE
formules d'affaires — systèmes
Cartes d'affaires — invitations
Nous nous spécialisons dans tout genre d'imprimerie.
HEURES D'AFFAIRES: 9 à 5 — 778-1166

LA SOCIETE D'EVALUATION DE L'OUTAOUAIS
Evaluation immobilière — expropriation
425, boul. St-Joseph, Hull
777-4144

BOUCHER et HEBERT
AVOCATS
11 St-Jean-Baptiste — 770-0041
PTE-GATINEAU — 770-0042

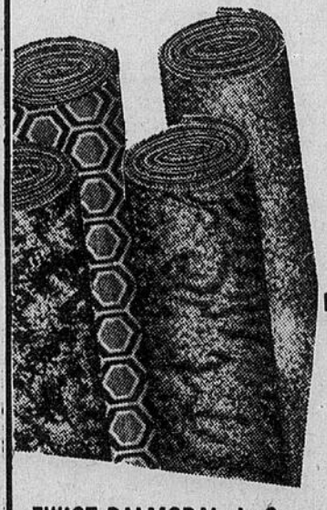
TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION
31, rue Montcalm, HULL — 777-0440
Plaza Glenwood, LUCERNE — 684-5338

ASSURANCES GENERALES
LEBLANC & CROTEAU enrg
assurances
35 blvd montclair
HULL, QUE. — 770-5565

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU — Montée Paiement route 8 — 663-5381
MATERIAUX BONHOMME — ch. Chelsea, Hull — 771-3281 — Papineauville, P. Q. — 427-6264 — St-Eustache, P. Q. — 473-4681
BYTOWN LUMBER — ch. Cyrville et boul. St-Laurent, Ottawa-est 745-6825 — ch. Merivale et ch. McEachran, Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE — Manawaki — 449-3510 — Mont-Laurier — 623-1245
OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

EMMAUS
TUUT EN FAISANT votre ménage du printemps si vous voulez vous défaire des choses qui ne vous servent plus
APPELEZ-NOUS: 771-5369 — 771-4566
Nous nous empresserons d'aller cueillir linge, articles ménagers, meubles, etc...
Ceci nous permettra d'aider les moins fortunés.
MERCI A TOUS
Le comptoir d'EMMAUS
175, rue Eddy — Hull

GRANDE VENTE INVENTAIRE
REDUCTIONS DE 40 A 50%



20,000 VERGES DE TAPIS OZITE
Intérieur-extérieur, choix de 12 couleurs
SPECIAL A PARTIR DE 2.49 v.c.
PRELART ARMSTRONG, CUSHIONFLOOR, SUPERFLOOR, ETC...
A PARTIR DE 2.00 v.c.
TWIST BALMORAL de Caravelle, choix de 12 couleurs. Tant qu'il y en aura. Rég. $15.00 v.c. SPECIAL 7.50 v.c.
COUPONS TOUTES GRANDEURS, TEINTES VARIEES POUR LIQUIDER A PRIX RIDICULES
Les meilleurs poseurs de tapis de la région sont à votre service. — Facilités de paiements — Utilisez votre carte Chargex ou Mastercharge.
VENEZ RENCONTRER LES BONS GARS DU
TAPIS SUPREME Enr.
766, boul. ST-JOSEPH, (à l'arrière) HULL, QUE.
770-9073

Cinq ans après la Lune

(Téléphoto PC)

Les trois astronautes de la mission spatiale Apollo 11, Aldrin, Collins et le commandant Armstrong se sont trouvés réunis à l'institut Smithsonian de Washington. A cet endroit se sont déroulées des cérémonies commémorant le cinquième anniversaire du premier homme à poser le pied sur la surface lunaire. On aperçoit, à l'arrière, le module de commande Apollo 11.

Armstrong se trouvait le plus près de la porte

WASHINGTON (AFP) — Neil Armstrong, commandant de la mission Apollo 11, a affirmé, samedi, que c'était pour des raisons techniques qu'il avait été le premier homme à mettre le pied sur la surface lunaire, il y a 5 ans, jour pour jour et il a démenti avoir empêché délibérément son co-équipier Edwin Aldrin d'avoir cet honneur.

Dans un livre qui doit paraître le mois prochain, Michael Collins, le troisième membre d'équipage d'Apollo 11, rapporte qu'Armstrong avait pris sur lui de descendre le premier du module lunaire de débarquement bien que le plan de vol ait prévu qu'Aldrin devait le premier poser pied sur la surface lunaire. Collins ajoute dans "Carrying the fire, an astronaut's journeys", que ce détail avait créé une querelle entre les deux équipiers avant le débarquement sur la Lune.

A l'occasion du cinquième anniversaire de la conquête de la Lune, les trois astronautes étaient réunis, samedi, à Washington, où ils ont donné une conférence de presse. Interrogé au sujet des allégations de Collins, Armstrong a déclaré qu'il n'avait pas lu le livre de son collègue. Il a ajouté qu'à la suite de nombreux essais à bord du module lunaire, il avait été conclu qu'il était plus facile au commandant de sortir le premier parce que son siège se trouvait près de la porte.

Pour que le pilote ait pu sortir le premier, a-t-il dit, il aurait fallu qu'il change de siège, revêtu de l'énorme scaphandre avec tout ce qui se trouvait dans l'étroit vaisseau spatial, ce qui aurait été non seulement pas pratique, mais dangereux.

"Quand on m'a demandé du sol mon avis à ce sujet, je l'ai donné, du strict point de vue technique, a-t-il ajouté. Et la décision fut prise par les dirigeants de la NASA".

Collins, pour sa part, a déclaré: Je n'ai pas voulu laisser entendre dans mon livre qu'il y ait eu quoi que ce soit d'anormal au sujet du changement". Quant à Aldrin, il a rapidement dit: "Je fais ce que mon patron me dis de faire".

Carton et son expérience des navires soviétiques

par James HIGGINS

MONTREAL (PC) — après avoir parlé en français avec les autorités portuaires, Jochem Carton franchit la passerelle de l'Alexande Pouchkine et accueille les matelots russes dans leur propre langue, tout en parlant à un reporter de langue anglaise des bateaux de croisière, du commerce maritime et des ententes internationales.

C'est un homme véritablement cosmopolite que le président de March Shipping Ltd., et il se fait un plaisir de recevoir dans son domicile de Montréal les visiteurs qui lui ont offert l'hospitalité dans d'autres parties du monde.

M. Carton, âgé de 61 ans, dirige une compagnie qui trouve de l'espace aux manufacturiers canadiens pour leurs cargaisons, et qui procure des croisières d'agrément au public.

C'est un ex-skieur olympique, et un des plus anciens bienfaiteurs de l'Orchestre symphonique de Montréal. Il aime les voitures rapides (il possède une BMW), est membre du comité exécutif du Montreal Board of Trade, aime la natation et est propriétaire d'une ferme.

Agents de transport

La compagnie est l'agent au Canada pour les croisières organisées à bord de navires appartenant à Sun Lines de New York, à la compagnie Baltic Shipping, de Leningrad, et à plusieurs autres.

Les affaires sont bonnes, et les couchettes sont habituellement vendues longtemps à l'avance pour les croisières sur les Grands Lacs, la région du Saguenay et les Caraïbes, ainsi que pour la traversée de l'Atlantique. "Il y a plus de gens qui ont de l'argent, et plus de gens qui ont des loisirs, dit M. Carlton, expliquant la popularité croissante des paquebots de luxe. Les croisières donnent aux gens l'occasion de voir des régions qu'ils ne pourraient pas voir autrement, comme par exemple les paysages le long du fleuve Saguenay.

"On peut également voyager en territoire étranger sans se préoccuper des passeports, des bagages perdus, des réservations. C'est un arrangement à budget fixe. Ce sont là des avantages psychologiques."

Les croisières demeurent relativement coûteuses. Un voyage aller-retour de sept jours, à bord du Puchkine, de Montréal au Saguenay, coûte de $195 à $395. Ce genre de croisières étaient autrefois réservées aux riches, dit M. Carton. Il fallait porter le smoking, et avoir une garde-robe élaborée.

"Tout cela est disparu. Ces gens passent maintenant leurs vacances dans leurs propres maisons. On ne les voit plus dans les hôtels ou à bord des bateaux."

Par ailleurs, les gens de classe moyenne ont adopté les croisières. La compagnie March en organise depuis cinq ans. La compagnie a commencé à s'occuper des croisières à bord de navires soviétiques, parce qu'elle s'occupait déjà des cargos. Elle s'occupe des besoins matériels des bateaux étrangers, et assure le personnel requis pour les croisières, afin que la nourriture, les consommations, la musique et le service conservent un caractère nord-américain.

LA CAISSE POPULAIRE DE HULL
(rue Victoria)
"Le rendez-vous des épargnants"
Pour tous vos besoins financiers
VENEZ NOUS VOIR
Tél. 777-4373
LEO FRECHETTE GERANT

Sherbrooke s'est dotée d'un centre médical universitaire de premier plan en peu de temps

par Gerry FLAHERTY

SHERBROOKE (PC) — Vue de la ville, l'immense structure à 10 étages, située dans un champ au haut d'une colline, ressemble à une forteresse. Mais quand on y regarde de plus près, on oublie vite cet aspect rébarbatif du Centre hospitalier universitaire (CHU).

Des infirmières prennent du soleil à l'extérieur de l'édifice, pendant l'heure du lunch, pendant que des employés de l'hôpital se hâtent de terminer leurs parties de baseball avant de recommencer une après-midi de travail.

Dans le foyer principal, des visiteurs parlent avec animation, tout en visitant une exposition de peinture organisée pour marquer le cinquième anniversaire du centre.

Rien n'indique que les 200 spécialistes qui travaillent là ont donné au CHU une solide réputation de pratique médicale éclairée, pendant sa courte existence. "Nous avons obtenu un certain succès, mais ce n'est pas encore Ste-Anne -de-Beaupré", déclare le Dr. Jules Gosselin. Le Dr Gosselin, directeur des services professionnels, ajoute: "C'est la qualité de l'enseignement et des soins, de même que les recherches fondamentales et cliniques,qui contribuent à promouvoir la réputation du CHU."

Le centre médical, qui comprend la faculté de Médecine de l'Université de Sherbrooke en plus d'un hôpital de 365 lits, est situé à cinq milles au nord de cette ville de 100,000 habitants, à 90 milles à l'est de Montréal.

Bien que le CHU n'existe que depuis cinq ans, le Dr Gosselin dit que l'hôpital a acquis une grande renommée, parce que son personnel travaille en vue de la "complète intégration" de l'enseignement, de la recherche et du soin des malades. Ainsi par exemple, lorsque cela s'avère nécessaire, les 200 professionnels du centre peuvent être consultés sur un seul cas.

Le Dr Gosselin dit que des médecins de plusieurs pays étrangers effectuent des stages de diverses longueurs, dans le cadre d'ententes internationales, et ils apportent un complément fort utile aux médecins du personnel régulier.

En plus d'offrir des soins médicaux, le centre décerne des diplômes à environ 50 docteurs en médecine, chaque année. Le CHU, qui emploie environ 1,500 personnes sans compter les médecins et les internes, peut effectuer n'importe quelle intervention chirurgicale à l'exception des greffes cardiaques.

Une attention immédiate

Le centre a été l'objet d'une vaste publicité, récemment, quand le gouverneur général Jules Léger y a été admis après avoir été victime d'une congestion cérébrale.

Le Dr Gilles Pigeon, doyen de la faculté de Médecine de l'université, a été un des premiers au chevet du gouverneur général. Pendant qu'on transportait M. Léger en ambulance vers le CHU, le Dr Pigeon faisait des arrangements par téléphone, afin qu'une équipe de huit spécialistes soit prête à recevoir le patient.

M. Léger, âgé de 61 ans, a passé plusieurs jours au département des soins intensifs du centre, mais il a commencé sa convalescence, et a été transféré à Ottawa,le 19 juin.

Petit truc culinaire: les légumes à l'eau de javelle

par Rod CURRIE

CAMP CHAMS, Egypte (PC) — Le sergent Joseph Smith, qui a été cuisinier dans l'armée pendant 14 ans, a recommencé à faire tremper ses légumes dans le Javex.

C'est un truc qui lui a été enseigné par un médecin de l'armée à Chypre, et qui lui a été très utile pour son travail actuel, qui consiste à être responsable de la cuisine pour le mess des officiers canadiens, dans ce camp aux environs du Caïre.

Tous les approvisionnements destinés à la Force d'urgence des Nations unies (FUNU) au Moyen-Orient sont la responsabilité de l'ONU, qui achète des "produits locaux" autant que possible.

L'ONU a finalement cessé d'acheter du boeuf local, dit Joe, parce qu'à plusieurs reprises des livraisons entières ont été rejetées comme étant impropres à la consommation. Pendant près d'un mois, il a dû servir aux 137 officiers des viandes en conserve, du jambon, de la charcuterie, mais maintenant l'ONU fait venir le boeuf de France et d'Australie.

Le fait qu'il doit plonger les aliments pendant 20 minutes dans un bain de désinfectant fait de Javex dilué, pour les plonger ensuite dans l'eau claire, donne un travail supplémentaire à Joe, mais il a d'autres problèmes, encore plus ennuyeux. Comme par exemple, trouver le moyen de se débarrasser de la citrouille marinée.

Et puis il y a la rareté d'épices et de produits de nettoyage pour la cuisine, et l'absence totale d'essence d'érable, un produit indispensable à un spécialiste en pâtisserie.

Postes divers

Joe, âgé de 32 ans, est un homme au teint bronzé, au caractère jovial. Il est originaire de Prince Albert, Saskatchewan, et a servi en Allemagne de l'Ouest, à Chypre, à Edmonton et à Calgary.

"Nulle part la situation n'a été plus mauvaise qu'ici", dit-il. Mais il demeure serein malgré tout. Quand les officiers se plaignent, il encaisse sans broncher.

Son domaine consiste en une tente dont le plancher est en terre battue, équipée de cuisinières à gaz propane, de quelques tables de travail en bois et d'un congélateur d'acier inoxydable, combiné avec un réfrigérateur.

En vertu du système de l'ONU, les diverses unités, comprenant diverses nationalités, obtiennent toutes les mêmes provisions. "Ainsi, il y a des Asiatiques qui n'ont pas tout le riz qu'ils voudraient, et plus de pommes de terre que ce qu'ils consomment. Quant à nous, nous avons trop de riz pour notre goût."

C'est justement ce système qui a causé une surabondance de citrouille marinée dans le camp canadien. "Nous ouvrons un pot, le mettons sur la table et esperons que quelqu'un va l'essayer, dit Joe. Mais ils n'en mangent pas, et finalement nous devons jeter la citrouille marinée."

Quant aux hommes, ils se plaignent souvent du manque de beurre d'arachides, et de l'absence de ketchup, parfois pendant toute une fin de semaine. "Les nouveaux se plaignent parfois de la nourriture, dit Joe, mais après environ trois semaines ils se calment, et en général ils comprennent que nous faisons de notre mieux dans les circonstances."

Régulateur cardiaque

MONTREAL (PC) — Le Dr Claude Meere a réalisé hier, à l'Institut de cardiologie de Montréal, une première québecoise en implantant un régulateur cardiaque atomique dans la poitrine d'un garçon de sept ans.

C'est aussi la première fois au Canada qu'on implante un régulateur nucléaire alimenté au prométhéum plutôt qu'au plutonium.

Les regulateurs cardiaques provoquent artificiellement les contractions du coeur et en assurent la régularité. Alimentés au plutonium, ils coûtent beaucoup plus cher qu'alimentés par des piles chimiques mais ils peuvent fonctionner pendant 10 ans, soit quatre à cinq fois plus longtemps.

Les nouveaux modèles au prométhéum coûtent deux fois moins que les régulateurs au plutonium et ont la même durée.

ETUDIANT(E)S !

Gagnez $1,000.00 avant le début des cours !...

En travaillant pour la récolte du tabac

Le transport au sud-ouest de l'Ontario est fourni

Rendez-vous au

Centre de main d'oeuvre du Canada
pour étudiants
557 ave Mackenzie
996-7831

ASSURANCE DU LECTEUR

LE DROIT

POUR ACCIDENT SEULEMENT

Indemnisation immédiate!

UN SERVICE MONDIAL EXCLUSIF D'ASSURANCE — ACCIDENT DE 24 HEURES A NOS ABONNES ET LEURS FAMILLES

Vous donne un minimum de $6 chaque fois que vous vous blessez

Pas de certificat médical nécessaire pour tout traitement médical d'une blessure.

COMMUNIQUEZ AVEC LE DROIT EN COMPOSANT 237-0750 POUR UNE FORMULE DE RECLAMATION

Toutes les idemnites vous seront postees directement

PAIEMENTS COMPTANTS SANS DELAI

en plus de toute autre assurance que vous avez !

L'ASSURANCE UNIVERSELLE NOUS PERMET DE CONSERVER CE BAS TAUX POUR TOUS

A $5.20 PAR ANNEE PAYABLE AU BUREAU

ATTENTION !

Afin de beneficier de l'assurance du lecteur, il est indispensable que vous completiez le coupon ci-joint et le postiez avec votre chèque ou mandat à l'adresse ci-haut mentionnee. Les personnes qui n'ont pas déjà reçu leur police d'assurance et

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

COMPOSEZ 237-0750

Service de l'assurance du lecteur (Mme Fraser)

LE DROIT REPOND A VOS QUESTIONS

Q. Les blessures mineures sont-elles couvertes?
R. OUI. Notre assurance à polycouvertures vous paie au moins $6.00 directement pour le traitement médical de tout accident couvert sans exiger une déclaration de votre medecin traitant.

Q. Est-ce que toutes les autres dépenses encourues pour une blessure sont assurées?
R. OUI. Les rayons X jusqu'à concurrence de $10.00 et les services d'ambulance jusqu'à concurrence de $15.00 sont payables quand les dépenses encourues ne sont pas assurées en vertu d'un plan ou commission provinciale d'hospitalisation.

Q. Les accidents majeurs sont-ils couverts?
R. OUI. Des indemnités additionnelles au comptant et jusqu'a concurrence de $525.00 sont payables pour des fractures, dislocations et autres blessures particulières internes ou externes telles qu'enumerees dans la police.

Q. La mort accidentelle, la perte d'un membre et de la vue sont-elles couvertes?
R. OUI. Des sommes rondelettes de $250.00 à $12,000.00 sont payables pour des pertes particulieres, en plus d'accumulations annuelles de 10% jusqu'a concurrence de 50% de benefices accrus augmentant la valeur de votre assurance jusqu'a concurrence maximale de $18,000 —

Q. Les accumulations-bonis de 50% sont-elles ajoutées automatiquement sans frais additionnels?
R. OUI. En gardant votre police en vigueur, les accumulations annuelles de 10% valant de $15.00 jusqu'a concurrence de $1,200.00 sont ajoutées aux avantages d'une perte particulière jusqu'a ce que les avantages-bonis de 50% valant de $125.00 jusqu'a concurrence de $6,000.00 de valeur en plus soient ajoutes — sans frais additionnels de votre part.

PRIERE DE POSTER VOTRE DEMANDE AU JOURNAL *LE DROIT*

CONTINENTAL ASSURANCE COMPANY
a s JOURNAL LE DROIT
375, rue RIDEAU
OTTAWA, ONT. K1N 5Y7

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE (limite d'âge 80 ans)
$5.20 PAR ANNEE PAYABLE A L'AVANCE AU BUREAU

Votre police sera en vigueur à la date d'emission de ladite police et sur reception de votre cheque ou mandat.
N.B. Les membres des forces armees sont exclus mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer

SIGNATURE DE PROPOSANT .....
(le proposant doit signer de sa main)

N.B. Veuillez s.v.p. rediger votre cheque au nom du Journal LE DROIT

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI MEME! Date ..... 19.....

Je demande par les presentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle contre les accidents emise par Continental Assurance Company en faveur des abonnes ordinaires de la livraison à domicile et des membres d'leurs familles lecteurs du DROIT comme suit

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

☐ On me livre LE DROIT du lundi au Samedi
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur

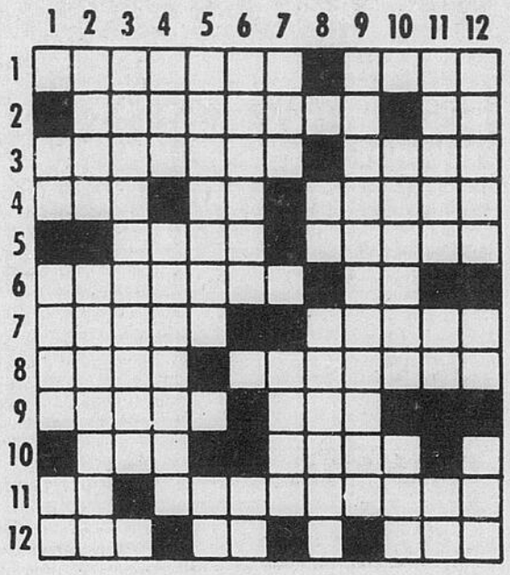
Nom
Date de naissance
Adresse ... App. No ... Tel
Municipalite ... Zone ... Prov
Beneficiaire

Priere de faire parvenir autres demandes du souscripteur pour d'autres membres de la famille.

Nom du souscripteur

MOTS CROISES

PROBLEME 2798



HORIZONTALEMENT

1-Vivre petitement. - Poudre.
2-Promptitude à agir. - Inf.
3-Rangeras. - Imagination sans fondement.
4-Poli. - Chiffres romains. - Acide.
5-Sac qui recouvre l'oreiller. - S'est dit pour nichée.
6-Genre de plantes textiles. - Nég.
7-Tranche de pain grillée. - Etre convenable.
8-Ville des Etats-Unis. - Qui dure longtemps.
9-Fleuve côtier de Bretagne. - Fille de Cadmus.
10-Un (anglais). - Volcan.
11-Symb. chim. - Prén. masc.
12-Propre. - Aviateur. - Colère.

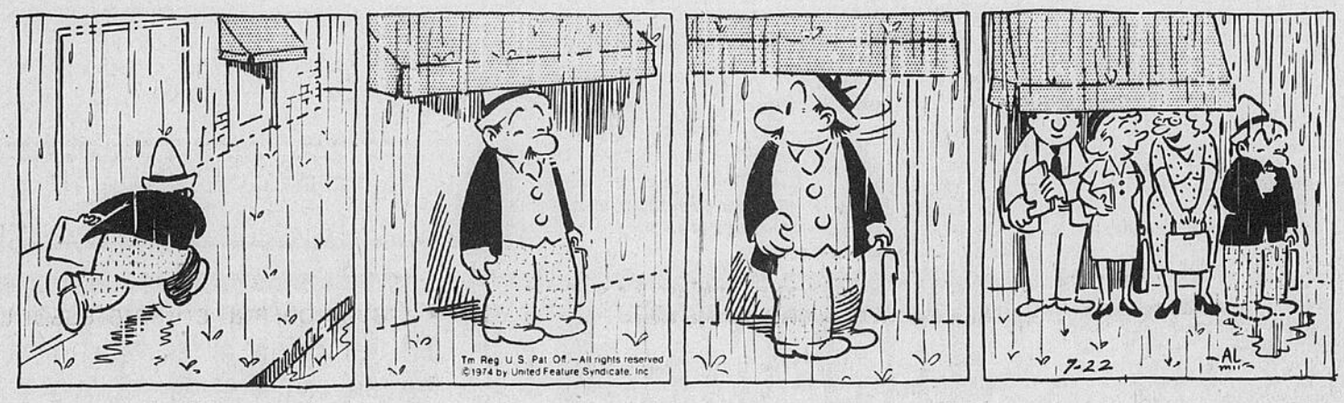
VERTICALEMENT

1-Symb. chim. du cuivre. - Engendré. - Année.
2-Grand-duc de Russie. - Marque le temps.
3-Visite de Ste-Elisabeth à la Vierge.
4-En forme d'oeuf. - Femmes qui conduisent des ânes.
5-Qui vient tard. - Poss.
6-Enlever l'écale. - Carte à jouer.
7-Partie du veau. - A toi.
8-365 jours. - Eprouver dans l'âme.
9-Limiterons, bornerons.
10-Père d'Andromaque. - Pacha de Janina.
11-Partie extérieure de la bouche. - Voyelles. - Altesse royale.
12-Inventée. - Consonnes. - Hardi.

Réponse ELABORER

LE FANTOME

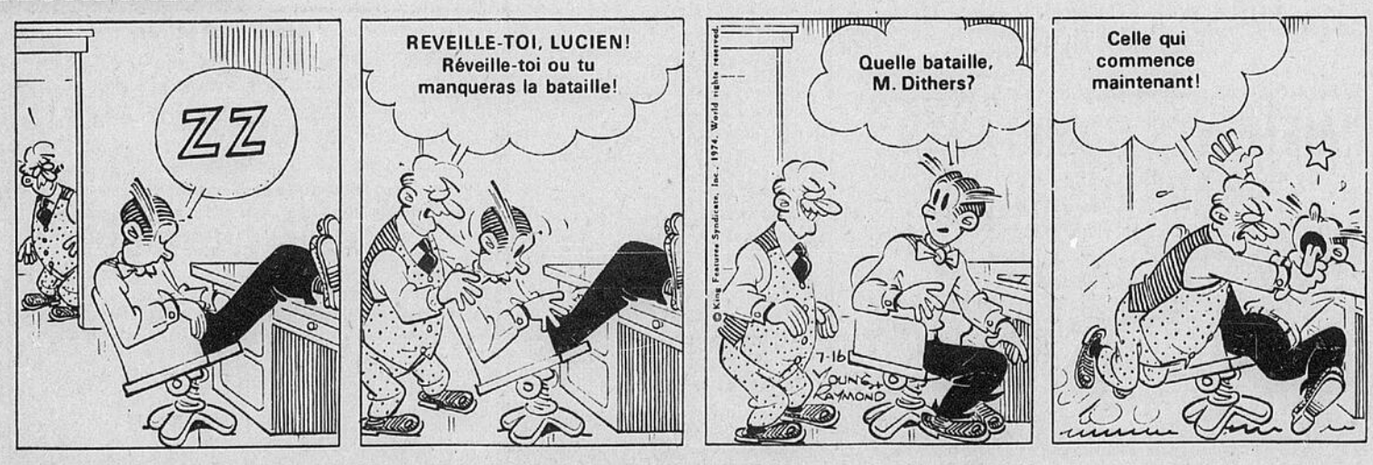
FERDINAND



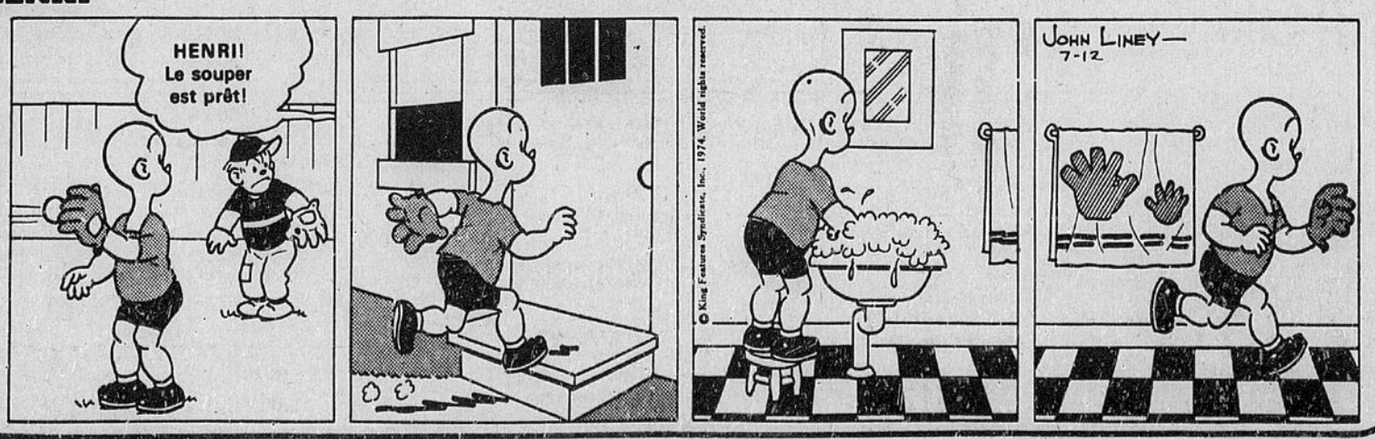
PEANUTS

PHILOMENE

BLONDINETTE



HENRI



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Mardi, le 23 juillet 1974

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vos qualités pratiques font de vous une personne d'intérieur. Vous avez toujours le souci d'améliorer et de décorer le milieu où vous vivez. Une certaine réticence ou une trop grande modestie vous retient en société. Avec des intimes vous êtes amusant et habile causeur. Vous aurez une vie remplie de contentement où l'amour jouera son rôle.

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Ne laissez pas l'émotion s'emparer trop facilement de vous. Vous aurez l'occasion de mettre à l'épreuve votre volonté et votre force de caractère.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous faites une découverte qui vous déconcerte momentanément. Sur le plan financier, il vaut mieux ne pas courir de risques. Les achats et les marchés sont favorisés.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Vous parviendriez facilement à la réussite de tout ce que vous pourriez faire, aujourd'hui, grâce à des influences extrêmement favorables.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Voyez à obtenir plus de coopération dans tout ce que vous faites. Il y a des personnes dans votre entourage qui ne demandent pas mieux que de vous seconder.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

L'exécution d'un projet aboutit au succès. Vos initiatives seront bien accueillies aujourd'hui, même de gens qui ont l'habitude de vous critiquer.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Si vous établissez de nouveaux contacts, ne faites pas attention aux bavardages que vous entendez. Une affection est sur le point de s'attiédir.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Prenez beaucoup de précautions dans tout ce que vous entreprendrez aujourd'hui. Les influences ne semblent pas favoriser l'audace.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Une personne de l'autre sexe pose un geste qui vous favorise. Des pourparlers aboutissent bien. Votre intérêt doit passer avant tout.

(SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Ne poussez pas la méfiance trop loin. Accordez plus d'une confiance aux gens qui vous entourent. Ne vous crovez pas au-dessus de tout reproche.

(CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Vous pouvez éprouver une légère déception dans votre vie sentimentale. Elle sera de courte durée et sans conséquences. Tenez vos promesses.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Les possibilités sont plutôt médiocres pour cette journée. Si vous ne craignez pas l'effort, elle pourra cependant s'avérer fructueuse.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Il se peut que certaines rivalités éclatent et vous causent des ennuis. Demeurez calme, conservez votre sang-froid. Vous aurez une chance exceptionnelle dans un nouveau domaine.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	R	N	O	I	S	N	E	H	E	R	P	M	O	C
2	O	O	O	D	O	R	A	T	E	E	I	N	O	R	I
3	D	U	N	T	N	E	M	E	N	N	O	S	I	A	R
4	A	T	N	E	M	E	L	L	E	R	U	T	A	N	C
5	L	E	E	B	L	C	H	E	M	I	N	E	R	A	O
6	I	S	S	R	B	L	A	M	E	E	M	M	O	S	N
7	T	E	T	I	R	U	T	A	M	P	O	R	E	B	S
8	E	R	R	L	U	S	E	E	R	E	N	R	U	O	T
9	S	V	O	L	T	E	S	O	U	C	I	E	R	O	A
10	T	I	N	E	E	S	R	I	O	V	T	S	U	O	N
11	E	R	E	R	I	R	A	E	A	O	E	T	R	O	C
12	R	E	N	T	R	E	R	N	R	I	U	E	T	R	E
13	M	R	N	S	E	S	S	A	T	R	R	S	O	U	S
14	E	A	N	T	R	E	R	E	V	E	R	A	V	I	R
15	N	T	I	A	H	U	O	S	R	U	E	L	A	H	C

Antre
Blâme
briller
brute
Chaleurs
cheminer
circonstances
compréhensions
Ecluses
être
Hâte
Ironie
Maturité
modalités
moniteur
Nantissement
naturellement
navires
nonnes
nous
Odorat
Pore
Raisonnement
ravir
rentrer
restes
révérer
routes
Santé
servir
souhait
somme
soucier
sous
Tasses
terme
tester
tourner
troc
trône
tout
Virer
voir
voire

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ÉCONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambre et pension

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriété à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobile à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturage
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulance

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurance

PERSONNEL
230 Messages personnel
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messes-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès

2 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRE

PROGRAMME DE TRANSFORMATIONS A L'ECOLE GEORGES VANIER KANATA, ONT.

Des soumissions scellées seront reçues par:
Le Secrétaire-Trésorier
Conseil des Ecoles Catholiques Romaines de Carleton
1695, chemin Merivale
Ottawa, Ontario

jusqu'au mercredi 7 août 1974, à 16 heures, relativement à des transformations à l'école susmentionnée. Ce projet est sous réserve de l'approbation du ministère de l'Education de l'Ontario et du Conseil municipal de l'Ontario.

Les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les copies des plans et devis au bureau de l'architecte Craig et Kohler, 200 chemin Tremblay, Ottawa, Ontario à condition d'y verser un montant de $25.00, lequel sera remboursé lorsque les documents seront retournés en bon état, 7 jours après la date de fermeture des soumissions.

Les plans et devis peuvent être examinés à l'Association de la construction d'Ottawa, 196 avenue Bronson, Ottawa.

Le Conseil ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque soumission que ce soit.

A. RICHARD
PRESIDENT
W. CROSSAN
SECRETAIRE-TRESORIER

2

2 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES

POUR L'INSTALLATION D'UN SYSTEME DE CONTROLE A L'HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Les entreprises qualifiées sont appelées à soumettre des propositions pour un système ayant pour but le contrôle et la distribution des employés à l'hôpital municipal d'Ottawa. Le soumissionnaire choisi sera responsable du développement et de l'installation du système et d'autres services, y compris la formation du personnel.

On peut obtenir les renseignements pertinents et les documents de soumission en s'adressant à M. T. McBurney, associé administratif au directeur administratif, Hôpital municipal d'Ottawa. Composez 725-4201.

Les soumissions cachetées seront reçues jusqu'à 16h (Heure d'Ottawa) le jeudi 22 août 1974.

Douglas R. Peart, B. Com. D.H.A.
Secrétaire.
Conseil d'administration.
Hôpital municipal d'Ottawa

2

2 AVIS LEGAUX

Je, Aurèle Latourelle, fait la demande à la Commission des Transports de Québec pour l'occupation d'un permis pour transporter des commandes d'épicerie pour le compte de Steinberg Ltd dans la cité de Hull et tous les endroits situés dans un rayon de 5 milles des limites de ladite municipalité. Toute opposition doit être transmise à la Commission des Transports de Québec, 800 Est boul. de Maisonneuve, 7e étage, Montréal, Québec, dans les 4 jours de la première publication.

Soussigné,

Aurèle Latourelle, 46 Brenville, Hull, Province de Québec.

2

CANTON DE CUMBERLAND
APPEL D'OFFRES

Pour le revêtement enrobé à chaud de 0.7 mille de route et du terrain de stationnement au bureau du Canton.

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu seront reçues par le greffier-trésorier du canton de Cumberland jusqu'à 5h p.m. (H.A.E. le vendredi 2 août 1974 pour le revêtement de chemins sur une distance de 0.7 mille dans le canton de Cumberland, également pour le revêtement du terrain de stationnement au bureau du canton.

On peut obtenir les bordereaux de soumission sans frais en s'adressant au bureau du canton de Cumberland.

E.G. KINSELLA,
Greffier-trésorier,
Canton de Cumberland,
Case 15, R.R.3,
Navan, Ontario.

McNeely, Lecompte et Associates Ltd.,
Ingénieurs-conseils,
rue Laurier,
Rockland, Ont.

2

MINISTERE DE L'HABITATION
Société d'habitation de l'Ontario
RAPPEL

Appels d'offres modifiés pour la CONSTRUCTION DE 51 UNITES DE LOGEMENT POUR PERSONNES AGEES dans la VILLE DE GANANOQUE ONTARIO

Ces unités seront situées sur un terrain appartenant actuellement à la Corporation.

LES PLANS PRELIMINAIRES SONT FOURNIS.

On peut obtenir les plans préliminaires, les bordereaux de soumission, les cahiers des charges et les renseignements pertinents en s'adressant au bureau de la Corporation à Toronto. Les soumissions pour ce projet seront reçues au bureau de la société d'habitation de l'Ontario, 13e étage, 101 ouest, rue Bloor, Toronto, jusqu'à 2h p.m., H.A.E., le lundi 12 août 1974.

LES SOUMISSIONS SERONT OUVERTES PUBLIQUEMENT A LA DATE MENTIONNEE CI-DESSUS.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

MUNICIPALITE DE LUCERNE
PROJET "Secteur Connaught"
PAVAGE — TROTTOIR — BORDURE
SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées seront reçues pour la construction de pavage, trottoir et bordure dans le projet "Secteur Connaught" soit environ 15,500 pieds linéaires de rue, au bureau du secrétaire-trésorier de la Municipalité de Lucerne, 100 Chemin d'Aylmer, Lucerne, P.Q. avant 14:00 hres H.A.E.

MARDI, LE 6 AOUT 1974

Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être présentées sur les formulaires de soumission dans les enveloppes de soumission prévues à cette fin.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un bon de soumission d'une compagnie d'assurance reconnue au montant de 10% du total de la soumission.

On peut se procurer les documents de soumission au bureau des ingénieurs-conseils Alary, Plante et Associés, 99, rue Principale, Hull, P.Q. moyennant un dépôt de $50.00. Ce montant sera remboursé aux entrepreneurs qui auront soumissionné et qui auront retourné les documents dans les dix (10) jours qui suivront l'octroi du contrat par la ville.

La Municipalité de Lucerne ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ou tout autre soumission.

J. Archambault.
Secrétaire-Trésorier.

2

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Gérant, Services Administratifs, Travaux publics du Canada, Gare Maritime Champlain, Chambre 266, 2e étage, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q., et portant la mention: "SOUMISSION POUR NOUVEAU QUAI DU TRAVERSIER, CAP-AUX-MEULES, I.M., COMTE BONAVENTURE, P.Q." seront reçues jusqu'à 15:00 heures (heure de Québec), le 21 AOUT 1974.

On peut prendre connaissance du devis et autres documents de soumission, ou se les procurer sur dépôt de $100.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, au Ministère des Travaux publics du Canada, Bureau des Soumissions (694-3142), Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q., et on peut les consulter aux bureaux de l'Association de la Construction du Québec, à 136 St-Louis, Rimouski; 675, Marguerite Bourgeois, Québec 6; 4970 Place de la Savane, suite 215, Montréal, P.Q., ainsi qu'au Ministère des Travaux publics du Canada, 180 de la Cathédrale, Rimouski; 625, avenue du Président-Kennedy, Montréal, P.Q., et bureaux de poste Cap-aux-Meules, Hâvre Aubert, Hâvre-aux-Maisons, P.Q.

Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions; après cette date le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

BUREAU DE SOUMISSIONS DEPOSEES DU QUEBEC

Les sous-entrepreneurs pour les travaux en électricité, mécanique, doivent présenter leurs soumissions par l'entremise du Bureau de Soumissions déposées du Québec à l'adresse suivante: 136 St-Louis, Rimouski, P.Q., au plus tard à 15:00 heures (heure de Québec), le 19 août 1974 conformément au document "Procédures et Principes canadiens types régissant les Bureaux de Soumissions déposées lors des projets du Gouvernement fédéral", deuxième édition, 1er avril 1970.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Léon St-Arnaud, Gérant Int.,
Services Administratifs
Québec, 17 juillet 1974.

2

11 GARAGES OUVERTS

11 GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE et TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H P.M.
du 20 juillet au 27 juillet

SHELL
GUS ET JOHN'S SERVICE STATION, 24, ch. de Richmond, angle Piccadilly — 728-5324.

ESSO
CENTRE "IMPERIAL THREE STARS", 1475, Carling, près de Kirkwood — 729-1431.

SUNOCO
ALEX'S SUNOCO SERVICE STATION
390 Parkdale, angle Wellington

LIBRE SERVICE
(self-service)
Faites le plein et économisez
728-8397

PRIERE DE DETACHER ET CONSERVER

11

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

SOCIETE RADIO-CANADA
(ZONE D'OTTAWA)
RECHERCHE UN(E)
ANNONCEUR(EUSE)

FONCTION
Le(la) candidat(e) sera appelé(e) à remplir la fonction d'annonceur à des émissions d'intérêt général.

LE CANDIDAT
Possède une formation universitaire, un an ou plus d'expérience, une bonne connaissance du français et de l'élocution du français, un sens développé de la communication sociale.

LE TRAITEMENT
Salaire selon les qualifications et l'expérience, entre $9,742.00 et $17,910.00. La Société offre un programme complet d'avantages sociaux.

PRIERE DE FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE
Chef du personnel
Société Radio-Canada
Case postale 3220
Succursale "C"
Ottawa, Ontario
K1Y 1E4

20

A VENDRE
Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

AGENTS D'IMMEUBLES
Avec ou sans expérience

Notre bureau de Hull est maintenant très bien établi dans la région et nous recherchons les services de vendeurs(ses) additionnels(elles) afin de compléter notre programme de ventes.

Si vous possédez 2 ans d'expérience en immeubles et êtes suffisamment qualifiés(es), nous vous offrons tous les avantages sociaux.

Les candidat(e)s sans expérience se verront offrir un programme complet d'entraînement par le directeur des ventes.

Pour une entrevue strictement confidentielle, appelez:

RICHARD BARBEAU DIRECTEUR DES VENTES 770-9221

20

14 PERDU

BRACELET, valeur sentimentale, environ Parc Jacques Cartier, rue Ste-Etienne et Dollard. Récompense, 771-3076.

CANICHE PERDU dans la région de Wychwood, de teinte blanc cassé, répond au nom de Tawny. Composez 684-2396.

CHIEN 3 LBS., beige avec museau noir, récompense $25. 746-9648.

CHIOT blanc, tacheté brun pâle, 12" de haut, à poil relativement long, région de Hammond, Ontario, depuis le 10 juillet. Récompense. 1-487-2576.

JEUNE COLLEY miniature perdu dans Hull, répondant au nom de Rex, 770-2846, 777-1503.

JEUNE MALE chat brun, 2 croches dans queue, perdu Mont-Bleu, environ le 8 juillet, 776-2393.

LABRADOR noir âgé de 1an, région Gatineau, récompense, 663-8816.

RECOMPENSE $30, si retrouve bicyclette 10 vitesses marque Mercier, tour de France, 771-6738.

2 "IRISH SETTERS", un, male (Fergus), une femelle (Rush), très amical. Récompense, Kirk Smith, Old Chelsea, 827-0270.

15 TROUVE

TROUVE dans Hull dernière semaine de juin, caniche, 1-762-5630 soir, jour, Pat, 993-9722.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

GERANT DE CREDIT
SI VOTRE présent emploi ne vous satisfait pas que vous croyez que ce que vous recherchez n'est pas disponibles, communiquez avec Pollack Personnel et voyez ce que nous pouvons faire pour vous. Notre client a un poste vacant pour un gérant de crédit avec une compétence reconnue dans le domaine de la fabrication et dans tous les secteurs de vente. Il n'y a pas de limite dans le crédit aux clients. Si vous pensez être qualifié, venez nous rencontrer et discuter des possibilités d'avenir intéressantes pour vous. Communiquez avec Pollack Personnel, 77 rue Metcalfe, Pièce 405, 238-2233.

22 PERSONNEL DE BUREAU

BANQUE recherche caissière (caissier), d'expérience, 771-5888.

COMMIS de bureau bilingue demandé(e). S'adresser à 142 Bank, Ottawa.

RECEPTIONNISTE bilingue, h. f., 8h a.m. à 5h p.m., $100 par semaine. J. Perez Construction Ltd, 729-6189.

RECHERCHE dactylographe pour ouvrage général de bureau. Rue Laurier, Ottawa, 232-3729.

TAUX ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	2.40	3.15
11	2.64	3.47
12	2.88	3.78
13	3.12	4.10
14	3.36	4.41
15	3.60	4.73

Pour insertions consécutives

22 PERSONNEL DE BUREAU

DIAL-A-JOB, 235-4141.

MISS STACEY
DES POSTES permanents de choix liés sont à pourvoir secrétaires particuliers(ères), dicta-secrétaire, commis-dactylos, commis-comptables et teneurs de livres. Minimum 1 an d'expérience. Pour plus de renseignements, communiquez avec Mme Harris, 237-2117.

POINTE-GATINEAU, commis de bureau dans un motel, travaille de nuit, temps plein et partiel, personne fiable, 770-6222.

LA CAISSE POPULAIRE ST-RENE-GOUPIL GATINEAU 406 PRINCIPALE
demande un
COMPTABLE

DESCRIPTION:
Est responsable de l'exécution et de la comptabilisation des opérations. Voit à la répartition du travail, entraînement du personnel et au respect de la discipline ainsi que tout autre travail connexe à la fonction.

EXIGENCES:
Diplôme d'études secondaires. Expérience minimum de 5 ans dans une caisse populaire ou une banque. Une scolarité supérieure pourrait compenser pour une partie de l'expérience. Très bonne connaissance technique. Capacité de diriger le personnel.

CONDITIONS:
Le salaire suivant l'échelle prévue pour ce poste.
Avantages sociaux usuels

PRIERE D'ECRIRE OU DE VOUS PRESENTER A:
LA CAISSE POPULAIRE
ST-RENE-GOUPIL, GATINEAU
408 PRINCIPALE

22

PREPOSEES (H.-F.) AUX ANNONCES CLASSEES

- Travail permanent intéressant.
- Ambiance et entourage agréables.
- Avantages sociaux multiples.

QUALITES REQUISES

- Très bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits.
- Bonne vitesse sur dactylo.

Position disponible immédiatement

S'adresser à
M. André Brisebois,
service du personnel,
Le Droit
375 Rideau, Ottawa

22

POLLACK PERSONNEL PERFORM . . .
WE GUARANTEE IT!
Pollack PERSONNEL LTD. LTEE.
Division of Paul Pollack Personnel Ltd.

POLLACK PERSONNEL
238-2233
77, rue Metcalfe, pièce 405

Ouvert lundi et mardi jusqu'à 7h p.m.
Service gratuit de référence le jour même.

SERVICE AUX CLIENTS
Si vous avez quelque expérience antérieure en construction, un peu de dactylographie (35 mm), des aptitudes dans les relations publiques et le sens de l'organisation, vous êtes la personne que notre client désire embaucher. Poste au centre-ville qui demande de traiter avec les nouveaux propriétaires de maison et de les aider dans la solution de tout problème qui peut survenir. C'est un tout nouveau poste, alors il vous reviendra de décider de l'organisation nécessaire à implanter. N'est-ce pas là le défi que vous recherchiez?

SECRETAIRE BILINGUE DE DIRECTION
Le Directeur général de cette société de la Couronne du Centre ville offrant de nombreux avantages (3 semaines de vacances, semaine de travail de 32½ heures, etc.) recherche une secrétaire bilingue. Le poste est classé au niveau de ST6 et comporte une foule de fonctions administratives, liées au personnel et bien entendu de secrétariat. Si vous pouvez travailler sans surveillance et aimez les responsabilités, voici le défi que vous recherchiez.

STENO INTERMEDIAIRE
La filiale de commercialisation d'une grande société offre un travail varié comprenant les réservations pour hôtel et voyages, l'organisation d'une bibliothèque technique pour des manuels, le classement, la dactylographie et la sténographie plus autres fonctions connexes. Un vrai poste de secrétariat qui vous conduira éventuellement vers des tâches plus importantes. Si vous possédez la sténographie et voulez progresser, voici un poste pour vous.

$10,000 à $12,000
SECRETAIRE LEGALE
Mon client, un homme de loi renommé à l'emploi d'une société importante recherche une personne voulant une carrière d'avenir. Emplacement central. 3 semaines de vacances et plusieurs autres suppléments vous sont destinés en échange contre votre expérience dans les biens immobiliers et hypothèques. La référence sera accordée à la personne bilingue. Ne laissez pas quelqu'un d'autre détenir ce poste, communiquez avec Francine dès maintenant et vous ne serez pas déçu(e). Pollack Personnel, 77 rue Metcalfe, pièce 405, 238-2233.

PERSONNEL BILINGUE
JAMAIS DE FRAIS POUR UN(E) CANDIDAT(E)

22

PATRON DU JOUR
LIGNES SVELTES
Patron imprimé

par Anne Adams

DES LIGNES SVELTES dans un même tissu ou imprimé et uni créant un joli effet de redingote! Confectionnez-le dans un tissu facile d'entretien, dans un jersey polyester par exemple. Patron imprimé 4865: tailles de jeunes dames 8, 10, 12, 14, 16, 18. Taille 12 (34 de buste) nécessite 1¾ ver. de tissu de 60 pouces.

$1.00 le patron — comptant, chèque ou mandat-poste. Ajoutez 15¢ par patron pour le courrier de 1ère classe et les frais de manutention. Les résidants de l'Ontario doivent ajouter 7¢ pour la taxe de vente. Indiquez, en lettres moulées, la taille, le nom, l'adresse, le numéro du modèle. Adressez le tout à: Anne Adams, Le Droit, Service des patrons, 60, av. Progress, Scarborough, Ontario M1T 4P7.

DOUBLE BONI! Choisissez un patron gratuitement du nouveau catalogue de patrons Printemps-été. Obtenez un patron imprimé gratuitement à l'intérieur. 100 beaux modèles, toutes les tailles. Envoyez $1.00 dès maintenant.

Nouveau livre "Couture et tricot" — Comprenant des patrons simples en papier $1.25
Livre de couture rapide $1.00
Livre de modes instantanées $1.00

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR
Annonces classées SEULEMENT

237-8400

LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL "LE DROIT"

POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

237-8400

DU LUNDI AU VENDREDI
8h a.m. à 9h p.m.
LES SAMEDIS
8h a.m. à 4h p.m.

the les 500

REPRESENTANT(E) BILINGUE DES VENTES DE PRODUITS PHARMACEUTIQUES

Nous recherchons une personne intelligente, fiable et présentable de préférence avec quelque expérience de la vente. La personne choisie devra posséder une formation universitaire ou collégiale.
$10,000/11,000 et auto

REPRESENTANT(E) BILINGUE DES VENTES DE PRODUITS MEDICAUX

Une importante société internationale recherche une personne bilingue ayant quelque expérience commerciale ou de la vente pour visiter médecins, hôpitaux et phamarcies de la région d'Ottawa. La personne choisie devra posséder au moins 14 ans de scolarité.
$9,500 et auto

REPRESENTANT(E) DES VENTES DE PRODUITS COMMERCIAUX

Cette éminente société désire employer un(e) diplômé(e) d'université brillant(e) et dynamique avec quelque expérience commerciale ou de la vente et ayant les qualités requises pour la gestion. C'est une excellente occasion qui se présente pour faire carrière dans ce domaine.
$15,000/18,000 et dépenses

REPRESENTANT(E) BILINGUE DES VENTES POUR LA COMMERCIALISATION

Notre client, une importante société, recherche une brillante personne pour promouvoir ses produits aux vendeurs et les aider dans leurs opérations. La personne choisie devra avoir au moins terminé sa 12e année et posséder quelques années d'expérience commerciale ou de la vente. C'est un enploi à pourvoir immédiatement et ce travail offre un revenu annuel de $12,000 en plus de l'auto qui est fournie.

REPRESENTANT(E) DES VENTES DE PRODUITS INDUSTRIELS

On recherche une personne ayant d'heureux antécédents de préférence dans le domaine de la vente d'équipement commercial ou industriel. C'est une excellente occasion de faire partie d'une société bien connue et établie qui offre de plus d'excellents avantages.
$13.000/$15.000 et auto.

REPRESENTANT(E) DES VENTES D'EQUIPEMENT DE LABORATOIRE

On recherche un(e) brillant(e) diplômé(e) d'université ayant quelques années d'expérience commerciale ou de la vente.
$10.000/$12.000 et auto

Pour une entrevue personnelle, adressez-vous à
JACQUES BILODEAU
237-2888

20

SERVICES DE SELECTION (Ottawa) Limited
PORTE 804, 116, RUE ALBERT, OTTAWA, ONTARIO, K1P 5G3

BUREAUX affiliés	QUEBEC	MONTREAL	TORONTO	VANCOUVER
	(418) 522-8171	(514) 861-8371	(416) 360-1293	(604) 688-8251
HALIFAX	CALGARY	EDMONTON	KITCHENER	ST. CATHARINES
(902) 429-3173	(403) 263-4500	(403) 263-4347	(519) 744-3357	(416) 689-4331

21 AIDE PROFESSIONNELLE

DESSINATEUR(TRICE)

bilingue u expérience pour bureau d'architectes dans la région d'Ottawa

746-8123

21

21 AIDE PROFESSIONNELLE

ASSITANT(E) DENTAIRE
DEMANDE(E) avec expérience, 2 ans ou plus, références exigées, 770-8315.

DEMANDE INFIRMIERE(IER)
BILINGUE, licencié(e) de la province de Québec pour pratiquer sur un grand chantier de construction dans Hull. Pour plus d'information téléphonez à 770-9890 entre 8 heures a.m. et 4 heures p.m. sur semaine.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

22 PERSONNEL DE BUREAU

PERSONNEL BILINGUE LTEE

237-9730

A l'attention du personnel du bureau temporaire:

AIDEZ-NOUS A VOUS AIDER!

Vous pouvez monnayer vos qualifications.
Nous vous paierons ce que vous valez.
Nous vous offrons l'occasion d'améliorer votre situation!
Si vous êtes une sténo, dicta ou dactylo bilingue et qualifiée; téléphonez-nous ou passez nous voir.
Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous.

PERSONNEL BILINGUE LTEE

22

stanley arron personnel

SECRETAIRE BILINGUE
Une société de la Couronne de l'est de la ville recherche un(e) bon(ne) secrétaire bilingue maitrisant la dactylographie et la sténographie. Excellent salaire initial et tous les avantages du gouvernement.

SECRETAIRE DE DIRECTION OU DICTA
Une société du west-end recherche un(e) secrétaire qui parle couramment les deux langues officielles. De plus, il(elle) doit être intelligent(e), fiable, rempli(e) d'initiative, mature et avoir un excellent accent français. Excellent salaire initial et tous les avantages de la société.

SECRETAIRE BILINGUE
Si vous possédez la sténographie anglaise et française, apprenez rapidement et pouvez fournir une bonne journée de travail (un(e) jeune ayant terminé ses classes ferait l'affaire) en plus de manifester de l'initiative, alors vous pourriez travailler pour un organisme du centre-ville. Excellent salaire initial et tous les avantages de la société.

SECRETAIRE
Si vous désirez travailler pour le président d'un Conseil d'un centre-ville et possédez la dactylographie et la sténographie, alors vous pourriez détenir cet emploi aux multiples facettes. Excellent salaire initial. On considérerait hautement un personne très intelligente ayant terminé ses classes.

DICTA BILINGUE (MI-AOUT)
Si vous possédez la dactylographie et avez deux ans d'expérience, un organisme très prospère du sud-est de la ville pourrait tirer profit de vos talents. Excellent salaire initial et tous les avantages de la société en plus de possibilités d'avancement.

COMMIS-DACTYLO
Si vous êtes diplômé(e) d'école secondaire, soigné(e) et possédez la dactylographie (l'expérience serait un atout quoique non nécessaire), vous pourriez détenir cet emploi très intéressant dans le secteur Carling-Preston. Excellent salaire initial et tous les avantages de la société.

REDACTEUR DE POLICE BILINGUE EMPLOI PERMANENT A TEMPS PARTIEL
Si vous êtes bilingue, demeurez à Hull et possédez l'expérience de l'assurance générale et commerciale, nous connaissons une société qui vous recherche. Excellent salaire initial et possibilités d'avancement.

TENEUR(SE)S DE LIVRES (3)
Une société d'assurance de l'est de la ville s'occupant aussi de valeurs immobilières recherche un(e) **teneur(se)** de livres qualifié qui peut tenir à jour un ensemble de livres et accomplir une balance de vérification. C'est un emploi aux multiples facettes qui présente d'excellentes possibilités d'avancement.

Bon salaire initial et tous les avantages de la société.

Un bureau d'avocats du centre-ville recherche un(e) tenrur(se) de livres qualifié(e) pour s'occuper des comptes de crédit et des livres de la société.

Salaire initial et conditions de travail excellents.

Un bureau de comptables **agrées** à proximité de la rue Rideau offre un salaire de premier ordre à un(e) téneur(se) de livres ayant les qualités requises. Excellentes conditions de travail et tous les avantages de la société.

REPRESENTANT(E) DES VENTES
Si vous désirez relever le défi de la vente d'assurance, avez de l'initiative et désirez gagner plus de $25.000 par année, communiquez avec nous.

En avez-vous soupé de la routine quotidienne au bureau? Si vous avez quelque peu d'expérience de bureau, avez une belle personnalité et seriez intéressé(e) à un emploi de ventes et relations publiques, vous pourriez détenir cet emploi pourvu que vous soyez nourri d'ambition.

TENEUR(SE) DE LIVRES BILINGUE
Si vous êtes intelligent(e), avez complété un cours de tenue de livres, avez de l'initiative, alors vous pourriez travailler pour cette société de Hull. Bon salaire initial et excellentes possibilités d'avancement.

TENEUR(SE) DE LIVRES A TEMPS PARTIEL
Un organisme du centre-ville recherche les services d'un(e) teneur(se) de livres ayant la connaissance des ordinateurs. Horaire flexible. Excellent salaire.

DACTYLO-RECEPTIONNISTE
Une société d'assurance de l'est de la ville recherche un(e) réceptionniste soignée maitrisant la dactylographie. On considérerait **aussi une jeune personne d'âge mur. Bon salaire initial est tous les avantages de la société.**

TENEUR(SE) DE LIVRES-SECRETAIRE
Si vous désirez être au premier plan au bureau, connaissez le tenue de livres et la dactylographie, alors cette société de la rue Bank a un besoin immédiat de vous. Excellent salaire initial.

COMMIS-DACTYLO BILINGUE
Français excellent, dactylographie précise et sens des chiffres et bons antécédents de tâches de bureau: voilà ce dont vous avez besoin pour détenir cet emploi très intéressant dans le **West-End**. Excellent salaire initial et tous les avantages de la société.

DACTYLOGRAPHE STAGIAIRE BILINGUE
Une société de la couronne de l'est de la ville serait charmée de vous interviewer si vous possédez la dactylographie, aimez vous occuper du standard et pouvez entretenir une conversation en français. Une jeune personne ferait l'affaire ou pourrait lui dispenser la formation. Salaire exceptionnel et tous les avantages du gouvernement.

STANDARDISTE BILINGUE
Si vous **dactylographiez** 50 mots à la minute, avez l'expérience en tant que standardiste (l'expérience n'est pas nécessaire, la formation sera dispensée), êtes diplômé(e) d'école secondaire, communiquez avec nous au sujet de cet excellent emploi au sein d'une société du centre-ville. Salaire exceptionnel.

DACTYLOGRAPHES BILINGUES (2)
Une société d'assurance bien établie recherche les services de deux dactylographes bilingues qui désirent apprendre. L'expérience constituerait un atout quoique non nécessaire. La maiorité **est un** prérequis. Emplacements: Hull et Vanier. Excellent salaire initial.

DACTYLOGRAPHE-RECEPTIONNISTE BILINGUE
Un institut du centre-ville recherche une personne qui possède la dactylographie, a une belle personnalité, aime travailler dans les chiffres et rencontrer les gens. La maturité et une tenue soignée sont les prérequis. Excellent salaire initial et avantages de la société.

DICTAPHONISTE (AOUT)
Si vous avez de 3 à 4 ans d'expérience pertinente, désirez être au premier rang au bureau, superviser une stagiaire, êtes intelligent(e) et pouvez vous débrouiller, une association du centre-ville recherche vos services. Salaire initial variant entre $7.300 et $8.300.

SECRETAIRE DE CATEGORIE INTERMEDIAIRE
Si vous avez l'expérience de l'assurance commerciale, maîtrisez la sténographie et la dactylographie, une société de l'est de la ville pourrait tirer profit de vos aptitudes. Salaire initial de $7.200 et tous les avantages de la société.

SECRETAIRE
Si vous désirez diriger un bureau, connaissez la tenue des livres, dactylographiez bien et apprenez vite, communiquez avec nous au suiet de cet emploi au centre-ville.

SECRETAIRE STAGIAIRE BILINGUE
Cet emploi au sein d'une société de la Couronne (division Arts) ne nécessite ni la sténographie ni l'usage du dictaphone. Cependant, la personne devra parler couramment les deux langues officielles. Excellent salaire initial et tous les avantages de la société de la Couronne.

SECRETAIRE
Cet emploi aux multiples facettes nécessite une bonne dactylographie, sténographie et l'usage du dictaphone. Il s'agit en fait d'un emploi en tant que secrétaire du président d'une association du centre-ville. Apparence soignée et maturité sont essentielles.

PREPOSE(E) AU CREDIT
Une société du secteur Preston recherche une personne dynamique ayant de 3 à 6 mois d'expérience dans le domaine du recouvrement de crédit. Manifester de l'empressement au travail. Bureau bourdonnant d'activités. Excellent salaire initial et tous les avantages de la société.

COMPOSEZ 237-5060.

155, RUE KENT, ANGLE DE SLATER.

22 PERSONNEL DE BUREAU

EMPLOI TEMPORAIRE HULL
15 OCTOBRE 1974 au 15 février 1975. Préposé(ée) à la paye et à l'enregistrement des comptes à recevoir sur machines comptables. Travail général de bureau et dactylographie. Semaine de 5 jours. Ecrire à: C.P. 517, Hull.

Drake Personnel

CENTRE

DACTYLOGRAPHE BILINGUE
VANIER $135 +
(HOMME OU FEMME)
Travaillez dans une ambiance joyeuse et dynamique tout en gagnant un excellent salaire! Bonnes possibilités inhabituelles d'avancement pour le (la) dactylographe intelligent(e).

RECEPTIONNISTE/DACTYLOGRAPHE BILINGUE $115
(HOMME OU FEMME)
Travaillez sur le mail pour cette association intéressante. Accueillez les clients en personne ou par téléphone et remplissez des tâches variées en dactylographie en plus d'être formée à un peu de travail au dictaphone. Poste libre le 1er septembre.

RECEPTIONNISTE BILINGUE $120 +
(HOMME OU FEMME)
Notre client recherche un(e) réceptionniste avec entregent capable de dactylographier et d'accueillir le public. Excellents avantages avec ce bureau de service social.

STENO BILINGUE
SALAIRE A DISCUTER
(HOMME OU FEMME)
Atmosphère agréable à cette ambassade située près de la rue Rideau.

COMMIS/DACTYLOGRAPHE BILINGUE $93-$115
(HOMME OU FEMME)
Heures exceptionnelles, beaucoup de variété plus une ambiance sympathique de bureau, voici seulement quelques-uns des avantages dont vous profiterez à l'emploi de cette association. Une formation au dictaphone sera donnée à la personne intelligente et habile.

DICTA BILINGUE — JUSQU'A $150
(HOMME OU FEMME)
Assumez des responsabilités — si vous aimez les relations avec le public et pouvez rédiger votre propre correspondance, joignez-vous à cette société de l'est de la ville à titre de secrétaire du directeur général. C'est un poste idéal pour la personne compétente et avec entregent.

DICTA BILINGUE $93 +
(HOMME OU FEMME)
Une attitude responsable sera appréciée dans ce petit bureau de succursale, situé dans l'est de la ville. Travail au dictophone dans les deux langues officielles plus toutes les fonctions ordinaires de bureau rendront votre journée agréable. Voici un poste idéal pour une personne qui peut se motiver elle-même et qui revient peut-être sur le marché du travail.

$125 STENO BILINGUE
(HOMME OU FEMME)
Démontrez vos aptitudes de secrétaire et faites partie de cette société bien connue d'Ottawa. Une variété de tâches et responsabilités attendent la personne capable de faire face au défi.

- AUCUNS FRAIS POUR LES CANDIDAT(E)S
- AUCUN RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

222, RUE QUEEN
(Près de Bank)
236-9647
2255, AVE CARLING
725-2101

22

SOCIETE RADIO-CANADA

(ZONE D'OTTAWA)
recherche un(e)

SECRETAIRE BILINGUE

FONCTIONS
Faire du travail de secrétaire et du travail varié de bureau dans un milieu intéressant et dynamique.

EXIGENCES
Diplôme d'études secondaires. Pouvoir prendre la dictée en sténographie et la transcrire au dactylographe en français ou en anglais selon les exigences.

TRAITEMENT
Programmes très avantageux de congés et d'avantages sociaux. Le salaire initial peut varier entre $5.751.00 et $8.214.00 selon l'expérience et la compétence.

PRIERE DE FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AU

CHEF DU PERSONNEL
Société Radio-Canada
Case Postale 3220
Succursale "C"
Ottawa, Ontario
K1Y 1E4

22

Mlle 500

ASSOCIEZ-VOUS A LA MEILLEURE EQUIPE A OTTAWA!

JOIGNEZ-VOUS A MISS 500!

Soyez l'une des personnes les mieux rémunérées à Ottawa.

... Votre chèque de paie peut être établi 3 heures après en avoir formulé la demande
... le bilinguisme vous vaut un boni de 5%
Il existe beaucoup d'autres raisons qui font de Miss 500 la meilleure entreprise à Ottawa

VENEZ VOUS CONVAINCRE
PRESENTEZ-VOUS OU TELEPHONEZ DES AUJOURD'HUI:
MME JEAN DUGAL, 237-2888

les 500 — DIVISION DE selection services (Ottawa) limited / services de selection (Ottawa) limitée

BUREAUX AFFILIES: QUEBEC (418) 522-3171 — MONTREAL (514) 866-6371 — TORONTO (416) 360-1293 — VANCOUVER (604) 688-8251 — HALIFAX (902) 429-3193 — KITCHENER (519) 744-3351 — CALGARY (403) 263-4500 — EDMONTON (403) 263-4141 — ST. CATHARINES (416) 684-4331

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS emploi temporaire (3 mois ou plus), salaire $3.04 l'heure. Travail général de bureau. Connaissance d'un ordinateur (liste de déductions, comptabilité, système de classement et de recherches. Avoir terminé le cours secondaire, un peu de dactylo. Lire couramment le français et l'anglais. L'Union des Facteurs du Canada, 2841 prom. Riverside ch. 301, 731-2560, M. A. Edey.

SECRETAIRE avec expérience, initiative. Envoyé curriculum vitae à Immeubles du Progrès, 50, St-Raymond, Hull (Québec).

STENOS ET DACTYLOS BILINGUES
NOUS AVONS un besoin urgent de personnel pour postes à long et court termes, travaillez les jours, les semaines ou les mois qui vous conviennent. 237-9730.

TENEUR de livres demandé pour commerce à Gatineau. Expérience, 3 soirs par semaine: Mardi, jeudi et vendredi de 6 à 9 hres ou samedi de 9 à 5 hres. Envoyez réponse et salaire demandé à case 151, Le Droit, 375 Rideau.

23 AIDE TECHNIQUE

MECANICIEN de machines fixes (boiler man), 4e ou 5e classe, Hoffman Concrete Products, Pte-Gatineau. S'adresser à Raymond Roy, 771-3251.

24 PERSONNEL DE VENTE

AVON EST LA..
VOTRE CHEQUE de paie ne suffit plus? Vous pouvez gagner l'argent qui vous manque en vendant des produits Avon à vos amies et à vos voisines pendant vos temps libres. Je vous montrerai, c'est façile, composez, 232-8585.

AVONS BESOIN d'hommes, femmes et étudiants(es) pour travail de publicité et vente, auto nécessaire. 770-6268

VENDEUR(SE) demandé(ée), pour tabagie Renaud, Gatineau, 273 Notre Dame.

SECRETAIRE
demandée pour travail général de bureau
Très bons avantages marginaux
SALAIRE selon expérience
684-4952
Pour rendez-vous:
CAISSE POPULAIRE ST-PAUL D'AYLMER

22

ASSISTANT(E) COMPTABLE

pour assister le contrôleur dans toutes ses tâches comptables particulièrement des comptes payables et des inventaires.
— Préférablement bilingue.
— Salaire commensurable avec expérience.
Envoyez curriculum vitae donnant le salaire désiré à:
Case 117
Le Droit.
375 rue Rideau.
Ottawa.

22

24 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE de matériaux de construction, recherche vendeurs(euses) avec automobile, pour Ottawa-Hull, et les environs, salaire plus commission, appelez entre 9h a.m. et 5h p.m. 770-8585.

QUINCAILLERIE du centre-ville demande commis bilingue avec expérience de préférence. Envoyez vos demandes à Case 155, Le Droit, 175 Rideau, K1N 5Y7.

REPRESENTANT
MANUFACTURIER canadien d'isolants, moulures pré-finies, cadres, etc., recherche représentant parfaitement bilingue et ambitieux, pour visiter les quincailleries et les marchands de matériaux de construction. Le territoire, dont le centre important est Hull-Ottawa, englobe une partie du Québec et de l'Ontario, ainsi que l'Abitibi. Un minimum de trois ans d'expérience dans la vente est requis. Offrons salaire et bonis intéressants; automobile intermédiaire de votre choix, dépenses, et bénéfices usuels. Envoyez détails, incluant emploi passé et présent, au gérant des ventes, R.C.R. Ltd, 2295 Métropole, Longueuil Québec.

VOULEZ-VOUS gagner $150. et plus par semaine à temps partiel? Hommes ou femmes avec auto. 770-6268

VENDEUR(SE)
Recherché(e)
- Bilingue
- Doit être mature
- Expérience pas nécessaire
- Emploi immédiat
- Salaire à commission
- Bénéfices marginaux
- Voiture fournie

S'ADRESSER EN PERSONNE
A
Mr. Ron Johnston
CHEZ
Adrien Cyr
AUTOMOBILES LTEE/LTD.
1644, rue Laurier
Rockland, Ontario
Composez: 824-7777

24

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(SE) pour boutique de vêtements pour dames. Excellent salaire pour les personnes expérimentées dans la vente de robes, manteaux, vêtements sport ou robes de mariée. Le bilinguisme serait un atout. Poste permanent à temps partiel ou à plein temps. Faites votre demande chez Middelman 208, mail de la rue Sparks, Ottawa.

AVONS BESOIN d'hommes, femmes et étudiants(es) pour travail de publicité et vente, auto nécessaire. 770-6268.

VENDEUR(SE) BILINGUE
Avec expérience dans la couture pour
RAYON DES MACHINES A COUDRE
Communiquez avec:
B.H. MORELAND
au 236-4511
Poste 366
CHARLES OGILVY LTD

24

VENDEUR(SE)S D'AUTOMOBILES RECHERCHE(E)

Personne d'expérience, mais pas nécessairement dans le domaine de l'automobile.
- Bilingue
- Salaire à commission
- Transport fourni
- Autres avantages

S'ADRESSEZ EN PERSONNE A
M. PAUL DROLET
CHEZ
Cyrville Chrysler Plymouth Ltd. Ltée
900 Boul. St-Laurent, 745-7051

24

Une agence d'immeubles en pleine expansion, requiert les services de

REPRESENTANTS DES VENTES
- Avec ou sans expérience
- Excellentes conditions de travail

Pour plus de renseignements, s'adresser à:
L.-P. DESSURAULT ET FRERES LTEE
777-5241

24

26 AGENTS VENDEURS

NOTRE BUREAU POSSEDE UNE OUVERTURE, pour personne intéressée dans la vente de produits immobiliers. Excellente occasion d'avancement. Excellent programme de formation. Nous recherchons une personne sérieuse avec expérience, possédant une voiture et qui désire un travail enrichant et rémunérateur. Communiquez avec Shipman Real Estate "Realtor" pour une entrevue, Georges Coughlan, 232-5321.

VOUS SONGEZ à vendre? Pourquoi ne pas tenter vos chances chez une agence d'immeubles? Nous recherchons à l'heure actuelle, un personnel de vente pour notre succursale. Consultez Andy Dunlop, 733-6271. Shipman Real Estate Limited "Realtor".

UNE OCCASION UNIQUE
Un avenir assuré et des commissions très élevées. Nous ne vendons pas à domicile mais au marché commercial et industriel. Gains immédiats, livraison immédiate du produit, déplacements réduits au minimum. Nos employés travaillent pendant les heures de bureau, 5 jours par semaine sans aucune période creuse pendant l'année. Territoires libres à travers la province. Le produit en question est un article de base vendu grâce à un plan unique de vente qui occasionne des gains de premier ordre et des commandes renouvelées par environ 85% des clients. Commissions totales lors de commandes renouvelées. A temps plein ou à temps partiel. Gérant local pour vous venir en aide. Aucun investissement. Société établie en 1945. Ecrivez à:

"CERTIFIED".
10, rue Head.
Dundas, Ont.

26

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAID(BARMAN) demandé(e). Se présenter au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, après 7h p.m.

"BAR-MAID", demandé(e) avec expérience. S'adresser à la Dolce Vita, 515 boul. St-Joseph, Hull après 2h p.m.

COMMIS DE RECEPTION
Demandé immédiatement bilingue, expérience préférable. Se présenter Auberge Le Marquis, 131, Laurier, Hull.

PREPOSE(E) au bar, serveurs(euses) 770-3333

RECEPTIONNISTE de fins de semaine, demandé(e). S'adresser à la Dolce Vita, 515 boul. St-Joseph, Hull, après 2h p.m.

SERVEUSE(EUR) de 4 à 10 heures p.m. 6 jours par semaine, Hôtel Chez Lucien, pas d'appels téléphoniques, âge mature.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE CUISINIER(ERE) et serveur(se) de cafétéria demandés(ées) pour la saison estivale. 671-2033.

CAISSIER(ERE) expérimenté(ée) et plongeur(euse) recherché(ée) 164, Laurier ouest.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CONCIERGE demandé(ée) avec expérience, 5 jours par semaine, M. Lamarche 997-3032.

CUISINIER(ERE) avec expérience pour le soir et la nuit. S'adresser en personne au 711 boul. St-Joseph.

CUISINIER(ERE) ou apprenti pour cafétéria située dans Touraine 5 jours par semaine, 997-3032 M. Lamarche.

CUISINIER(ERE), cuisine canadienne, bonnes conditions de travail, Tako-Inn, 531 Maloney, Gatineau, 663-6204.

PERSONNES avec expérience dans travail de cafeteria, temps plein, chiffre de jour et de nuit, 235-5468.

SERVEUR(SE) recherché(e) avec expérience, poste de nuit, minimum $1.80 à $2.00 l'heure. Le Chasseur Bar-B-Q, 42 Montcalm, Hull.

SERVEUR(SE) recherché(ée), restaurant Derwin, 56, rue George, Ottawa, 235-0113.

SERVEURS(EUSES) barmaids, se présenter personnellement Le Diplomate 1 Montcalm, Hull.

SERVEUSE(EUR) bilingue, avec expérience, restaurant Volcano 78 rue Eddy 771-0651.

SERVEUSES(EURS) de table demandés(es), Lucie Restaurant 331 Laviolette, Gatineau, 663-7722.

SERVEUSES(EURS) de table le jour. Se présenter à 651 boul. St-Joseph, Hull entre 9h a.m. et 4h p.m. Demandez Mme Lesage, 770-3880.

29 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT(E)-COIFFEUR(EUSE) demandé(e) pour fins de semaine. Avec expérience. Appelez 770-5280.

COIFFEUR, coiffeuse avec expérience, très bon salaire. S'adresser, Plaza 456 McArthur, unité 903, entre 2 et 5. 746-2460.

ESTHETICIENNE demandée, pour travail à temps partiel, 663-1926 le soir.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIERE EN CHEF
Nous avons un poste vacant pour une infirmière en chef dans notre nouveau grand service de soins d'urgence.

Les personnes intéressées voudront bien faire leur demande à:

Miss Marjorie Mills,
inf. lic, B.Sc.N,
Directrice-adjointe,
Service du nursing
Hôpital municipal d'Ottawa,
1053 ave Carling, Ottawa.
K1Y 4E9.

30

31 PERSONNEL DE METIER

PERSONNE SERIEUSE avec expérience demandée pour buffeuse. Faire demande à Perfection Office Cleaners, 368 A Bronson, le lundi, mercredi et vendredi.

MECANICIEN
(H. OU F.)
L'hôtel Château Laurier est actuellement à la recherche d'un mécanicien (h. ou f.).

Le(la) candidat(e) élu(e) à ce poste aura de l'expérience en réparation et entretien général.

Pour fixer un rendez-vous, téléphonez:
D.D. WELSH

Directeur du Personnel,
Château Laurier.

232-6411

hôtels CN

31

32 AIDE DEMANDEE

CHAUFFEUR(SE) pour conduire au marché, matin et soir, 777-2007, après 7h.

32 AIDE DEMANDEE

REMBOURREUR
— Qualifié et expérimenté
— Situation permanente
— Salaire maximum
Ecrire Case 111,
Le Droit
375 rue Rideau
Ottawa
K1N 5Y7

32

PREPOSE(E) A L'ENTRETIEN DE VENDEUSES AUTOMATIQUES

Un commerce en voie de développement recherche une personne de caractère mûr pour voir à l'entretien de vendeuses automatiques. L'expérience serait utile mais n'est pas essentielle. Il (elle) doit posséder son permis de "Chauffeur" et avoir un dossier de conduite sans accident. Poste permanent pour le (la) candidat(e) choisi(e). Le salaire initial dépendra des titres et qualités. Veuillez faire parvenir votre réponse en vous assurant d'indiquer votre âge et autres renseignements pertinents à Case 125, Le Droit.

32

La Commission de Police de la Corporation du Canton de Gloucester requiert les services de 3 fonctionnaires pour son centre de communications. Les candidats(es) à ce poste doivent être compétents(es) en dactylographie et posséder une bonne connaissance en pratique de bureau. La préférence ser accordée aux candidats(es) bilingues. Entraînement sur place et travail par équipe.
Salaire de base allant jusqu'à $6,000 et tous les bénéfices marginaux.
Occasion idéale pour personnes d'âge moyen ayant déjà pris leur retraite.
Faire parvenir votre demande au Chef de police:

KENNETH DUNCAN
CORPS POLICIER DE GLOUCESTER
C.P. 333
R.R. 4
Ottawa K1G 3N2
Date limite le 1er août 1974.

32

STEINBERG

Les postes suivants sont disponibles dans la région Ottawa-Hull:

TRAVAIL A TEMPS PLEIN

Commis de service (hommes ou femmes)
Empaqueteurs d'épiceries de nuit (hommes ou femmes)
Bouchers d'expérience (hommes ou femmes)
Commis pour fruits et légumes (hommes ou femmes)
Empaqueteurs de viande, fruits et légumes (hommes ou femmes)

TRAVAIL A TEMPS PARTIEL

Caissiers(ères): Jusqu'à 24 heures par semaine

L'expérience serait utile mais n'est pas nécessaire. Les candidats(es) choisis(es) recevront une formation. Condtions de travail excellentes.

Veuillez vous présenter au
BUREAU DE L'ADMINISTRATION,
29, rue Selkirk, Vanier.

32

LES MEILLEURS SALAIRES POUR UN PERSONNEL QUALIFIE

L'Hôtel Château Laurier est actuellement à la recherche de personnel pour se joindre au département de la gouvernante.

Les positions disponibles sont les suivantes:

GOUVERNANTE ADJOINTE

GOUVERNANTE D'ETAGES

FEMME DE CHAMBRE

EQUIPIE
(h. ou f.)

Si vous avez de l'expérience dans ce domaine, téléphonez:

232-6411

ou écrivez à M. D. Welsh, Directeur du Personnel, Hôtel Château Laurier, Ottawa, K1M 8S7, Ontario.

hôtels CN

32

32 AIDE DEMANDEE

URGENT
CONTREMAITRE
BRIQUETEUR DEMANDE
SALAIRE: $8.25 de l'heure plus 2% ,du profit net
et
briqueteurs compétents
SALAIRE: $7.75 de l'heure
MASSE ET FILS ENR.
663-8557
32

CHAUFFEUR (h.f.)
Expérience requise
pour livraison d'huile à chauffage dans Ottawa et environs.
Demandez M. M. Brazeau
GULF OIL OTTAWA LTEE
1760 Courtwood Crsc,
224-9240
32

Sears
ST-LAURENT
recherche
UN(E) STANDARDISTE
bilingue pour travail à temps plein
TOUS LES AVANTAGES DE LA SOCIETE
- Semaine de 37½ heures de travail
- Escompte de 15% sur les achats
- Généreuses paies de vacances et jours de maladie
- Partage des profits et assurance

Présentez-vous au:
BUREAU DU PERSONNEL
Centre St-Laurent
32

Hommes et femmes
"COMMISSIONNAIRES"
recherchés(es)
La division d'Ottawa du Corps canadien des "commissionnaires" accepte présentement les demandes d'hommes et de femmes pour des postes à temps plein et partiel concernant les fonctions de la sécurité.
Taux à l'heure $2.75.
Région Ottawa-Hull
CONDITIONS PREALABLES:
a) Les postulants(es) doivent avoir servi de façon active durant le temps de guerre avec les Forces armées canadiennes. ou ses alliés. ou
b) Avoir servi au sein des Forces régulières canadiennes en temps de paix. ou.
c) Avoir servi avec la G.R.C.
d) Ils(elles) doivent fournir leur certificat de licenciement afin qu'il soit examiné par le personnel du CC des C.
e) Ils(elles) doivent être en excellente condition physique.
Le personnel admissible doit faire sa demande le plus tôt possible afin de nous permettre de compléter les procédures ordinaires sans plus tarder.
Prière de vous adresser au:
CORPS CANADIEN DES COMMISSIONNAIRES,
Division d'Ottawa.
108, rue Lisgar.
Ottawa. Ontario
236-9971
32

Une épicerie d'alimentation au détail requiert les services
D'UN(E) GERANT(E) DE SERVICE
FONCTIONS:
— Contrôler les heures des caissières et emballeurs tout en observant certains critères de service aux clients
— s'occuper des relations avec clients
QUALIFICATIONS:
le(la) candidat(e) devra avoir une connaissance de l'industrie d'alimentation au détail ainsi qu'une expérience connexe.
Salaire de base plus boni sur rendement.
Pour rendez-vous téléphonez au gérant
A.L. RAYMOND LTEE,
361 boul. Maloney,
Gatineau, 663-7768.
32

Ontario
MINISTERE DU REVENU
DIVISION DE L'ESTIMATION
RECENSEMENT MUNICIPAL
Personnes recherchées pour faire le recensement de porte en porte.
BUT: — préparer la liste de personnes ayant droit de vote lors des élections municipales et scolaires — déterminer la clientèle scolaire — déterminer la population municipale.
PERIODE: — Du 3 septembre au 14 septembre 1974.
TAUX DE REMUNERATION: selon une base au nom, la période de formation, avec un jour de rémunération à la mi-août (à condition d'avoir complété le recensement individuel).
TITRES ET QUALITES: Bonne condition physique, tenue soignée, (multilinguisme serait un atout).
PRINCIPAUX SECTEURS OU LES PERSONNES PREPOSEES AU RECENSEMENT SONT DEMANDEES:
Centre d'Ottawa. Ottawa-est. Vanier. Nepean rural. Gloucester Rural.
Les personnes intéressées voudront bien composer 731-2620 entre 9h a.m. et 4h 30 p.m. Prière de demander l'agent de recrutement des recenseurs.
32

32 AIDE DEMANDEE

AVEZ-VOUS déjà considéré une carrière à titre d'agent d'immeubles? La vente à commission vous offre un potentiel illimité dans ce domaine des plus intéressants. Programme de formation fourni; pour une entrevue, demandez Jack Clarke au 236-9155. Shipman Real Estate Limited "Realtor".

HOTESSE GERANTE
Hôte/gérant
L'hôtel Château Laurier et actuellement à la recherche d'un(e) gérant(e) expérimenté(e) de "Cocktail Lounge". La(le) candidat(e) idéal(e) aura de l'expérience en direction de personnel et une bonne connaissance du milieu hôtelier.
Avantages et conditions de travail excellents:
Veuillez téléphoner:
D.D. WELSH
Directeur du Personnel
Hôtel Château Laurier
232-6411
hôtels CN
32

DIRECTEUR(TRICE) DE BUANDERIE
Vue l'expansion de son service de buanderie le Château Laurier est actuellement à la recherche d'un(e) directeur(trice) de la buanderie.
Le(la) candidat(e) choisi(e) aura de l'expérience en direction de personnel et sera familier avec l'équipement de buanderie moderne.
Si vous avez de l'expérience dans ce domaine, téléphonez:
232-6411
Ou écrivez à M. D. Welsh, directeur du personnel, hôtel Château Laurier, Ottawa. K1N 8S7. Ontario.
hôtels CN
32

ASSISTANT(E) "CHEF-STEWARD"
L'hôtel Château Laurier est actuellement à la recherche d'un(e) assistant(e) "chef-steward".
Le(la) candidat(e) choisi aura de l'expérience en contrôle d'inventaire et en direction du personnel de lavage de vaisselle. Le bilinguisme est un atout.
Pour rendez-vous, contactez
D.D. WELSH
Directeur du Personnel,
Hôtel Château Laurier.
232-6411
hôtels CN
32

32 AIDE DEMANDEE

ADJOINT(E) AU DIRECTEUR
IMMEDIATEMENT, honnête, vraiment actif(ve), intelligent, ambitieux et bilingue. Au début devra faire du travail pratique pour développeur de terrains, écrivez à boite postale 7223, Vanier, Ottawa.

AMBITIEUX, lancez-vous, dans une carrière commerciale, développement rapide, temps partiel ou temps plein. Pour entrevue, 663-2977.

AVEZ-VOUS UN CASIER JUDICIAIRE? Avez-vous des difficultés à obtenir et conserver un emploi? Si oui, communiquez avec les Ateliers Dominique, 20 rue Cousineau, Hull, ou 770-4937. Conditions: doit être âgé de 18 ans ou plus et être résidant de la vallée de l'Outaouais.

CAISSIERES(ERS) temps plein et partiel, préposés(ées) de lave-auto, temps plein et partiel. 776-2420 entre 9 et 2 heures lundi au vendredi.

CHAUFFEUR (H. OU F.) de taxi demandé(e) à plein temps ou temps partiel, pour renseignements, appelez M. Louis Martel 777-1645 et M. Aurèle Bélanger 777-5321.

Commis aux pièces
EXPERIENCE requise, s'adresser à Poulin Auto Parts, 95 boul. Gréber, Pointe-Gatineau.

COMMIS d'entrepôt pour Jules Patry Ltée. Appelez Lionel Robert, 232-4227 avant 5h.

COMPAGNIE de machines à vente automatique d'Ottawa, est à la recherche d'un gérant de service, avec expérience. Les intéressés doivent envoyer le résumé de leur expérience et salaire requis à Case 250, LE DROIT, Ottawa.

CONCIERGE DEMANDE(E) temps plein, bon salaire, pour conciergerie, 771-9315.

COUPLE-CONCIERGE pour un petit édifice. Appartement gratuit de 2 chambres à coucher. Salaire. Composez 234-1728.

COUPLE de concierge demandé, salaire et logis inclus, 232-2435.

COUPLE d'âge moyen pour maison de pension 776-5757.

COUPLE OU PERSONNE seule pour travail de ménagère et de concierge dans un presbytère avec salaire, pension et appartement gratuit 829-2344.

DANSEUR(EUSE) à go-go, mature. S'adresser à l'Hôtel Chez Lucien, 57, Clarence, pas d'appel téléphoniques.

DEBOSSELEUR et aide-peintre demandés. 684-3215, demander Richard.

DEUX PERSONNES pour travailler le soir dans un garage, expérience, pour renseignements, venir à 51 boul. Fournier, Hull le jour seulement.

EMPLOI D'ETE pour étudiants d'âge mûr, aucune expérience requise. Gagnez une moyenne de profit de $4. l'heure comme représentant(e) de la maison "Fuller". Pour de plus amples détails, signalez 729-9178.

GARCON(FILLE) demandé(e). S'adresser Cinéma Vendôme après 7 h p.m. Pas d'appels téléphoniques.

MECANICIEN(NE) DEMANDE(E)
POUR MOTEUR 2 TEMPS ET 4 TEMPS
EXPERIENCE DE 5 ANS NECESSAIRE
BON SALAIRE
APPELEZ
521-4301
32

Grossiste en Plomberie
recherche
PERSONNE BILINGUE
Pour travail de bureau dans le département des prix.
Envoyez curriculum vitae à:
CASE POSTALE 132
Le Droit,
375, Rideau,
Ottawa.
32

ALLIED PAPER PRODUCTS LTD:
15, BOUL. FOURNIER
HULL, QUE.
"DEMANDE"
6 opérateurs(trices)
de machines
Avec une connaissance en mécanique
Salaire selon l'expérience
Semaine de 5 jours
Bénéfices de groupe
Faire demande en personne
Contactez: M. R. Cyr,
771-8346
32

Requis
NETTOYEURS
hommes et femmes
à temps partiel
6 à 10 heures PM
du lundi au vendredi
pour voisinage
de Crystal Beach
ataux horaire au-dessus
de la moyenne
Transport fourni
Appelez
M. Jacques Fontaine
745-9106
entre 2 et 4 heures PM
du lundi au vendredi
32

32 AIDE DEMANDEE

DUN ET BRADSTREET DU CANADA LIMITEE
SI VOUS POSSEDEZ un diplôme de l'école secondaire, si vous êtes bilingue, si vous avez la conversation facile et possédez de bonnes connaissances en écriture, une carrière forte intéressante vous attend comme analyste en commerce à la maison Dun et Bardstreet du Canada Ltée. Les personnes intéressées doivent s'adresser à M. Sherwood, 746-7090.

JOUEUR DE BATTERIE, ainsi que joueur de guitare solo, pour orchestre. 771-8141.

LES APPLICATIONS sont maintenant acceptées pour le département de caméra au magasin Miracle Mart à Hull. Les applicants doivent être bilingues, expérience un atout mais non nécessaire. S.v.P., faire application au bureau d'information au Miracle Mart, Hull.

LIVREUR épicerie avec expérience, 5 jours, 2 soirs, 44 heures. 166 St-Rédempteur.

MECANICIEN(ENNE) d'auto, bien expérimenté(ée), travail de pont avant. Tous les avantages de la société, emploi stable. Centre d'Ottawa, $250 par semaine. Mécanicien(enne) d'auto à temps partiel. Demandez Jos au 728-9933 entre 10h a.m. et 6h p.m.

MECANICIENS D'AUTOMOBILES
48 HEURES, bonnes conditions de travail, salaires maximums, Beechwood Shell, 20 chemin Beechwood.

MENAGERE ou couple demandé. Devra demeurer au domicile. Travaux quotidiens et surveillance de 2 enfants. Conditions à discuter. Après 5 heures 777-0546.

MESDAMES, MESSIEURS, bonne opportunité de travailler à plein temps ou temps partiel, et de gagner un revenu moyen de $4 l'heure et plus. Des parcours établis de la maison Fuller sont présentement disponibles. Pour plus amples renseignements, téléphonez immédiatement 729-9178.

NETTOYAGE de bureau pour hommes et femmes, temps plein et partiel, 232-8635 de 4 à 10 p.m.

ON DEMANDE des gardiens (h-f), à temps plein ou a temps partiel. Excellentes conditions de travail. Appel urgent aux étudiants et aux retraités. De l'expérience antérieure avec le National Protective Service, serait un atout. Entrevues le soir, sur rendez-vous, seulement. 56 rue Sparks, suite 728, entre 9h a.m. et 4.30 p.m.

ON DEMANDE immédiatement réceptionniste bilingue avec connaissances de dactylo. Ecrivez, mentionnant votre expérience et salaire espéré à: Canada's Capital Visitor and Convention Bureau, suite 1009, 251 av. Laurier, Ouest, Ottawa, KIP 5J6, attention Mme Jay Wolff.

PEINTRES
PEINTRES (H-F) avec expérience demandés(ées) pour travail régulier, bons salaires. Adressez-vous à Suncraft Painters and Decorating Ltd., 235-9304.

PERSONNE demandée pour faire ménage d'hôpital le jour et le soir, appelez M. Ladouceur, entre 6h p.m. et 9h p.m. 746-8906.

PERSONNE DEMANDEE immédiatement pour la vente de pianos et orgues. Doit être bilingue et capable de jouer l'orgue, 741-0111.

POSEUR DE SILENCIEUX
POUR NOUVELLE succursale à Pte-Gatineau. Travail Permanent, assurances groupe, bénéfices usuels. S'adresser à Custom Muffler 485 rue Bank, 235-5764.

PREPOSE(E) au comptoir demandé(e) immédiatement, distribution d'appreils ménagers, de préférence bilingue. 728-3711. Demandez M. Crawford.

PRESSIERS d'expérience demandés pour: commander 19 x 26, multi 1250 et 1250W. Aide demandé dans l'atelier de reliure. Veuillez communiquer avec M. Gérald Boucher à 745-7009.

RECEPTIONNISTE demandée, bilingue, 3 jours par semaine, dans les environs d'Orléans, 824-4378.

SURINTENDANT(E) d'expérience requis(e) pour une comapgnie de construction en voie de progrès. Salaire et avantages excellents. Veuillez écrire à: Boite postale 147, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, KIN 5Y7.

TIP TOP dans les Galeries de Hull offre des opportunités de carrière immédiates aux vendeurs (euses) de vêtements d'expérience, bilingues. Nous offrons un salaire au dessus de la moyenne programme d'avantages sociaux excellente opportunité d'avancement, dans une compagnie national d'expansion continue. Si vous êtes courageux, avez de l'expérience et désirez une position de ventes expansionnistes appelez M. B. Cadieux aux Galeries de Hull. Demandes sérieuses seulement S.V.P.

VOTRE REVENU VOUS SATISFAIT-IL?
LAISSEZ vos talents augmenter votre revenu. Epoux peuvent travailler ensemble. Ecrivez à Case postale, 203, Succursale, K, Montréal, H1M 3L1.

33 POSITIONS VACANTES

OPERATEURS EN TELECOMMUNICATIONS
(homme ou femme)
Un organisme du Gouvernement situé à Ottawa requiert les services d'opérateurs en télécommunications.
Les candidats choisis devront opérer un télétype et les appareils de données sur un horaire de postes de 24 heures. Un minimum de cinq années d'expérience est requis.
L'échelle de salaire varie entre 8.843 et 10.120 dollars par année selon la formation et l'expérience.
La connaissance de la langue anglaise est essentielle pour ce poste.
Veuillez fournir par écrit les détails académiques complets ainsi que l'expérience et le numéro de téléphone à
Case 157, Le Droit,
375 rue Rideau,
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7
33

33 POSITIONS VACANTES

CAISSIERS ou CAISSIERES
QUALITES REQUISES:
Connaissance de la comptabilité, avec expérience dans une banque ou caisse populaire.
SALAIRE:
$115 par semaine et plus selon expérience et qualifications.
S'adresser au gérant ou au gérant adjoint de la
Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa, Ltée
293, rue Dalhousie, Ottawa
33

VOUS PENSEZ A CHANGER DE TRAVAIL?
DEVENEZ UN AGENT D'IMMEUBLES!
Joignez-vous à la compagnie la plus progressive au Canada!
Nous recherchons personnel avec ou sans expérience dans la vente d'immeubles.
Pour rendez-vous, appelez entre 9 a.m. et 10 p.m.
Gérant des vente
GILLES ST-MARTIN
777-4353
A VENDRE
TRUST UNI
COURTIERS
33

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS DEMANDE
Un opérateur en informatique-intermédiaire (homme ou femme)
AFFECTATION PREVUE: Service de l'Informatique-Siège Social
NATURE DU TRAVAIL: Le rôle principal et habituel de l'employé de cette classe consiste à assurer le fonctionnement d'ordinateurs généralement capables de traiter un seul programme à la fois.
ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES:
L'opérateur en informatique intermédiaire assure le fonctionnement d'ordinateurs généralement capables de traiter un seul programme à la fois: il surveille et actionne le pupitre de commande à l'intérieur de normes d'efficacité maximale: il s'occupe lui-même de l'utilisation de l'équipement périphérique: il rapporte les erreurs de traitement, signale les pannes des appareils et participe à la solution de ces problèmes
Il s'initie au fonctionnement d'ordinateurs de puissance supérieure et, à ce titre, il peut agir en qualité d'assistant-pupitreur et, au besoin, remplacer le pupitreur.
Au besoin, il occupe tout autre tâche connexe.
QUALIFICATIONS REQUISES:
SCOLARITE ET EXPERIENCE
— Avoir complété lè cours secondaire V, avec option appropriée, ou posséder un diplôme ou une attestation, d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente et posséder un minimum de deux (2) années d'expérience pertinente
ou
— Avoir complété un cours de niveau secondaire IV avec optior appropriée, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente et posséder un minimum de quatre (4) années d'expérience pertinente.
SALAIRE: $6.838.00 à $7.998.00
Toute demande d'emploi et curriculum vitae doivent parvenir le ou avant le 30 juillet 1974 au:
DIRECTEUR DES SERVICES DU PERSONNEL
225, rue St-Rédempteur
Hull
CONCOURS: S-325
33

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS DEMANDE
UN APPARITEUR EN EDUCATION PHYSIQUE
(HOMME OU FEMME)
AFFECTATION PREVUE: Ecole Polyvalente "Le Carrefour"
NATURE DU TRAVAIL:
Le rôle principal et habituel de l'employé de cette classe consiste à assister le personnel enseignant et les élèves en mettant à leur disposition le matériel didactique nécessaire aux cours et à la réalisation de certaines activités ayant un caractère académique.
ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES:
L'appariteur exécute des travaux d'étiquetage d'identification, de classification et d'entretien du matériel. Il effectue les réparations courantes des instruments et en fait la calibration. Il fait le triage et la mesure sommaire d'échantillons. Il monte et démonte les appareils et les instruments de laboratoire et prépare tout le matériel didactique exigé pour les cours d'éducation physique.
Il voit à l'entretien des plateaux de gymnases et d'une palestre.
De plus il s'occupe du maintien de la salle de conditionnement physique ainsi que de l'aréna.
Il doit également voir à la tenue de l'inventaire du matériel et, au besoin, à la préparation des réquisitions.
QUALIFICATIONS REQUISES:
Scolarité et expérience
Avoir complété le cours secondaire V, avec option appropriée à la fonction, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.
SALAIRE: $5,672.00 à $7,245.00
Toute demande d'emploi et curriculum vitae doivent parvenir le ou avant le 30 juillet 1974 au:
Directeur des services du personnel
225, rue St-Rédempteur, Hull
Concours: S-326
33

36 AIDE DOMESTIQUE

UNE COMPAGNIE de poulet frit à emporter en pleine expansion requiert un(e) gérant(e) stagiaire. L'expérience n'est pas nécessaire. (Nous avons un excellent programme de formation). Les candidat(es) doivent être de caractère mûr et responsable. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet à: Boite postale 165, Le Droit, KIN 5Y7.

36 AIDE DOMESTIQUE

DAME MATURE recherchée pour tenue routinière de maison à partir de septembre. Congés scolaires libres. 729-8966.

GATINEAU
RUE BOURASSA, femme demandée, travaux domestiques, 4 heures par jour, heures flixibles, (si désiré), 5 jours $27. 663-8316.

36 AIDE DOMESTIQUE

FEMME de ménage, 3 jours par semaine, lundi, mercredi, vendredi, 9 D'Amour Drive, Lucerne.

GATINEAU, jeune fille ou dame âgée pour s'occuper de 2 enfants d'âge scolaire et faire travail de maison, 663-3984.

PRESBYTERE, situé près du parcours des autobus, recherche une ménagère, (H-F), Logé(e) ou non. Ecrire à B.P. 204, Le Droit.

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE demandée, à Touraine, avec travail de maison, 2 enfants, pouvant demeurer, 776-3650, 722-8397.

GARDIENNE demandée pour 2 enfants 3 jours par semaine de mi-septembre, à Pointe-Gatineau, 771-4490.

GARDIENNE demandée, téléphonez seulement le matin, 770-6817.

GARDIENNE demandée, 3 enfants, âge scolaire, après 5h, 771-3021.

GATINEAU femme d'expérience, logée si désirée, travaux routiniers, 2 enfants, 4 et 7 ans, $30. 663-9565.

LA FERME DUBARRON, demande gardienne pour garder enfants le jour de 8h a.m. à 5h p.m., lundi au vendredi, $35. 770-2977.

PERSONNE fiable pour bébé de 10 mois, à la maison, 5 jours par semaine. A partir du mois d'août. Touraine. 745-3162.

PERSONNE FIABLE pour garder 1 enfant de 3 ans à domicile et légers travaux ménagers, lundi au vendredi. Entre 4 et 6.30 heures p.m. 663-7470.

POUR SEPTEMBRE, cherchons gardienne expérimentée pour garder 2 enfants à domicile, dans Mont-Bleu. Pour détails appelez 770-2855.

PTE-GATINEAU, gardienne à domicile demandée, de septembre à juin, pour jeune bébé, légers travaux ménagers, 777-7035.

SEPTEMBRE, personne fiable pour garder bébé de 15 mois, 8h30 à 3 heures, rue Lavallée, 776-3383.

38 GARDERAIS BEBES

CHELSEA, garderais enfants chez moi, 1er octobre, à la semaine, $25. 827-1779.

ENFANTS en pension à la semaine ou au mois, 828-6867.

GARDERAIS bébés lundi au vendredi. Près école 777-3117.

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine. Aylmer. 684-4563.

GARDERAIS enfant, chez-moi, tout âge, toute la semaine, $25, 234-1812.

GARDERAIS ENFANTS, à la journée, lundi au vendredi, 663-0669.

GARDERAIS enfant le jour, 777-5357, Touraine.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants chez-moi les jours de semaine, rue Garneau Hull. 770-4267.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, rue La Vérendrie, Pte-Gatineau, 777-0733.

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, 663-1060.

GARDERAIS enfants le jour du lundi au vendredi inclusivement, maison de campagne, climat idéal, si intéressé, communiquez avec Mme Parent, Wilson Corner, au numéro 457-2500.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi 663-0476.

GARDERAIS enfants le jour, lundi au vendredi 770-5729.

GARDERAIS filles de 7 à 10 ans, le jour lundi au vendredi, dans secteur de l'école St-Raymond, Hull, 771-8264.

GARDERAIS 1 ou 2 enfants chez moi. Expérience. 776-6739.

GARDERAIS 1 enfant chez moi, du lundi au vendredi. Bons soins. 776-2090.

GARDERIE, programme éducatif, surveillante attestée en psychologie, Lucerne 684-7446.

GARDERIE, 2 ans et plus, excellent dîner, collations, professeurs piano, chant, diction, arts plastiques, $20 par semaine. 771-6786. 777-1168.

INSTITUTRICE garderais enfant le jour chez moi, près de l'école St-Raymond. 777-8206.

RUE CARTIER, Touraine, garderais enfants, de 1 à 3 ans, le jour. 770-3642.

VENDOME, Touraine, garderais enfants chez moi, $20. 778-1062.

WRIGHTVILLE, garderais enfants chez moi. 771-9796.

45 COURS PRIVES

COURS ANGLAIS, français, méthode moderne, audiovisuelle. Soyez bilingue, au plus bas prix. 749-7145.

COURS de guitare professionnel, classique et moderne, en groupe et privés. 731-6825.

ECOLE de couture Fabiana. 771-7149.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU DISTRICT DE TIMISKAMING
recherche pour septembre
DES ENSEIGNANTS
pour les postes suivants:
ECOLES DE LANGUE FRANÇAISE:
Ecole Sacré-Coeur New-Liskeard-3e année;
Ecole Sainte-Croix Haileybury — récupération et endicapés
Ecole Intermédiaire St-Michel New-Liskeard — 8e année
ECOLE DE LANGUE ANGLAISE
M. Robert Dodge,
Directeur.
(705)-647-4301
1 Conversation française
1 Bibliothèque
1 Musique et chant
SALAIRES: 1974-1975 — $6,050 à $14,190
Veuillez adresser votre demande en mentionnant votre expérience et le nom de votre dernier surintendant à:
M. L. CHARRETTE.
Directeur général
C.P. 309, New-Liskeard, Ontario.
(705)-647-5252
40

52 CHAMBRES DEMANDEES

ALGONQUIN
RECHERCHE DES LOGIS POUR SES ETUDIANTS POUR SEPTEMBRE 1974
Veuillez composer 725-7240 ou coopérer en remplissant la formule ci-dessous et la faisant parvenir au:
LOGEMENT ALGONQUIN
Collège Algonquin
1385, rue Woodroffe
Ottawa, Ontario
K2G 1V8

FICHE DE LOGEMENT
Nom du propriétaire.....
Adresse.....
Téléphone maison (bureau).....
Disponible le.....
Distance du campus le plus proche..... mille(s)
Autobus menant au campus.....
( ) Parkdale (quartier de l'Hôpital municipal)
( ) Campus Woodroffe (ouest de l'avenue Bronson)
( ) Rideau et Colonel By (est de l'avenue Bronson)
( ) Heron Park (Bank et Heron)
( ) homme ( ) femme ( ) homme et femme
Langue parlée:.....
( ) appartement ( ) chambre simple
( ) chambre ( ) chambre double
( ) chambre et petit déjeuner ( ) lit simple
( ) chambre et pension ( ) lit double
( ) chambre, cuisson permise ( ) buanderie
( ) stationnement
COUT TOTAL $..... ( ) 5 jours ( ) 7 jours ( ) mois
AUTRES:.....
52

46 EMPLOI DEMANDE

DEUX jeunes hommes feraient tous genres de travaux. 828-9150.

FERAIS travail de menuiserie, ciment et maçonnerie. 776-5373, 238-3825.

PEINTRE, 15 ans d'expérience, travail garanti, bon prix 776-1305.

PHARMACIEN BILINGUE, licencié Ontario, désire emploi partiel, écrire Case 200 Le Droit, Ottawa.

50 LOGEMENTS DEMANDES

HAUT fonctionnaire avec 2 enfants recherche pour le 1er septembre, logement 3 chambres à coucher dans Parc Lamontagne ou Mont-Bleu. 238-1616 (poste 205) après 6h.

51 MAISONS DEMANDEES

MAISON pour louer, Hull, prix raisonnable, 3 chambres à coucher, 770-0594.

MAISON seule dans Pointe-Gatineau, option d'acheter, gens tranquilles. 776-3963 après 3h sur semaine.

MAISON, 2 chambres à coucher, centre ville de Hull, animaux acceptés Marc à 771-7860.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

DAME AGEE demande une dame ou couple âgé pour demeurer avec elle dans village de Clarence Creek, Ontario. 1-613-488-2352.

58 MAISONS A LOUER

AYLMER, dans le développement de Roger Pilon, maison 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, 1 1-2 salle de bains, garage double, occupation immédiate. 684-7408.

AYLMER
MAISON semi-détachée, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finition luxueuse, terrain entièrement tourbé. Pour renseignements, 770-0066.

AYLMER, QUEBEC
SEMI-DETACHEE, 3 chambres à coucher 11-2 chambre de bains, abri pour auto, $235, 1er août, 777-8835.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, $260, boni spécial, 521-0236 après 6h. p.m.

BASSE VILLE
$160 AOUT
2 chambres à coucher, enfants, cour, stationnement, animaux. Homehunters. Frais. 745-9869.

BOUL MONT-BLEU, maison à louer, quartier résidentiel, 6 grandes pièces, tapis compris, stationnement pour 1 auto, disponible pour 1er septembre, $300, chauffé. 771-0812.

BUNGALOW A LOUER
388 ANKA Gatineau, 3 chambres à coucher, possession immédiate, $300. par mois, ni chauffé, ni éclairé, Immeubles Séguin Limité. 771-7325.

COTE DE MAISON, à louer, 1 grande chambre à coucher, et une petite, chauffé, eau chaude fournie, rue St-Andrew, Ottawa. 233-8634.

COTE DE SABLE
$195 AOUT
3 chambres à coucher, enfants, propre, spacieux, stationnement. Homehunters. Frais. 745-9869.

DISPONIBLE maison distinguée. 4 chambres à coucher. 2 1-2 salles de bains, garage double, grande salle familiale, tapis, est de la ville. $369. Composez 824-6672.

GATINEAU, libre immédiatement, presque neuf, bungalow 3 chambres à coucher, rue Anka. Tapis mur à mur, près écoles, site résidentiel et tranquille. Tout pour $300 par mois. Téléphonez 733-8207 pour visiter.

GATINEAU, neuf, maison, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis, garage, patio, $235, après 6:30, 663-1356.

HULL, maison semi-détachée, 9 pièces, dont 5 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille, central, et confortable, stationnement, $295, libre 1er septembre. 777-4195.

HULL, QUEBEC
SEMI-DETACHEE, 4 chambres à coucher, 11-2 chambre de bains, foyer, balcon, garage, $265, 1er septembre, 777-8835.

J.P. CHENIER
260, MUTCHMORE, maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $215. Lundi et vendredi de 7 h 30 à 12 h 30 de 1 h 30 à 4 h 30 mardi, mercredi et jeudi 7 h 30 à 12 h 30, de 1 h 30 à 4 h 30 et 6 h 30 à 8 h 30. 777-8835.

LA VERENDRIE, Gatineau, nouveau bungalow, 3 chambres à coucher, disponible immédiatement, $250, 663-1664, 663-1419.

MAISONNETTE, 2 pièces, bon pour personne seule ou à sa retraite, 137 Nicolet, Hull.

MAISON SEULE, moderne, 777-5842.

MAISON, 3 chambres à coucher, Parc de la Montagne, résidentiel, vue panoramique, tapis, $275, 663-0501.

MAISON à sous-louer à Ottawa, chauffé, éclairé, stationnement, sous-sol, rez-de-chaussée et 1er étage, 2 chambres, 741-0175.

MONT-BLEU
MAISON SEMI-DETACHEE, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finition luxueuse, terrain entièrement tourbé, $260 par mois. Occupation 1er septembre. 770-4488.

MONT-BLEU, maison uni-familiale, 3 chambres à coucher, 770-2401.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, sous-sol, salon, cuisine, beau terrain paysagé, $350 par mois, 777-4353 André Cloutier, Trust Uni.

PETITE MAISON seule, pour 1 ou 2 personnes, tranquilles et propres, 1 chambre à coucher, cuisine, chambre de bains complète, tapis mur à mur, s'adresser à 176 1-2 Papineau Hull.

POINTE-GATINEAU, quadrex neuf, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, libre en juillet ou août, $210. 746-8076.

POINTE-GATINEAU, bungalow de 4 chambres à coucher, cour magnifique, salle de jeux finie, 2 salles de bains, tapis plein-paquet, à proximité des magasins, des écoles, des églises, des autobus menant à Ottawa, Parc, piscine, court de tennis, patinoire, $350 par mois. 777-4890.

REGION DE GATINEAU, neuf, 3 chambres à coucher, semi-détaché, prix de location raisonnable, près autobus. Immédiatement, appelez 235-1575.

58 MAISONS A LOUER

PTE-GATINEAU, 4 chambres à coucher, tapis, grande piscine extérieur, 771-6655.

PTE-GATINEAU $198 AOUT
3 CHAMBRES à coucher, enfants, animaux, moderne, spacieux, Homehunters. Frais. 745-9869.

SECTEUR MONT-BLEU, grand bungalow de 3 chambres à coucher, salon avec tapis, grande cuisine avec laveuse à vaisselle, demi-sous-sol 3 pièces finies donc une en bureau. Rideaux air conditionné, redécoré, abri d'auto, paysagé, clôturé, $350. 1er septembre, 776-2176.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AOUT, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 776-4294.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, partout, place pour laveuse et sécheuse dans l'appartement, balcon, intercom. Stationnement, environ rue Daniel Johnson, Hull. Juillet, août 1er, septembre et octobre. 771-4724.

APPARTEMENT, 2 chambres, adultes, très propre double stationnement, 1er juillet 232-7478.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS
de 1, 2 et 3 chambres à coucher, Pte-Gatineau et Hull, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur.
Construction Du Barry Inc.
776-5595
Entre 8:30 a.m. à 5 p.m.
DU LUNDI AU VENDREDI

LA RENAISSANCE
150, boul. Gréber
Pte-Gatineau
Appartements modernes, 1 et 2 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, tapis, télécâble, chauffés, éclairés, piscine.
771-4555
770-3378
61

MAC LEOD CONSTRUCTION

AYLMER
- GARÇONNIERES
- 1 CH. A COUCHER
- 2 CH. A COUCHER
- 3 CH. A COUCHER

PRIX DU LOYER TRES RAISONNABLE
INCLUS DANS LE LOYER
• Tapis dans les passages • Chauffage électrique avec thermostat individuel dans chaque pièce • Eclairage • Eau chaude • Ascenceur • Telecable • Cuisinière • Refrigerateur • Intercom • Service de concierge • Stationnement intérieur disponible (leger supplement) • Salle de lavage • Salle de reception • Sauna • Piscine intérieure

DIRECTION: Dirigez-vous vers Aylmer et dans Aylmer même, tournez à droite (à l'hotel Aylmer) sur le chemin Eardley (route 8) et environ 1 mille plus loin, surveillez nos enseignes.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:
684-4332

AYLMER
Maisons semi-detachées de 3 chambres à coucher, à louer dans Aylmer.
PRIX A PARTIR DE:
$235
INCLUS DANS LE LOYER:
• Cuisinette • Salle à manger • Grand salon • Sous-sol • 1½ salle de bains • Très grande chambre des maitres • Complètement tourbé à l'extérieur

SI VOUS DEMENAGEZ DANS L'UNE DE NOS MAISONS LE OU AVANT LE 1er AOUT 74
$50.
VOUS SERONT ACCORDES POUR FRAIS DE DEMENAGEMENT.

Pour renseignements:
684-4332
770-0066

SUR SEMAINE DE 1 A 9 P.M.
SAMEDI ET DIMANCHE DE 1 A 6 P.M.
61

Le Cartier
700 Boul. St-Joseph Hull

A seulement quelques minutes du centre-ville d'Ottawa et du coeur de Hull. Le plus grand et le plus luxueux appartement résidentiel de Hull.

HALL D'ENTREE
STUDIOS-1-2-3 CH. A COUCHER

COMPAREZ LES AVANTAGES
- Cuisinière et réfrigérateur de couleur
- Chauffage électrique
- Thermostats individuels
- Tapis mur à mur dans chaque appartement
- Intercom
- Grand salon privé
- Tapis dans les corridors
- Stationnement intérieur et extérieur
- Stationnement pour visiteurs
- Deux saunas
- Piscine usage toutes saisons
- "Whirlpool", patio, jardin terrassé
- Entrée avec décor de distinction
- Salle de récréation et réception
- Salle de culture physique avec facilités de gymnase
- Garderie
- Trois ascenseurs
- Salle de lessive
- Case de rangement
- Antenne de TV
- Vue panoramique

Le loyer inclut tous les services
Electricité, chauffage, eau chaude

Réservez votre appartement avant le 25 août et vous pourriez gagner le transport par avion plus $500 de dépenses, à destination de la France. Le tirage aura lieu dans notre salle de réception, le 25 août 1974.

OCCUPATION IMMEDIATE
770-6352
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude, stationnement, 827-2213.

LE VERSAILLES
680 boul. St-Joseph, Hull
• Piscine intérieure chauffée • Saunas • Edifice moderne de 15 etages • Télécâble • Poêle et réfrigérateur • Chauffage.
1 ch. a coucher à partir de: $155
2 ch. a coucher à partir de: $187
Pour renseignements:
777-7801
61

LE CHATEAUGUAY
175 Mutchmore Hull
OCCUPATION IMMEDIATE
- Edifice moderne de 15 étages
- Ascenseur très rapide
- Stationnement souterrain chauffé
- Tapis mur à mur dans les logis
- Poêle et réfrigérateur couleur
- Eau chaude et chauffage
- Thermostat dans chaque pièce
- Tringles à rideaux incluses
- Télécâble • Sauna
- Service de concierge

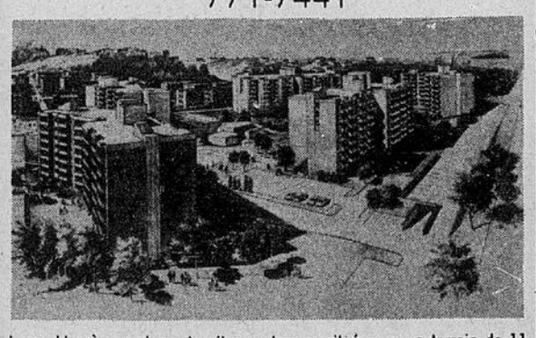
Pour renseignement:
770-9464
61

FOREST MANOR
370 FOREST AVE
OTTAWA ONTARIO
Nouvel appartement moderne de 8 étages, angle avenue Carling et Richmond; Alcove Studio, 1 et 2 chambres à coucher.
- Chauffé — éclairé
- Poêle — réfrigérateur
- Télécâble
- Tapis mur à mur
- Chauffage électrique
- Stationnement
- Près autobus
- 2 ascenseurs
- Sauna — piscine

HEURES DE VISITES
1h à 9h sur semaine
1h à 6h samedi et dimanche
CANTUS DEVELOPMENT
829-9314

APPARTEMENTS MODERNES
PTE-GATINEAU
1 garçonnière
1, 2 et 3 chambres à coucher
HULL:
1 chambre à coucher
INCLUS:
Chauffage, éclairage, poêle et réfrigérateur.
CONSTRUCTION DU BARRY INC.
PIERRE FILION
778-2045
Entre 10 a.m. et 6 p.m. du lundi au vendredi
61

PLACE RADISSON
2A LUCIEN-BRAULT, HULL
771-7441



Immeubles à appartements ultra-modernes, situés sur un terrain de 11 acres à aménagement campagnard avec arbres, pelouse et terrain de ment.

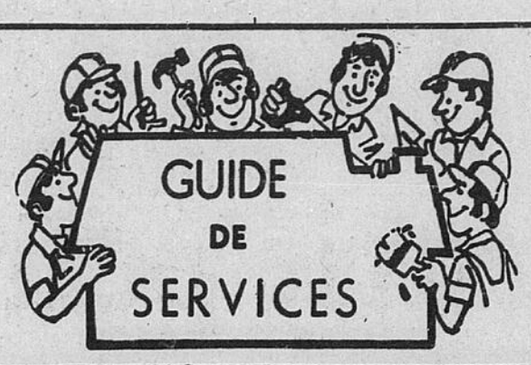
Appartements studios, une chambre à coucher junior, une chambre à coucher, deux chambres à coucher et trois chambres à coucher.

Toutes les pièces spacieuses sont conçues pour donner l'impression d'une maison privée.
- Chauffage électrique (thermostat dans chaque pièce)
- Air climatisé (contrôle individuel)
- Cuisine moderne avec réfrigérateur et cuisinière de couleur
- Tapis dans les appartements et corridors
- Système d'interphone
- Ascenseurs
- Télécâble
- Facilités pour lessive
- Section de rangement dans l'appartement
- Entreposage de bicyclettes
- Epicerie-variétés
- Surintendant résidant
- Centre récréatif
- Salle de jeux pour enfants
- 2 saunas
- Gymnase
- Piscine chauffée
- Loisirs intérieurs et extérieurs
- Tennis
- Badminton
- Volleyball
- Secteur de jeux pour enfants
- Stationnement abrité et extérieur avec prises de courant disponibles

Situé à Hull, près des arrêts d'autobus, églises, écoles, magasins et à cinq minutes d'Ottawa.

APPARTEMENTS-MODELES MAINTENANT OUVERTS

DIRECTIONS: Voie rapide Cartier-Macdonald jusqu'à la sortie Mont-Bleu, à droite sur Daniel-Johnson et à droite encore sur la rue Lucien-Brault, jusqu'au bureau de location.
61



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

AMBULANCE

AMBULANCE Centrale Enrg., service 24 heures, 770-7702 et 663-5321. Jean (John) Dagenais, propriétaire.

SERVICE FIABLE d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet 115 est, MacLaren, Buckingham 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau 663-2468.

APPAREILS MENAGERS

SIGISBERT BRETON ENRG.,
REPARATION à domicile de laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, ouvrage garanti, 777-5460.

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrification.

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables, COMBER Auto Top Upholsterers, 382 QUEEN 233-1545.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION, poseur de pierre, bloc, briques et céramique, estimation gratuite, 777-6431.

CONSTRUCTION générale et menuiserie de tous les genres, maison neuve chalet d'été, sous-sol, salle de jeux, garage, rallonge, rénovation, armoires de cuisine, bar, etc, estimation. 663-0831.

COUVREUR

J.L.B. ENREGISTRE, ferblantier-couvreur, 139 boul. Laurin, Templeton, 663-1236.

MELOCHE ROOFING, carpentry reg'd; aussi peinture et ciment, Ottawa-Hull. 233-9102.

DEMENAGEMENT

DEMENAGEURS VIDAY, local et longues distances, estimation gratuite, demandez Bob, 741-3777.

PEE-WEE TRANSFERT, déménagement et livraison 684-3790, 776-4440.

PETIT deménagement, nettoyage de tout genre, 770-9016.

PETITS DEMENAGEMENTS, téléphonez après 5 heures 776-1853.

POUR DEMENAGEMENT et autre livraison, possède camion 2 tonnes, grande boite fermée, 663-1125.

SPECIALISTES en déménagement de piano et orgue, et déménagement local, aussi entreposage et emballage, 731-8475.

DEPOTOIR

DEPOTOIR A 93 St. Louis, Pointe-Gatineau. 777-7634.

ELECTRICIEN

BESOIN D'UN ELECTRICIEN?
FERAIS OUVRAGE général en électricité; connections de poêles et sécheuses. Appelez 776-6437.

ROGER RAYMOND, tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite, 776-3883.

ST-CYR Electrique, résidentiel, commercial, ouvrage exécuté par technicien. 770-4855.

JARDINAGE

BELLE TERRE de jardinage, salbe, gravier, remplissage, 771-3402—771-1556.

BELLE TERRE à parterre (top soil), "filling", 777-9579.

BELLE TERRE, à parterre, gravier, sable, feligne. 777-6112.

JARDINAGE

"TOP SOIL", à vendre, 1ère qualité. 663-2143.

SABLE ET GRAVIER, "top soil", terre à remplissage. 663-6578.

SABLE, GRAVIER, top soil, 777-5858, ou 770-3851.

TERRE A PARTERRE et sable à ciment etc., service rapide, 663-4282 — 663-7887.

TERRE à parterre et remplissage (top soil). 746-0514.

TOP SOIL, première qualité, terre à remplissage, sable gravié, après 5 heures, 776-5901.

MACHINE A COUDRE

BERNINA, Omega, Morse, vendeur autorisé, vente, locations, réparations à domicile sur toutes marques de machine. 663-6074.

BERNINA, Nécchi, toutes marques, réparations, ouvrage garanti, estimation gratuite, 771-6770.

MACONNERIE

FONDATIONS DE BLOCS de ciment, foyers et brique, estimation gratuite, réparation de tous genres et rénovation. Demandez André; 827-1095.

FONDATION de blocs de ciment, bungalow de brique, foyers, etc., estimation gratuite, demandez Claude 770-4667.

REPARATIONS de cheminées et briques; répartions de joints dans la pierre. 770-5400.

MENUISERIE

MENUISERIE, finition et réparation intérieure. Heure ou contrat. Jour ou soir. 745-0892.

MENUISERIE

REPARATIONS générales, menuiserie, finition de sous-sol, estimation gratuite. 663-7424.

REPARATIONS générales, finition et charpente. 776-1145.

NETTOYAGE

FERNAND D. Brazeau (Yoyo) nettoyage de cour, Hull-Ottawa, etc. 777-7304.

ATTENTION, vos tapis ont-ils besoin de nettoyage? Si oui, composez 771-0520 ou 741-276. Service à domicile ou l'atelier.

TRAVAUX DIVERS, nettoyage, déménagements, aménagement paysager, service rapide en tout temps. 521-0744.

PAYSAGE

DAVE LANDSCAPING, pierres à patio, haies de cèdres, asphaltage; top soil, tout travail garanti. 236-9318.

GATINEAU LANDSCAPING
TOURBE délivrée ou posée, 770-0158.

M. et H. LANDSCAPING, spécialité: Cèdres pour haie, érables, bouleaux blancs, tourbe, pierres à patio, estimation gratuite 746-9117.

POSEUR de tourbe et de cèdres, 663-7552.

TOURAINE Landscaping, haies de cèdres et tourbe 663-2992.

PEINTURE

CHELSEA, peintre qualifié, d'expérience pour intérieur et extérieur. Estimation gratuite. Après 6 heures. 827-1779.

PEINTRE demande ouvrage, travail garanti, estimation gratuite 770-7094.

PEINTRE-DECORATEUR, intérieur et extérieur, tapisserie, ouvrage garantie, estimation gratuite. 771-8413, 776-1411.

PEINTURE intérieure, extérieure 18 ans d'expérience. 663-2627.

PLANCHER

GEO. PROVOST ENRG.
CONTRATS DE TAPIS et estimation. Bois franc sablé. Spécialisé, maison privée. 771-8406.

PLATRIER

REPARATIONS de joints et "gyprock" ainsi que plafond soufflé, estimation gratuite 663-7376.

PLOMBIER

B.L.S. Plomberie et chauffage, résidentiel et commercial, réparations, service 24 heures. 777-8848. Estimation gratuite.

PLOMBIER

PLOMBERIE ST-ARNAULT, réparation de tous genres, résidentiel et commercial. 771-1405.

REGIONAL PLOMBERIE et chauffage service de 24 heures, réparations de tous genres, 746-0230.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE de meubles et bon prix, ouvrage garanti, Raymond Thériault, 776-1394.

REPARATIONS

BRIQUETEUR ferait réparations de tous genres (briques) 770-5121.

CONTRACTEUR, réparations générales, 770-6430.

DECAPAGE de tous genres pour meubles et antiquités. Après 5 heures 770-7347.

PLATRE, latte, joints, gyproc, stuc et réparations générales. Estimation gratuite, J.C. Charbonneau, après 6 heures, 776-1420.

REPARATIONS GENERALES, menuiserie, salle de jeux, clôtures, ciment, estimation gratuite, 776-1426.

SPECIALITE, très bas prix, réparations de plâtre, joints, peinture, menuiserie, etc. 777-2277.

SOUDURE

FER ORNEMENTAL (fer forgé) et soudure de tous genres, "Trailer" et accomplement 770-0831 — 777-9535.

FER ORNEMENTAL et soudure, J. C. Bureau et Frères, 52 Delorimier, Hull, 771-6776, 770-9751.

TAXI

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE 235-1821. Service de 24 heures.

TELEVISEURS

LOCATION TV-COULEUR, Zénith, Panasonic — plan achat-location, Goulet TV 678 St-Joseph. 771-3084.

LOCATION DE TV de Hull — $5, $8, et $12 — Vente, service, location. 230 Kent angle Sacré-Coeur, Hull 771-3233. André Lesage.

LOCATION TV DU QUEBEC
LOUEZ un appareil de TV portatif, à partir de $8. par mois. 771-7001.

TV A LOUER, portatif, semaine, toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528.

T.V. NEUFS. Spécialité couleur $8 et plus par mois. Service même jour incluant dimanche 777-0354.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS
UNE, DEUX et trois chambres à coucher. Pointe-Gatineau et Hull, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Construction Du Barry Inc., Pierre Philion, 778-2045 de 10 a.m. à 8:30 p.m.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, piscine et sauna, sous-louer, $214, 778-2155.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, 1 1-2 salle de bains, tapis mur à mur, entrée privée, 2e étage, 59 Montcalm, Hull, 771-5312 après 6h p.m.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, 771-4112.

APPARTEMENT $175, chauffé, poêle, réfrigérateur, Vanier 746-3330.

APPARTEMENT libre, 1er août, 1 enfant, $125, chauffé s'adresser, 8 ste-Hélène, app. 1 Hull.

APPARTEMENT, 16 rue Galipeau, Hull, 3 chambres à coucher, 1er août, 771-2231 ou 777-6203.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, Wrightville, $150, 771-8479.

BAUX A COURTS TERMES
Disponibles immédiatement: appartements de 1 ch. à c.
INCLUS:
• Poêle • Réfrigérateur • Chauffage • Tapis "shag" • Cablovision • Piscine extérieure • Bain sauna, etc.
A partir de: $168
Pour renseignements:
778-1542
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 3 pièces, chambre de bains complète, coin Place du Portage, chauffé, eau chaude fournie, intercom, références. $120. 771-6056.

APPARTEMENT SPACIEUX, et luxueux pour jeune couple, 3 1-2 pièces, sous-louer, 1er août ou 1er septembre, Mont-Bleu, laveuse, sécheuse, ascenceur, chute à déchets. Comprend eau chaude, taxes, chauffage, cuisinière, réfrigérateur, électricité, câblevision, montures à rideaux. Cause départ. Termes favorables. 776-4409 après 6hres.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, pour couple, 71 rue Lois, Hull, après 7 heures.

APPARTEMENT RUSSELL GATE modèle suite, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, air climatisé, 731-1495 ou 746-0819.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement intérieur, casier, $207., 86 Lucien Brault, Hull, 777-4452.

MONT-BLEU
• Garçonnière
• 1 et 2 ch. à coucher
A partir de $135
Inclus: Chauffage, éclairage, eau chaude, salle de lavage, télécable, services de concierge, intercom, cuisinière et réfrigérateur de couleur.
770-4488 — 770-4464
MAC LEOD

LES APPARTEMENTS **Parc de la Montagne**
OCCUPATION IMMEDIATE
• STUDIOS
• 1 CH. A COUCHER
• 2 CH. A COUCHER
INCLUS:
• Télécable • Tapis • Cuisinière • Refrigerateur
• Decor ultra moderne • Chauffage électrique
• Magnifique vue des collines de la Gatineau
• Installations récréatives avec piscine
• Voisin d'un nouveau stade de patinage intérieur
DIRECTIONS:
DIRECTIONS:
Suivre la voie rapide Macdonald-Cartier jusqu'à la sortie Ste-Raymond, tout droit jusqu'au boul. Cité des jeunes où vous tournez à droite. Suivez ensuite nos enseignes jusqu'au bureau des ventes situé au
44 AVE. BEDARD HULL
BUREAU DE LOCATION OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 10 A.M. à 9 P.M.
778-1542

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT à louer, 1 chambre, salon, cuisine, chauffé, éclairé, garage. 729-2286.

AYLMER
APPARTEMENTS neufs à partir de $130., après 1 heure 684-4332.

BELLE RUE, près commodité, 1 chambre à coucher, $115, 777-6620, 777-0401

COTE-DE-SABLE, garçonnière, libre, 232-8768.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, 1 1-2 pièces, stationnement, $115, 776-3505, 778-1157.

GARCONNIERE 700 boul. St-Joseph, libre immédiatement, $165. 771-3753.

GATINEAU, appartement 1 chambre à coucher, semi sous-sol, chauffé, éclairé, $120. 663-6770.

GATINEAU, haut, 2 chambres à coucher, chauffé, rue Notre Dame, 140. 663-8159.

GATINEAU, libre 1er septembre, 3 chambres à coucher, chauffé, $148. 986-3444.

GATINEAU logis 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, 663-6112.

GATINEAU: Logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé 827-1254.

GATINEAU, logis à louer, 2 chambres à coucher, eau chaude, chauffé, entrée privée, libre 1er août, $125. 663-6700.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, $195 chauffé rue Principale, libre le 1er septembre, 663-6907 ou 233-4246.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, 469 Notre-Dame, sous-sol, $125, 663-1473.

HULL, appartement libre le 1er juillet, 1 enfant, $125, chauffé, 8 Ste-Hélène, app. 2.

HULL, logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $100, 770-4122.

HULL, près d'Aréna, logis 4 1-2 pièces, chauffé, haut, septembre, $150. 777-1243.

HULL, près de Place Cartier, 2 chambres à coucher, télécâble, stationnement $185, 777-5139.

HULL, 3 pièces, libre, haut, 746-8066.

HULL, 110 boul. St-Joseph, garçonnière, chauffé, éclairé, $95 par mois. Entre 9 et 5h à 777-5246.

INVERLEA CENTRE-VILLE
1 CHAMBRE à coucher, équipé, grand, 60 MacLaren, près Driveway.

LAC DES CHENES
1 OU 2 CHAMBRES à coucher, équipé, laveuse, sécheuse, tapis, chauffé. $155 par mois et plus. 777-6092 ou 684-2235.

LE CENTENAIRE
260 MUTCHMORE, Hull, Québec, garçonnière, 1 chambre à coucher et 2 chambres à coucher, à partir de $140. Lundi et vendredi de 7:30 h à 12:30 h, de 1:30 à 4:30; mardi, mercredi et jeudi de 7:30 à midi 30, de 1:30 h à 4:30 h et 6:30 h à 8:30. 777-8835.

LOGIS de 2 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, tapis mur à mur, salle de lavage, stationnement avec prise, chauffé, éclairé 1er mois gratuit. $180 par mois. Paul Brunet, Immeubles Ltée, Louis Séguin, représentant, 771-7421.

L'industrie pétrolière canadienne entre dans une ère difficile.

En ce qui concerne les découvertes de pétrole brut, le "bon vieux temps" est terminé. Aujourd'hui, la majorité des gisements canadiens non exploités est située dans les régions éloignées de l'Arctique, emprisonnée dans les sables bitumineux de l'Athabaska ou dans les fonds marins au large de nos côtes. Et leur coût d'exploitation est extrêmement élevé. En définitive, l'industrie pétrolière canadienne entre maintenant dans une ère difficile: *le pétrole sera difficile à trouver et onéreux à exploiter.*

Le bon côté de cette situation, c'est que le Canada dispose effectivement de réserves *virtuelles* de pétrole pour nous permettre de tenir encore bien des années. La difficulté, c'est d'y accéder et de procéder à l'extraction. Cela nécessite du temps, de grands moyens technologiques et de l'argent. C'est ainsi, par exemple, que durant la dernière décennie, l'industrie pétrolière a déjà investi *plus de quatre milliards de dollars* pour la découverte de nouveaux gisements. Les résultats obtenus ont permis de brosser un tableau réaliste de la situation: en *potentiel*, les réserves de pétrole au Canada sont comparables à celles de l'Arabie!

Mais il va falloir investir de fortes sommes pour exploiter ces *nouveaux* gisements et conserver au Canada son autonomie pétrolière – *60 milliards de dollars au cours de la prochaine décennie!*

Une partie de ces capitaux proviendra des bénéfices.

Une partie des sommes nécessaires devra provenir des profits réalisés par les sociétés pétrolières. Les déclarations fallacieuses alléguant que les bénéfices de l'industrie pétrolière sont "trop élevés" *sont absolument sans fondement.* L'année dernière, les revenus moyens du capital investi par les quatre plus importantes sociétés pétrolières intégrées n'étaient que de 12.2%! En tenant compte des besoins de notre industrie en investissements – et comparativement aux revenus des investissements dans des industries où les risques sont moins élevés ou nuls, comme dans le cas des obligations du gouvernement – cette moyenne n'est certainement pas "excessive"– ni même suffisante.

En moyenne, les bénéfices nets de notre société ne dépassent guère un cent par gallon, pour tous les produits pétroliers que nous vendons.

Il nous semble que un cent par gallon est une somme bien raisonnable pour fabriquer la diversité de produits pétroliers nécessaires et pour les mettre à la disposition de notre clientèle. N'êtes-vous pas d'accord?

Les profits sont indispensables pour qu'une entreprise soit viable. Celles qui sont déficitaires ne tardent pas à disparaître. La meilleure "garantie d'emploi" dont puissent jouir nos employés – et leur famille –, c'est de savoir qu'ils travaillent pour une entreprise qui *réalise* des bénéfices. Il *faut* des entreprises bénéficiaires pour vous servir et pour créer de l'emploi.

La majorité proviendra de nouveaux investissements!

L'industrie pétrolière canadienne a besoin de nouveaux investisseurs en grand nombre. En effet, la découverte de gisements dans des endroits difficilement accessibles exigera de gros capitaux qui seront aussi nécessaires à la mise au point des techniques complexes pour l'exploitation et le transport du pétrole.

Il est nécessaire que l'argent investi rapporte un revenu raisonnable et que les perspectives de croissance soient commensurables aux risques encourus. C'est pourquoi il est très important pour les Canadiens que l'attitude gouvernementale favorise l'investissement massif de capitaux spéculatifs.

Difficile ou pas, cela PEUT se faire!

Tout cela ne sera pas facile! Mais l'industrie pétrolière *peut* continuer à répondre aux besoins énergétiques futurs du Canada, à condition de recevoir les encouragements appropriés et de bénéficier d'une attitude qui tienne compte de l'envergure et des difficultés de la tâche qui nous attend. Ces conditions sont vraiment un préalable, car, comme nous l'avons dit, l'industrie pétrolière canadienne entre désormais dans une ère difficile.

Texaco Canada Limited

Nous travaillons à conserver votre confiance.

61 APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS de 3 et 4 pièces, chauffés, non éclairés, 777-6106.

LOGIS, propre, en face d'un arrêt d'autobus, près d'école, secteur Laramée, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er août, enfant accepté, $140., références exigées, après 6h. 770-1690, après 7h, 770-4110.

LOGIS 4 pièces, tapis, stationnement, 91 Caron, Hull, libre.

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, Gatineau, $125, libre, 663-9053.

LOGIS, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pouvant être libre le 1er août, 776-2330, 770-4892.

LOGIS 2 chambres, chauffé, eau chaude, tapis, 771-1173.

LOGIS à louer, complètement rénové, sans stationnement, 64 Marengère, Pte-Gatineau, 777-3415.

LOGIS 1 chambre à coucher, haut, chauffé, $120. 234 King-Edward, 994-9614.

LUCERNE, 77 Frazer, appartement à louer.

MONT-BLEU
APPARTEMENTS neufs à partir de $135. — Après 1h. 770-4488.

MONT-BLEU, appartement 2 chambres à coucher, tapis, libre, 521-1079.

MONT-BLEU, appartement 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, près centre d'achats, $165. 770-9746.

MONT-BLEU
1er SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, stationnement, compris, 55 Daniel-Johnson, app. 3. 776-4326.

MONT-BLEU, 1 ou 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 1er août et septembre, 24 Albanel no 5, Hull. 770-8778.

NOUVEAU
PLACE SUSSEX
LOCATION maintenant. Suites de 1 et 2 chambres à coucher, luxueuses et climatisées. En face de l'immeuble Lester B. Pearson. Piscine extérieure et sauna. A partir de $182. Tout près de la promenade Sussex, 100 Boteler et Dalhousie. Adultes seulement. Sur semaine: 9h a.m. à 9h p.m.; les fins de semaine de midi à 5h 30 p.m. Pour renseignements 233-9373 ou 233-7781. Ron Management.

OCTOBRE LE CARILLON, appartement neuf, 1 chambre à coucher, $167 tout inclus. 230 Mutchmore 776-6288.-770-6907.

ORLEANS, août, neuf, 1 chambre à coucher, tapis, 824-2534, 824-4552.

OTTAWA EST, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, garage, 1er août, 749-9115.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis partout, prise d'auto, $180. 777-1948 771-0222.

POINTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, tapis partout, prise pour auto, $180. 777-1948, 771-0222.

POINTE-GATINEAU, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, $135, 1er août, 777-5954.

POINTE-GATINEAU, salon, cuisine, 1 ch. à c., tapis partout. Chauffé, éclairé, stationnement avec prise. $160 par mois. Paul Brunet Immeuble Ltée., Louis Séguin, représentant. 771-7421.

POSSESSION IMMEDIATE — 206 1-2 Dalhousie — 2 chambres à coucher, salon, salle de bains, cuisine neuve, chauffé, poêle, réfrigérateur $190. 234-2195-729-0212 près Hôpital Général.

PRES BEECHWOOD, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $165. 745-2948.

PRES BLAIR ROAD — Appartement 2 chambres à coucher, chauffé, $160, après 5 heures 745-0912.

PRETORIA et O'Connor, 1 chambre à coucher, $150, 728-3797.

PTE-GATINEAU, 2 et 1 chambres à coucher, neuf, chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle, stationnement, 1er août, 1er septembre, 1er octobre, $150 à $190, 770-3863.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, 1er août, 1 chambre à coucher, libre, tapis mur à mur, stationnement, 777-8965.

PTE-GATINEAU, logis privé, pour couple, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 771-1610.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, télécâble, stationnement, $175 par mois, 778-2164, 770-7543.

PTE-GATINEAU, appartement sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, piscine extérieure, $180, adultes seulement, 776-1638.

RUE DE LA SAVANE, logis de 1 ch. à c., salon, cuisine, chauffé, éclairé, stationnement, $160 par mois, Paul Brunet Immeubles Ltée., Charles Ménard, représentant, 771-7421.

RUE DE LA SAVANE, logis de 2 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, tapis mur à mur, $180 par mois, Paul Brunet Immeuble Ltée, Charles Ménard, représentant, 771-7421.

RUE EDDY, 3 chambres à coucher, cuisine, chauffé, $145, 771-6655.

RUE FRONTENAC, Hull, appartement 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $100, non chauffé, non éclairé, J. Lorrain, 770-5366.

RUE PRINCIPALE, Hull, appartement, 1 chambre à coucher, cuisine, chauffé, $125, 771-6655.

SEMI-SOUS-SOL, garçonnière, cuisine, salle à manger, 1 chambre, salle de bains, chauffé, éclairé $145, 23 Brodeur 771-0319.

SEPTEMBRE-OCTOBRE, Parc de la Montagne, neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $145, 76, Richard, 771-2379.

SOUS-LOUER, 1 chambre à coucher, moderne, $190, 778-2026, Secteur Mont-Bleu.

TEMPLETON, haut d'un duplex, 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, $160, Libre 1er août, 770-5780.

TOURAINE, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, 1er août, endroit tranquille, 771-0770.

61 APPARTEMENTS A LOUER

TEMPLETON, logis 3 1-2 pièces, chauffage et eau chaude inclus, $125, 663-0263.

VANIER, appartement, 1 chambre à coucher, fraîchement décoré, poêle, réfrigérateur, stationnement, 749-1161 après 6 heures.

VANIER, appartement 1 chambre à coucher, cuisine, salon, chauffé, balcon, entrée privée, propre, $125. 741-0882, 746-0200.

VANIER, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, libre 1er août, $145, entrée privée, 749-6980 après 5h.

VANIER, garçonnière chauffée, stationnement, $100. 746-7224.

VANIER rue Hannah, 3 pièces chambre de bains complète. 745-6076.

VANIER, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 746-0708.

VANIER — Appartement 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er août $135, 746-4080.

VANIER — sous-louer 3 chambres à coucher, chauffé, 1er étage, $165 — 298 Montfort 777-5365 ou 745-4064.

VANIER, 2 chambres à coucher, très propre, bon district
chauffé, stationnement, $180. 745-2256.

VANIER, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, $125, demandez M. Barnes avant 6 h. 741-2716.

VANIER, à sous-louer, 2 chambres à coucher, mois d'août, $170, appelez entre 4 et 10 hrs p.m. 749-9601.

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, après 5 heures 746-5303.

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $145. 749-2131.

VANIER, 1 chambre à coucher, éclairé, $145, 284 A Bégin, 749-8249.

VANIER $180 AOUT
3 CHAMBRES, à coucher, enfants, animaux, stationnement. Homehunters. Frais légers. 745-9869.

WEST END $140
IMMEDIATEMENT
2 CHAMBRES à coucher, équipé, enfants, garage, chauffé Homehunters. Frais légers. 745-9869.

2 CHAMBRES é coucher, salon et salle à diner, cuisine, chauffé, éclairé, stationnement gratuit, 83 Lucien Brault. 731-9313 après 6h.

2 CHAMBRES à coucher, salle à manger, "den", cuisine, "hall" d'entrée, chauffé. 235-1817. Marcel.

2 LOGIS NEUFS, libre 1er septembre, tapis, chauffage électrique, stationnement, 1 chambre à coucher, $135, 2 chambres à coucher, $175. Lundi au vendredi, de 9 à 5h. 663-7778.

274 PARKDALE, Garçonnière, $90. 728-3797.

260 MUTCHMORE, app. 4, 1 chambre à coucher, $140, libre 1er août.

1 CHAMBRE, salon, salle à manger, cuisine et salle de bains, chauffé, stationnement, libre, $140. 777-5023.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, télécâble. Se présenter à 22, rue Richelieu, Hull.

1er AOUT, 1 chambre à coucher, propre, stationnement, $135, chauffé, 18 rue Roy, app. 2, 776-1367.

15 ST-ETIENNE, logis, 2 chambres à coucher, eau chaude et bain, A. Tremblay, 81 Elliot 235-8762.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

AOUT, SEPTEMBRE, OCTOBRE LE CARILLON, garçonnière neuve entièrement meublée avec toutes facilités $165 tout inclus. 230 Mutchmore 776-6288. 770-6907.

APPARTEMENT, meublé, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, 317 Mona, Vanier.

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, 1er septembre 663-7592.

COTE-DE-SABLE, Russell-Laurier, appartement 1 chambre à coucher, nouvellement décoré, cuisine moderne, balcon, tapis, éclairage et chauffage, stationnement, $160. 23, avenue Russell, 5 à 7 le soir.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement gratuit, avec prise, 776-1403.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, $125, 663-8238.

GARCONNIERE MEUBLEE, s'adresser à 106 Leduc entre 2h30 et 8h. Après 8h., 770-1349.

GARCONNIERE, libre 1er septembre, Pte-Gatineau, 777-2583.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, 777-7673.

GARCONNIERE meublée, s'adresser à 9 Etienne Brûlé, no. 10, 770-5100.

GARCONNIERE meublée, $135. 771-7225.

GARCONNIERE meublée, libre immédiatement, 663-8832.

GARCONNIERE meublée, dans Hull, 771-5492 ou 777-0587.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, homme préféré, frais réduits, $75. 745-1481.

GATINEAU, garçonnière, 1 pièce meublée genre vivoir, chauffée, éclairée, télécâble, stationnement. S'adresser 299 Laviolette.

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $130. 663-8720.

GATINEAU, sous-sol meublé, chauffé, éclairé, toutes commodités, central, dame seule ou couple mariée qui travaille, 1er août, $130. 663-4413.

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, éclairé, $150, 1er août, 663-8985.

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, télécâble, téléphone, $150. 663-6274.

HAUT tapis mur à mur, chauffé, éclairé, meublé, 1 chambre à coucher, air climatisé, 663-7408.

LIBRE, 1 mois gratuit, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 776-4294.

LOGIS MEUBLE, 1 chambre à coucher, chauffé, propre, stationnement 1er août, $140. 776-1367.

PETIT APPARTEMENT, Côte-de-Sable, 1 chambre à coucher, homme seul propre et tranquille, références, journalier. 235-9788 soir.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

MAISON à sous-louer, chauffée, éclairée, tout compris, 741-0175 le matin, Ottawa.

MOE BARGAIN DIT:
ECONOMISEZ DE L'ARGENT
SEULEMENT $19. PAR MOIS
vous meublent 3 pièces en neuf (plus extra). Aucun acompte, crédit facile. Appelez Moe 770-9010 jusqu'à 9h p.m.

PETIT APPARTEMENT chauffé, 276 Presland, 746-0876.

PETIT logis, salle de bains complète, stationnement, 770-2374.

POINTE-GATINEAU, garçonnière neuve, meublée, chauffée, éclairée, libre, stationnement gratuit, 771-7619.

PTE-GATINEAU, appartement, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 771-5776.

PTE-GATINEAU, garçonnière meublée, neuve, chauffée, éclairée, tapis, août-septembre, 776-4896.

VANIER, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, téléviseur, 749-4647.

VANIER, garçonnière de 3 pièces, complètement meublée, chauffée, éclairée, $125, possession immédiate, 749-1966.

1 CHAMBRE A COUCHER meublée, près de l'Université d'Ottawa, 1er août, $145. Boîte 193 Le Droit, Ottawa.

1er AOUT, Gatineau, Graveline, logis meublé, chauffé, éclairé, une chambre à coucher, salle de séjour, cuisine, laveuse et sécheuse disponible, 663-1214.

67 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE avec privilèges, meublée, stationnement, secteur Mont-Bleu, 777-9530.

CHAMBRE, basse-ville, s'adresser 171 Bruyère.

CHAMBRE, entrée et salle de bains privée, 771-9954.

CHAMBRE, genre motel $10 à $25 par semaine, permis cuisson, 778-2954, 770-1875.

CHAMBRE, libre 1er septembre, Pte-Gatineau, 777-2583.

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, câblevision, stationnement, 99 Fontaine, Hull. 777-6471.

CHAMBRE MEUBLEE, entrée privée, poêle, réfrigérateur, stationnement, 777-3192.

CHAMBRE meublée, tapis mur à mur, permis de cuisson, pour homme propre qui travaille seulement, 663-4398.

CHAMBRE MEUBLEE, entrée privée, cuisson. 776-4778.

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson. 776-2646.

CHAMBRE pour homme seulement, entrée privée, pas cuisson, $18 par semaine 776-3609.

CHAMBRE, pour fille ou dame, privilège de cuisine. 777-5548.

CHAMBRES D'IBERVILLE
CHAMBRES-simples, doubles, cuisson, entrée privée. 776-6291 — 777-0477.

CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, accès à la cuisine et lavage, après 5 heures 777-8290.

CHAMBRES MEUBLEES, avec tapis, laveuse, sécheuse, 191 rue St-Andrew 746-9616.

CHAMBRE, tapis, piscine intérieur, $90. 776-6723.

CHAMBRE à louer avec cuisine, pour dame, 746-7846, 746-1178.

CHAMBRE à louer pour homme 746-2456.

CHAMBRE 2 ou 3 personnes, cuisine, entrée privée, 153 Kent 777-9356.

CHAMBRE $15, pas de cuisson, stationnement, 663-9394.

ENTIEREMENT équipées, réfrigérateur dans chaque chambre, aussi salon télévision, poêle partagé, stationnement, hommes préférés, sérieux seulement, 663-0333.

GATINEAU, chambres à louer, avec permis de cuisson, en face du CIP, grand stationnement, 663-5321.

GATINEAU, chambre meublée, pour jeune fille, accès cuisine et salle de bains, $16 par semaine, 770-8191, 746-7404.

GATINEAU, chambre à louer, près de tout. 663-1497.

GATINEAU, chambre, entrée et salle de bains privées. 663-0263.

GATINEAU, homme, chambre meublée, entrée privée, cuisine, stationnement, 663-4932.

MEUBLEE, permis de cuisson, pour fille qui travaille, 771-9068.

POUR HOMME TRANQUILLE, téléviseur, pas de cuisson, 663-8894.

PRES CATHEDRALE, chambre meublée, réfrigérateur et rangette privés. $60. 6 à 9 hres soir. 235-5785.

PRES HOPITAL
SACRE COEUR
GALERIES DE HULL
CHAMBRES MEUBLEES, entrée privée, cuisinette, laveuse, sécheuse, demoiselles, 154 Bourque et 97 Fontaine, $75, $80, entre 6 et 9.

RUE ST-ETIENNE, Hull, belle chambre moderne, tapis mur à mur, privilèges de cuisson, $70 par mois. 770-8837.

TUNNY'S PASTURE, 124 ave. Forward, homme, meublé, stationnement, immédiatement, $65 par mois. 733-8570 ou 722-1712.

2 CHAMBRES meublées, $50 chacune, s'adresser à 234-1925.

69 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension, pour personnes âgées, 776-5757.

CHAMBRE ET PENSION, district résidentiel, pour homme 771-5955.

CHAMBRE et pension pour homme, entièrement neuve, piscine intérieure, près du Queensway $40 par semaine 741-4280.

CHAMBRE ET PENSION pour jeune fille, Parc de la Montagne, libre. Après 5 heures 776-5733.

POINTE-GATINEAU, près du pont, pour hommes, 776-2576.

RESIDENCE pour personnes âgées ou autres à Gatineau, place pour 4 personnes, 663-3409.

69 CHAMBRES ET PENSION

VANIER, chambre et pension, près autobus, pour garçon. 745-9287.

71 PROPRIETES DEMANDEES

PROPRIETAIRES

Avant de vendre, assurez-vous de la vraie valeur marchande de votre propriété.

PROTEGEZ VOS INTERETS

Seul un courtier responsables peut vous rendre ce service.

Consultez-nous en toute confiance, sans obligation.

CONRAD SIGOUIN
Ltee Realtor
25 rue St-Raymond Hull
771-6266

72 FERMES DEMANDEES

JEUNE COUPLE recherche ferme à louer pour septembre région Quyon ou Wakefield. 777-2489.

73 TERRAINS DEMANDES

TERRAIN demandé 60 x 100, services. Touraine. $6,500. André 776-2195.

79 CONDOMINIUMS

333 Chapel Street

UN CONDOMINIUM LUXUEUX

OU LA GEOGRAPHIE ET L'HISTOIRE SE RENCONTRENT POUR CREER UN ENVIRONNEMENT UNIQUEMENT OUTAOUAIS.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ

236-7321

ENTRE LES HEURES DE 9 A 5 — DURANT LA SEMAINE SEULEMENT.

UNE ENTREPRISE EN COMMUN ALLIANCE ET CANTUS

cantus

the villas

Si vous projetez l'achat d'une maison, vous ne pouvez pas laisser échapper cette occasion!

CONDOMINIUM DE MAISONS EN BANDE SITUE SUR LE CHEMIN WALKLEY... 3 et 4 CHAMBRES A COUCHER...

- Appareils électroménagers Admiral (ou l'équivalent)
- Tapis dans la salle de séjour, les chambres à coucher et les escaliers
- Salles de bains carrelées
- Salle de jeux au sous-sol achevée
- Terrassement complet et patio individuel
- Raccords pour laveuse et sécheuse dans la salle de lavage au sous-sol
- Comptoirs de cuisine et coiffeuses en Arborite.

PAIEMENT INITIAL AUSSI BAS QUE $3,500.00... TAUX HYPOTHECAIRE DE 9 3/4%

VENEZ ET VISITEZ NOS MODELES...
1 à 9h p.m. les jours de semaine
1 à 7h p.m. les fins de semaine
TELEPHONE: 737-3869 ou 236-7321

cantus

79

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LEO P. LACOMBE
courtier-realtor
777-6557

KAZABAZUA Lac Neil, chalet de 3 ch. à c., entièrement meublé; terrain double, 225 pieds sur le lac.

LUCERNE Chemin Perry, terrain d'une acre, prêt à construire.

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

CHEMIN DUGUAY, Masson, 771-8828.

Stan Wren
IMMEUBLES • REALTIES
777-8150

GLENWOOD CAUSE DE DEPART Joli semi-détaché de 4 ch. à c. 1 1-2 salle de bains, salle de jeux complètement fini et garage de très bonne grandeur. Pour seulement $34,000. Consultez
Marie Trauner, 684-2677
ou Stan Wren

WYCHWOOD Deux lots de 75' x 90' dans beau secteur paisible. Consultez
Marie Trauner, 684-2677
ou Stan Wren

AYLMER Pour seulement $30,000 vous pouvez devenir propriétaire d'une ancienne maison de 2 étages, 3 ch. à c. Très grand terrain de coin, bien paysager. Inclus: tapis mur à mur dans toutes les pièces, décoration professionnelle, garage simple. Taxes peu élevées. Pour informations:
Marie Trauner, 684-2677
ou Stan Wren

AYLMER Wychwood, terrain 100 x 100, bien paysager. Dans secteur très résidentiel, rue Pine. $10,500. Appelez
Marine Trauner, 684-2677
ou Stan Wren
80

79 CONDOMINIUMS

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DAN
J. DAN BRUNET
& fils limitée
COURTIER EN IMMEUBLE
REAL ESTATE BROKER
331 BOUL ST-JOSEPH - HULL - QUE.
770-9550

PTE-GATINEAU BUNGALOW RUE LOUIS-RIEL — 3 c. à c., brique et aluminium. Sous-sol partiellement fini. Terrain de 75 pieds de façade. Garage. Il faut le visiter. 31-2504-203

PREMIERE FOIS ANNONCE — Lac Gauvreau, chalet hivérisé (1970), bien situé, à 28 milles de Hull. Extérieur et intérieur "spic and span". Droit de passage au lac avec plage. Proprio prendrait première hypothèque à 9 pour cent. Ne ratez pas cette occasion! 14-2546-107

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Larose. Duplex de 2 c. à c. chaque logis. Sous-sol pleine grandeur avec sortie intérieure et extérieure. Terrain clôturé, garage. Appelez-moi pour plus d'informations. 11-2545-104
René Pelletier, rés: 777-9653

PREMIERE FOIS ANNONCE — 10 St-Florent. Pour ceux qui ont besoin d'une bonne grosse maison de 4 c. à c. Le terrain a sortie sur deux rues. Idéal pour petit contracteur ou famille nombreuse. 10-2549-203
Henri Robichaud, rés: 778-1605

LAC McGLASHAM — Joli chalet de 2 c. à c., vestibule, cuisine, vérenda, ameublement. En partie hiverisé. Electricité. Droit de passage au lac. Terrain de 58,900'c; pour le prix de $3,500 comptant. 14-2485-207

POINTE-GATINEAU — Vente rapide, possession immédiate. 13, rue Le Baron. Bungalow brique et stuc. 3 c. à c., 2 presque finies au sous-sol. Prix demandé: $30,900. Faites vite. 31-2472-103

PTE-GATINEAU RUE CHAMPLAIN — Bungalow avec revenus. Très grandes pièces au rez-de-chaussée. 2 revenus au sous-sol. Bonne propriété. Une offre raisonnable serait considérée. Pour plus de détails informez-vous. 31-2377-104

PTE-GATINEAU. BUNGALOW RUE RICHER — Joli bungalow de 3 c. à c., angle boul. Du Progrès et Richer. Terrain de 5,076'c. Date de possession: septembre 1974. Vaut certainement une visite. 31-2376-103
Charles Beauparlant, rés: 771-0554

PRES DU PONT CARTIER-MCDONALD — Grosse propriété de 5 c. à c., située sur la rue Champlain. Idéale pour bricoleur. Renseignez-vous sans obligations sur cette aubaine. 10-2416-103
Rhéal Benoit, rés: 770-9459

PTE-GATINEAU BUNGALOW ABBE-GUINGUET — Coquet bungalow de 3 c. à c., salon, cuisine. Secteur résidentiel. Maison très propre avec salle familiale au sous-sol. Cour clôturée avec haie de cèdres. Vraiment ce que vous cherchez! 31-2411-103

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Amyot, Pte-Gatineau. Joli bungalow dans un secteur résidentiel. Tapis mur à mur. Air climatisé. Terrain de 6,550'c. Vaut une visite. 31-2539-103
Bernard Rioux, rés: 776-5214

CHEMIN THURSO — Au sud-est de Buckingham, sur le chemin de Thurso. Lot de 10 acres, entièrement subdivisé. Prêt à construire. Faites votre choix et érigez la maison de vos rêves en territoire exclusif de campagne. 39-2428-101
Germain St-Amour, rés: 770-3954

GLENWOOD DOMAINE PLACE LAURENTIENNE — Joli bungalow dans secteur des plus résidentiels. Terrain très bien paysager. Prix et comptant à discuter avec vous, après une visite. 22-2523-103

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Georges. Bungalow, 3 c. à c., salle à manger, sous-sol pleine grandeur. Près de Place Cartier. Terrain clôturé et paysager. Informez-vous dès maintenant. 12-2548-103
Jacques Majeau, rés: 771-2358

PRIX REDUIT — Avec un comptant raisonnable, vous pouvez devenir propriétaire d'un hôtel de 14 c. à c., pour louer. Barsalon avec plancher de danse. Tout équipé. Le futur propriétaire aurait son logis dans l'édifice: salon, cuisine, 3 c. à c. 39-2130-105
Gaby Prévost, rés: 771-2895

PREMIERE FOIS ANNONCE — Atelier d'usinage. Très bon commerce bien situé et bien établi, à 25 milles de la capitale. Chiffre d'affaires annuel actuel: $150,000. Peut facilement être $200,000 ou plus. Avec outillage nécessaire. Prix: $160,000. Pour autres informations, appelez-moi. 39-2547-105
Henri Roy, rés: 770-9509

MAISON EN RANGEE — Touraine, rue Piedmont. Maison de 3 c. à c., chauffée à l'électricité, dans secteur très en demande. Une vraie aubaine à $19,000. Possession immédiate. 30-2414-103

TOURAINE PROPRIO TRANSFERE — Rue Turin. Maison en rangée. Construction récente. Chauffée à l'électricité. Prix raisonnable. 30-2483-103
Gaston St-Laurent, rés: 777-2302

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Nantes, Touraine. Bungalow de 3 c. à c., salon, cuisine. Extérieur en brique et aluminium. Abri d'auto, allée pavée. Terrain tourbé et paysager. Prix raisonnable. Appelez-moi. 30-2553-103.
François Rochon, rés: 770-2726

PRES DU BOUL. RIEL — Bungalow en brique de 4 ch. à c. Tapis mur à mur partout. Sous-sol fini ainsi que plusieurs extra. Prix compétitif. Faites vite. 12-2433-103

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Cinq Mars, Parc de la Montagne. Bungalow de 3 c. à c. avec sous-sol fini. Abri d'auto. Terrain clôturé. Un des seuls disponibles à ce prix. Appelez-moi sans engagement. 12-2544-103
Guy Bélanger, rés: 776-1255

TOURAINE SUR LA COTE D'AZUR — Près de Monte-Carlo. Un magnifique terrain de 16,170' c. avec services. Prêt à recevoir la maison de vos rêves. 30-2422-201
Gaston Bilodeau, rés: 771-0057

PRIX REDUIT — Rue D'Alsace, Touraine. Bungalow de 4 c. à c. Piscine sous terre 36' x 16'. Possession immédiate. Appelez-moi sans tarder. Vous en serez ravis. 30-2394-203

PREMIERE FOIS ANNONCE — Boul. Riel, Parc de la Montagne. Bungalow "Red Wood" de 3 c. à c., foyer en pierre naturelle au salon. Plafond cathédrale. Très bien paysager. Vue panoramique. Consultez-moi. 12-2551-103
Lionel Monfils, rés: 776-2302

LAC FAIRBURN — Près du lac Cayamant. Très grand lot au bord du lac avec plage. Idéal pour les jeunes. Endroit paisible. Consultez-moi, car le prix et le financement disponible sont très avantageux. 29-2469-201

LOTS CHEMIN DENIS — Un magnifique terrain de 4.17 acres, dans secteur résidentiel. Informez-vous au bureau. 32-2455-201
Léo Majeau, rés: 777-4198

PTE-GATINEAU COMMERCE — Rue Archambault. Très bon commerce de variétés avec résidence de 3 c. à c., salon, cuisine, pour le proprio. Chiffre d'affaires des plus intéressants. Informez-vous au bureau. 31-2367-105

BUNGALOW PTE-GATINEAU RUE MARIE-BERNARD — Joli bungalow-duplex, très bien situé, beau terrain clôturé. Sur une rue des plus paisibles de Pte-Gatineau. 31-2456-204
René Lévesque, rés: 777-3053

PRIX REDUIT — Rue Isabelle, un deux étages, rénové en 1973. De très grandes pièces avec sous-sol loué pour combattre l'inflation. Idéal pour celui qui cherche une belle propriété en payant un prix raisonnable. 12-2464-104
Serge Breton, bur: 770-9550

ST-ANDRE-AVELLIN RUE STE-JULIE — Maison de 2 c. à c., salon, cuisine. Sous-sol pleine grandeur 8'. Prix des plus compétitifs. Appelez-moi pour les détails. 39-2525-203

BUCKINGHAM — Voici une aubaine sans pareille! Au centre même de la ville, 2 maisons au prix d'une. A qui la chance? Idéal pour famille nombreuse. Nécessite très peu de comptant. Informez-vous. 39-2479-203

LACELLE CTE. MASHAM — Chalet en bois rond, sur le lac. Magnifique lot de 200 x 100', bien paysager avec plage. Idéal pour les jeunes. Chalet entièrement meublé. Pour de plus amples informations, consultez-moi sans obligation. 19-2315-207

MONTEBELLO RANG ST-HYACINTHE — 216 arpents dont 75 pour cent boisé et un immense "pit" de sable avec hangar. Plusieurs ruisseaux. De très belles possibilités. A qui la chance? 39-2414-108

PREMIERE FOIS ANNONCE — Boul. Montclair. Duplex en aluminium avec possibilités commerciales. Idéal pour bureau de professionnel. Faites une offre. Une visite s'impose pour celui qui veut place d'affaires, près des Galeries de Hull. 11-2357-104
Serge Breton, bur: 770-9550

DUPLEX PTE-GATINEAU — Beau 2 logis, bien situé, près centre d'achats. Garage double. Très attrayant. Bon placement. A qui la chance? 31-2498-104
Ronald Ménard, rés: 777-1339

GATINEAU MAISON-JARDIN — 283 Garnier, Gatineau. Maison-jardin très propre. Comme neuve. 3 c. à c., salon, cuisine. Encore temps de se loger à bon prix. Construction brique et stuc. Cour clôturée. Piscine. Appelez-moi. 32-2487-103

FERME CHEMIN DE LA MONTAGNE — 40 acres de beau terrain. Une des plus belles fermes de la région avec 2 ruisseaux serpentant celle-ci. A qui la chance? 29-2247-198

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ANGERS, maison de ferme à vendre, garage et autre bâtisse, 3 arpents de terrain, $28,000, comptant, 986-2994.

AYLMER, charmante maison espagnole, 8 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, garage, 684-3964.

BRYSON, maison située le long de la rivière Ottawa, $4,000, 454-0070.

BUNGALOW, sous-sol fini à revenu, 663-7194.

DUPLEX, 5 pièces en bas, 4 pièces en haut, 165 Sherbrooke, Lac des Fées, $37,400, 777-8338.

Notre réputation est notre meilleure publicité

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, rue Dubeau, semi-détaché, très propre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de lavage, $24,800, communiquez avec Jacques Pruneau 776-1803 ou J.L. Hotte Immeubles, 771-3574.

CONSTRUCTION NEUVE, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage incorporé, pavage et tourbe inclus, 778-2481.

PHIL THIBAUDEAU
IMMEUBLES Enr. Realtor
224 Montée Paiement, Gatineau — 663-3635

NOUVELLE INSCRIPTION Perkins sur le Lac, chalet de 3 ch. à c., eau. Très bien fini.

NOUVELLE INSCRIPTION Ferme de 90 acres et un 2 logis. Route 8; 35 milles de Hull.
Gérard Cuerrier, 663-6022
80

LES IMMEUBLES UNIVERSELS ENRG
407 Principale Gatineau
663-1889 663-2224

COMMERCIAL Hull, rue Guertin, 3 logis. Extérieur aluminium (1973). Faites une offre.

TOUT PRES DE LA CIP Gatineau, maison 2 étages, 4 ch. à c., garage double. Possession immédiate. Mérite une visite.

UN VRAI DUPLEX Rue Hébert, Gatineau. Un logis de 3 ch. à c. et l'autre de 2 ch. à c. Salle de lavage commune. Terrain de 9,000' car. Une visite en vaut la peine.
Jean Courval, 663-8720
Guy Lacroix, 663-1889
80

JACQUES CÉRÉ
IMMEUBLE & PRÊTS ENRG.
700 boul. ST-RENE OUEST - GATINEAU
663-6000

GATINEAU Bungalow neuf, brique et aluminium, 25 x 39, 3 c.c. Cuisine, dînette, $27,325. Comptant $1,873, frais légaux inclus.

CHENEVILLE Restaurant, boucherie, logis de 2 c.c.; bon chiffre d'affaires, excellente opportunité.

ST-ANDRE-AVELLIN 80 acres, boisées, 4 acres longeant la rivière. Une aubaine à $11,000.

1088 FAUBERT Bungalow 28 x 40, façade en pierre, foyer, abri d'auto; terrain 80 x 125, boisé; prix raisonnable.

CLAUDE BRAZEAU
Immeubles Enrg.
400 St-Jean Gatineau
663-6623
663-8247

Mme P. Grandy

PTE-GATINEAU Maison de ville, 2 étages, 3 ch. à c., sous-sol. Près des écoles. **Pierette Gandy, 663-0538**

PTE-GATINEAU Quadrex, achat facile. Libre 1er septembre.
Pierette Gandy, 663-0538

GATINEAU 68 Hébert, joli bungalow avec logis au sous-sol, abri d'auto double. Libre immédiatement.
Claude Brazeau, 663-6623

HULL 90 Jeanné-D'Arc, bungalow avec revenu, près de toutes facilités.
Claude Brazeau, 663-6623
80

IMMEUBLE ROLAND SAUMIER
COURTIER • REALTOR
770-7760

Roland Saumier

QUADREX PTE-GATINEAU Très spacieux et très propre. Comprend 3 ch. à c., grand salon et cuisine, salle familiale. Terrain très bien paysager. Offre à ne pas manquer.

TERRAIN TEMPLETON Très joli terrain résidentiel de 100 x 100, pour seulement $5,000. Faites vite.
Mme Raymonde Larocque, 770-2749

PROJET CHENIER AYLMER Bungalow de 3 ch. à c. avec terrain bien paysager de 60 x 100. Secteur très résidentiel. Informez-vous.

TERRAIN COMMERCIAL Situé à seulement 5 milles de Hull, sur route 307. Grand terrain de 160 x 125, bon pour tous genres de commerces. Termes faciles.
Roland Saumier, 684-2909
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec) | 80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

R. "HAP" McKENZIE
COURTIER EN IMMEUBLES 771-7426

Realtor

LUCERNE — Prix réduit, terrains d'une acre, dans subdivision planifiée. Bon choix. (74-214)
Larry Adams, 776-2449 — 771-7428

CHEMIN AYLMER — Très grande maison, 1 acre avec services, foyer, salle à manger, garage, etc. Vue sur la rivière Outaouais. Prix raisonnable. (74-201)
Gaston St-Jacques, 777-6401

LUCERNE CHEMIN COOK PRES DE VANIER — 13 1-2 acres, beau paysage, 2 maisons. Piscine creusée. Oasis, 27 x 39. Bon placement. (74-227)
Lise Soroka, 684-4577

LAC BELAIR MASHAM — Chalet de vos rêves, sur un lac non-polué. Tapis mur à mur, 3 c.c., bain, douche, plage, parterre, construit en 1970, extérieur complètement fini, habitable à l'année longue, meublé. Cause de transfert. (74-229)
Larry Adams, 776-7428

80

Immeubles COSMORAMA International Realties INC

Votre courrier d'immeubles dans l'ouest du Québec

AYLMER-LUCERNE 684-6060 | HULL 770-4242 | PONTIAC 1-819-647-2218

HULL 341, BOUL. ST-JOSEPH 770-4242

CHALET DE 2.C.C. — Tous les conforts de chez vous. 5 milles de Hull. 100 pieds de façade sur la rivière La Blanche. (74-499)

PTE-GATINEAU — Joli semi-détaché de 3 c.c. très propre, situé dans un beau secteur (74-474 MLS)

CHALET AVEC TERRAIN IMMENSE — donnant sur le lac. $6,500. (74-329)

LIMBOUR — Bungalow neuf avec abri d'auto. Comprend salon, cuisine, dinette 3 c.c. Tapis mur à mur partout. (74-349)

RUE JEANNE D'ARC — Très beau duplex en brique et stuc, 2 c.c. dans chaque logis. Entrée pavée

80

PONTIAC SHAWVILLE QUEBEC 1-647-2218

Claude TESSIER et associés inc. courtiers realtor du Québec
L'EQUIPE D'ACTION

HULL 253, boul. St-Joseph 770-5366

GATINEAU — Boul. Maloney, terrain commercial, 10,000 pieds carrés. Excellente location. (74-317).
Claude Tessier, 770-5366

HULL — Maison de ville, 3 ch. à coucher, salon, cuisine-dînette. Magnifique vue sur la ville. Contactez: (74-307)
Richard Gaudreau, 770-5366.

NOUVELLE INSCRIPTION — Gracefield, 2 étages, 4 ch. à coucher, solarium, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains complète, sous-sol 7'6", chauffage électrique. Excellente construction. (74-342).
Ghislaine Landry, 827-0828.

JOLI BUNGALOW — Limbour, 2 ch. à coucher, garage. Maisonnette avec poêle à bois en plus. Très bien paysager. (74-281)
Philippe Tassé, 684-6868.

NEUF, PROJET DUBARRY — Quadrex de 3 ch. à coucher, 2 ch. de bains, salle dé récréation ainsi qu'une remise au sous-sol. (74-280).
Marc Lafleur, 684-3445.

QUADREX — Comprenant 3 ch. à coucher, salon avec tapis. Possession immédiate, s'achète avec $1,000 comptant. (74-290).
Michel Glazer, 770-0762.

GATINEAU 157, boul. St-René ouest 663-7744 663-9225

GATINEAU — Bungalow-duplex, 3 c.c., salon, cuisine; lave-vaisselle inclus; tapis à la grandeur, salle de bains complète. Logis au sous-sol de 2 c.c., salon, cuisinette, salle de bains avec douche. Piscine creusée, 18 x 36; beau quartier. Prix demandé $36,000.00 (74-234)
Louise Charlebois, 771-9062

PRIX REDUIT A $22,500.00 — Touraine, rue Loiret. Maison en rangée, 3 c.c., salon, cuisine. S'achète avec un comptant de $1,500.00. Paiements mensuels selon votre salaire. (74-247 MLS)
C.A. Gadbois, 663-9139

RUE LANIEL, TEMPLETON — Grand bungalow, 3 c.c., salle à manger, sous-sol fini avec salle de jeux. Terrain paysager, allée asphaltée. A visiter. (74-321)
Pierre Filteau, 663-5161

FERME AVEC ROULANT — 400 acres, 150 acres cultivées; maison de 6 c.c., bâtiments et équipement. Cole Lake Rd., Glen Almond. Termes faciles. (74-310)
Robert Richard, 663-0197

JOLI BUNGALOW — Fini stuc, rue Georges, dans beau secteur de Buckingham. Prix demandé $20,000.00. (74-329)
Pierre Tessier, 986-8701

RUE LANIEL, TEMPLETON — Grand bungalow, 3 c.c., salle à manger, sous-sol fini avec salle de jeux; terrain paysager, allée asphaltée. A visiter. (74-321)
Raymond Paquette, 771-9523

ATTENTION — ATTENTION — ATTENTION — Bungalows neufs, rue Laprade, Templeton. $1,821.00 comptant. Pour renseignements et rendez-vous:
Pierre Filteau, 663-5161

AYLMER LUCERNE 11, rue Park, Aylmer 684-8400

LUCERNE — Bungalow avec garage, tapis mur à mur, salle de jeux. A voir. 74-265
E.M. St-Germain, 770-4492

TOURAINE — Bungalow, 3 c.c., secteur de choix; grand terrain complètement paysager. 74-343
Jean-F. Lebel — 778-1378

TOURAINE — Grand bungalow, 3 c.c., foyer, piscine, garage, tapis mur à mur, sous-sol partiellement fini, grand terrain clôturé. Pour rendez-vous:
Paul Pagé, 778-1340

AYLMER — Bungalow, 3 c.c., salon, cuisine, garage. Prix demandé $38,000. 74-267
Louise Ward, 684-5043

AYLMER — Maison 1 1-2 étage, 5 c.c., salon, salle à manger, 1 1-2 salle de bains. 74-334
Alphé Boutin, 684-8400

COMMERCIAL 253, boul. St-Joseph HULL 770-5113

CENTRE-VILLE, HULL — Bâtisse en brique, peut facilement se convertir en bâtisse commerciale. Site idéal pour bureaux, restaurant. Vendeur prêt à considérer toute offre sérieuse. Consultez: (74-431 MLS).
Bernard Séguin, 770-5113-14.

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec) | 80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

André Richer

IMMEUBLES DU PORTAGE
Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull 776-3136

VOYEZ CE 4 LOGIS, RUE LOIS A HULL — A deux pas du boulevard St-Joseph et de la rue Montcalm. Visitez avec nous.

— LAC ORANGE — Terrain défriché avec 155 pieds de front sur le lac. Informez-vous.

MAISON SEULE — A étages multiples, dans Mont-Bleu, près des écoles. Trois salles de bains. Foyer au salon, salle familiale. Terrain aménagé. Téléphonez sans délai, pour rendez-vous.

RUE BERNIER — Bungalow, 3 c.c., sous-sol partiellement fini. A qui la chance?

AYLMER-RUE CHAMBERTIN — Quadrex en brique et aluminium, 3 chambres, salon, cuisine et salle à manger. Piscine extérieure. Terrain clôturé et paysager. Une visite vous surprendra gréablement!

EXCELLENT PLACEMENT — AU BORD DE L'OCEAN CLIMAT SOUS-TROPICAL — TERMES FACILES.

André Richer, 776-6140 — Valérie Doucet, 771-9609, Marcel Fortin, 770-1670

80

TRUST ROYAL

A VENDRE — Trust Royal — "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

Immeubles Realtor

490 boul. St-Joseph, Hull 770-9221

Ouvert tous les jours de 9 à 9 — samedi de 9 a 4

JE POSSEDE PRESENTEMENT 3 MAISONS — Dans la région, dont les gens sont transférés. Ces maisons sont toutes à des prix très raisonnables et doivent être vendues avant le 1er août 1974.

GATINEAU ANGLE MONDOUX ET GOUIN — Très grand bungalow-duplex de 3 et 2 ch. à c.; salon de 25 x 14, grande ch. à c., air climatisé central, grand terrain. Construction pierre et brique. Pour plus d'informations: (74-155)
Gilles Lauzon, rés: 663-1714

PARC DE LA MONTAGNE RUE GENEST — Très joli bungalow avec foyer, salle de jeux et garage. Pourquoi ne pas visiter et faire une offre. (74-135)

NOUVELLE INSCRIPTION RUE PELLETIER — Semi-détaché de 3 ch. à coucher, possibilité de 4. Pour plus de détails: (74-162)
Gérald Sauvé, rés: 771-4180

LUCERNE CHEMIN COOK — Maisons neuves, 3 c.c., salon, cuisine, dînette, abri d'auto, tapis mur à mur. Terrain d'une acre. Salle à manger, salle de lavage. Possession immédiate. S'achète avec moins de $2,000.
Serge Ménard, rés: 771-7230

HULL — Semi-détaché, situé sur la rue Deschênes. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, pour plus d'informations, téléphonez à Jean-Luc. (74-109)

WILSON'S CORNERS — Chalet de 2 chambres à coucher avec droit de passage au lac. Idéal pour bricoleur. (74-111)
Jean-Luc Lemieux, rés: 663-8818

GATINEAU — Seulement $33,500 demandés pour cet excellent bungalow avec trois chambres à coucher, abri d'auto; terrain 60 x 100. Aucun problème pour le financement. Consultez-moi dès ce soir. (74-125)

SOYEZ SUR PLACE POUR JOUIR DES REGATES — Pêche, plage, etc. Vous pouvez même vous installer ici à l'année. Seulement 20 milles de Hull. (74-104)
Carol Cleary-Falardeau, rés: 827-2794

AYLMER RUE JOHN EGAN — $33,500, semi-détaché avec façade en brique, 3 ch. à c., très propre, quartier neuf. Disponible immédiatement. Consultez (74-94)
Yolande Renaud, rés: 684-2592

RUE JACQUES-CARTIER GATINEAU — Joli bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine-dînette et sous-sol semi-fini. Informez-vous auprès de François. (74-153)

TOURAINE RUE PAQUIN — 6,800 pi. ca., semi-boisé, avec services. Très beau terrain sur-élevé. (74-143)
François Poirier, rés: 827-2032

80

Vous désirez vendre ou acheter une propriété? Consultez le Trust Royal en premier lieu afin de connaitre sa gamme complète de services immobiliers.

Conrad Sigouin LTEE
771-6266

REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL — M.L.S.

RUE GRATTON — Triplex en brique, intérieur en plâtre; aussi garage double. Assez spacieux et bien loué. Prix demandé $55,000

51 GUIGUES TEMPLETON — Grand bungalow en pierre et brique, sur terrain 75 x 150 approx. 3 c.c. salon, tapis mur à mur et grande cuisine, aussi garage 12 x 26, tout fini. Faites une offre.
Yves Patrice 663-3371

TERRE A ST-ANDRE-AVELLIN — 114 arpents, plucieurs pomiers, ruisseau à truites. Un chemin à chaque bout de la terre. Il faut le voir pour le croire.

TERRE PAPINEAUVILLE — 56 arpents c. sur le rang Cascades. C'est l'endroit idéal pour votre futur domaine. 5,000 pins. Plusieurs sources.
Gilles Desjardins. 778-2576

LOT DE 100 x 150 — Beau lot vacant, pour maison d'été, le long de la rivière Outaouais. Prix demandé $4,000. seulement.

TERRE DE 50 ACRES — 6 milles du village, Templeton. Pas de bâtiment. Prix demandé $22,000.
Paul Williams, 663-2333

PRES DES GALERIES DE HULL — 19 Connaught, duplex, 1 logis de 3 c.c. et l'autre de 2 c.c. Terrain très bien paysager. Seulement $37,500.

DUPLEX RUE LARAMEE — 3 c.c. par logis très propre, zoné commercial. Prix et comptant à discuter
Rhéal Bélanger, 777-1809

HULL CENTRE-VILLE — Voisin de Place du Portage, édifice en brique, 3 étages, très bon état. Revenus près de $10,000 année. Endroit idéal pour bureaux.

POINTE-GATINEAU — Secteur exclusif, rue Jean XXIII. Magnifique maison, 2,200 p.c. d'espace habitable. Plusieurs extra, belle décoration intérieure. Faut voir pour apprécier.
Marcel D. Joly, 663-3233

EDIFICE A BUREAUX OU SALON BAR — 193 Principale, 3 étages environ 4,000 carrés de plancher, en face des édifices provinciaux et fédéraux.

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Des Cèdres, Limbour Modèle "La Canadienne", 3 c.c. salle à manger, 2 foyers. La maison de vos rêves.
Guy Morin, 771-6266 — 1-455-2220

BUNGALOW GATINEAU — Site résidentiel sur rue genre "Fer à cheval". 3 c.c. salon avec fenêtre en baie, grand sous-sol, lot paysager.

DUPLEX RUE CHAUVEAU — Logis tout rénové, système central au sous-sol très beau lot avec arbres. Prix raisonnable. Visiter avec
Claude Gougeon, 771-6266

LIMBOUR RUE DES CEDRES — Bungalows neufs, 3 c.c. foyer au salon et sous-sol. Deux de disponibles.

PETIT LAC — Entièrement privé, alimenté par sources naturelles. Aubaine pour celui qui veut petit-domaine. Pas cher à $14,000.
Raymond Bastien, 770-5039

TOURAINE — Maison $21,000. salon, cuisine-dînette, 3 c.c. Très bien logé à prix modique. Plusieurs extra inclus

RESTAURANT — Bon chiffre d'affaires, situé dans secteur commercial; vente, cause de retraite.
Gilles Pinard, 778-2727

BUCKINGHAM CHEMIN MAYO — 10 acres boisées, petite érablière, 2 ruisseaux, vue panoramique. Endroit idéal pour vous reposer. Prix total $6,000.

LUCERNE — 52 acres boisées, sur le Chemin Pink. Placement de tout repos. Idéal pour futur développement domiciliaire.
Rod Bellemare 827-2510

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec) | 80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TRUST GÉNÉRAL
courtier hull 771-3227

AYLMER, RUE DERWIN — Maison 2 étages, rénovée, sur grand terrain (une partie peut être construite). Pour renseignements:
Mme H. Mongeon, 663-5565

DUPLEX, RUE LEDUC — Les deux côtés sont identiques, dont 3 chambres à coucher. Conditions d'achat faciles. Informez-vous!

GRAND BUNGALOW, ROUTE NO 8 — Deux milles de Templeton. 1,600 pi. ca. de plancher. 9 pièces dont 6 chambres à coucher. Pourrait même se convertir facilement en duplex. Terrain 200 x 150.
Roger Lauzon, 771-8036

80

DUPUIS Enrg
IMMEUBLES REALTOR
123 2e AVENUE
GATINEAU 663-2461

Pauline Dupuis

TEMPLETON, BOUL. LORRAIN — Duplex en stuc, rénové. Un logis de 2 c.c. et un de 1 c.c., loué à $115 par mois. Faites vites.
Windle Lachapelle, 684-5807 — 663-2461

GATINEAU, RUE NOTRE-DAME — "Casse-Croûte Olympia", situé aux Galeries Antoine. Tout l'équipement est compris. Loué à $150-m. (chauffé). Bon chiffre d'affaires. Une visite s'impose. (M.L.S.)
Rolande Bermingham, 986-3667 — 663-2461

DESCHENES, 26 AVE DES PINS — Petit bungalow de 2 c.c., sur terrain de 50 x 100, paysager. On demande $10,000. Faits vite.
Diane Désormeaux, 663-6615

TEMPLETON, AVE DES HIRONDELLES — Bungalow neuf, sur terrain de 100 x 100; 3 c.c., tapis partout sauf cuisine et dînette (cushion floor). Taxes annuelles $200.00. Visitez sans obligation.
Pauline Dupuis, 663-2461

TEMPLETON, 33 ET 35 DUFRESNE — Maison jumelée, 2 c.c. chacune, garage. Construite en 1973. $23,500 chacune. Comptant à discuter.
Lorraine Saumure, 663-2141

LUCERNE — Terrain d'une acre et demi. Tout près du Cook Road. Une aubaine à $7,500.
663-2461

80

L. D. ESSUREAULT FRERES LIMITEE
COURTIERS, 365, BOUL. ST-JOSEPH. HULL
777-5241

BUNGALOW DE 3 CHAMBRES A COUCHER — Avec garage. Pas cher, idéal pour une petite famille. Approx. 20 milles de Hull. Coin tranquille.

MAISON MOBILE — Entièrement meublée, avec tapis partout. Se vend sans terrain, pour seulement $15,000.

LAC PLOMINGO PERKINS — 2 chalets de 6 et 3 pièces respectivement. Beau paysage. Prix demandé $12,000. pour les deux. (278)

POINTE-GATINEAU — Maison de 2 étages. Trois logis loués, deux et trois chambres à coucher, revenu mensuel de $420. Bon investissement. (289)
Armand Labelle, 771-4693

26 ST-JOSAPHAT PTE-GATINEAU — Un grand deux logis avec trois et deux chambres à coucher respectivement. Fini bois, stuc et brique. A voir. (288)

LAC CAYAMANT PRES DE GRACEFIELD — Beau chalet de trois chambres à coucher. Terrain de 100' x 200'.

COIN SUPERBE — Sur une grande propriété ou poussent épinettes et pins, un joli bungalow de 3 chambres à coucher; 45 milles de Hull. Moderne, grand garage, foyer. (263)

TRES RENTABLE — Buckingham, bloc de 4 logis angle MacLaren et Georges. Logis de 2 chambres à coucher chacun), chauffage électrique. (281)
Léa Comtois, 986-2014

PERKINS — 290 acres de terrain boisé, avec ruisseau. (294)

DANS LUCERNE — Terrain de choix, pour la construction d'une maison. 1 acre.

170 ACRES DE TERRAIN — Buckingham, avec grange, hangar et remise.

129 FRASER LUCERNE — Très joli bungalow situé dans un beau secteur de Lucerne. Trois chambres à coucher, salle à manger, garage. (287)
Gerry Desjardins, 770-9146

LA CAMPAGNE VOUS INTERESSE? — Nous distribuons gratuitement, une carte montrant la location et prix de plus de 30 fermes.

80

IMMEUBLES MICHEL INC.
• LUCERNE 684-7790

M.L.S.

AYLMER — Bat les prix courants à $30,500. Maison jumelée en brique et stuc de 3 chambres à coucher. Libre en août.

AYLMER CHEMIN EARDLEY — Maison de deux étages avec revêtement en aluminium, avec deux chambres à coucher et pratique avec toutes ses commodités.
Pierre Boutin, 684-4695

LUCERNE — Enfin la maison de vos rêves sur le terrain de votre choix. L'entrepreneur construira sur un terrain de 90' x 163' avec services, une maison à mi-étages en brique et aluminium; 1,450 pieds carrés de surface.

AYLMER — sur une rue tranquille, bungalow de deux chambres à coucher avec extérieur en nouvel aluminium réputé. Le propriétaire reprendra la première hypothèque.
Michel Brûlé, 684-7947

PARC AYLMER — Attrayante maison de deux étages en brique et aluminium de 4 chambres à coucher, idéale pour la famille qui grandit, 1 1-2 salle de bains, chauffage à l'électricité et garage.
Huguette Lamirande, 684-6297

LUCERNE PARC GLENWOOD — Un charmant bungalow tout en brique de 3 chambres à coucher, avec une très grande pièce combinant la cuisine et la salle familiale, sur une rue paisible asphaltée. Prix demandé $44,900.
Huguette Lamirande, 684-6297

AYLMER — Jouissez d'une vie détendue dans cette maison en rangée, en brique et aluminium de 3 chambres à coucher. Près de toutes les commodités, avec tapis mur à mur, sous-sol pleine grandeur et environnement agréable. Prix raisonnable à $28,500.
Pierre Boutin, 684-4695

CHEMIN GRIMES LUCERNE — Un environnement boisé complète cette résidence de style colonial. L'extérieur en aluminium ne nécessite pas d'entretien pour la jeune famille. Une cheminée élégante avec un parement de style colonial rehausse la grande salle de séjour. La salle à manger séparée donne accès à une grande cuisine ensoleillée où le four encastré et le bloc-comptoir facilitent le travail ménager. Tapis mur à mur dans la grande chambre à coucher principale de cette maison construite il y a deux ans. MLS.
Michel Brûlé, 684-7947

CHEMIN AYLMER LUCERNE — Voici une maison pour l'administrateur le plus avisé. Une acre et demie de pelouses ondulées et de jardins attrayants offrant une piscine chauffée de 20' x 40', un court de tennis et un pavillon de jardin. Cette résidence principale contient 14 pièces: une salle de séjour de grandeur de réception, une spacieuse salle à manger, un bureau confortable, une salle familiale avec fini en panneaux, un office, 6 chambres, 6 salles de bains, 3 foyers et autres caractéristiques encore. MLS. Pour une visite de cette propriété unique, demandez
Huguette Lamirande, 684-6297

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec) | 80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

METROPOLE IMMEUBLES
75, rue St-Raymond, HULL 770-4233

25 MILLES DE HULL ROUTE 11 — Bonne maison propre. Rivière Gatineau traverse cette terre. Grande maison. Templeton, rue Osborne. Prix demandé $23,000.
R. Courchesne, courtier, 771-1873

80

Immeubles AGA
Realtor

398, rue Main, Gatineau 663-2494

GATINEAU — semi-détaché de toute beauté, très grand moderne, situé dans un quartier très résidentiel. Tout clôturé, grand salon, salle de lavage, grande cuisine, 3 c.c. avec beaucoup d'extra. Vous pouvez vous loger pour $193 par mois. Informations
Roland Gauthier, 770-0972

HULL — Triplex de quelques années avec $650 de revenu. Système eau chaude 3 zones. Ne requiert aucune peinture extérieure. Bon placement sans problème. Informations:
Roland Gauthier, 770-0972

PERKINS LAC BATAILLE — terrain élevé, presque entièrement défriché, accès à 2 lacs, 11,200 pieds carrés, $4,500. comptant. Informations
Mme Lafleur, 663-5196

GATINEAU 302 RIVIERA — Maison de 5 c.c. salon, cuisine, grandes pièces. Très bien paysager. Informations
Mme Prud'homme 663-8572

TEMPLETON — Grand bungalow de 32 x 52, 5 c.c. salon, cuisine, foyer naturel. Terrain de plus d'une acre, très bien paysager. Informations
André Groulx, 663-8216

GATINEAU — Bungalow tout brique, 3 c.c. salon, cuisine, sous-sol complètement fini; très belle propriété à bon prix. Informations
André Groulx, 663-8216

Maurice Renaud
COURTIER — REALTOR — PRETS HYPOTHECAIRES
461, OUEST BOUL. ST-RENE, GATINEAU
TEL.: 663-6907

MAISON NEUVE A PARTIR DE $25,500 — Occupation 1er octobre. 3 ch. à c., brique et aluminium, tourbé à l'avant. Faites-vite, seulement 3 terrains.
Jerry Falardeau, 663-1172

GATINEAU — Maison de ville, 3 c.c. S'achète avec $950. comptant, par l'entremise du nouveau plan de la SCHL. Prix $18,500
Paulette Savage 663-5292

TEMPLETON-OUEST — Lot vacant 50 X 135 X 150. secteur résidentiel. Prix demandé $4,500.
Paulette Savage 663-5292

TEMPLETON-OUEST — Lot vacant, 75 X 135. Prix très raisonnable.
Paulette Savage 663-5292

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — 2 c.c. tapis partout, meublé, foyer. Paysager, belle plage. Terrain 55 x 105. Prix demandé $16,500
Jerry Falardeau, 663-1172

GATINEAU — Semi-détachés de 3 c.c. tapis mur à mur au salon, chauffage électrique. Remise, tourbé, passage privé. 1 1-2 salle de bains. Près d'un parc pour enfants.
Jerry Falrdeau, 663-1172
Paulette Savage 663-5292

POUR UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS — Appelez-nous pour la vente de votre propriété. Nous nous ferons un plaisir de vous servir. Ouvert le jour du lundi au vendredi de 9 à 5. Le soir du lundi au jeudi de 7 à 9.
663-6907

80

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE
HEURES DE BUREAU DE 9 AM A 8 PM
7, RUE DUMAS 771-7421

316 NOTRE-DAME — Propriété située dans un quadrilatère avec zonage pour construction en hauteur. Idéal pour spéculateur.
Guy Bélasky 777-8666

UNE MARCHE DE 5 MINUTES ET VOUS ETES RENDUS AU CENTRE-VILLE — Situé au 34 Millar. Vous procurera tout ce dont vous demandez. Confort, espace et tranquillité. Grand terrain. Garage.
Benoit Barrette 684-6362

RIVIERE BLANCHE — Lot de 80,000 pi. car. sur la rivière La Blanche. Informez-vous
Marius Gendreau, 684-3604

24 LOGIS CONSTRUCTION NEUVE — Revenu annuel $50,000. Chemin de la Savanne, Pointe-Gatineau. Pour de plus amples renseignements.
Louis Séguin, 771-7421

CHALET PRES DU MONT CARON — 3 c.c. salon, cuisine, solarium, garage double. Grande pièce superposée au garage. 2 terrains de 75 x 100. Entièrement meublé. Peut être habité à l'année. $18,000. (MLS)
Denzil Vipond, 776-2776

POINTE-GATINEAU — Angle St René et St-Antoine, 21,000 pi. car. de terrain commercial. Pour plus d'information
Charles Ménard, 770-2283

TOURAINE — Vaste bungalow 29 x 45, 3 c.c. salon, cuisine et salle de bains. En retrait de la ville. Sous-sol prêt à être aménagé en logis. $33,000.

BUCKINGHAM — Occasion unique. Vaste bungalow 25 x 54, situé dans un quartier chic. Comprend 5 c.c. 2 salles de bains, salon, salle de séjour avec bar, salle de travail, cuisine, salle à manger, piscine et chambre de déshabillage $36,800.
Claude Bonhonne 770-3879

80

SYLVIO HUNEAULT
Courtier - Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.

Realtor 663-3903 770-5440

POINTE-GATINEAU RUE MATANE — Bungalow de 3 c.c. grand terrain. Extrêmement propre (74-63)
Guy Lafortune 663-8195

TEMPLETON BOUL. MALONEY — Duplex rénové. fini aluminium. Terrain 100 x 100. 2 logis de 2 c.c.
Paul Kelly 663-0923

GATINEAU — Grand et solide bungalow en pierre et brique. Logis au sous-sol. Tapis partout. Four encastré. Entrée pavée, garage. Piscine creusée. A proximité des centres d'achats tout en étant dans un secteur résidentiel. (74-85)
Guy Prud'homme, 663-6763

GATINEAU RUE HETU — 3 logis de 3 c.c. 1 logis pour proprio, les 2 autres sont loués à $100 par mois chacun. Chauffage central à l'huile, remise de service, allée pavée. (74-72)
Royal Raymond, 663-4422

GATINEAU — Grand bungalow en pierre et brique, 28 x 45, garage 18 x 22, tapis mur à mur partout. (74-70)
Paul Cousineau, 663-2384

BUREAU DE HULL 770-5440

MAISONS NEUVES — Il ne nous en reste que 6 au taux d'intérêts de 10 pour cent. A partir de $28,500. Dimensions 25 x 40
Guy Hunsault 770-0422

LUSKVILLE — Terrain 200 x 100, chemin plage Tremblay.
R. Pichette, 777-9180

TOURAINE RUE CELINE — Propriété de 3 c.c. au rez-de-chaussée. Sous-sol partiellement fini pour un deuxième logis. Grand terrain de 90 x 100. (74-79)
Roméo Groulx 777-8467

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Sarra-Bournet
LIMITÉE
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUÉBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

67 ACRES DE TERRAIN BOISE ET MONTAGNEUX — Près de St-Pierre-de-Wakefield.

PARC CHAMPLAIN LUCERNE — Grand bungalow en brique. Salon avec foyer, salle à manger, cuisine, 3 ch. à c., 2 salles de bains complètes. Garage double. Terrain une acre paysager.

GATINEAU RUE GARNIER — Jolie maison en rangée, comprenant grand salon, cuisine-dînette et 3 ch. à c. Tapis mur à mur dans salon et ch. à c.

ATTRAYANT BUNGALOW — Rue Lavallée, parc de la Montagne. Comprend salon, salle à manger, cuisine, 3 ch. à c. Décoration professionnelle, tapis mur à mur. Couleurs extraordinaires. Sous-sol fini avec 2 ch. à c.

80

Immeuble Champlain
195, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU
SUITE 205, 770-9393

CANTLEY RUE ST-JEAN — Superbe bungalow avec garage, très bien fini, comprenant cuisinière, réfrigérateur, ameublement de cuisine et salon. Terrain 150 x 125.

PTE-GATINEAU — Joli bungalow de 3 ch. à c., tapis mur à mur partout y compris le sous-sol. Sous-sol aménagé presque au complet. Terrain paysager, clôturé, 2 remises. Une aubaine à $35,300.

LOTS ZONES POUR APPARTEMENTS — Conditions d'achat faciles. Pte-Gatineau.

MAGNIFIQUE TERRAIN COMMERCIAL — Environ 65,000 pieds carrés, sur le boul. Gréber, Pte-Gatineau. Comprend édifice fini pierre et brique de 7,000 pieds carrés. Site idéal pour commerce, édifice à bureaux ou logements.

Conrad Leduc, 771-2555 **Michel Parent, 770-5966**

80

Réjean BERTRAND
IMMEUBLES
151, St-Antoine, Pte-Gatineau
770-7600

UNE MAISON CONFORTABLE — Rue Boyer, joli bungalow, 3 c.c. intérieur impeccable. Terrain paysager et clôturé. Venez visiter. Faites vite Seulement $26,000
Robert Woodstock, 663-2090

NOUVELLE INSCRIPTION — Semi-double, rue Chazel, Gatineau. 3 c.c. 1 1-2 salle de bains. Sous-sol fini. Tapis inclus dans la vente. Très propre. Terrain paysager et clôturé. Venez voir vous en serez ravis
Jean-Paul Lanthier, 663-3364

AUBAINE 3 LOGIS — Rue Charlevoix, Hull. 2 logis de 2 c.c 1 logis de 1 c.c. Tapis inclus. Stationnement pour 5 autos. Rapporte $440 par mois. Aubaine formidable à $33,900. Appelez
Yvon Charlebois, 771-6329

UNE VISITE PROFITABLE — Rue Oak, Gatineau. Maison 1 1-2 étage, 4 c.c. solarium, den. Piscine creusée. Terrain paysager et clôturé. Faites-en votre affaire.
Réjean Bertrand, 770-7600

80

Les Immeubles SEGUIN Ltée
Licenciée en courtage immobilier
Service Photo MLS — Prêts hypothécaires
196, St-Joseph, Hull — 771-7325

NOUVELLE INSCRIPTION — Aylmer, 41, Dalhousie, joli unifamilial de 4 ch. à c., grand salon, cuisine, avec panneaux muraux. Grand terrain, garage. Impeccable. $36,000 (M.L.S.)

AUBAINE DE L'ANNEE — Chemin Taché, Limbour, bungalow neuf en brique et pierre volcanique, tapis de qualité, foyer, abri d'auto. Terrain 100 x 150. Prix réduit à $36,000 pour vente rapide. (M.L.S.)

NOUVELLE INSCRIPTION — Gatineau, 50 rue St-Paul, libre 3 ch. à c., grand salon, cuisine, terrain 100 x 100, clôturé, garage. Prix demandé $21,000. (M.L.S.)
J.-Guy Rail, 776-2176

GATINEAU, RUE TESSIER — Joli bungalow de 3 ch. à c., salon, grande cuisine. Propriété très propre. Faites vite!

GATINEAU, RUE BELLEVUE — Bungalow de 3 ch. à c., grande cuisine, très beau terrain. Site très résidentiel. Vaut une visite.

AYLMER RUE PARKER — Bungalow de 3 ch. à c., salle à manger, cuisine, salle de jeux finie. Bien décoré.
M. Chartrand, 770-7614

80

LE CLASSIC

$13,542

INCLUANT:

Tout le matériel requis au-dessus des fondations.

POUR L'EXTERIEUR: Façade en pierre artificielle et aluminium, autres murs en aluminium.

SOFFITE ET FASCIA: Tout aluminium, fenêtres avec recouvrement d'aluminium ou vinyle.

INTERIEUR: Murs finis en gypse 1/2", avec coudres de joints. Plomberie complète, tout installée. Electricité complète au panneau (mat et accessoires de raccordement fournis).

ARMOIRES DE CUISINE: En variété de finis, chêne solide, de type meuble, installées.

PLANCHERS: Salon avec tapis en fibre de nylon, choix de couleurs. Autres pièces: tuiles vinyle, amiante .080, au choix.

PORTES: Pré-teintes avec cadres en pin — escaliers et paliers fournis.

Livrée et installée sur votre fondation

SERVICE DE FINANCEMENT COMPLET

cbbc CONSTRUCTION LTÉE

788 EST BOUL MALONEY
TEMPLETON, QUÉBEC
663-0215 663-2336

A VENDRE — TRUST UNI — COURTIERS
UNITED TRUST
UNITED TRUST
A VENDRE — TRUST UNI — COURTIERS

770 BOUL. ST-JOSEPH HULL — 777-4353

MASSON, RUE MACLAREN — $15,500, pour manufacture de portes et fenêtres, complètement équipée. Située au centre de Masson. Terrain de 207 x 127. Bâtisse 72 x 81. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion 986-6353

THURSO, ROUTE 317 — $38,500 pour terre boisée de 400 arpents avec 2 chalets dont 1 fini et l'autre non fini. Idéal pour chasse aux canards. 6 milles de la route 8. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

PAPINEAUVILLE, R.R. 1 — $37,500 pour commerce de "gas bar", maison et 12 acres de terre avec très beaux pins. Bon revenu, près de la route 8. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

RIPON, R.R. 3 — $34,500 pour terre de 75 acres avec bonne maison de campagne, machinerie, hangar à machines, 2 garages, 3 ruisseaux. Très beau site. Située à environ 15 milles de la route 8. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

BUCKINGHAM OUEST — $65,000 pour épicerie-boucherie licenciée. Equipement complet 1 logis de 3 ch. à c., tapis mur à mur partout. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

ST-SIXTE, R.R. 2 — $10,500 pour 64 arpents, aucune machinerie, aucun bâtiment. Beau site à 6 milles de la route 8. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE — $9,000 pour 200 arpents de terre boisée. Aucun bâtiment. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

THURSO, ROUTE 8 — $40,000, comptant pour garage distributeur. Attrayante salle de montre. Très bonne construction, rénovée en 1968. Grand stationnement. Hypothèque transférable. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

NOTRE-DAME-DU-LAUS — Route 309, $16,000 pour très beau chalet, 2 ch. à c. et maison d'invités, complètement meublée, y compris 2 foyers Franklin. Bateau avec moteur. Situé à 2 milles du village. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

RIPON, P.Q. — $12,500 pour terre de 128 arpents avec chalet en bois rond de 16 x 20. Très beau territoire de chasse. Aubaine. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

BUCKINGHAM, 114, St-JOSEPH — $5,000 comptant pour magasin de variétés, salon de barbier et 1 logis. Dans centre-ville. Revenu intéressant. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

THURSO, ROUTE 8 — $22,000 pour propriété sur la route 8. y compris 2 maisons, 5 cabines, garage, 4 1-2 acres de terre longeant la route 8. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

THURSO, R.R. 2 — $31,000 pour ferme de 100 acres avec maison, bâtiments, machinerie complète. Située à 5 milles de la route 3. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

MASSON, ROUTE 8 — $35,000 pour 25 acres de terrain commercial. Très bien situé. Idéal pour investisseurs ou contracteurs. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

TOURAINE, FONTAINEBLEAU — $44,500, pour spacieux bungalow de 3 ch. à c. grand terrain. Fini brique, construit en 1972. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

MONTPELLIER, BAIE DE L'OURS — $15,500 pour ferme de 67 acres avec bâtisse et maison. Située tout près du golf de Montpellier. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

PAPINEAUVILLE, GRANDE PRESQU'ILE — $3,800 pour très beau terrain situé sur la presqu'île, rivière Outaouais. Idéal pour construction. Très belle vue. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

BUCKINGHAM, 108 ROLLIN — $24,500 pour joli bungalow construit en 1973. Façade finie brique et bardeau. Patio, fenêtre en baie. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

BUCKINGHAM, 427, CHARLES — $19,500 achètent maison de 2 logis. 1 logis de 3 ch. à c. et l'autre de 1 ch. à c. Chauffée à l'huile. Située dans centre-ville. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

BUCKINGHAM, 270, BELANGER — $22,500 pour bonne maison finie stuc. 3 ch. à c., grande cuisine, garage indépendant. Chauffage à l'huile. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

PAPINEAUVILLE, 236, HENRI-BOURASSA — $16,500 pour petite maison finie stuc, 2 ch. à c., meublée. Tapis mur à mur, grand terrain. Lac privé. Aubaine à ne pas manquer. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

BUCKINGHAM EST — $10,500 pour chalet de 26 x 24, fini bois, construit en 1964. Beau terrain de 200 x 200. Très beau site sur la rivière Lièvre. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

LOCHABER NORD — $8,000 pour terre à bois, située à 6 ou 7 milles de la route 8. 100 arpents. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

PLAISANCE, RANG ST-FRANCOIS — $92,000 pour ferme laitière. 42 bêtes. Equipement complet. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

NOTRE-DAME-DU-LAUS, ROUTE 309 — $2,500 pour très beau terrain de 160 x 150, situé à 2 milles du village, le long du Lac des Pins. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

RIPON, ROUTE 317 — $56,500 pour terre de 250 acres. Maison récemment rénovée. Grange de 115 pds de long. Hangar à machines, machinerie complète, presque neuve, 15 vaches et 10 veaux, lac artificiel 125 x 300, plantation d'épinettes. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

MONTEBELLO, 96, NOTRE-DAME — $17,500 pour maison de 2 ch. à c., rénovée. Bon système à l'huile. Finie stuc et bois. Grand garage, 2 étages, servant de remise. Situé au centre du village, près de l'église et du bureau de poste. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

BUCKINGHAM, R.R. 2 — $9,000 pour 12 acres avec machinerie incluse dans le pris de vente. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

PAPINEAUVILLE NORD — $38,500 pour très beau terrain avec ruisseau. 90 arpents ou possibilité de 125 lots pour construction de nouveau développement. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

PAPINEAUVILLE, 228, DE LA MONTAGNE — $32,500 pour très belle résidence, 4 ch. à c. Extérieur pierre et colorlock. Construite en 1973. Terrain 175 x 120 avec ruisseau. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

THURSO, R.R. 2 — 3 terrains de 10 acres chacun, dont 1 de $4,700 (avec petite maison) et 2 de $4,200 (sans bâtiment). Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

THURSO, R.R. 2 — $10,000 pour 50 arpents situés le long de la route 317. Idéal pour gentilhomme-cultivateur. Appelez sans tarder. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

ST-SIXTE, P.Q. — $50,000 pour ferme de 40 acres avec bonne maison de campagne et bâtisses. Idéal pour spéculateur. Chemin neuf doit couper une partie du terrain. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

BUCKINGHAM, PRES DE L'ABBE — $3,500 pour très beau terrain de 80 x 125. Situé dans quartier résidentiel. Prêt pour construction. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Fillon, 986-6353

MASSON, ROUTE 309 — $40,000 comptant achètent motel de 15 unités, bar et salle de réception pour 325 personnes. Chiffre d'affaires alléchant. Construit en 1971. Dorval Chartrand, 986-3187 — Aline Bourbonnais-Filion, 986-6353

AYLMER 5IEME AVENUE — Propriétaire transféré, doit vendre maison de 3 c.c. salle à manger, salon avec foyer. Demandait $39,000. vendrait pour $35,000. François Paquin ou Richard Newton 777-4353

HULL RUE ST-ALEXANDRE — 4 logis, construction récente, pierre et brique. Bon revenu $12,000 comptant. François Paquin ou Richard Newton 777-4353

TOURAINE ROUTE 307 — Maison de 3 c.c. salon, cuisine avec salle à manger, 1 1-2 acre de terrain. Propriétaire vendrait pour $27,000. François Paquin ou Richard Newton 777-4353

TOURAINE RUE ST-ALEXANDRE — A qui la chance d'habiter un luxueux bungalow de 3 c.c. construit sur un grand terrain paysager? Pas encore habité. $5,000 comptant. François Paquin ou Richard Newton 777-4353

LOW QUEBEC — $18,000 pour un bungalow de 3 c.c. idéal pour gens qui veulent vivre à l'air pur. 30 milles de Hull. François Paquin ou Richard Newton, 777-4353.

HULL PARC DE LA MONTAGNE — $5,000 comptant pour un joli bungalow de 3 c.c. sous-sol fini avec un logis de 1 c.c. Revenu de $150. François Paquin ou Richard Newton 777-4353

HULL 766 BOUL. ST-JOSEPH — Commerce de meubles ou espace commercial à louer. 1,500 pi. car. dans un édifice ultra moderne. $10,000. François Paquin ou Richard Newton 777-4353

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — $30,000 magasin "Paulo Variétés", épicerie, résidence. Terrain 144 x 100. Bon chiffre d'affaires. Sur le lac. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

TOURAINE $29,500 — Bungalow au 108 chemin Lamarch, près ave. Gatineau. Abri d'auto, entrée pavée, clôturée, secteur paisible, intérieur impeccable, salle familiale. Près autobus. Jacqueline Forgues, 777-4353

TOURAINE $26,500 — Terrain commercial, ave. Gatineau, près de la rue Boulogne. Terrain de 18,836 pi. car. Idéal pour bureaux, commerces, petit centre d'achats. Appelez Jacqueline Forgues, 777-4353

WYCHWOOD AYLMER — $4,600 comptant, bungalow de 4 c.c. genre "split-level", 1320 pi. ca. aucune peinture intérieure ou extérieure à faire. Terrain 75 x 112 clôturé. Garage double, chauffé. Accès à la rivière. Jacqueline Forgues, 777-4353

MONT-BLEU HULL — $10,000 comptant, 3 logis récent, 3 c.c. bien loué 32 x 41, escaliers intérieurs peu d'entretien, chauffage électrique, stationnement, cour clôturée. A 10 minutes d'Ottawa. Près de tout. Jacqueline Forgues, 777-4353

TOURAINE — $5,000 comptant, bungalow impeccable, décoré avec goût, très moderne, plafond cathédrale, 32 x 42, abri-d'auto, clôturé, 3 ou 4 c.c. porte-patio, tapis, grand sous-sol Paysager. Près école, autobus. Jacqueline Forgues, 777-4353

LUCERNE PARC CHAMPLAIN — Rue Port-Royal, résidence neuve en pierre et brique, terrain boisé de 133 x 200, 4 c.c. foyer, salle à manger, salle familiale, garage double. Idéal pour professionnel. Appelez Jacqueline Forgues, 777-4353.

AYLMER RUE THOMAS — 5 logis, 2 c.c. revenu $625. par mois. Aubaine à $35,000. Gaston Poirier, 777-4353.

LUCERNE CHEMIN COOK — Très belle maison, 1 an, 3 c.c. salle à manger, cuisine, grande salle de bains. Tapis. Garage. Prix à discuter. Gaston Poirier, 777-4353

HULL RUE DESJARDINS — Résidence de luxe avec air climatisé 10 pièces. Grand terrain et piscine. Prix à discuter. Gaston Poirier, 777-4353.

AYLMER — 6 acres, sans services. Prix à discuter. Gaston Poirier, 777-4353.

185 ACRES — 22 milles d'Aylmer. "Ranch" incluant 28 chevaux et bâtiments. Compris aussi dans le prix, autre commerce très profitable. Denis Cloutier ou Léo Brassard, 777-4353

$38,000 — Achètent ce joli bungalow de 3 c.c. rue Georges-Vanier. Sous-sol presque complété. Abri d'auto. Façade Angelstone, très attrayant. Très grand terrain. Près des écoles, parc, aréna. Venez voir sans obligation. Denis Cloutier ou Léo Brassard, 777-4353

LUSKVILLE BLACK BAY — Chalet 2 c.c. salon, cuisine. Terrain de 50 x 100. Façade sur la rivière, abri de bateau. Demande $7,500. Denis Cloutier, 777-4353

INVESTISSEZ DANS CE TRIPLEX — 78 Delorimier, 3 c.c. par logis. Cuisine, salle à manger, salon. Stationnement. Informez-vous des conditions d'achat. Denis Cloutier, 777-4353.

LE PROPRIO DOIT SACRIFIER CE JOLI BUNGALOW — 3 c.c. 5 Charles-Devlin, Aylmer. Salle à manger, foyer, garage. Très grand terrain. Beaucoup d'extra. Informez-vous. Denis Cloutier, 777-4353

260 ACRES — Chemin St-Andrews à Cantley. 130 acres cultivables, balance boisée. Détails avec Denis Cloutier, 777-4353

DUPLEX RUE AMHERST — S'achète avec peu de comptant. Les 2 logis sont de 2 c.c. Denis Cloutier, 777-4353

EARDLEY — $7,000, terrain 100 x 250, sur la route 8. Proprio prendra une balance de vente. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

EARDLEY — $10,000 petite maison sur la route 8, à 6 milles d'Aylmer. Bonnes conditions d'achat. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

GATINEAU — $29,000 trois logis, sur la rue Mondoux, 2 c.c. tous loués. Faites une offre. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

HULL — $85,000 garage, centre de Hull. Certaines pièces d'équipement incluses. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

HULL — 10 logis, 5 c.c., 4 de 2 c.c. et un de 1 c.c. Revenu annuel $19,000. Faites une offre. André Coutier ou Rhéaume Girard, 777-4353.

AYLMER — $9,500 vieux bungalow, sur terrain résidentiel ou commercial de 50 X 100. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353.

BUCKINGHAM — $33,000 gros bungalow avec garage double. Terrain 60 x 150. 128 rue Pierre-Laporte. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

TEMPLETON — $30,000 gros bungalow, terrain commercial sur le boul. Maloney, 200 x 100 avec services. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353.

TOURAINE — $49,500 bungalow en brique, 3 c.c. sous-sol semi-fini, tapis. Terrain 90 x 160. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353.

PARC DE LA MONTAGNE — $5,000 comptant. Bungalow en brique, 3 c.c. sous-sol partiellement fini. Grand terrain. 66 Cinq-Mars. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — $4,000 deux âcres de terrain sur la route 307, deux milles avant le village. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

TEMPLETON — $37,000, restaurant "Le Carillon". Tout l'équipement inclus. Bon chiffre d'affaires. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

MONT-BLEU — $39,000 bungalow en brique, 3 c.c. Terrain 60 x 100. Paysager. Possession immédiate. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

GATINEAU — $38,000 bungalow (1973) 26 x 40, tapis mur à mur. Draperies 3 c.c. Très propre. Terrain 60 x 100. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

HULL 16 LAROSE — Petite maison rénovée. Terrain paysager. Prix demandé $26,000. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

HULL — $10 le pied, sur le boul. St-Joseph, près de la rue Isabelle. Zonage c.b. 4 André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

LAC SIMON — $32,000 bungalow sur le lac Simon. Garage 3 c.c. Grand terrain. André Cloutier ou Rhéaume Girard, 777-4353

100 RICHARD MONT-BLEU — $10,000 comptant pour magnifique maison, dans secteur très recherché. Beau terrain de 60 x 90, garage. Salle de jeux, bain sauna et logis de 1 c.c. au sous-sol. Alain Parent, 777-4353.

CHELSEA ROUTE 11 — $37,000 pour bonne maison de 3 c.c. terrain de 150 x 100, très bien paysager. Foyer, garage. Alain Parent, 777-4353

TEMPLETON — $27,238 et plus pour magnifique bungalows de 3 c.c. terrain de 54 x 100. Chauffage électrique, tapis mur à mur, façade en pierre ou brique. Frais de notaire inclus et hypothèque à 10 1-2 pour cent. Alain Parent, 777-4353

21 LAPOINTE, POINTE-GATINEAU $8,000 comptant. Beau trois logis dans secteur tranquille. Revenu alléchant. Bon investissement. Alain Parent, 777-4353

2 GRAHAM HULL — $27,000 trois logis, dans secteur du CEGEP. Nécessite un peu de rénovations. Alain Parent, 777-4353

PTE-GATINEAU 24 LASARRE — $21,750, vraie aubaine, joli quadrex, dans la ferme le Baron. Paiements mensuels très minimes. Alain Parent, 777-4353

TEMPLETON-EST, DES ROSSIGNOLS — Bungalow 3 c.c., façade pierre, fini Alcan blanc. Terrain 100 x 100, secteur paisible. Prêt pour 15 sept. 1974. Léo Brassard, 777-4353.

TOURAINE RUE MARCOTTE — $10,000 comptant, bungalow-duplex, 5 c.c. salon, cuisine, salle à manger. Chauffage eau chaude. Terrain 10,000 pi. car. Léo Brassard, 777-4353

THURSO RANG 6-8 — Ferme de 180 âcres, semi-boisée, bungalow de 3 c.c., remise, étable, toute machinerie incluse. Proprio prend hypothèque. Léo Brassard, 777-4353

PTE-GATINEAU, RUE CHAUVREAU — $3,000 comptant, quadrex, 3 c.c., salle de jeux, tapis. 1 1-2 salle de bains. Très propre. A visiter. Léo Brassard, 777-4353.

PERKINS — $7,000 comptant, maison mobile, 15 x 70, toute meublée, très luxueuse. Terrain clôturé 100 x 200. Allée pavée. Propric prend hypothèque. Léo Brassard, 777-4353

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, magnifique maison semi-détachée, 3 chambres à coucher véritable aubaine à $36,500. Téléphone: 663-1987.

GATINEAU, duplex 3 chambres à coucher, par logis, terrain 60 x 100, revenu, $180 par mois. Petite hypothèque existante, prix demandé

GATINEAU
VENTE PRIVEE, bungalow en pierre et brique de 3 chambres à coucher, avec grande cuisine, plus de 1,100 pieds carrés de surface, en excellent état, à 5 minutes de marche du lac Beauchamp, et à seulement 20 minutes du centre-ville d'Ottawa. Magnifique secteur pour enfants. Venez et visitez au 582, Lavigne. $33,900. 663-2801.

IMMEUBLES DU
PROGRES
Courtier du québec — MLS
50 St-Raymond, Hull

Bureaux fermés jusqu'au 5 août pour période de vacances.

770-4912

80

DISTRIBUTEUR MAISONS USINEES
- Livraison 6 semaines
- Erigée sur terrain de votre choix
- Aussi nombreux terrains disponibles
- 12 modèles au choix

MAISON MODELE OUVERTE POUR VISITER, SUR RENDEZ-VOUS.

cbbc
CONSTRUCTION LTEE.
788 est boul. MALONEY
TEMPLETON QUE.
663-0215
663-2336

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

HULL, 4 logis aussi 8 logis, 771-7225, pas d'agent.

LAC DES FEES
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, façade brique et pierre, garage double, 1 1-2 salle de bains 69 x 96, rue Caron, près de la promenade, 771-9382.

LUCERNE, style canadien, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, garage et foyer, terrain d'une acre financement disponible, après 5 heures, 684-2146.

LUCERNE— VENTE PRIVEE
CHEMIN McConnell près de Vanier, 3 chambres, "split level", foyer dans salon, bar dans salle familiale, salle de jeux, entrée circulaire, terrain exceptionnel avec de très beaux arbres, $63,000, 684-7966.

MAISON, 93 Jacques Cartier, Pte-Gatineau, 771-3955.

MANIWAKI, maison meublée, 7 pièces, salle de bains, vue magnifique sur village. Spécial, $4500., 449-3820.

DESJARLAIS
COURTIER DU QUEBEC
149 PRINCIPALE
HULL, P.Que.
777-8054

GATINEAU 16 unités, 15 de 2 ch. à c. et 1 de 1 ch. à c. Revenu brut: $31,200. Lot 100 x 200 approx. Construction en brique de 3 ans. Pour plus d'informations:
M. Desjarlais, 771-1431

IMMEUBLES — REALTIES
Prestige
ENR
Armand Couture, prop
563, boul. Maloney, Gatineau — 663-2491

LAC MCGREGOR Très joli chalet dans le Domaine, bien situé, tranquille, électricité et téléphone; financement avantageux par la banque.

TEMPLETON 50 x 100, terrain avec services, rue pavée.

GATINEAU 429 St-Luc — Vous pouvez vous loger dans ce 3 c.c., compacte mais spacieux, avec $1,000 comptant.

GATINEAU Bungalow de style moderne, avec fenêtre en baie et tapis au salon. Possession avant l'ouverture des classes, si vous faites vite!

80

société d'aménagement de la ferme limbour
FERME LIMBOUR
limbour touraine
827-0391

lots de choix
site exceptionnel
développement contrôlé

J.D. J.D'Amour COURTIER EN IMMEUBLES
5 rue PICARDIE
TOURAINE
771-6694

COTE D'AZUR — Nous avons un choix de bungalows, "split level", 2 étages. Garage double, salle familiale, foyer. Par G. Lemay Const.

COTE D'AZUR — Choix de terrains résidentiels, avec services, 100 x 150.

COTE BELLEVUE TOURAINE — Choix de terrains résidentiels, 60 x 100.

RIVIERA — 3 ch. à c., garage, parfait état.

RIVIERA — Bungalow de 3 ch. à c., abri d'auto, salle de jeux.

RIVIERA — 3 ch. à c., tapis mur à mur, très propre.

DUPLEX NEUF — 3 ch. à c. par logis, salon, cuisine, dînette. Grand terrain.

G. LEMAY CONST — Vous offre un choix de bungalows neufs dans Pte-Gatineau. A partir de $36,500.

80

REALTOR — IMMEUBLES — SERVICE MLS
DUSSAULT INC.
33, RUE LAVAL, HULL 771-3211
SERVICES PROFESSIONNELS DEPUIS 1931

LAC ORANGE — Près du lac St-Pierre, chalet meublé de 5 pièces. Situé sur une pointe de terrain ayant 220 pieds de façade sur le lac. Ce chalet en bois pressé, date de 3 ans seulement. Endroit idéal. Appelez-moi pour rendez-vous. Occupation immédiate.
Edmond Wielgo, 771-5646

HULL, RUE ST-ONGE — Bungalow-duplex, consiste en logis du proprio de 5 pièces avec foyer au salon et tapis mur à mur partout. Second logisa de 2 ch. à c. rapporte $1,740. Chauffage eau chaude. Mérite d'être vu.
Edmond Wielgo, 771-5646

TOURAINE, RUE PIEDMONT — Semi-détaché de 6 pièces construit en 1971. Chauffage électrique. Terrain clôturé. Quartier paisible. S'achète avec peu de comptant. Pour informations:
Pierre-André Gareau, 770-6199

CANTLEY, AVE. PRINCIPALE — Magnifique 6 pièces. Spacieux salon, tapis mur à mur et foyer. Garage double. Extérieur pierre volcanique et brique. Construction récente, très grand terrain. Pour visiter:
Pierre-André Gareau, 770-6199

LIMBOUR, CHEMIN DES ERABLES — Choix de 2 magnifiques bungalows. Pour informations:
Pierre-André Gareau, 770-6199

TOURAINE — Attention investisseurs! Près du chemin Lamarche, 20 lots. Se vendent séparément ou ensemble. Pour informationsa:
Pierre-André Gareau, 770-6199

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MONT-BLEU, bloc de 8 logis, dont 6 de meublés, système de chauffage électrique. Revenu de $1,400 par mois. Pas d'agent. 776-3844, 235-6295.

MONT-BLEU
VENTE PRIVEE — Maison semi-détachée, 2 étages, 3 chambres à coucher, 11-2 salle de bains, entrée asphaltée, terrain entièrement paysagé, cour clôturée. Prix demandé $34,900. 777-8851.

MONT-BLEU
VENTE PRIVEE
MAGNIFIQUE maison spacieuse, secteur prestigieux, rue Cayer Hull, doit être vue pour être appréciée, 771-9562 ou 776-5389.

POINTE-GATINEAU, 13 Le Baron, bungalow 3 chambres, (4 ans), tapis, extras, $30,500. Ouverte aux offres. Immeubles Dan Brunet 770-9550.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains salle de jeux, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, remise clôturé, $25,900. 770-3100. PAS D'AGENTS.

POINTE-GATINEAU, vente privée, bungalow, duplex, prix demandé $38,500. 771-7197.

PTE-GATINEAU, rue Jacques Cartier, face à la rivière Outaouais, avec emplacement pour bateau, maison unifamiliale, 2 étages, aluminium, très propre, pour vente rapide, seulement $21,500, Jean Pierre Lemay 770-1616, J.L. Hotte Immeubles 771-3574.

PTE-GATINEAU, rue des Erablières, bungalow avec sous-sol fini, très propre, 2 salles de bains, abri d'auto, 4 chambres à coucher, possession immédiate, communiquez avec Jacques Pruneau 776-1803 ou J.L. Hotte Immeubles 771-3574.

PTE-GATINEAU, rue Gaspé, quadrex, 3 chambres à coucher, très propre, tapis mur à mur partout, terrain entièrement paysagé, garage, communiquez avec Jacques Pruneau, 776-1803 ou J.L. Hotte Immeubles, 771-3574.

ROUYN-NORANDA, 6 logis, centre-ville, revenu $10,000 par année, évalué par les évaluateurs du nord-ouest, prix à discuter, 762-3814.

RUE MAISONNEUVE, Gatineau, bungalow en brique, entrée privée, garage, foyer jusqu'au plafond, céramique dans salle de bains, grande cuisine, terrain boisé. $42,000 ou meilleure offre, 663-2915.

SEMI-DETACHE rue Jacques Cartier, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 2 salles de bains, prix raisonnable, situé à Gatineau. Informations André Groulx. Immeubles AGA, 663-8216 et 663-2494.

TEMPLETON, maison 2 étages, revenu mensuel, $400, prix à discuter. Pas d'agent. 663-9101 après 5h.

TRANSFERT
ATTRAYANTE MAISON, brique, 3 chambres, 2 salles de bains, tapis, rideaux, potagé, grand terrain, sous-sol fini, beau quartier, 771-1854, directement du propriétaire.

TRIPLEX, 129 boulevard Moussette, près Gamelin, logis du bas meublés, revenus $260 par mois; logis du haut, 2 chambres à coucher, poêle, lave-vaisselle, tapis, draperies, garage, possession immédiate $49,900. 771-8339.

UN 6 LOGIS, $79,700., vente privée, 770-5111 après 6 heures p.m.

VENTE PRIVEE, Aylmer, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, garage, parc attenant, $31,900, accepterais 2ième hypothèque, 770-1854.

VENTE PRIVEE
TEMPLETON, Wrightville Construction, 6 bungalows, modèles différents, de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 2 ont du tapis mur à mur, et sont prêt à habiter. Hypothèque à 10 1-2 pour cent. Situés sur rues Bissonnette, et Philion. Visitez de 2 h à 9h p.m. pour renseignements venez à 59 Philion.

VENTE PRIVEE, bungalow de 3 ans, abri d'auto, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains tapis mur à mur, sous-sol fini, terrain clôturé, 85 x 100, demande $38,000, 684-2634.

VENTE PRIVEE, maison jardin, projet Apollo, Gatineau, très propre, 663-6983.

VENTE PRIVEE
TOURAINE, 64 Fontainebleau, bungalow brique, modèle Deauville (Monte-Carlo), terrain 60 x 125, 3 chambres à coucher, cuisine avec dinette, grand salon surélevé, espace pour laveuse et sécheuse dans la salle de bains, chambre au sous-sol semi-finie, plusieurs extras, $42,000. 777-9527.

VENTE PRIVEE, maison 2 logis, garage double avec atelier, terrain 258 x 90 x 67, arbres entourant la maison, route 8 Angers, 1-819-986-6327.

VENTE PRIVEE, 3 logis, Montpetit, Hull, mensualité de $425 par mois, $37,500. 771-7197.

WRIGHTVILLE, un 2 logis, brique et stuc, 2 chambres à coucher chacun, tapis, entrées privées et pavées, 1 1-2 coin du boul. St-Joseph, 1-819-986-6502.

WRIGHTVILLE, vente privée, bungalow avec revenus, cuisine moderne, 3 chambres à coucher, un coin du boul. St-Joseph, 55 Sherbrooke, doit vendre, $43,000. 771-3402, 771-1556.

4 LOGIS, en pierre, tous loués, rue Fraser, Thurso, demande $35,000. 986-2060.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

COTE-DE-SABLE, 197 Augusta, 4 chambres à coucher, doit vendre, demande $32,000, Henri Tremblay, courtier, 236-2440.

EMBRUN
RUE NOTRE DAME, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur, garage, terrain paysagé, avec champ à l'arrière, près route 417, possession le 20 août. 1-443-2019.

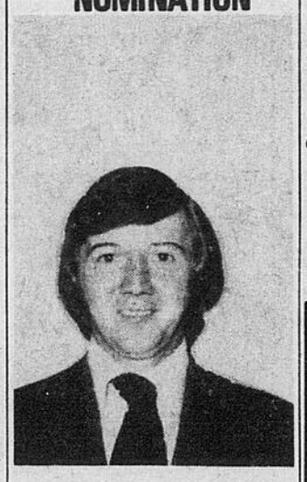
QUEENSWOOD HEIGHTS, Orléans, bungalow, 3 chambres à coucher, grande salle familiale, beaucoup d'extra, sacrifice à $43,000. 824-6294.

VANIER, rue Brant, bungalow 3 chambres à coucher, garage attaché, lot double, bien paysager, clôturé, mur de pierre, quartier résidentiel tranquille, $39,000. Appeler Peter Charbonneau, Montreal Trust, 725-1171.

VANIER rue Enfield, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains complètes, salle récréative finie, garage, $45,000. 749-4196

VENTE PRIVEE, $5,000 comptant, 3 logis de 3 chambres à coucher, revenu $6,420, en parfaite condition, M. Gauthier 745-2256 ou 749-1966.

NOMINATION



M. RICHARD A. LAPLANTE

M. Conrad Labranche, président de Conrad Labranche, courtier, 25 chemin de Montréal, Vanier, est heureux d'annoncer que M. Richard A. Laplante fait maintenant parti du personnel de Conrad Labranche, à titre de représentant des ventes. M. Richard A. Laplante, invite ses amis de la population d'Ottawa et de la région, à le consulter lors de l'achat ou la vente d'une propriété. Au bureau: 741-3940, rés.: 1-487-2414.

81

PENTAGON REALTY realtor

612, CH. DE MONTREAL
745-0321

AMOUR DE PORTE-MONNAIE Joli bungalow, 2 chambres, avec salon et grande cuisine. Salle de bains 4 pièces, système de chauffage central neuf, tapis mur à mur. Situé à Rockland. Vraiment un bon achat à $20,500 et seulement quelques dollars de comptant, ainsi que possession immédiate. Détails:
John Legault, 1-487-2525

LOT D'UNE ACRE Situé dans le projet résidentiel de Forest Park, près de Limoges. A peine vingt milles à l'est sur la nouvelle route 417. Prix demandé $8,000. Appelez
Maxime Viau, 746-0316

DEUX POUR LE PRIX D'UN Double en brique, comprenant un 3 chambres, salon et cuisine, et une chambre, avec cuisine. Système de chauffage central neuf. Vraiment une aubaine à $20,500. Situé au coeur de Bourget, sur un beau grand lot. Informations
John Legault, 1-487-2525

CUMBERLAND Attention paysagistes! 59 acres de terrain, idéal pour la tourbe, ruisseau qui coule à l'année, source naturelle. Autre morceau de 42 acres, dans le même voisinage. Pour de plus amples renseignements, appelez
Gerry Raymond, 824-1804

VANIER Excellent placement pour jeune couple. Triplex, comprenant 2 unités de 2 ch. à coucher, l'autre d'une chambre à c. Près de toutes les commodités. Seulement $39,000. Pour visiter ou plus de renseignements, appelez
Gerry Raymond, 824-1804

81

BUNGALOW et bâtiments sur ferme de 3 acres, 2 milles au sud de la nouvelle route 417, entre Vars et Embrun, sur chemin pavé, 18 milles Est, ou 20 minutes d'Ottawa. Prix à discuter. Pour informations, appelez (613) 443-2884 à 8 h a.m. ou après 9 h p.m.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, situé à 30 milles d'Ottawa, 673-5219, Réjean Châtelain.

COPELAND PARK, moitié double de 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, tapis de laine dans le salon, salle à manger et entrée. Soubassement fini profesionnellement. Entrée au garage pavée simple, clôturé, patio. Capital seulement. 225-2521 après 6h.

Mantha REALTY INC.

COURTIERS
323, A CH. DE MONTREAL
741-2000

VUE FANTASTIQUE DES MONTAGNES GATINEAU 4 c.c., 1 1-2 salle de bains, salle familiale avec foyer. Grand lot pour jardin, service inclus.
Marcel Lacroix, 770-5823

PLANTAGENET Bungalow, avec garage attaché. 4 c.c., tapis mur à mur, cave partiellement finie, lot 75 x 125.
Ron Labonté, 777-4419

PLANTAGENET Maison à revenu, 3 logis, chambres de pension et bureaude docteurs.
Ron Labonté, 777-4419

VANIER Triplex, rue Shakespeare, réduit pour vendre. 1-3 c.c., 2-1 c.c., bon prix.
Hubert Plouffe, 745-7459

$4,000 COMPTANT suffisent pour acheter cette belle maison unifamiliale, redécorée à neuf, possession immédiate, hypothèque 10 1-2 pour cent. Terrain pour jardin, entrée pavée, Vanier.
Sonny Wendt, 746-4084

COMMERCIAL 95 acres, entre 3ième et 4ième ligne, à Orléans. Idéal pour projet de maison, à un prix fantastique. Pour informations, contactez
Marcel Lacroix, 770-5823

81

RENÉ D. LAPOINTE COURTIER

355, CH. DE MONTREAL
VANIER, 745-0006

LIMOGES 1 mille de la route 417, bungalow de 2 ans, 3 chambres à coucher, terrain 100 x 150. Seulement $31,000.
A. Landreville, 236-8037

RUE COTE Triplex en brique, chauffage eau chaude, 2-2 chambres à coucher et 1-1 chambre à coucher. Terrain 40 x 100
A. Landreville, 236-8037

ROCKLAND Duplex genre bungalow, 2 appartements de 2 ch. à coucher, idéal pour première maison.
Mme Y. Ducharme, 236-3594

RUE ST-CHARLES 1-7 unités en excellente condition, avec revenu annuel de $14,256. Pour de plus amples renseignements, appelez
Mme Y. Ducharme, 236-3594

QUEENSWOOD HEIGHTS Rue Lacroix, maison genre "Ranch", haussée, 3 ch. à c., beau terrain paysager, entièrement clôturé. Faites-nous une offre.
Mme Y. Ducharme, 236-3594

81

TITLEY INC.

COURTIERS
238-4111

COTE DE SABLE! — Triplex en brique — 2 ch. à coucher chaque logis, salon, salle à manger, cuisine. Pour de plus amples détails, signalez: J. Albert Mongeon, 746-3998.

COTE DE SABLE! — Grande maison, comprenant 1 logis de 3 ch. à coucher, grand salon, cuisine et salle à manger, plus 1 logis genre "garçonnière". Aussi 6 chambres additionnelles au 2ième et 3ième étages. Peuvent être facilement converties en appartement. J. Albert Mongeon, 746-3998.

CRYSLER, ONTARIO! — Bungalow, de 3 ch. à coucher, avec garage attaché. Situé dans le village. Prix demandé $35,000.00. Appelez: Ghislain Rioux, 749-1094.

OVERBROOK! — Bungalow en brique, 3 ch. à coucher, avec salle de jeux. Abri d'auto. Appelez: Georges Grandmaître, 746-1482.

BOULEVARD ST-LAURENT! — Condominium "Townhouse", 4 ch. à coucher, 2 salles de bains complètes. Plancher de marbre dans le salon et entrée. Stationnement pour 2 voitures. Appelez: Ghislain Rioux, 749-1094.

CHATEAU VANIER! — Tour "A" — 6ième étage — Condominium, de 2 ch. à coucher. Tapis mur à mur. Poêle et réfrigerateur inclus. Propriétaire prendrait 2ième hypothèque. Appelez: Ghislain Rioux, 749-1094.

VANIER! — Triplex en brique et stuc, de 2 1-2 chambres à coucher chaque logis. Excellente condition. Revenu intéressant. Vendeur prendrait hypothèque. Appelez: Léo Dubuc, 749-5517.

BASSE-VILLE! — Situées sur même terrain, 2 maisons, dont un duplex et une maison de 2 étages. Pour règlement de succession. Pour plus de détails, appelez: Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

RIDEAU HIGH — Joli bungalow, de 2 chambres à coucher. Cour entourée d'une haie de cèdres. Vendeur prendrait 1ière hypothèque à un taux avantageux. Possession immédiate. Appelez: Noël Potvin, 746-1661 ou Roland Bigras, 749-2374. Liste V-272.

OTTAWA-EST — angle Evelyn et Simcoe — Bungalow en brique tout neuf. 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle familiale 18' x 14' avec foyer, 2 salles de bains complètes, tapis mur à mur partout. Votre propriété neuve rêvée à $54,500.00. Possession immédiate. Appelez: Noël Potvin, 746-1661. Liste V-272.

VANIER, ANGLE CANTIN ET ST-DENIS — Site résidentiel, très paisible, un bungalow-duplex en brique, un logement libre pour acheteur, un revenu assuré. Pour services professionnels composez: 746-0132 pour J. Ovila Séguin. Liste V-261.

NOUVELLE INSCRIPTION — Rideau High, rue Claude — Bungalow, de 4 chambres à coucher en brique. Grand terrain. Situé près des écoles. Prix $51,000.00. Pour plus d'informations, appelez: Armand Richard, 233-5343. Liste V-282.

MLS

"SERVICE D'INSCRIPTIONS MULTIPLES"

81

BUNGALOW semi bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol à la grandeur 7 1-2 de hauteur, chauffage central, lot clôturé, comptant requis $4,000.00. Balance, termes à discuter.
CLARENCE CREEK, bungalow âgé de 20 ans, 3 chambres à coucher, grande cuisine et vivoir, chauffage central, lot paysagé de 60 x 209, beaucoup d'arbres, une aubaine à $22,000.00. Termes à discuter.
ROCKLAND ONT. Duplex très âgé sur lot 75 x 100, présentement loué à $105 par mois. A noter ce lot est déservi d'eau et d'égouts par la ville. Idéal pour y construire votre maison de rêve plus tard, prix pour vente rapide $11,000.
ROCKLAND, grand lot au centre de la ville, 42 x 250. Seulement $13,000.
ROCKLAND duplex de 2 chambres à coucher par logis, chauffage central, lot 120 x 100, $35,000. Conditions et termes à être discutés.
CURRAN ONT. Chalet de 3 chambres à coucher, grande cuisine et vivoir, salle de bains, 2 morceaux, presque hiverisé, courant 220 et 100 ampers, lot 75 x 100 sur rivière Nation, on demande $11,500.
ROCKLAND, 2 split-level de 3 chambres à coucher chacun, très luxueux, situés dans les domaines résidentiels, âgés de 1 an, prix $44,800, et $51,900. Termes et conditions à être discutés.
BOURGET, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, grande cuisine et vivoir, 1 1-2 salle de bains, sous-sol à la grandeur, terrain approximatif de 10 acres. A noter, le bungalow n'est pas tout à fait complété, mais presque. On demande $48,000. Conditions et termes à être discutés.
BOURGET, ferme 35 acres incluant maison plus âgée, 4 chambres à coucher, chauffage central, salle de bains neuve, excellent terrain pour jardiner. Comptant requis $7,500. Balance termes et conditions à être discutés.
BOURGET, terrain de 50 acres, $22,000 ou 2 terrains de 25 acres à $12,000 chacun.
PLANTAGENET, 4.2 acres de terrain ayant 1269 pieds de front sur la trans-canadienne ayant 4 sorties approuvées par le ministère de la voirie, prix demandé $25,000.
VANIER, triplex, 1 chambre à coucher, cuisine, 1 salle de bains par logis, en plus de sous-sol à la grandeur, stationnement pour 4 automobiles, cette propriété est en très bonne condition et est toute louée, une aubaine à $35,000.
POUR DE PLUS AMPLES renseignements sur les propriétés ci-haut mentionnées, Lomer Lefebvre agent, rockland, Ontario. Tel: 1-613-762-5473 ou 1-613-762-5664.

CONRAD LABRANCHE COURTIER 25 CH DE MONTREAL

741-3940

$3,000.00 COMPTANT Maison 2 étages, 5 ch. à c., grande cuisine, rue Notre-Dame. Rockland. Possession immédiate Richard A. Laplante 741-3940 1-487-2414

JOLI BUNGALOW A ROCKLAND 3 ch. à c., tapis, grande cuisine et ch. de bains 4 morceaux, aussi abri-auto, terrain 95 x 170. Seulement $3,500 comptant. Richard A. Laplante 741-3940 1-487-2414

VANIER Triplex, en brique, 3 ch. à c., salon et cuisine, revenu mensuel $600.00. Seulement $64,500.00. Angela Goyette 749-8579

CHERCHEZ-VOUS UNE AUBAINE? Vérifiez ceci. $5,000.00 comptant, duplex de 2 ch. à c., salon, cuisine, de chaque côté, lot de 68 x 85. Angela Goyette 749-8579

$5,000.00 COMPTANT 4 unités, 1 de 3 ch. à c., 1 de 2 ch. à c., 2 et 1 ch. à c., entrée privée, stationnement. Paul W. Crête 749-2290

$4,000.00 COMPTANT Triplex, Vanier, 3 app. de 2 ch. à c., lot 43 x 100 revenu $61,600.00 par année. Paul W. Crête 749-2290

$3,000.00 COMPTANT maison, 3 ch. à c., spacieuse cuisine, salon, tapis mur-à-mur, grand lot de 95 x 170. Gregory J. Lynch rés: 234-2518 off: 741-3940

$2,000.00 COMPTANT Condominium, avec grand balcon et 2 ch. à c. inclus 1 réfrigérateur, 1 poêle et une lave-vaisselle. Hypothèque existante de 8 3-4 pour cent. Gregory J. Lynch rés: 234-2518. Off. 741-341-3940

$4,000.00 COMPTANT Vanier, duplex, 2 ch. à c. chacun, tout modernisé, terrain de coin 45 x 95. Labranche 745-3753

ELMVALE ACRES Maison de 2 étages, 3 ch. à c., salon avec foyer, salle à manger, beau sous-sol, avec salle de jeux. Conrad Labranche 745-3753

VANIER Duplex, 1 logis de 3 ch. à c., plus sous-sol. 1 logis de 1 ch. Garage détaché, Jacques Crête 745-0755

$3,000.00 COMPTANT Rue Putman; joli duplex, tout modernisé, en dehors et en dedans. Seulement $36,500.00. Jacques Crête 745-0855

81

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

EXCELLENTS EMPLACEMENTS d'environ 5 acres pour construction de maison permanente, secteur du chemin Ramsay dans les collines de la Gatineau au Québec à 16 milles d'Ottawa. Etiqueté à $20,000 pour vente rapide. Communiquez avec Macintyre Realties au 827-0621.

EXCELLENT TERRAIN d'une acre bien boisée avec possibilité de construction de maison permanente dans les collines de la Gatineau au Québec. Secteur de maison de $50,000. A 12 milles d'Ottawa. Accès à la rivière Gatineau, secteur protégé de construction. Etiqueté à $11,500. Communiquez avec Macintyre Realties au 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE

ATTENTION CONTRACTEURS
Beau terrain de 39,674 acres à 20 milles d'Ottawa sur la route 17 est. Prix raisonnable. Pour plus de détails, appelez J. Albert Mongeon 746-3998 Titley Inc., courtiers, 238-4111.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ALBERT GALE AGENCIES LTD
LOMER LEFEBVRE AGENT
TEL 1-613-762-5473
OU 1-613-762-5664

ROCKLAND semi bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol à la grandeur 7 1-2 de hauteur, chauffage central, lot clôturé, comptant requis $4,000.00. Balance, termes à discuter.
CLARENCE CREEK, bungalow âgé de 20 ans, 3 chambres à coucher, grande cuisine et vivoir, chauffage central, lot paysagé de 60 x 209, beaucoup d'arbres, une aubaine à $22,000.00. Termes à discuter.
ROCKLAND ONT. Duplex très âgé sur lot 75 x 100, présentement loué à $105 par mois. A noter ce lot est déservi d'eau et d'égouts par la ville. Idéal pour y construire votre maison de rêve plus tard, prix pour vente rapide $11,000.
ROCKLAND, grand lot au centre de la ville, 42 x 250. Seulement $13,000.
ROCKLAND duplex de 2 chambres à coucher par logis, chauffage central, lot 120 x 100, $35,000. Conditions et termes à être discutés.
CURRAN ONT. Chalet de 3 chambres à coucher, grande cuisine et vivoir, salle de bains, 2 morceaux, presque hiverisé, courant 220 et 100 ampers, lot 75 x 100 sur rivière Nation, on demande $11,500.
ROCKLAND, 2 split-level de 3 chambres à coucher chacun, très luxueux, situés dans les domaines résidentiels, âgés de 1 an, prix $44,800, et $51,900. Termes et conditions à être discutés.
BOURGET, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, grande cuisine et vivoir, 1 1-2 salle de bains, sous-sol à la grandeur, terrain approximatif de 10 acres. A noter, le bungalow n'est pas tout à fait complété, mais presque. On demande $48,000. Conditions et termes à être discutés.
BOURGET, ferme 35 acres incluant maison plus âgée, 4 chambres à coucher, chauffage central, salle de bains neuve, excellent terrain pour jardiner. Comptant requis $7,500. Balance termes et conditions à être discutés.
BOURGET, terrain de 50 acres, $22,000 ou 2 terrains de 25 acres à $12,000 chacun.
PLANTAGENET, 4.2 acres de terrain ayant 1269 pieds de front sur la trans-canadienne ayant 4 sorties approuvées par le ministère de la voirie, prix demandé $25,000.
VANIER, triplex, 1 chambre à coucher, cuisine, 1 salle de bains par logis, en plus de sous-sol à la grandeur, stationnement pour 4 automobiles, cette propriété est en très bonne condition et est toute louée, une aubaine à $35,000.
POUR DE PLUS AMPLES renseignements sur les propriétés ci-haut mentionnées, Lomer Lefebvre agent, rockland, Ontario. Tel: 1-613-762-5473 ou 1-613-762-5664.

PIGEON-ROY

REALTOR 746-4383
1052, BOUL. ST-LAURENT

VANIER Duplex en brique, âgé de 10 ans. App. principal 3 ch. à cou., grande cuisine et salon. Deuxième app. 2 ch. à cou., loué à $180 par mois. Thérèse St-Jean, 731-2589.

BLACKBURN HAMLET semi-palier en brique et aluminium, avec garage attenant. Grand terrain, grand salon et salle à manger, cuisine moderne avec dînette, salle familiale avec foyer et portes-patio. 3 grandes ch. à cou. J.J. Lafleur, 733-2760.

PLANTAGENET bungalow âgé de un an, en stuc, comprenant 3 ch. à cou., tapis mur à mur partout. Piscine sur terre avec accessoires. Salle de lavage au premier plancher. Conrad Gadouas, 745-0891.

CURRAN ONT. Rue Principale, bungalow, 3 ch. à cou., âgé de 7 ans, avec sous-sol, comprenant salle de jeux, et salle de lavage. Prix demandé $23,500. Conrad Gadouas. 745-0891.

Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"

8

P.H. TROTTIER & Son Ltd. Realtors

ROCKLAND Bungalow en brique et aluminium de 1 an. 3 ch. à coucher, salle à manger, 1 1-2 salle de bains, tapis mur à mur. Hypothèque 9 pour cent, prix demandé $45,900

CH. RUSSELL Près de Hammond, 2 terrains résidentiels. $6,250 chacun.

WINDSOR PARK Joli condominium de 3 ch. à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle à manger, tapis partout, air conditionné central, sous-sol fini, occupation immédiate. Prix $38,500.

AVENUE BEECHWOOD Terrain commercial avec bâtisse en bloc 2,000 pi. ca. approx. Idéal pour "gas bar" ou n'importe quel commerce. Prix à discuter.

VANIER Triplex en stuc, tous 2 ch. à coucher. Présentement loué en chambres, meublé et équipé. Revenu mensuel $825. Prix demandé $49,500. Termes

VOYEZ NOS MAISONS NEUVES Avec hypothèque de 10 pour cent comptant. Prix de $38,500, pour bungalow de 3 ch. à coucher. Projet Dalrymple, Rockland. Agent en devoir de 12 hres à 9 p.m.

TEL: 745-0351 ou Après les heures 745-7581

81

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE

443, MCARTHUR, 746-3192

NOUVEAU SUR LE MARCHE: Vanier, 3 logis de 2 ch. à coucher. Chauffage à eau chaude. Grand terrain, garage double. Près écoles, autobus. Guy Groleau 746-5707.
BUNGALOW PRES ST-LAURENT: Et McArthur. 3 grandes ch. à coucher, cuisine familiale, 2 ch. de bains. Salle de jeux avec "bar". Grand terrain clôturé avec patio. J.L. Proulx 746-5370
BUNGALOW EN BRIQUE: Rue Drouin, près "Riverside Dr. 3 grandes ch. à coucher. Salle à manger. Foyer naturel. Paysagé avec goût. Plein sous-sol. Marcel Charette 731-0912
VANIER: Duplex, avec 1 logis moderne de 3 ch. à coucher et salle à manger. Situé près de toutes commodités. Un léger dépôt vous la réservera. Prix $31,900. Syd Dermer 521-2787
ALTA VISTA: Rue Willowdale. Maison 2 côtés en brique. Salles à manger séparées. Sous-sol partiellement fini. Wilfred Farrah 733-6442
VANIER: 3 logis en brique, 2 unités de 2 chambres à coucher, et 1 plus petit. Revenu brut $5,280. Doit être visité pour être apprécié. Jeanne Marier 745-7717

81

83 TERRAINS A VENDRE

BEAU LOT de coin 99 x 132 dans le village de Limoges pour commerce ou maison privée 443-5651.

COTE D'AZUR, boul. Monte-Carlo, 100 x 150, avec tous les services, 777-6163 entre midi et 1:30.

COTE D'AZUR, Touraine, rue Castillou, grand terrain boisé, avec service, 100 x 150, prix raisonnable, 731-2757, après 9:30 p.m.

COTE DU NORD
LOT avec vue panoramique. Adresse civic: 298-300-302, rue Lévis. 771-6378, si occupez, appelez 771-0879.

DOMAINE DES PINS
VOTRE CHOIX de terrain, entouré de pins dans la Haute Gatineau avec accès au lac Rond. Le rêve du naturaliste et du pêcheur, prix modique, $100. comptant et $45. par mois sans intérêt, 234-6891.

Domaine Lablanche
TERRAIN DE 20,000 PIEDS, prix $3,800 en montant, comptant discuter, 777-4473.

GRAND LOT à vendre, Templeton Est, chemin Perkins, 663-1125.

LOT A VENDRE, 350 x 140, bord de rivière, Montée Beauchamp, Perkins, 671-2445.

LOT d'un acre boisé, Lucerne, $9,500, 771-8972.

LOTS 1-2 acre, Gatineau $300 réserve le vôtre. Prix $3,500 et plus. Montée Paiement, 6 milles du boulevard St-René. Gilles Dulac: 770-4912.

LUCERNE, terrains vacants, nouvelle subdivision de 100 acres. Magnifiques terrains d'une acre, boisés et non boisés. Vue sur les montagnes de la Gatineau. Gros connifères. S'achète avec $1,500 comptant et la balance dans 12 ans. Serge Ménard, 771-7230, Trust Royal.

NOUVEAU DEVELOPPEMENT, beaux lots résidentiels, 1-2 acre, boisés. Montée St-Antoine, 4 milles du boul. Gréber. Gilles Parizeau 777-5211, 770-3071.

83 TERRAINS A VENDRE

MAXVILLE, terrain boisé, environ 30 acres, pour seulement $12,000. Mme Brind'Amour, 777-0630. Titley Inc. Courtier, 238-4111.

PTE-GATINEAU, lots 10,000 pi. car., zonés pour appartements. Conditions d'achat faciles. Immeubles Champlain, 770-93993.

TEMPLTON OUEST, terrains 65 x 135. $2,800. à $4,000. Claude Brazeau Immeubles 663-6623, 663-8247.

TERRAIN boulevard Maloney, 38,000 pieds approximativement, commercial, 663-6038.

TERRAIN COMMERCIAL, 60 x 120, Avenue Gatineau, Touraine, $9,000. 777-0595.

TERRAIN, nouveau projet, Templeton, près église, 771-7166.

TERRAIN RUE BOURASSA, Gatineau, 56 x 110 $6,000, acceptera $2,000 ou plus, comptant, balance par versement, 827-1966 après 5h.

TERRAIN sur le chemin Perkins, 117 x 200. 663-6295.

TOURAINE, nouvelle subdivision terrains vacants de 40,000 pieds carrés et plus, dans un très beau décor. Choix de terrains boisés et non boisés. S'achètent avec peu de comptant. Possession immédiate. Serge Ménard, 771-7230 Trust Royal Immeubles 770-9221.

4 TERRAINS à vendre, de 50 x 100, dans le village de Ste-Rose de Lima, services, $5,000 chacun. 746-1791.

DOMAINE DU PARC

Magnifiques lots enregistrés pour résidences et appartements. Situés aux limites de Touraine. Très bon placement.

M. Guay
771-1011

83

84 FERMES A VENDRE

FERME demandée autour de St-Albert ou St-Isidor, au moins 200 acres cultivables, avec ou sans maison, jusqu'à $100,000. 746-8004.

FERME à vendre avec ou sans animaux, beau site pour touristes, appelez après 4:30h p.m. à 428-3276.

PRES DE LA ROUTE 417, 224 acres dont 9 en bordure du chemin pavé. Bonne maison et bâtiments. Intérêt à seulement 5 p.c. sur hypothèque. A qui la chance? Mme Brind'Amour, 777-0630, Mme Major 749-8401, Titley Inc., Courtiers, 238-4111.

PRIVE, ferme 215 acres, 35 acres de bois, maison rénovée, bâtisses en bonne condition, bon terrain arpenté, vendu avec ou sans roulant. Prix raisonnable, 1-673-4376. Armand Lavigne, Bourget, Ontario.

85 MAISONS MOBILES

BELLEVUE MOBILE HOMES
CHERCHEZ-VOUS un logement à bon marché? Voyez nos maisons pyramides; simple et double largeur, pendant que le choix est grand. Orléans: 824-1497.

BELLEVUE MOBILE HOME
MAISONS mobiles usagées à vendre, idéal pour chalet, 824-1497.

DOIT VENDRE 60 x 12 pieds Marlette, complètement installée sur terrain à Touraine, 771-3151.

MAISON MOBILE, 60 x 12, 3 chambres, installée. 1-819-986-6135.

MAISON MOBILE à vendre, 2 chambres à coucher, $3,500, 777-6289.

MAISONS MOBILES LE MARQUIS
CHOIX de modèles de 12, 14 et 20 pi. de large. Ouvertes pour visiter. Terrains disponibles. 806 boul. Maloney, Templeton, 663-2419.

MAISONS MOBILES RIVIERA LTEE
VISITEZ nos maisons Glendale. Toutes longueurs, 12 et 14 pi. de largeur, 2, 3 et 4 chambres disponibles. Ouvert tous les jours jusqu'à 10h p.m. Pour renseignements: 771-4374.

MAISONS MOBILES Le Marquis, choix de modèles de 12, 14, et 20 pi. large. Ouvertes pour visiter. Terrains disponibles. 806 boul. Maloney, Templeton, 663-2419.

MAISONS MOBILES, tous les modèles. Ouvert le soir de 6:30 à 9 p.m. Le jour de 10 a.m. à 4:30 p.m. Le Domaine du Ruisseau, Angers Qué. 986-6150.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

PROPRIETE A REVENU, 6 unités, plus 2 magasins, Côte de Sable, évaluée pour vendre. Boîte 193 Le Droit, Ottawa.

30 CHEMIN SPRINGFIELD
NOUS VENONS D'ANNONCER une maison de repos de 15 lits, en Lindenlea. Revenu brut, plus de $2,000 par mois. Annoncé à $110,000, bon financement. C'est une propriété excellente pour l'investissement. Pour plus de détails, appelez Frances Mary Jenkins at 232-6516, A.E. Lepage Ltd., courtier, 232-4854.

97 BUREAUX A LOUER

BUREAU NEUF, à louer, Gatineau, boul. St-René, 392 pieds carrés, stationnement disponible, pour informations: 663-8765.

BUREAU, rue Principale, Hull. 777-2853.

HULL, Montclam, près Papineau, 2e étage, 1100 pieds carrés, chauffé, 777-1625, soir: 777-3475.

673 ST-JOSEPH, 675 pieds carrés, chauffé, stationnement, $250 par mois. Demandez A. Parent ou J. Hinchey à 777-7042.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

COMMERCE de patates frites à vendre, avec ou sans remorque, électricité, 3 poêles à frire, réfrigérateur, et le reste, prix à discuter. 819-463-5570.

HULL, 664 boul. St-Joseph, 1,000 pieds carrés. Endroit idéal pour tous genres de commerces. Occupation immédiate. McKenzie Immeubles, Larry Adams, 771-7428.

100 GARAGES A LOUER

GARAGE, entrée pavée, 198 Jogues, Gatineau, 663-5832. Après 6.

108 boul. ST-JOSEPH, rue commerciale, chauffé, éclairé, 663-1236.

101 ENTREPOTS A LOUER

DE L'ESPACE d'entrepôt disponible à Hull, 4,000' c., 824-2666.

ENTREPOT à louer, 34 x 40, 14 pi. hauteur, boul. St-René, Gatineau, 663-5666.

HULL, 10 x 20, très propre, chauffé, 776-1074.

PAR INDUSTRIEL HAWTHORNE
EXCELLENT ESPACE d'entreposage de 2,500 pi. ca. et espace de bureau à votre disposition. Facilités de stationnement. Loyer raisonnable. 235-8570.

103 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de patates frites à vendre, avec remorque 7 x 17 pieds, avec électricité, poêle à frire, un an d'usage, réfrigérateur, congélateur, bon commerce, $1,750. 824-1413.

COMMERCE et 5 logis, Gatineau. Achat façile. Claude Brazeau Immeubles, 663-6623, 663-8247.

EMBRUN, golf miniature, tout équipé, pour information 613-443-5317.

RESTAURANT tout équipé (chambre froide) situé près d'un lac. Commerce florissant. 454-0070.

SALON de coiffure bien situé, à louer ou à vendre, cause départ possession immédiate, jour 771-4641, soir 776-4551.

UNE PIZZERIA très connue dans Ottawa West. Livraison, très bon chiffre d'affaires, très bien située. A vendre ou louer. 820-0155-9.

114 CHALETS A LOUER

CHALET A LOUER, sur lac Blue Sea. 1-465-2862.

CHALET A LOUER, entièrement équipé, place tranquille. 1-819-463-5356.

CHALET, entièrement équipé, bonne pêche, libre, juillet, août, septembre, octobre, près de Sturgeon Falls. Ecrire à Roger Filion, Field, Ontario.

CHALET sur le Lac St-Marie, complètement équipé, disponible immédiatement, 749-3006 après 6 heures ou Mme Savé à 232-9625.

CHALETS 6 milles d'Ottawa, pour la saison. 771-2003.

DEER LODGE
CHALETS ménagers, pleinement équipés, location à la semaine, idéal pour des vacances familiales. 75 milles au nord. 235-5011 le soir.

LAC BOIS-FRANC: Chalet à louer, avec option d'achat, St-Pierre de Wakefield. 771-7619.

LAC SCHRYER, chalets, tout équipés, Louise Proulx, 778-3826.

LAC VERT à Val des Bois, $100 par semaine, libre 3-10 et 17-31 août, Madeleine, 997-2624, 776-6756.

LIBRE, juillet et août, tout équipé, 30 milles de Hull, 777-6241.

LUSKVILLE, plage Desjardins, à la semaine ou au mois, après 8 heures 777-6516, de 1 à 7 p.m.

BIENVENUE AU NOUVEL EMPLACEMENT

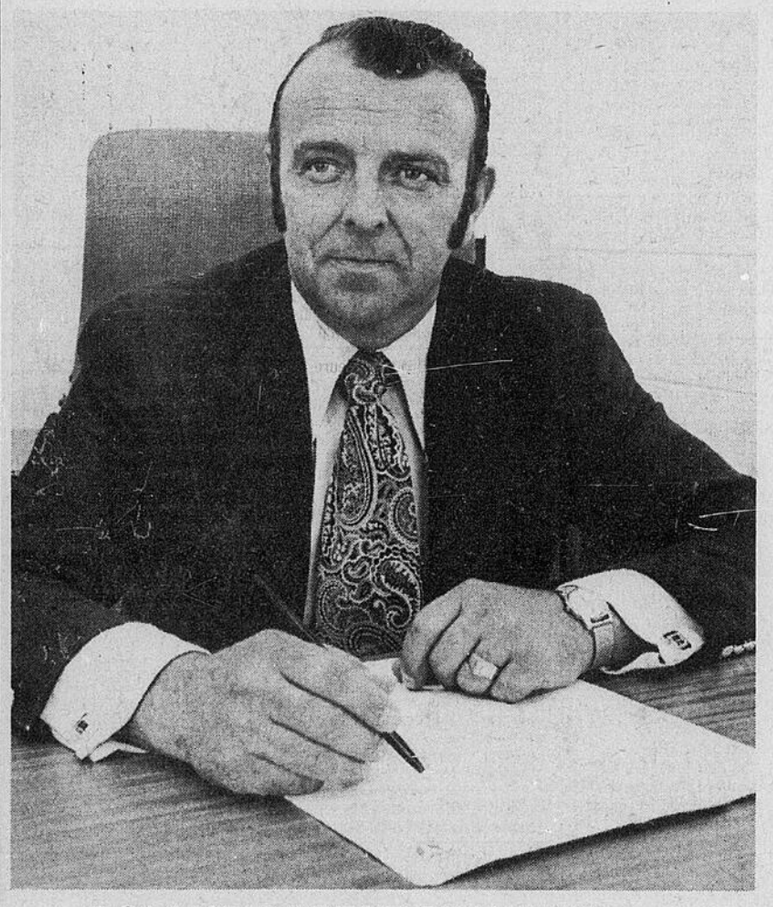
Renault

BEL-AIR
AUTOMOBILES

"Votre concessionnaire Renault"

Renault

450 CH. McARTHUR 745-2131



ROLAND PARENT PRESIDENT

M. ROLAND PARENT, président de BEL AIR AUTOMOBILES LTEE est heureux de vous inviter à venir visiter ses tous nouveaux locaux du chemin McArthur. M. Parent est confiant de vous offrir la gamme complète des fameuses voitures Renault de renommée internationale ainsi qu'uns ervice après vente des plus compétent. Appuyé par un personnel hautement qualifié, M. Parent est conscient de vos besoins et saura répondre à vos exigences en matière d'automobiles. Venez donc nous visiter, sans aucune obligation de votre part.

Renault

Renault

Chez Bel-Air Automobiles, un personnel accueillant est toujours à votre service

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVELLE Malibu 1964, pour morceaux, $150. 770-5000.

CHEVROLET 1967 Belair automatique, bonne condition $350. Après 5 heures 771-0844.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1968, très bon état, $695. 777-4048.

CHRYSLER, décapotable, 1970, propre, 37,000 milles, $1,850, après 5h 770-2278.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER Newyorker 1971, équipée, propre, $2250. Après 3 heurs 663-4940.

CHRYSLER Newport custom 1967, 57,000 milles $300. 771-9913.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CAMARO 1971 V8 automatique, servo-freins, servo-direction, radio, 34,000 milles. 236-1943 soir.

CHEVROLET 1972 Impala, 2 portes, toit rigide, en vinyle, automatique servo-freins, servo-direction, radio, vente privée. 737-5271 soir.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER 1972, Newport custom, 4 portes, comme neuve, 26,000 milles, 776-5497, soir.

CINQ 1974 Torino, démonstrateurs, escompte $800. 233-3362.

CITROEN 1970, D.S. 21, Palace, bonne condition, 776-5256.

CITROEN 1969 DS 21, propre, intérieur en cuir, 771-5006.

CORTINA 1972, bonne condition, $1,000. Madeleine 997-2624, 776-6756.

CORTINA 1967, meilleure offre, 776-5143.

CORVETTE 1973, coupée, blanche, 350, 4 vitesses, tout équipée, 6,000 milles, Roger 777-3501 après 6h p.m.

CUTLASS Supreme 1970, 2 portes, toit de vinyle, 31,000 milles, excellente condition, tout équipée, $2,595. 729-9757 jour 770-3020 soir.

DATSUN 1600, 1971, 36,000 milles, très bonne condition, 771-2025.

DATSUN 1200, 1972, 663-1044.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 510, 1971, excellente condition, négociable. 771-2274.

DATSUN 1972, 22,000 milles, prix à discuter. 777-5193, après 4h30.

DATSUN 1972, excellente condition, équipée avec extras, bas millage, un propriétaire. 728-1723 de 9 a.m. à 4 heures p.m. (4 vitesses au plancher).

DATSUN 1970 1600, excellente condition, pour information 663-0468.

DATSUN 1200, fastback, 1971, après 6 heures, 776-5334.

DODGE CHARGER 1966, 383 po. cu., quatre sièges baquets, roues de magnésium, excellent état, n'a jamais servi l'hiver. A la meilleure offre. 825-2395.

DOIT VENDRE — Montego 1968, excellente condition, 54,000 milles, très bien entretenue, $875 — Après 5 heures 771-7958.

DUSTER 1971, 6 cylindres, traitement antirouille, nouveaux pneus, vérification de sécurité, $2600, prix à discuter, le soir, 370, rue Forest, app. 210, Ottawa. 728-8528.

ECONOMIQUE
COMME NEUFS: 1974 Plymouth Scamp, or, 6 automatique, servo-freins, servo-direction, seulement 6,000 milles, plus d'informations: appelez: Marc Lassonde, 731-7926.

EXCEPTIONNELLE
1974 DODGE Monaco Braun, 4,000 milles, équipé avec servo-freins, servo-direction, radio AM-FM. Brun avec toit vinyle, ne manquez pas, appelez Marc Lassonde 731-7926 Southbask Dodge.

FIAT 1973, excellente condition, 19,000 milles, demande $3,000 722-2932 de 4 à 7 p.m.

FIAT 1973, 128 S.L., excellente condition, cause départ, meilleure offre, après 4 p.m. 770-3558.

FIAT 124, Spécial, 1972, 31,000 milles, parfaite condition, téléphonez à partir de 4h 30 p.m., 235-9807.

FORD CUSTOM 500 1968, 8 automatique, excellente condition, très propre, $695. 776-5914.

FORD CUSTOM 500 1967, $200, 684-8961 après 6 heures.

FORD Custom 1968, bon état, $400. 776-4355.

FORD FAIRLANE 1967 V8, Dodge RT 383 — 1967 parfait état 684-3073.

FORD Galaxie 500 1970, toit rigide, 2 portes, légèrement accidentée, très bonne condition, $800. 684-8249.

FORD 1971, LTD Brougham, 42,000 milles, bonne condition, 777-1051.

FORD 1967 Excel, 2 portes, toit rigide, 8 Le Breton app. 11, $250. bonne condition.

GALAXIE 568, moteur 302, doit vendre, entre 4h et 7h, 771-0609.

HULL, CD. 1962, décapotable, parfaite condition, $225. S'adresser 221 Champlain, Hull.

JAVELIN SST 1969, 390 4 barils, tout équipée, très bonne condition, meilleure offre, après 5h, 777-9423 ou 771-8970.

KAYDEE MOTORS pour Mazda, l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion, 1075 Chemin de Richmond, 729-1435.

MAVERICK 1970, 2 portes, excellente condition, $1500, 770-3088 après 5 heures.

MAZDA 1972, 4 portes, familiale, très bon état, 771-4228, 663-8530.

MGB 1971, décapotable, 27 boul. Côté, Deschênes ap 228.

MGB, 1967, $600, appelez à 777-1777.

MUSTANG GHIA, 1974, 23,000 milles, parfaite condition, 684-7657 après 6 heures.

MUSTANG Mach 1, 1972, tout équipée, 770-2073.

MUSTANG 1966, reconditionné en neuf, 4 pneus neufs, "tape deck" $550. 777-5966.

MUSTANG 1969, très bonne condition, automatique au plancher, très propre, 776-4278.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

NOVA 1973, $2,900. 733-1387.

NOVA 1965, prix à discuter, Michel Lavoie, 777-4488.

OLDSMOBILE DELTA 88, 1967, moteur 455, très bon état, entre 5h et 6h p.m., 663-6637.

OLDSMOBILE 98 1971, bon état, prix à discuter, 777-7034, 684-2617.

OLDSMOBILE (Omega) 1973, 6 cylindres, automatique, 16,000 milles, prix à discuter. 770-8432.

PAREMENT EN ALUMINIUM, camion à bascule, Chevrolet 1956. 234-7123.

PEUGEOT 404, 1966, 4 Michelins, $150, 663-3934.

PEUGEOT 1968, 41,000 milles, bon état. Demande $400. 777-7388. Après 6 heures.

PINTO 1971, comme neuve, 2 pneus neufs, bas millage, 684-3574.

PINTO 1971, très bonne condition, doit vendre, 771-9007.

PLYMOUTH ROAD RUNNER, 1971, bonne condition, 35,000 milles, moteur 383, 663-9116.

PONTIAC Parisienne 1968, 4 portes, servo-freins, servo-direction, radio, toit vinyle, excellente condition, 663-3560.

PONTIAC sedan 1967, toit en vinyl, bonne condition, propre, $300 ou meilleure offre, 663-9440.

PONTIAC 1970, V8, 350, carosserie et mécanique très bonne condition, doit vendre, 770-3182.

PONTIAC 1972, Grande Saffari familiale, 17,000 milles, très propre, entièrement équipée, air climatisé, etc., 777-9233.

PONTIAC 1969 décapotable, en bonne condition, pas de rouille, $1200. Prêt à négocier. 828-3330.

PONTIAC 1965 parfaite condition, meilleure offre, 770-0336.

PONTIAC 1968, automatique, radio, peinture neuve, 55,000 milles, très propre. Demande $950. 776-4843.

PONTIAC 1964, bonne mécanique, $100. 777-9885. 28 Nicolet.

PONTIAC 1965, décapotable, très bon état, $450. 777-4048.

RENAULT 16, automatique, 1971, 30,000 milles, bon état, propre, $1,250. 777-3677.

SUPER VOLKS 1973, radio, chaufferette à gaz, 776-3374 entre 5 et 8 p.m.

SUPER VOLKS 1972, excellente condition, radio et autres extras 745-0262. Midi et soir.

TOYOTA CELICA 1972, très bon état, $2,400. 776-3265.

TOYOTA 1973, très bas millage, prix à discuter, 488-2118.

TOYOTA 1970, 2 portes, toit rigide, parfaite condition, $995. 777-4048.

TRIUMPH SPIT FIRE 1970, bas millage, parfaite condition, prix à discuter. 746-0332.

TRIUMPH Spitfire 1972, excellente condition, $2,100, appelez Craig 725-2762 soir 5:30 à 7:30.

T.R.6 1970, $1,750, bonne condition, 771-9065.

UNE AUTO usagée "Creampuff" c'est ce qu'il y a de meilleur après une auto neuve. Myers Chev. Olds, Cadillac Ltd. Composez 225-1260.

VEGA 1973, $2,100 ou meilleure offre, 97, Berri, Hull, 770-4700.

VEGA 1972, parfaite condition, 771-2734.

VENEZ "Juste au-delà des limites" pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Chevrolet-Oldsmobile, 707 rue Main, Stittsville, 836-2971.

V.I.P. 1971 Plymouth Fury, aussi Firenza 1972, 4 x 4, 749-9219.

VOLKS Super Beetle 1973, excellente condition, bas millage, $3,000 771-3475 ou 778-1279.

1974 MAVERICK, neuve, $3,100. $93 par mois. 233-3362.

1974 PINTO, $2,900. $87 par mois. 233-3362

1973 VEGA GT automatique, divers options, 20,000 milles, 663-8178.

1972 DATSUN 1200, fastback, manuel, AM-FM, cause départ, 777-8671, 131 Jeanne D'Arc, Hull.

1972 DATSUN, 240Z, comme neuf, prix raisonnable, entre 6h et 9h p.m. 521-0609.

1972 LTD transformable, 20,000 milles, en excellent état, 745-3582.

1972 TORINO, 2 portes, toit rigide, équipé, $2,700, 36 mois, $92 mois. 233-3362.

1972 TOYOTA Corolla, 2 portes sedan, automatique, 15,000 milles, garagé, excellente condition, 232-1711.

1971 FORD LTD, sedan, équipée, $1600, 36 mois, $55 par mois, 233-3362.

1971 METEOR, 4 portes, un peu rouillée, fonctionne bien, meilleure offre. 236-9814 après-midi.

1970 FORD, sédan, $950, 30 mois à $40 par mois. 233-3362.

1969 CHEVROLET Impala Custom, servo-direction, servo-freins, vitres électriques, 771-2714.

1969 FORD Mustang, V8 .310 Fastback, excellente condition, prix à discuter, Daniel 663-8400 après 5 heures.

1969 PARISIENNE, 2 portes, très propre, meilleure offre. 770-8240.

1968 CHEVROLET, servo-freins, servo-direction, très propre, $1,650. 745-8612 après 6h.

1968 Ford Fairlane, "fastback", 6 automatique, $750., 770-5216, 777-4272.

1968 FORD, sedan, $700, 18 mois à $48 par mois, 233-3362.

1968 PLYMOUTH, propre, $750, automatique, 663-1894.

1967 METEOR, équipée, $200, soir 770-9309.

1967 MUSTANG Fastback, 428, excellente condition, après 4h. 777-2978.

1965 CHEVROLET IMPALA SS, V8, convertible, siège baquet, transmission automatique au plancher, $275. 777-7472.

1965 CORVAIR Monza, décapotable, automatique, mécanique en bonne condition, $295, 663-7507.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1966 PONTIAC Parisienne, bon état. 778-1751.

1965 PONTIAC, propre, très bon état, 8 automatique, radio, $250, s'adresser à 177 Thomas, no. 5, Gatineau, 663-5939.

1965 PONTIAC, $175, 663-5939.

1965 PONTIAC Parisienne, 2 portes, moteur 283, très bonne condition, $200. 771-3597.

1947 Ford Coupe, 327, 2-4 barils, vert, parfaite condition, $3,000, de 5h p.m. à 8h p.m., 234-7351.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION Econoline 1964, après 7 heures 770-8044.

CAMION "4-wheel drive", 1972, 11,000 milles, avec charrue à neige, à vendre, $4500., d'autres marques d'automobiles usagées, 465 boul., Taché, Hull, 777-9746.

DODGE 1972, 24,000 milles, genre van, $2,800, 777-7034, 684-2617.

FOURGON ECONOLINE 1967, bon état, $850 ou meilleure offre, 233-6073 après 6 h.

G.M.C. 1966, 4 tonnes, 73 Jumonville, 776-4787, 663-2727.

INTERNATIONAL 1970, 304 V8, boite fermée, renseignements, 663-1125.

MACKENZIE MERC. (OTTAWA) LTD
LE CENTRE DE L'APPROVISIONNEMENT DES GROS CAMIONS
78 GROS CAMIONS A VENDRE
UNE PENURIE de composantes pour les gros camions causera des délais de jusqu'à 12 mois lors de votre prochain achat d'un nouveau camion. Nous avons en stock en grand assortiment de camions, y compris les tracteurs LT 9,000 et les camions basculants LNT 880, qui n'ont pas été affectés par la récente augementation des prix. Epargnez de l'argent et du temps. Téléphonez dès aujourd'hui à Ron ou à Herb. 829-2120 poste 248, pour assurer la livraison immédiate ou printanière de votre nouveau camion.

MGC 1971, 1-2 tonne, très bonne condition, $1,750. 613-762-5534.

MONT-BLEU, logis 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, poêle, frigidaire, salle de lavage, $135, 777-5959 après 6h.

1974 FORD Econoline Van, $3,500. $105 par mois. 233-3362.

1974 Ford "pick-up". $3,500. $105 par mois. 233-3362

1972 FORD Econoline Van, automatique, $2,300, 36 mois, $78 par mois, 233-3362.

1971 FORD "pick-up", 1-2 tonne, automatique, 6 cylindres, $2,100, 36 mois, $72 par mois. 233-3362.

1970 Chevrolet Step-Van, $1200, 824-3244.

1969, 3-4 tonne, Suburban, 350 pouces cubes, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, bonne condition, $600, 762-5071.

151 MACHINERIE A VENDRE

BACKHOE, 1971, case 580, bonne condition, 824-6037.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

BMWR60, 1972, $2000. 777-8321.

CHOPPERS 3 roues Volkswagen et Corvair. Appeler lundi soir seulement 1-833-2495.

DISTRIBUTEUR motocyclette Benelli, 65 à 750 cc. Financement sur les lieux, aucun comptant. Bourbonnais Motor Sports (1973) Engr., 1450 boul. Gréber, Pte-Gatineau. 770-2222.

HONDA 750, encore sur garantie, équipée, $2,000, 224-5942.

HONDA 750, 1 an, 7,000 milles, partiellement hors série, en excellent état de marche, avec certificat de sécurité. 820-1038.

HONDA 350, 1973, bonne condition, 4 cylindres, 771-2896.

HONDA 100 Trail 1973, prix à discuter, Michel Lavoie, 777-4488.

KAWASAKI 1974, 100 c.c., 418 milles, encore sur garantie, 10 vitesses pour "trail" et grands chemins, cause déménagement, $700, 663-5544.

"MINI-BIKE" Artic Cat, à vendre, prix à discuter, 824-3105.

MINI-TRAIL 650, Motoski, excellente condition, $250, 663-5577.

MOBILETTE moto-bécane, 1973, bonne condition, $250, vitesse moyenne 35 m.p.h., Dominique 236-1312 de 5h à 7h p.m.

MOTOCYCLETTE Honda, CL 350, 1972, 770-2190.

SUZUKI 1973, 125 c.c., 20 Meranger Pte-Gatineau.

SUZUKI 500, 1973, 2500 milles, prix à discuter. Guy 663-8894.

SUZUKI 250 GT 1973, 3,000 milles, $800, après 6 heures 776-4222.

VALLEY CUSTOM CYCLE
2964, AVENUE CARLING, mises au point d'ordre mineur et majeur, réparations et moteurs remis à neuf, peinture hors série et moulures. 820-1038.

VENTE DE LIQUIDATION DE JUILLET
KAWASAKI, CAN-AM, toutes à prix réduits. Wheel-Sports, 1696 ch. Montréal (après Blair) 749-2020.

YAMAHA, 250 c.c., prix à discuter, 771-4785 après 4h.

1968 HARLEY Davidson, 1200 c.c., FLH, en excellent état, tout équipé. 777-0673.

153 BATEAUX A VENDRE

PIGEON Grand Prix 14 pieds fibre de verre, avec trailer, $600., 770-7802.

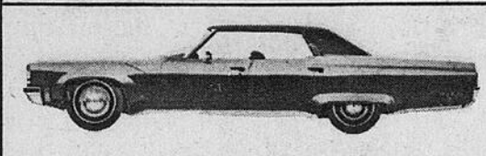
BATEAU 16 pieds, Peterborough, fibre de verre, acajou, moteur Evenrude 50 forces, presque neuf, ainsi que remorque, et plusieurs extras. Bonne condition. $1,550. 770-4721.

CANOT fibre de verre, 14 pieds, avirons, comme neuf, 770-3242.

CHRYSLER 1974
TOUS LES MODELES de moteurs hors-bord, de 3.6 à 75 forces. Aussi bateaux en aluminium et fibre de verre. Aucun comptant, jusqu'à 36 mois pour payer. Quincaillerie "Pro" Migneault, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043.

WILLIAMS

CHEV. OLDS. LTEE
"LA MAISON DES MEILLEURES AUBAINES"
950, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-2731



1972 OLDSMOBILE 98
air climatisé, vitres électriques, etc. etc. Cette magnifique voiture du type limousine a été payée $9,200 et nous vous l'offrons pour
$4299

1973 G.M.C. JIMMY
4 roues motrices, V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, 17,000 milles. Bleu avec toit blanc. Un modèle rare! Stock 40321. Valait neuf: $6,600.
$4699

GARANTIE DE QUALITE
Chez Williams Chev., vous êtes assurés d'obtenir qualité en tout temps, car voyez-vous toutes nos autos usagées subissent une série de tests rigoureux et seules les meilleures vous sont offertes. Si une auto ne passe pas les tests, elle est revendue à l'encan ou offerte en indiquant bien sa condition. Voilà une assurance pour vous de notre entière honnêteté et de notre désir de vous bien servir!

1973 VEGA
beige avec intérieur assorti. Stock 30721.
$2459

1971 PLYMOUTH, modèle Fury, équipée. Stock 35121
$1995

1970 MONTE CARLO, équipée. Très beau modèle. Stock 38051
$2399

1969 BUICK ELECTRA, 2 portes, toit rigide. Stock 36711
$1579

1971 TORINO, V-8, automatique, radio. Stock 35941.
$1999

1970 CUTLASS décapotable. Vraiment très belle. Stock 39011
$1999

1972 TOYOTA COROLLA 1200
Celle-ci est idéale comme 2e voiture. C'est un moyen de transport très économique. Stock 37021
$1679

1972 FORD LTD
V-8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Luxueuse auto à prix très raisonnable. Stock 35501
$2499

FINANCEMENT MAISON SUR LES LIEUX

CES PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 25 JUILLET

Ouvert du lundi au jeudi de 9 à 9 Vendredi de 9 à 6.

Les résidants d'Ontario paient 7% sur la différence. Les résidants du Québec paient 8% sur la différence.

Nous sommes situés sur le boul. St-Joseph, à droite après la sortie Maniwaki, par l'autoroute Cartier-Macdonald.

148

BONAVENTURE FORD
22 Mont-Bleu — Hull
776-1571
Le plus grand choix de camions de toute la région. Du "pick-up" aux gros tandems. Aucun comptant. Financement facile.
140

Turpin
PONTIAC BUICK LTD.
728-1901
1666, ave Carling
angle Clyde
148

NOUVELLEMENT ARRIVEES
Prix marqués pour vendre!

1973 DATSUN CAMION PICK-UP
Equipé d'une benne campeuse, roues mag., moteur à 4 cylindres, transmission ordinaire, radio. Pl. C86921.
$2995

1971 CHEVY CAMIONNETTE
Transmission automatique, bleu avec intérieur assorti. Pl. A51595.
$2395

1971 MERCURY CAPRI
Moteur à 4 cylindres, transmission automatique, radio, sièges baquets, fini rouge avec intérieur noir. Pl. 773E058.
$1795

ULTRA SPECIAL 1974 HONDA MOTO DE PISTE XL 250
Comme neuve. Série XL2501053235
$895

BEDARD AUTOMOBILES LTEE
VENTE ET SERVICE
424, chemin de RICHMOND
725-2061
406, TACHE, HULL
OUVERT DU LUNDI AU JEUDI DE 9H 00 A 9H 00
VENDREDI DE 9H 00 A 6H 00
FERME SAMEDI
148

Roger Rollin
CHEVROLET
"LE JUSTE MILIEU ENTRE PTE-GATINEAU ET GATINEAU"
1545, boul. Gréber, (rte 8) Pte-Gatineau
777-5211

1973 Chevy Nova, V-8, automatique, radio, servo-direction. Orange. Stock P96A
$3695

1972 Bronco, 4 roues motrices, V-8, standard. Blanc. Stock 4332A
$2695

1971 Duster, 2 portes, toit rigide, 6 automatique, radio. Verte. Stock P95A
$2395

Liquidation estivale...

$2095 FAMILIALE VEGA 1973 automatique, seulement 9,134 milles. Idéale pour la livraison. Très économique. No de stock: 4798A. Plaques d'imm. D9921.

$2499 PONTIAC 1972 2 portes, toit rigide. V8, radio, automatique, servo-freins, servo-direction, pleinement remise à neuf et prête à être conduite. No de stock: 4843A. Plaques d'imm. EFC 258.

$1989 RENAULT 1972 4 portes, modèle R12, automatique, seulement 14,757 milles. Voyez-la dès aujourd'hui. No de stock: 392A. Plaques d'imm. EPL 300.

$1688 FAMILIALE RANCH FORD 1971 V8, radio, automatique. Non vérifiée. No de stock: 8186A. Plaques d'imm. ENC 911.

$1594 PICK-UP FORD 1970 à cabine, 4 portes, V8. Un modèle difficile à trouver. Non vérifié. No de stock: 8497A. No de série: 31179.

$976 PONTIAC PARISIENNE 1968 4 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, non vérifiée. No de stock: 8199A. Plaques d'imm. ETL 473.

$1392 FIRENZA SL 1972 2 portes, 4 vitesses au plancher, seulement 11,982 milles. Le prince des autos économiques. No de stock: 7312B. Plaques d'imm. ERW 043.

$999 PONTIAC PARISIENNE 1969 4 portes, toit rigide, V8, radio, automatique, servo-direction, servo-freins, toit en vinyle, non vérifiée. No de stock: 8520A. Plaques d'imm. FOX 512.

Ces prix seront en vigueur jusqu'à 10h p.m. le 25 juillet, 1974...

SURGENOR
PONTIAC-BUICK
895, boul. St-Laurent
939, boul. St-Laurent
741-1550
741-0741
148

Cyrville Cy's
"Sélection d'aujourd'hui"

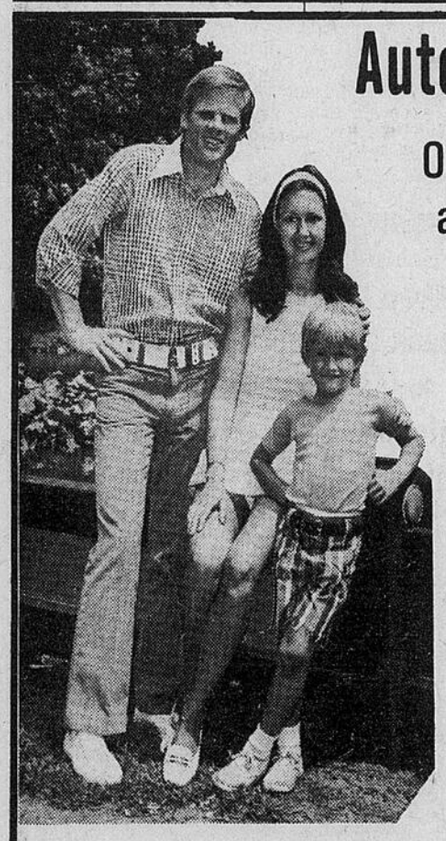
CHRYSLER NEWPORT 1973 HORS SERIE
2 portes, toit rigide, entièrement équipée, air climatisé et radio AM/FM inclus. Fini marron avec intérieur beige assorti et toit de vinyle. Série CM23M3C207075
$4795.

CHRYSLER NEW YORKER BROUGHAM 1972
2 portes, toit rigide, entièrement équipée, air climatisé et radio AM/FM compris. Fini vert ambre avec intérieur vert foncé et toit vinyle. Série: CS23T2C148040
$4995.

PLYMOUTH GRAND COUPE 1973
2 portes, toit rigide, V-8, trans. aut., servo-freins, servo-direction, radio AM/FM, fini bleu foncé avec toit vinyle blanc. Série: PP23M3F195023
$3995.

AUTOS USAGÉES Fiables
Cyrville Chrysler Plymouth Ltd./Ltée.
"La maison du bon service"
900, boul. ST-LAURENT
(angle ch. McArthur)
TELEPHONE 745-7051

Autos prêtes pour les vacances



Où que vous alliez, le voyage sera plus agréable grâce à une auto usagée de

Turpin PONTIAC BUICK LTD.

PONTIAC CATALINA 71
Toit rigide, 4 portes, V-8, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio. 39,000 milles. No de stock: 6697A. Plaque d'imm. EPA304. Couleur or avec intérieur de couleur complémentaire.

OLDSMOBILE DELTA ROYAL 72
Toit rigide, 4 portes, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini une belle teinte de bleu avec intérieur complémentaire. 34,000 milles No de stock: 7129A. Plaque d'imm. EXJ779.

BUICK SKYLARK S.S. 72
Cette auto est équipée d'un moteur V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio; fini bleu et intérieur complémentaire. Seulement 28,000 milles. No de stock: 9027. Plaque d'imm. ERY313.

PONTIAC LEMANS 73
Toit rigide, 6 cyl., trans. aut., servo-direction, servo-freins, radio. Fini un beau bleu avec intérieur assorti. 26,000 milles. Plaque d'imm. ES1 257. No de stock 7382A.

FAMILIALE PONTIAC 73
V-8, servo-direction, servo-freins, radio, transmission automatique. Couleur beige avec garniture complémentaire. Seulement 11,000 milles. Plaque d'imm. ESM754. No de stock: 7007.

PONTIAC LEMANS 72
Ce toit rigide est équipé d'un moteur V-8, de servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio. 26,000 milles. Plaque d'imm. ELW112. No de stock: 6597A.

Renseignez-vous au sujet de...
NOTRE GARANTIE HEALTHY WHEELS POUR AUTOS USAGEES
USED CAR
Garantie complète pour un an
Aucune restriction pour le millage

BUICK LESABRE 70
Toit rigide, 4 portes, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. 48,000 milles. No de stock: 7450A. Plaque d'imm. ENR737.

FORD TORINO 71
Ce toit rigide à 6 cylindres est équipé de la transmission automatique, du servo-direction et de la radio. Fini vert avec intérieur complémentaire. 36,000 milles. No de stock: 6994A. Plaque d'imm. ETB312.

FIRENZA 72
Equipée de la transmission automatique, fini rouge avec intérieur complémentaire. 18,000 milles.

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado
Turpin PONTIAC BUICK LTD.
FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

1666, ave carling, OTTAWA
COMPOSEZ 728-1901

Ouvert du lundi au jeudi jusqu'à 9h, le vendredi jusqu'à 6h. Fermé le samedi.
148

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU fibre de verre Playboy, moteur 65 forces et remorque. $1185. 663-0926.

VOILIER "INVITATION"
CONCU PAR Bombardier, $985, R. Gaudet, 777-7083.

1972 BATEAU "Starcraft", fibres de verre, 16 pieds, moteur "Evinrude", 115 forces, "hydrolic lift", $3,200, remorque incluse, 745-8550.

154 MOTONEIGES A VENDRE

MOTOSKI 1973, 24 forces, parfait état, $600 ou meilleure offre, 827-2343, 827-1350.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

"CHELSEA AUTO WRECKER" pièces usagées, remorqueur, service rapide, Chelsea. 827-0266.

JUPES de pare-chocs en acier inoxydable et apprêté. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

MOTEUR 6 cylindres, Dodge 1969, 33,000 milles, bonne condition $175 824-1713.

PIECES de Ford 1967. 776-3966.

PIECES de Triumph Spitfire 1968. 778-1229 après 6 heures.

4 ROUES sport grandeur 13, 4 pneus radiaux, $150., 986-3658.

2 "MAG-WHEELS" pour Toyota. 777-9829, prix à discuter.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

REMORQUE pour bateau, capacité 2,000 livres 777-6948.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

FLOAT TAG-A-LONG, pour remorquer de 10 à 15 tonnes. 776-5901.

165 DIVERS DEMANDES

ACHETE comics américains, avant 1965, $200 pour Action no. 1. 232-6636.

ACHETERAIS matériaux de construction et accessoires à prix d'aubaine 771-2195.

RALPH'S FURNITURE paie comptant, pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison, demandé immédiatement les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

A VENDRE, foin et paille, délivrer, J.P. Larocque, 613-679-2734.

BAR A BOISSON, radio antique, très bonne condition 777-9829.

BATEAU PLYWOOD, moteur 12 forces, et bicyclettes, prix à discuter, 663-5965.

BOIS DE FOYER, à vendre, 663-5721 — 770-2356.

BOIS DE GRANGE, 4 à 10 pouces de large, bateau-maison, 24 pieds long, avec 25 CV, $1,500, Cruiser, 22 pieds long, avec moteur, 6 cylindres, Chrysler Marine $700 ou meilleure offre, 746-8678.

BOIS ET FER, de toutes sortes. 777-4957, 776-2214.

BOIS PRESSE 3-8, 1-2, 5-8, 3-4, grandeur 40" x 97", pour couvertures, murs ou planchers, $4.24, $4.75, $5.75. 771-8458.

BON POUR SOUS-SOL ou chalet, table de cuisine, 2 chaises $13, ensemble de salon $75, table de salon $9, lampe de salon $14, etc. 776-1305.

CAMERA, projecteur, 14 verges de matériel, amplificateur, métier avec poinçon, pôle à douche, tapis avec pad. 749-8060.

CENTRE DE L'EQUIPEMENT
DE RESTAURANT: boucheries, de magasins, frigidaires, chaises, tables, comptoir vitré, caisse enregistreuse. Neufs et usagés. 827-2601.

CINE-CAMERA, projecteur, laveuse de tapis, presque neuf. 776-1002.

BESOIN DE MEUBLES?
AUCUN PROBLEME!

Si vous avez 18 ans ou plus, nous avons ce que vous pouvez payer. Pas de paiement initial, termes faciles. Transport disponible.

Demandez PAUL
233-7120 233-8125
167

167 DIVERS A VENDRE

CHAISE ROULANTE $95. 771-2211.

CHAISES roulantes pliantes commode, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd. 233-4110.

CLOTURE à vendre. 771-6917.

CREDIT FACILE
AUCUN ACOMPTE
DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
COMPAREZ ensemble de chambre $5. par mois; ensemble de salon $6. par mois; laveuse ou sécheuse, $6. par mois; ensemble de cuisine $3. par mois. Appelez Moe Bargain, 770-9010 jusqu'à 9h p.m.

CUSHIONFLOOR 9 et 12 pieds, couleurs discontinuées, à partir de $2.98 la verge carrée. 771-5897.

DRAPERIES NEUVES, 144 x 95, plusieurs paires, aussi beau tergal brodé. 771-4502.

ENSEMBLE de stroll-o-chair, avec carrosse, bassinnette avec matelas, bon état, $200. 771-4785 après 4h.

EQUIPEMENT de plongé sous-marine. 776-3469.

FOIN à vendre, R.R.2 Thurso, 819-986-2930.

FOURNAISE, à l'huile Coleman, poêle combiné au gaz, très bon état, ancienne glacière, 771-2422.

FOURNAISE à l'huile et réservoir de 200 gallons 777-1389.

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull, 770-5574.

GROSSES PRESSES à ordures genre industriel, complètement neuves, dans l'emballage de l'usine. A prix d'aubaine. Communiquez avec nous à 728-3711, service des appareils ménagers.

LITS CONTINENTAUX, 39 x 72, $45 chacun, réservoir à l'huile, 200 gallons, $65, ensemble de cuisine, 2 chaises, $40, laveuse-essoreuse Beatty, presque neuve, $125. 236-5260.

MACHINES A ECRIRE
$29.50
ELECTRIQUES: $79.50. Tous les autres modèles sont réduits de 30 pour cent. 725-2794.

MACHINE à coudre Singer complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finances, valeur régulière $249.50, solde au complet $84.38. Termes faciles, 235-7900 jour ou soir.

MACHINE à crème glacée molle, comme neuve. Spécial, $1,000. 454-0070.

MACHINE à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 771-3235.

MARCHANDISE et équipement de tabagie à vendre, cause fermeture. 771-1313.

MATERIAUX de construction, usagés, tuyaux réservoirs, à l'huile, portes, fenêtres, plywood, bloc, le tout pour la construction. 663-2143.

PIANO, mobilier de cuisine, chromé, 749-2745, 236-0623.

PIERRE TAILLEE à vendre, provenant de Notre-Dame de Lourdes, Vanier. 93 St-Louis, Pte-Gatineau.

PISCINE 42" haut, 15' large, tout équipée (échelle, aspirateur, chlore), gros filtreur à sable $500 ou meilleure offre, 663-2982.

POELE $115, bicyclette 10 vitesses, prix à discuter, après 5 heures 776-6326.

POUR VOTRE poêle, éléments de surface, de fourneau, et contrôles de toutes sortes, 663-6074.

PUPITRE en bois 54 x 32, 6 tiroirs, 4 pneus B 7814, 824-1322 après 1h.

REFRIGERATEUR (Frigidaire) 17 pi. cu. Meilleure offre. Téléviseur (Admiral) 21 pouces, tel quel., meilleure offre, 663-9813 après 6h.

REMORQUE, avec couvert, 4 x 6 777-2809 après 4h.

SCIE à chaines, 6 chaises antiques, (salle à diner) tente 8 x 8. 234-3740.

"SLABS" pour trottoirs, différentes grandeurs, 771-1195.

SOMMIER, boite et matelas, pour lit double, valeur $178 pour $80, téléviseur portatif, 14 pouces $50. 236-5157.

STROLL-O-CHAIR avec carosse bon état, $150 776-4557.

TABLES DE pique-nique, chaises de parterre, tapis tressés. 663-2124.

TELEVISION COULEUR, 19 pouces, maison mobile 10 x 52, $2,750. 827-2245.

TONDEUSES à gazon, poêle électrique, fournaise à l'huile. 777-1893.

VOUS DESIREZ acheter du tapis à bon prix? 827-0200.

2 MACHINES, pour nettoyer tapis "Hoover", bonne condition, armoire de cuisine non vitrée, plusieurs autres articles. 771-6715.

AVIS DE LIQUIDATION

CONTRACTEURS ET SOUS-CONTRACTEURS PUBLIC INTERESSE...

Nous devons libérer nos entrepôts, nous acceptons toutes offres raisonnables

LE TOUT DOIT ETRE LIQUIDE AVANT LE 26 JUILLET 1974

- Portes en métal et bois
- Encadrement de portes en métal et bois
- Fenêtres et moustiquaires
- Partition métallique et vinyle
- Partie métallique, acier, aluminium
- Vitre, outils, échafaud, quincaillerie, convoyeur
- Equipement de bureau
- 'Redirack" en acier neuf

ETC., ETC., ETC.

ADRESSEZ-VOUS A:

BEAUDOIN CONST. LTD.
549, ave INDUSTRIEL
737-5233-737-5234
De 9 a.m. à 5 p.m. du lundi au vendredi
167

167 DIVERS A VENDRE

6,000 BRIQUES blanches, de lière, qualité, à vendre 684-8542, le soir.

168 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIEE, et soirée $100 pour les deux. 8 ans. 770-6846.

ROBE DE MARIEE, grandeur 11, prix à discuter, après 5h. 770-4537.

169 FOURRURES ENTREPOSAGE

SHAPIRO FURS, posera une doublure à votre manteau de fourure pour $39. SPECIAL DU MOIS. Faisons toutes sortes de réparations. 458 rue Rideau.

170 DIVERS A LOUER

FLORETTE, ROBES DE MARIEE, et fille d'honneur. Pour renseignements, appelez: 232-0922.

ROBES DE MARIEE, à louer ou a vendre — Mme Davidson, 236, Maisonneuve, Hull.

ROBES DE MARIEES, fille d'honneur, fourrures à louer, 291, Laramée, 777-7980.

ROBES DE MARIEE, fille d'honneur, bouquetière, 13 Charlevoix: 777-4667.

ROBES DE MARIEES, diverses grandeurs. S'adresser à 153 Arlington, Ottawa.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE de dame. Se plie à quatre endroits, $50., 741-3404.

BICYCLETTE Supercycle 1974, 3 vitesses, $40. 770-5916.

CCM GARCON, 24", reconditionné, peinturé, $35., 663-6824.

MOTOCYCLETTE, bicyclette 10 vitesses, très bon état, presque neuf, 770-1660.

SPECIAL SUR BICYCLETTES
A 10 VITESSES — $69.95
TANT QU'IL Y EN AURA, bicyclette légère de course, de fabrication européenne, tout équipée, avec pompe et pédales de course ceinturantes, seulement $69.95. Aussi venez voir nos autres modèles en spécial. Target Sporting Goods, 270 Durocher, Vanier, composez: 749-6656. Ouvert jusqu'à 9 h. les jeudis et vendredis.

50 BICYCLETTES (fille, garçon), tricycles, réparations générales, pièces, 777-2965.

175 APPAREILS MENAGERS

CONGELATEUR 23 cubes, presque neuf, $200, 777-9304.

CUISINIERE à gas Findlay, 30 pouces, couleur or, 1 an d'usage, 770-2566.

CUISINIERE 220 — 30", en excellent état, prix d'aubaine, 14 Genest, Hull.

LAVEUSE, sécheuse automatiques neuves. 233-9808.

MINI-LAVEUSE et sécheuse, avec support. $200. 778-1575.

MOE BARGAIN DIT:
SEULEMENT $6 PAR MOIS
POUR UN REFRIGERATEUR ou un poêle ou une laveuse ou une sécheuse ou un ensemble de salon ou un ensemble de chambre ou à peu près n'importe quoi. Aucun acompte, crédit facile. Appelez Moe: 770-9010 jusqu'à 9 p.m.

POELE de 30 pouces, très bonne condition, 745-3705.

POELE, marque Beach, très propre, jour 777-5041, soir 663-7405 ou 663-6518.

POELE, réfrigérateur Bélanger, 400, laveuse, sécheuse Vicking, 6 mois, 400, 770-0933.

POELE, réfrigérateur Moffat, très bon état, de couleur brun, ensemble de table et chaises de couleur beige et brun, presque neufs, 663-7734 jour, 776-1135 soir.

POELE Westinghouse brun, réfrigérateur Admiral brun, 17 pi. c., sans givre, 2 Lucien-Brault, app 12 Hull.

POELE électrique, 30 pouces, Gibson, $75. 663-1014.

REFRIGERATEUR et poêle, modèles récents, bonne condition, meilleure offre, 770-5570. après 4h.

REFRIGERATEUR, poêle 24 pouces, machine à laver, parfaite condition 232-8189.

REFRIGERATEUR, 30nx 58, très bon état. $25. 770-3104.

REFRIGERATEURS 17 pieds cubes $220, 8 pieds cubes $110, poêle 30 pouces $150, évier en aluminium $25, hotte $35, 684-6503.

SECHEUSE KENMORE, excellente condition, $125. 746-8242, 152 Tabor.

176 RADIOS-TELEVISEURS

JUSTE REPOSSEDE, ensembles de cuisine d'acier inoxidable en 3 épaisseurs, se vendent à demi-prix. Le Cookware Center, 180 rue Bank. Ouvert vendredi jusqu'à 9h.

TELEVISEUR couleur, 19", Sears, 770-5169 après 6h.

TELEVISEUR couleur portatif, 19 pouces, doit vendre, $200. 235-3426.

4 "SPEAKERS" stéréo à vendre de couleur brun, 746-1600.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT, 3 pièces, ayant servi d'exposition, style Colonial Espagnol, moderne, Canadien et tapis en gros. Demandez M. Frank. 770-3636

AMEUBLEMENT COMPLET pour cuisines, chambres et salons, surplus d'entrepôt, 771-0079.

AMEUBLEMENT de cuisine, en bon état, entre 5 et 7h p.m. 741-0357.

A VENDRE, buffet en chêne, ancien, divan et chaise haute, 684-2228.

AVEZ besoin de meubles? Cessez de vous inquiéter, au sujet de votre crédit. Composez 235-5138.

ENSEMBLE de salle à diner, valeur $150 pour $40, bonne condition, cause de départ, 770-5000.

MOE BARGAIN DIT
"AVEC MOI
CREDIT FACILE
AUCUN ACOMPTE"
$19 par mois vous meublent, 3 pièces en neuf (plus extra). Appelez Moe maintenant, 770-9010, jusqu'à 9h p.m.

177 AMEUBLEMENT

LIT 54 pouces $70, lits 39 pouces $100, bureau $25 684-6503.

VOUS AVEZ besoin de meubles, pas de comptant petit paiement, par mois. Demandez Paul: 233-7120—233-8125.

1 TELEVISEUR PORTATIF, 19 pouces Admiral, couleur, 1973, $300., stéréo Admiral avec cassette 8 "Track" $200. 350 Laviolette, Gatineau après 6 heures, 771-0397.

179 ANTIQUITES

AVIS aux antiquaires ou intéressés, beaux meubles antiques à liquider. 7 rue St-Jean Baptiste, Masson.

BUREAU antique, $125, 236-5260.

181 MATERIAUX

AUBAINE, plywood de toute épaisseur, prix imbattables, livraison. S'adresser à R. Meunier 663-2143.

186 ANIMAUX A VENDRE

BEAUX jeunes bergers Allemands, $20. 232-9716.

BERGERS, 6 semaines, ainsi que jeunes chiens de maison, 663-0942.

BONS CHEVAUX de selle, bien entrainés, $350 à $450. 778-2315.

BOXER BRENDAL, descendance Champion, oreilles, queue coupées, 2 mois, 663-1205.

CANICHE TOY, 2 mois, noire, femelle $75. Ou meilleure offre, 663-0223.

CHATS $5 chacun, couleur british blue, 770-1401.

CHENILS
ANDRE PILON ENRG.
RIGAUD, QUE.
ST-BERNARD, English Sheepdogs, Afghans, Chows, Colleys, Epagneuls, Bergers allemands, Samoyedes, Setters irlandais, Labradors, Golden retreivers, Airedales, Seagles, Pugs, toutes races de terrier, inoculés, enregistrés, garantis, bonne condition physique, 1-514-238-4264.

CHEVAL d'équitation, brun pâle, 8 ans, 986-2345.

CHIOTS "Airdale" enregistrés, aussi chiots "Welsh Corgi", Osgoode (613) 826-2622.

CHIOTS DE RACE
PLUS DE 100 races sont offertes. Conditions, garantis. House of Puppies, 2662, Promenade Alta-Vista, 521-0300.

CHIOTS 1 mois, 776-2461.

COLLEY MINIATURE, bon compagnon pour enfants, 771-2296.

JEUNE DOBERMAN Pincher, femelle, enregistrée, 11 semaines, Perkins 671-2048.

JOLI PONEY, très doux avec les enfants, 771-0444.

PONEY SHETLAND, avec attelage, selle et carosse, 771-6358.

SAINT-BERNARD, femelle, 1 an, enregistré, 776-3094 après 6 heures.

2 POODLE noir, 1 couple, meilleure offre, 778-1196.

10 PETITS cochons et 1 femelle pour lard. 663-8689.

196 JARDINAGE

TERRE A PARTERRE, "top soil", sable et gravier, "fill", 777-9579.

"TOP SOIL", terre à remplissage, sable, "crush stone", 684-6540.

208 MUSIQUE

ACCORDEON-PIANO, 48 basses, marque "Hohner", très bas prix, entre 5 et 9 heures p.m. 770-7965.

ACCORDEON, 120 basses, Camero, très propre, parfaite état, avec étui, $150 ou meilleure offre, 663-9440.

AMPLIFICATEUR, "Fender Bassman", à vendre, 771-3347.

BATTERIE LUDWIG De Luxe, classique, complète, $550, 777-7097.

ENSEMBLE de batteries ("drums") Univox, guitare basse Pyramide. Le tout $200. 771-9873.

FLUTE SML, modèle Commodore, valeur $250 aubaine $150. 771-3475.

JOUEUR de basse, pour groupe commercial. 731-7781, 745-1361 de 5h à 9h p.m.

JOUEUR de batteries, demandez Michel, 771-8861 après 6h p.m.

LOCATION
INSTRUMENTS de musique et systèmes complets d'amplification de son, à la journée, la semaine ou le mois, Ken Parisien Piano 741-0111.

MIKE DISCOTHEQUE, musique pour tout occasion, populaire, western, underground, système de son quadraphonique. 234-9085.

PIANO Willis upright, prix à discuter. Demander Denise 663-2666, de 6 à 9 heures p.m.

Réparation
L'ATELIER le plus complet dans la région, réparation de toute marque d'instruments à vent, guitares et instruments électroniques. Ken Parisien Piano, 741-0111.

1973 GIBSON SG-1, 1973 GBX amplificateur de guitare, 90 watts, accessoires, condition excellente, $695, 236-9814, après-midi.

1969 BABY Grand Piano, Mason Risch, style provincial français, blanc antique, et doré, vaut $5,000 vendrais $3,000. Appelez Denis jour 998-4420: soir 770-2027.

222 HYPOTHEQUES

$ $ $ ARGENT $ $ $

Sur immeubles privés et commerciaux

- Refinancement complet
- Consolidation de dettes avec but d'un seul paiement beaucoup plus bas
- Prêts temporaires — montants illimités
- Aucuns frais d'évaluation
- Taux d'intérêts équivalents
- Distance jusqu'à 100 milles
- Sépcialistes en prêts hypothécaires

LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196, boul. St-Joseph — HULL
771-7325
222

216 ORCHESTRES

DISCOTHEQUE MOBILE ou orchestre "Red Devils", pour toutes occasions. Appelez Marcel Richer 777-5020

JOUEUR de basse demandé, pour musique hard rock, salaire garanti de $100. 3 soirs. Denis Lalonde, 777-1208.

220 ARGENT DEMANDE

INVENTEUR HULLOIS d'appareil de conditionnement physique, unique au monde, cherche associé(s) pour mise en marché de son invention. 776-1153.

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2ième hypothèque, $1,600. et plus: service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux 299 Columbus (rue) 745-2701 ou 745-5762.

QUEBEC. Argent disponible en 1ère et 2e hypothèque. $1,000. et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais courtier en prêts, 149 1-2 Principale. Bureau 777-8054, après 6 heures, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

BESOINS D'ARGENT
SI VOUS ETES PROPRIETAIRE, vous avez le privilège d'obtenir en première ou deuxième hypothèque, l'argent nécessaire pour tous vos projets, à des taux avantageux. Pour un service confidentiel et courtois, appelez: Immeubles Prestige Enrg. 663-2491 — Demandez Armand Couture.

TEL: 771-7356. Premiere et deuxieme hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltee. Courtier, realtor.

1ère et 2e
HYPOTHEQUES
réglées rapidement en Ontario et au Québec aux plus bas taux possibles.
JACK ARRON
COURTIER EN HYPOTHEQUES
236-9292 ou 722-9268
après 6h p.m.
"Essayez-nous"
nous essayons plus fort
222

230 MESSAGES PERSONNELS

CELIBATAIRE natif des Indes orientales, occupant un poste régulier avec nouvelle voiture à air climatisé aimerait rencontrer une dame de 20 à 45 ans dans le but d'établir une relation durable. Doit avoir un permis de conduire. Enfants bienvenus. Prière de répondre en anglais à Case 241 Le Droit, ou 233-1953 de 9 a.m. à 9 p.m.

CELIBATAIRE 28 ANS, désire rencontrer fille 18 ou 30 ans. Doit aimer à voyager et le camping. Boîte 162 Le Droit Ottawa.

DAME BELGE, séparée légalement, 52 ans, très gentille, gaie, propre, honnête et très sérieuse, voudrais rencontrer homme avec bonne position, gentil, honnête et sérieux. Ecrire case 154 Le Droit, K1N 5Y7.

EXCURSION de camping, 16 jours aux Maritimes $224. Départ le 27 juillet. Royal Camping Tours, 254 Parkdale 728-3437 après 6 p.m.

FEMME, deux fois 20 ans, qui a beaucoup souffert, pas mal de sa personne, gaie, sérieuse, sincère, désire rencontrer Monsieur, entre 35 et 42, agréable à regarder, intelligent, sérieux, sobre, travailleur, compréhensif, propre et distingué, capable de rendre une femme heureuse. Aventuriers s'abstenir. Ecrire case 180, Le Droit.

HOMME dans la trentaine désire rencontrer une gentille compagne âgée entre 26 et 34 ans qui aime la musique, la danse et les spectacles. Ecrire à case 247 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa.

HOMME SEPARE, 35 ans, aimerait rencontrer femme sérieuse entre 25 et 35 ans. Divertissements, aime tout. Aime les enfants. Ecrire Case 159 Le Droit, Ottawa.

MAGASIN de vêtements Lucienne's Nearly New, 475 A Bronson, 232-7446.

MONSIEUR, bien mis, gai, sincère et travaillant, 39 ans, qui aime bien le chalet, les bons diners, les rencontres d'amis, recherche une gentille et attrayante compagne, 26 à 34 ans pour partager sa vie. S.V.P. écrire Case 137, Le Droit, Ottawa.

OTTAWA DATING 232-6127. Rendez-vous illimités. Téléphonnez maintenant, information gratuite et sans obligation.

RENCONTRE
ROMEO ET JULIETTE
TOUS LES AGES, rendez-vous illimités, renseignements gratuits. 1h à 9h p.m. 749-5472.

RENCONTRES attention spéciale! Pour professionnels, 749-5472.

STUDIO EXCLUSIVE I
MESDAMES venez vous raffermir en quelques visites seulement. Entre 4 et 10 heures p.m. 776-6110.

STUDIO EXCLUSIVE I
776-6110
LES SUCCES de nos élèves ayant perdu des livres de graisse en quelques visites seulement, font la réussite de notre studio, surveillez les annonces pour Studio Exclusive II.

222 HYPOTHEQUES

230 MESSAGES PERSONNELS

SALLE ST-CHARLES
SOIREES LIBRES, pour Ligue de quilles, 8 allées. Samedi soir, 9h30 à 11h 30. Dimanche soir, 9h30 à 11h30, début de septembre. 749-9331.

VETEMENTS ET MEUBLES mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighborhood Services pour fournir travail et entrainement aux personnes handicappées. Composez: 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOUS CHERCHEZ UN
COMPAGNON OU UNE
COMPAGNE
237-5441, 276 Elgin, suite 200, Ottawa.

VOUS PERDEZ JUSQU'A
12 LIVRES
PAR MOIS
COURS DE CULTURE PHYSIQUE, avec professeur hautement spécialisé, pour perdre ou gagner du poids. Hâtez-vous, il ne reste que 12 places. Studio Exclusive 1. 776-6110.

VOUS VOUS SENTEZ SEULS, déprimés, perdus, même rendus à bout? Vous avez besoin de conseils, de renseignements ou simplement d'une oreille attentive? LE CENTRE DE DETRESSE est à l'écoute pour vous aider de 9 h a.m. à 11 h p.m. 238-3314.

232 TRANSPORT DEMANDE

PERSONNE cherchant quelqu'un pour la transporter matin et soir de l'avenue Gatineau à Touraine à la rue Bank à Ottawa. Téléphonez entre 6 et 9 heures P.M. à 771-3938.

242 MONUMENTS

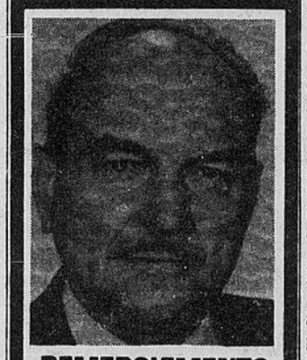
VOUS DESIREZ un monument de qualité... Voyez B. Angers et Fils 214 chemin Montréal 749-0662.

244 REMERCIEMENTS

MERCI à Marie et Jésus pour toutes le faveurs obtenues et celles à venir. — Anonyme.

REMERCIEMENTS

LEFEBVRE: Mme Claire Lefebvre et sa famille désirent remercier, tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Jean-Paul Lefebvre, survenu le 27 juin 1974, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



REMERCIEMENTS

LACASSE — La famille Lacasse remercie tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Gabriel Lacasse survenu le 4 juin 1974, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, messages de condoléances, visites, fleurs, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
244

246 IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

FRENETTE: A la douce mémoire de M. Mathias Frénette décédé le 17 juillet 1973. Une longue année est passée depuis que tu nous as quittés, pour un monde meilleur. Une année qui n'a pas réussi à combler le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu fus pour nous tous, comme mari, père, frère et ami. Une grand-messe anniversaire a été célébrée en l'église Ste-Rose-de-Lima, le mercredi 17 juillet à 7 h p.m.
Ton épouse Anita.
246

246 IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

LETANG — A la douce mémoire de mon cher époux Henri Letang, décédé le 22 juillet 1968. Six années se sont passées depuis le jour si triste où tu m'as quitté. Six années qui n'ont pas réussi à combler le grand vide que ton départ creusait dans ma vie et dans mon coeur. Ton souvenir reste toujours vivace et m'accompagne partout où je vais. Même si Dieu l'a rappelé à Lui, je crois qu'il connait la blessure qui saigne au fond de mon coeur, je crois que seul, il en mesure la profondeur. Je prie le Seigneur qu'il me donne la force de porter la croix jusqu'à ce que nous nous retrouvions enfin pour un bonheur éternel. D'ici ce temps dors en paix cher Henri dans les bras du bon Dieu et que mon coeur s'appuie sur le tien pour toujours.
Ton épouse Mme Mary Ann Letang

Rhodésie: on tente de s'attirer les "votes blancs"

SALISBURY (Rhodesie), (AFP) — Alors que la campagne électorale en Rhodésie va entrer, lundi, dans sa dernière semaine, les deux principaux protagonistes cherchent à s'attirer les voix des Rhodésiens blancs.

La campagne a mis en évidence les efforts du Front rhodésien au pouvoir pour éliminer le Parti rhodésien, plus modéré, qui présente 38 candidats blancs contre 50 pour le Front.

Il y a également 19 candidats indépendants, mais seul l'un d'eux, M. Ahrn Palley, est susceptible de poser un problème au Front rhodésien. Dirigé par le premier ministre, M. Ian Smith, le Front rhodésien appelle les électeurs blancs à protéger leur avenir" en votant pour lui, alors que le Parti rhodésien a pour slogan "l'arrêt de la crise". Dans la mesure où il ne dispose pas d'une solide plate-forme électorale M. Smith consacre ses discours à l'explication des difficultés qu'il rencontre avec la Grande-Bretagne, pour obtenir un accord et veut montrer que si le problème de l'indépendance subsiste, cela n'est pas la faute du gouvernement. La "crise" dont parle le Parti rhodésien concerne tout ce qu'a fait antérieurement le Front rhodésien, qui témoigne, selon le Parti rhodésien de l'inaptitude et de l'échec du gouvernement.

Le premier ministre a toutefois fermement souligné qu'il continuerait à chercher à négocier un accord avec la Grande-Bretagne. Mais il n'a pas indiqué clairement comment il comptait procéder, ce qui a suscité des critiques de l'aile droite, qui craignent que M. Smith n'accorde davantage de droits constitutionnels aux Africains.

D'autre part le thème de la sécurité en Rhodésie prend une place de plus en plus importante dans la campagne électorale, du fait notamment de la situation au Mozambique, que M. Smith a qualifiée de "chaotique".

J.O. '76

Les épreuves de tir à L'Acadie

MONTRÉAL (PC) — Les épreuves de tir inscrites au programme des Jeux Olympiques de 1976 se dérouleront sur les terrains du Montréal Hunters and Anglers Association Club, à L'Acadie.

La nouvelle a été rendue publique hier par M. Roger Rousseau, président du comité organisateur et commissaire général des Jeux de la XXIe Olympiade, au cours d'une conférence de presse à laquelle assistaient également M. Pierre Charbonneau, vice-président-Sports au Cojo, M. Ernst Zimmerman, secrétaire général de l'Union internationale de Tir (U.I.T.), M. Michael Tipa, président du comité technique de l'U.I.T., et M. James M. O'Connor, directeur exécutif de la Fédération de Tir du Canada.

Les terrains du Montréal Hunters and Anglers Association Club sont situés à L'Acadie, à 30 minutes de route du Village Olympique, au sud-est de Montréal. Zimmerman et Tipa ont approuvé le choix du COJO après avoir visité les lieux au cours de la semaine. Ces derniers ont fait savoir que ces lieux de compétitions rencontraient toutes les exigences de l'U.I.T. Il s'agit d'un terrain idéal où plusieurs facilités existent déjà. Pour les Jeux de 1976, il faut ajouter quelques constructions temporaires ou permanentes, tels que restaurants, bureaux pour l'administration, installations sanitaires et gratins.

Ces terrains comptent déjà cinq terrains pour le skeet alors que seulement trois seront nécessaires. Cependant, une seule fosse olympique répond aux exigences de compétitions internationales. Deux autres fosses seront construites d'ici à 1975 alors que tout devrait être prêt pour la présentation des championnats canadiens de tir.

Avantages

Les terrains de compétition de L'Acadie offrent un autre avantage très apprécié des dirigeants de l'U.I.T.: son orientation. Les concurrents tireront dans la direction sud-nord, de sorte qu'ils n'auront pas le soleil dans les yeux.

James M. O'Connor a pour sa part déclaré que la fédération de Tir du Canada espérait présenter les championnats canadiens de l'an prochain à L'Acadie. Ces championnats permettront de vérifier la qualité des installations. Celles-ci demeureront en place après les Jeux de 1976, faisant de L'Acadie le seul lieu de compétition canadien de calibre international.

Les dirigeants de l'U.I.T. prévoient qu'environ 500 concurrents, représentant une soixantaine de pays, participeront aux compétitions olympiques.

L'Union internationale de tir regroupe actuellement 97 fédérations nationales. Plus de 25 millions de tireurs sont membres de ces fédérations.

Epreuves

Les épreuves olympiques de tir se disputent selon les règlements de l'U.I.T. Sept épreuves sont au programme des Jeux de Montréal, dont cinq sur cibles et deux sur plateaux (pigeons).

Les épreuves sur cibles sont les suivantes:

—pistolet rapide: 60 coups à 25 mètres;

—pistolet libre: 60 coups à 50 mètres;

— tir sur gibier courant: 30 coups à allure normale à 50 mètres et 30 coups à allure rapide à 50 mètres;

— tir à la petite carabine trois positions (debout, couchée, à genoux): 40 coups de chaque position à 50 mètres;

— tir à la petite carabine position couchée: 60 coups à 50 mètres;

Les épreuves sur plateaux sont les suivantes:

— Fosse olympique: 200 plateaux à 15 mètres par série de 25 plateaux, avec un fusil de chasse de calibre 12 au maximum;

— Skeet: même règlement que pour la fosse olympique, sauf que le tireur n'a droit qu'à une cartouche par plateau et que ces derniers sont lancés dans tous les sens et à différentes hauteurs.

REPONDEZ A L'APPEL!
DEVENEZ ENGAGÉ VOLONTAIRE

NÉCROLOGIE

FUNÉRAILLES MARDI

CHARBONNEAU, Mme Georges,
Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred pour service à 11 heures a.m. en l'église St-Bernard de Fournier.

LALONDE, M. Victor,
Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred pour service à 3 heures p.m. en l'église St-Victor d'Alfred.

ST-PIERRE, Mme Alphonse,
Départ de la maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, à 1:45 heure p.m. pour service à 2 heures p.m. en l'église St-Grégoire-de-Nazianze.

LACHAPELLE, M. Benoît,
Départ de la maison funéraire McConnery, 206 Cartier, Maniwaki à 2:45 heures p.m. pour service à 3:30 en l'église Ste-Philomène de Montcerf.

BISSON, M. Rosaire,
Départ du salon funéraire Salon Coopérative Funéraire du Nord, St-André-Avellin, pour service en l'église St-André-Avellin.

PROULX, M. Louis,
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrick, Ottawa à 9:30 heures a.m. pour service à 10:00 heures a.m. en l'église Nativité de Notre-Seigneur-Jésus-Christ.

LACHAPELLE — Benoit, de Montcerf, est décédé à l'hôpital des Laurentides de L'Annonciation le 20 juillet 1974 à l'âge de 19 ans et 11 mois. Il laisse ses parents: M. et Mme Romuald Lachapelle, née Jeanne-D'Arc Charette, il laisse 7 frères: Réjean et Jean-Roch, de Maniwaki, Dorima, de Rockland, Armand et Ulric, d'Ottawa, Joel et Eloi, de Montcerf, 6 soeurs: Mme Maurice Galipeau (Colombe) de Messines, Mme Laurier Riel (Marie-Reine) de Valleyfield, Mme Roland Léveillé (Yvana), et Mlle Adeline, toutes deux de Maniwaki, Mme Bernard Bénard (Pauline) et Janique toute deux de Montcerf. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki, d'où aura lieu le départ mardi le 23 juillet à 2:45 hres pour service à 3:30 hres en l'église St-Philomène, de Montcerf. Inhumation au cimetière paroissial.

250-98

BISSON — M. Rosaire Bisson, est décédé à Montréal le 21 juillet 1974, à l'âge de 62 ans. Outre son épouse Germaine Berthiaume, il laisse 1 fils: Roger, de Facette; 1 fille: Mme André Laviolette (Andrée), de Montréal ainsi que 2 petits-enfants; 4 soeurs: Mme Philippe Garneau (Juliette), de Montréal, Mme Dorius Major (Gilberte), de St-André-Avellin, Mme Joseph Robert (Janette), de Montebello, Mlle Dolorès Bisson, de Montréal. Il repose à la maison funéraire Coopérative Funéraire du Nord, St-André-Avellin. Inhumation au cimetière paroissial.

250-98

LALONDE — Maurice-André, d'Alfred fils de Urgel Lalonde et Jeannine Prégent est décédé accidentellement dimanche le 21 juillet 1974 à l'âge de 15 ans. Outre ses parents il laisse dans le deuil 2 frères Pierre et Marcel; 4 soeurs Mme Denis Ménard (Diane), de Treadwell; Mariette, Lucie et Charlotte à la maison; sa grand-mère maternelle Mme veuve Aldémar Prégent, d'Alfred. La dépuoille mortelle sera exposée à partir de 1 heure p.m. mardi le 23 juillet au salon Lamarre et fils d'Alfred. Service mercredi le 24 à 3 heures p.m. en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial.

250-99

LALONDE — M. Victor d'Alfred époux de feu Eva Clément décédé samedi le 20 juillet 1974 à l'âge de 90 ans. Il laisse dans le dueil 7 filles Mme Henri Lepage (Laurence) de Détroit, Mme Louis Souligny (Marie-Blanche), de Buckingham; Mme Raoul St-Onge (Antonine); Mme Bruno Granger (Honora); Mme Jean-Paul Clément (Simone); Mme Armand Desforges (Liliane), toutes d'Alfred; Mme Alban Léger (Huguette), de Cornwall; 4 fils Emile et Jean Valère, de Treadwell; Conrad Lefebvre et Eugène, d'Alfred, 1 frère Henri, de Sudbury ainsi que 49 petits-enfants et 49 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose aux salons Lamarre et Fils, d'Alfred. Service mardi le 23 juillet à 3.30 heures p.m. en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial

250-98

CHARBONNEAU — Mme veuve Georges née Julienne Denis, de Fournier Ontario, est décédée au Pinecrest Nursing Home, Plantagenet, Ont. samedi le 20 juillet 1974 à l'âge de 74 ans. Elle laisse 6 fils, Fernand de Lefaivre; Bruno, de St-Isidore; Omer, de L'Orignal; ainsi que Léo, René et Claude, de Fourneir; 4 filles Mme Fernand Racine (Rollande), de St-Isidore; Mlle Bernadette, de Fournier; soeur Irène, Congrégation Sacré-Coeur de Jésus du Manitoba; Mme André Loiselle (Lucienne), de Mercier; 4 frères Pierre, de Montréal; Cyril, de Brownsburg, Damas de St-Eustache; Abraham, de Fournier; 2 soeurs Mme Omer Séguin, de Curren et Mme René Séguin, de St-Isidore; ainsi que 16 petits-enfants et 2 arrière-petits enfants. La dépuoille repose à la maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred d'où aura lieu le départ mardi le 23 juillet pour service à 11 heures a.m. en l'église St-Bernard de Fournier. Inhumation au cimetière paroissial.

250-98

AUMOND — M. Roger, de Maniwaki est décédé à l'hôpital St-Joseph, le 20 juillet 1974, à l'âge de 47 ans. Il était libraire pendant plusieurs années. Il laisse son épouse Colette Bélanger, 1 fils: Charles, 3 filles: Diane, Julie et José, tous à la maison. 3 frères: Edgar, et Henri-CLAUDE, DE Maniwaki et René, de Malartic. 3 soeurs: Mme Bernard Boulet (Lily), Mme Jim Cross (Lucille) toutes deux de Maniwaki, Mme Desmond Cannally (Thérèse) d'Ottawa. La dépouille reposait aux salons McConnery, 206, rue Cartier Maniwaki. Le service a eu lieu lundi à 2 p.m. en l'église de L'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial.

250-98

ST-PIERRE — Mme Alphonse, dimanche le 21 juillet 1974, est décédée Léa Monderie, épouse de feu Alphonse St-Pierre, du 210, rue Lorrain, Buckingham, à l'âge de 83 ans. Elle laisse 2 fils: Raymond et Sylvio, 6 filles: Mme Hervé Payette (Rose-Ella), Mme Lewis Butler (Yvette), Mme Charles-Edmond Lahaie (Lucille), Mme Raymond Murphy (Jacqueline), Mme Rhéal Bertrand (Madeleine), Mme Garry Sherwood (Claudette), tous de Buckingham. 1 frère: Rod, de Hawkesbury. 3 soeurs: Mme Lucien Montpetit, Mme Wilbrod Scott, et Mlle Jeannette d'Ottawa. 1 belle-soeur: Mme Aimé Monderie. 2 beaux Frères: Moïse Gaudreau, Celio Patry, de Hull. Elle repose à la maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Funérailles mardi le 22 juillet, le départ à 1:45 hres. Service en l'église St-Grégoire de Nazianze à 2 p.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-98

SABOURIN — M. Lucien. A l'hôpital St-Michel, de Buckingham, le 19 juillet courant, à l'âge de 81 ans et 2 mois, est décédé M. Lucien Sabourin, de Notre-Dame-de-la-Paix. Il était époux en 1ières noces de Alexina St-Pierre, et en 2es noces de Augustine Deschambault. Il laisse dans le deuil, 6 fils: Emile, de Lachute, Albert, de Manic, Marcel, de McWatter, Jean-Rémi, de St-André-Avellin, Hubert, de Notre-Dame-de-la-Paix, Henri-Paul, d'Ottawa. 3 filles: Mme Henri Renaud (Anita), d'Ottawa, Mme Aimé Martin (Noëlla), de Vanier, Mme Donna Pilon (Ghislaine), Notre-Dame-de-la-Paix. 3 frères: Henri, de St-André Avellin, Albreda, de Gatineau, Noël, de Ripon. 4 soeurs: Mme veuve Albert Pilon, de Pont-Viau, Mme veuve Alphonse St-Pierre, de Ste-Thérèse-de-Blainville, Mme Roméo Hétu, de East Templeton, Mme veuve Guillaume Sabourin, de Ripon, ainsi que 35 petits-enfants, et 14 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle reposait aux salons funéraires Whissell et Gourd, de Notre-Dame-de-la-Paix d'où partit le cortège funéraire, lundi le 22 courant à 2h 50 p.m. pour l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix, où le service fut chanté à 3h p.m. Inhumation au cimetière du même endroit.

250-98

BOLDUC — Mme Emérilda est décédée le 21 juillet 1974 à l'âge de 80 ans. Elle demeurait au 115 Ste-Marie à Hull. Epouse de Joseph Bolduc, elle laisse 2 fils Adélard et Roger, de Hull; 2 filles Mme Maurice Thibault (Rollande) et Mme Réal Monfils (Huguette); 2 frères Emile et Aldège; 2 soeurs Mme Hector Bélanger (Jeanne) et Mme Ulric St-Louis (Diane) ainsi que plusieurs neveux et nièces, plusieurs petit-enfants et 8 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 Montclair, Hull. Avis des funérailles plus tard

250-99

PROULX — M. Louis Proulx, du 365 Killbury, Ottawa est décédé dimanche le 21 juillet, 1974 à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Linda Rabbi. Outre son épouse, il laisse 4 fils: André, de North Bay, Daniel, David et Marc, tous d'Ottawa; 1 frère: Pierre, de Montréal; 4 soeurs: Mme Marguerite Bouvrette, d'Ottawa, Mme Raymond Lafortune (Gisèle) d'Ottawa, Lucette Blanchard Gariepy, d'Ottawa, Mme Jean-Jacques Tremblay (Monique), de Québec. Il repose à la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 259 St-Patrick d'où aura lieu le départ à 9 h 30 le mardi 23 juillet 1974, pour service à 10 h en l'église Nativité de Notre-Seigneur-Jésus-Christ. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-98

CRAIG — M. James Ernest Craig, du 125 Mont-Bleu, app. 107, est décédé samedi le 20 juillet 1974, à l'âge de 64 ans. Il était l'époux de Agnès Richard. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Marvin, de Gatineau, Donald, de Pointe-Gatineau, David de Hull; 4 filles: Mme Norbert Metz (Lorraine), d'Ottawa, Mme Raoul Lebeau (Sharron),, de Perkins, P.Q., Mme Maurice Lachapelle (Carole), de Quyon P.Q., Mme Léo Roy (Marlene), de Hull; 1 frère: Fred, de Kingston, Ontario ainsi que 18 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 260 Besserer. Pour de plus amples renseignements, signalez 237-3680.

250-99

DROUIN — Mme Magloire, née Fleur-Ange Loyer, du 6, rue Angers Touraine, P.Q. est décédée le 20 juillet 1974 à l'âge de 72 ans. Elle était épouse de feu Magloire Drouin. Elle laisse 3 fils: Roger, de Frazer, Michigan, Jean-Paul, de Hull, Raymond, de Touraine. 2 filles: Mme Ernest P. Chartrand, (Pauline), de Hull, Mme Benoit Lafleur (Réjane), de Touraine 1 belle-fille: Mme Jeannine Drouin, de Hull, ainsi que 15 petits-enfants, et 4 arrière petits-enfants. La dépouille repose à la maison Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, service mercredi le 24 juillet, à 9 a.m. en l'église Ste-Bernadette, de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame, de Hull.

250-99

3,500 Grecs manifestent

MONTREAL (PC) — Dimanche soir, au parc Jeanne-Mance, environ 3,500 personnes de nationalité grec-cypriote se sont réunies en brandissant des drapeaux et en chantant l'hymne national grec. On a aussi conspué les gouvernants de la Grèce et de la Turquie, les accusant d'avoir provoqué la guerre dans l'île de Chypre.

La manifestation a commencé par un défilé de 500 personnes environ, le long de l'avenue du Parc, jusqu'à l'avenue Bernard. Là il y a eu une pause, devant les bureaux de la station de radio grecque CHCR, et les manifestants ont brandi leurs pancartes en criant: "Mort aux Turcs".

Après quoi, le groupe s'est rendu au parc Jeanne-Mance, où le président de la station CHCR, M. John Daperis, a harangué la foule avec un porte-voix, réclamant un cessez-le-feu immédiat et sollicitant la compréhension de la population canadienne.

Selon des journalistes de la Gazette de Montréal, cette manifestation était spontanée et a cristallisé l'inquiétude des Montréalais d'origine cypriote qui s'interrogent sur le sort de leurs familles restées à Chypre.

Ford est le favori

PRINCETON, New Jersey (AP)— Selon un sondage Gallup, le vice-président Gerald Ford vient en tête des candidats à une investiture du Parti républicain pour la Maison-Blanche.

Il totalise 22 pour cent des suffrages.

Viennent ensuite le sénateur Barry Goldwater et M. Ronald Reagan, gouverneur de la Californie, 16 pour cent, et M. Nelson Rockefeller, ancien gouverneur de l'Etat de New York.

Il devrait y avoir une bouée de sauvetage à la piscine ou sur le quai. Apprenez à la lancer et pratiquez.

Sélections à Rideau Carleton

Mardi

Course 1, trot, bourse $450.
4 Dartwell (J. Lancaster) — Semble prêt
1 Check Line (E. Stewarth) — Finit fort
8 H.M. Volo (G. Guénette) — Peut faire beaucoup mieux
5 Arden Nack (R. Labrèche) — Respectons Robert
6 Gina Pola (P. Hébert) — A quand le réveil?
3 Rum Set (C. Desjardins) — On attend
2 Hasty Hope (R. Stone) — Pas sérieux
7 Mutual Dean (W. Clare) — Une autre fois

Course 2, amble bourse $800
5 Bonny Mike (P. Barkley) — Oubli .ez dernière
6 Flying Freddy (Dr Plouffe) — Même de loin
3 Coper Gage (W. Demers) — Pas déclassé
2 Pages Rebel (A. Bourassa) — Bonne dernière
1 Charlie W (J. Joannisse) — Bons efforts
4 Cheval Chanceux (R. Viau) — Malchanceux

Course 3, amble, bourse $500
3 Byeridge Gene (J. Sheldon) — Doit l'emporter
2 Ben Argenteuil (B. Ladouceur) — Adversaire de taille
1 Crisp King (Dr D. Plouffe) — Du trio
6 Country Kitchen (J. McCormick) — Bonne cuisine
5 Mary Mo Jay (M. Parcels) — Pas cette fois
4 Patched (R. Chartrand) — Même pas avec "Tic" "Tic".
7 Creekside Susie (W. Grant) — Aucune Chance
8 Kays Caddy (G. Roddick) — Non plus.

Course 4, amble, bourse $550
4 Armbro Oretti (J. McCormick) — Seul Seul!
1 Don Doc (Dr D. Plouffe) — Pour un bout
6 Harquala (C. Storms) — Habile conducteur
3 Cold Country (?????) — Pas cette fois
2 Pandoras Box (J. Baker) — Un spectacle .
5 Ezra Kentucky (M. Parcels) — Partira vite
7 Livia Look (D. Larush) — Pas de chance
8 Radar Patrol (J. Crossley) — Trop loin

Course 5, amble, bourse $450
4 Brad Fedor (J. Murphy) — En bonne forme
1 Skataway (D. Plouffe) — Peut faire mieux
7 Captain Knight (A. Bourassa) — Une protection
3 Mr Oregon (R. Chartrand) — Pas battu encore
5 Ginger Patch (G. Lefebvre) — Dans sa classe
2 Paul P Lobell (A. Bérubé) — Pas de chance
6 Proud Victor (D. Larush) — Non plus
8 Piller Reel (H. Cameron) — Jamais!

Course 6, amble, bourse $500
1 Rusty Pete (J. Murphy) — La surprise
2 Idonas Faith (S. Petrachuck) — L'opposition
3 Lady Barber (J. Reynolds) — Suivra un bout
5 Lady Malomar (D. Scribnock) — Efforts louables
6 Cabonga Pride (R. Labrèche) — Pas cette fois
8 Hay Man (G. Charbonneau) — Mauvaise position
7 Mi Lady Lane (R. O'Dwyer) — Je passe

Course 7, amble, bourse $450
5 Carrolls Pride (J. Lancaster) — Intuition masculine
4 Honey By Alice (C. Storms) — Dans la lutte
6 Jake Gables (N. Jones) — Une protection
1 Eagle Flight (J. Duford) — Bon conducteur
2 Peter O'Brien (W. Demers) — Imprévisible
3 Riva Ridge (A. Pyke) — Prendra les devants
7 Someday Ann (T. Lacurci- — Mauvaise position
8 Charmante Ibaf (F. Brazeau) — Une passe suffit

Course 8, amble, bourse $750
2 Victor Scotch (B. Alguire) — Passé dû
1 David A Brook (W. Cross) — Belle lutte
4 Derry Wall (Dr J Findley) — Conducteur alerte
6 Yvonne Coloniale (F. Turenne) — Pas cette fois
3 Count Francis (G. Workman) — Une autre fois
5 Kappa Lad (L. Jobin) — Un jour . . . Bang!
7 Angies Baby (F. Lavalle) — Pas de chance

Course 9, trot, bourse $1500
6 Torbolton Tim (J. Duford) — Une autre victoire
2 Hank Lobel (P. Robillard) — Son adversaire
3 Cabonga Sounders (G. Groulx Jr) — Finira fort
1 Rideau Anne (H. Cameron) — Partira vite
5 Night Cap (R. Viau) — Pas cette fois
4 Danny Burton (N. McIntyre) — Non plus

Course 10, amble, bourse $500
1 Guy Master (S. Petrachuck) — Encore une fois
5 Chico Boy (B. Alguire) — Peut faire 100 fois mieux
6 Betcha (D. Larush) — Une protection
4 Earlylakes John (E. Lake) — Aime trop les juments
7 Shadydale Ginger (N. MacFarland) — Bête noire
2 Miss Tajala (G. Charbonneau) — Une autre fois
3 Sandy Argenteuil (F. Lavalle) — Fondra dans le droit
8 Gay Lisa (J. Duford) — Déclassée

Meilleur choix: Dans la quatrième, (4), Armbro Oretti
Le négligé: Dans la sixième, (1), Rusty Pete

A Rideau Carleton
Résultats du week-end

Samedi

COURSE 1 AMBLE BOURSE $450.
4 Mr Goose — 6.60 — 4.70
F. Leblanc
3 Vanway Beauty — — 5.90
F. Brazeau
Temps: 2.08.4

COURSE 2 AMBLE BOURSE $500.
6 Frisco Geno — 5.40 — 3.60 — 2.60
R. Viau
1 Jasen Herbert — — 3.40 — 2.70
K. Cassell
5 Bridgen Girl — — — 2.50
J. Fox
Temps: 2.07.1

COURSE 3, TROT BOURSE $450.
8 Western's G Wann — — 5.20 — 2.70
R. Chartrand
3 Les Lobell — — — 2.60
B. Kennedy
Temps: 2.10
Exacta 8-3: $14.10.

COURSE 4 AMBLE BOURSE $500.
4 Midnite Sam — 10.50 — 3.90 — 2.80
G. Walsh
3 Diamond Lobel — — 3.10 — 2.50
J. Lancaster
1 Miracle Sandy — — — 3.00
G. Farace
Temps: 2.08.2

COURSE 5, AMBLE BOURSE $450.
4 Crystal Chips — — 4.20 — 2.70
R. Chartrand
7 Handy Saw — — — 4.20
F. Leblanc
Temps: 2.09.4

COURSE 6 AMBLE BOURSE $600.
7 Tiddler Mac — 9.50 — 5.00 — 4.00
D. O'Dwyer
4 Dazzle Me Boy — — 4.50 — 3.40
R. Chartrand
2 Glorious Time — — — 3.40
J. Demers
Temps: 2.06.3

COURSE 7 AMBLE BOURSE $450.
7 Canadian Killean — — 5.30 — 2.20
E. Lake
1 Zezette Ibaf — — — 2.20
A. Caza
Temps: 2.08.2

Exacta: 7-1: $13.40.

COURSE 8 TROT. BOURSE $850.
1 L S Gentry — 7.70 — 4.60 — 3.20
R. Chartrand
7 Marion G Frost — — 16.20 — 5.00
C. Desjardins
4 Smart Son — — — 2.70
A. Bourassa
Temps: 2.06.2

COURSE 9 AMBLE. BOURSE $1.100.
5 Northwood Ideal — 4.60 — 2.80 — 2.50
H. Cloutier Jr
2 Bradleys Gay — — 3.60 — 2.40
J. Duford
4 Frank T Smith — — — 2.50
G. Groulx Jr
Temps: 2.05.3

COURSE 10, AMBLE BOURSE $550.
23 Moss Green — — 17.60 — 7.70
N. Jones
8 Leland Creed — — — 8.80
K. Carmichael
Temps: 2.06.4
Exacta: 3-8: $97.30

Pari mutuel: $131,561.

Dimanche

COURSE 1, AMBLE BOURSE $450.
7 Valdor Grattan — — 21.50 — 7.70
C. Miville
3 Fire Ball Express — — — 10.30
R. Scullion
Temps: 2.08.2

COURSE 2, TROT BOURSE $550.
7 Earnscliff — 8.80 — 4.10 — 3.00
R. Chartrand
6 Caper Kid — — 5.90 — 5.30
J. Lancaster
3 Edgewood Desmond — — — 3.50
L. Lorenz
Temps: 2.07.2

COURSE 3, TROT BOURSE $450.
6 Tunza Time — — 3.00 — 3.30
N. Jones
7 David's Attorney — — — 15.90
E. Norris
Temps: 2.09.4
Exacta: 6-7: $44.00

COURSE 4, AMBLE BOURSE ???
8 Bel Amour — 12.30 — 5.00 — 3.20
R. O'Dwyer
6 Cool Charm — — 5.00 — 2.90
J. Duford
4 Forever Magic — — — 3.70
B. Guindon
Temps: 2.09.4

COURSE 5, AMBLE BOURSE $450.
5 Moishe Bee — — 9.70 — 3.20
F. Turenne
1 Golden Boy2.60
J. Reynolds
Temps: 2.10.3

COURSE 6 TROT, BOURSE $550.
2 Peter Jo Moraka — 17.60 — 9.70 — 7.80
C. Desjardins
7 Kiwanda Charlie — — 7.80 — 4.70
E. Norris
1 Phyllis Frost — — — 5.30
W. Strader
Temps: 2.06.1

COURSE 7, AMBLE BOURSE $450.
3 Bradley's Risk — — 3.50 — 2.70
J. McCormick
8 Canadian Singer — — — 3.90
J. Duford
Temps: 2.10.3

COURSE 8 AMBLE BOURSE $550.
1 Randy Bee Adios — 7.00 — 3.90 — 4.00
R. Curran
3 River Circle Will — — 3.50 — 3.30
N. Jones
5 Effies Bow — — — 6.70
J. Duford
Temps: 2.07.1

COURSE 9, AMBLE, BOURSE $1,000.
2 Conray Duke — 3.70 — 3.20 — 2.70
R. Curran
1 Mystic Killean — — 4.90 — 4.30
J. McCormick
3 C A Dundee — — — 4.40
F. Turenne
Temps: 2.03.3

COURSE 10, AMBLE BOURSE $450.
4 Miss Angela C — — 3.20 — 2.40
P. Barkley
8 Scotch Minnie — — — 2.70
E. Norris
Temps: 2.09.4

Exacta: 4-8: $10.50

Assistance: 2331
Pari mutuel: $113,773.

(Téléphoto PC)

La jolie Espagnole, Amparo Munoz, reçoit un bouquet de fleurs quelques instants après avoir appris qu'elle était la gagnante du concours Miss Monde 1974.

La première Espagnole à décrocher le titre

MANILLE (AFP) — La toute nouvelle Miss Monde 1974, la jeune Espagnole de 20 ans Amparo Munoz, a décrit dimanche à Manille ses impressions de jeune reine, au cours d'une conférence de presse faisant suite à son élection.

Elle a déclaré qu'elle tenait à être "une femme complète dans tous les domaines" et que son nouveau titre ne changeait en rien ce désir, ce qui ne l'a pas empêchée de manifester sa joie et sa fierté d'être la première Espagnole à acquérir la couronne suprême.

Les règles en vigueur à ce meeting des plus belles filles du monde, stipulant que Miss Monde ne doit pas se marier durant son règne, Mlle Munoz a déclaré qu'elle avait bien un ami de coeur qui l'attendait en Espagne, mais qu'elle s'estimait vraiment trop jeune encore pour songer au mariage.

Le règne officiel de la nouvelle élue débutera lundi matin par le traditionnel petit déjeûner servi au lit, à l'hôtel où elle est descendue avec les 64 autres concurrentes.

D'ici là, elle sera l'invitée d'honneur du bal de couronnement, dimanche soir, puis ce sera le départ pour un voyage d'une semaine autour des Philippines, où elle sera accompagnée de ses 4 demoiselles d'honneur.

4,500 civils étrangers ont été évacués de Nicosie, dimanche

BASE BRITANNIQUE D'EPISKOPI, Chypre (Reuter) — Escortés par des véhicules blindés britanniques et des casques bleus canadiens, 4,500 civils étrangers ont été évacués dimanche de Nicosie, où les avaient bloqués les combats depuis le début de l'intervention turque, jusqu'à la base militaire britannique de Dekhelia.

Le départ du convoi avait été annoncé dans la matinée par le maréchal de l'air sir John Sitken, commandant les forces britanniques à Chypre. Celui-ci, parlant sur les ondes de la radio militaire britannique, indiquait le point de rassemblement principal à Nicosie—l'hôtel Hilton—et demandait aux commandants turc et chypriote grec d'apporter leur coopération à cette mission humanitaire. Les troupes escortant le convoi, arborant l'Union Jack, avaient ordre de ne tirer qu'en état de légitime défense.

Précédés par M. John Bry More, sous-secrétaire britannique à la Défense chargé de la Royal Air Force, 1,400 soldats britanniques d'unités d'élite avaient été dépêchés samedi à Chypre pour aider aux opérations d'évacuation.

Tandis que le convoi s'ébranlait d'Episkopi à une cinquantaine de kilomètres de Nicosie, un convoi des Nations unies arrivait à l'hôtel Ledre, sur la "ligne verte" séparant dans la capitale les communautés chypriotes grecque et turque, pour évacuer et regrouper sur l'hôtel Hilton les 350 touristes et journalistes qui y étaient bloqués, au coeur des combats.

Les ressortissants américains étaient invités à se regrouper devant l'ambassade des Etats-Unis où ils se joindraient au convoi.

La Grande-Bretagne avait accepté d'évacuer jusqu'à ses bases pratiquement tous les ressortissants étrangers, mais il était spécifié que les Chypriotes ne pourraient y être conduits. Chacun était autorisé à emmener avec lui une petite valise, de l'argent, des papiers d'identité et de voyage, mais pas d'animaux.

Deux heures après son arrivée à Nicosie, le convoi, qui comptait un millier de véhicules reprenait la route de Dekhelia. Il emmenait des Suisses, des Allemands de l'Ouest, des Américains, des Britanniques, des Irlandais, des Italiens, des Israéliens, des Autrichiens et des ressortissants de plusieurs pays du Commonwealth.

Des témoins ont vu des fosses communes à Paphos

LYNEHAM, Angleterre (Reuter) — Les premiers ressortissants britanniques évacués de Chypre ont déclaré dimanche, à leur retour en Angleterre, avoir vu des victimes du coup d'Etat enterrées dans des fosses communes, à proximité de Paphos, un des principaux points de résistance au putch militaire de lundi.

Paphos, la ville natale de Mgr Makarios, avait abrité le prélat en fuite, avant qu'un hélicoptère britannique ne vienne l'évacuer.

Un homme d'affaires britannique, qui se trouvait parmi les 90 ressortissants ramenés de Chypre par un Comet de la Royal Air Force, a déclaré que "les gens qui, sur les recommandations de Mgr Makarios, avaient déposé les armes, ont été abattus froidement par la Garde nationale et enterrés dans des fosses communes".

Les Britanniques, qui sont arrivés en Angleterre dimanche vers deux heures du matin, rapportent que de violents combats se sont déroulés dans la journée de samedi.

Une touriste britannique raconte qu'elle a passé la plus grande partie de la matinée de samedi couchée par terre, dans sa chambre d'hôtel, à Limassol, où les balles passaient en sifflant par-dessus sa tête.

"C'était terrifiant. Tout ce que nous pouvions entendre c'était des coups de feu et des explosions, et tout ce que nous pouvions voir c'était de gros nuages de fumée noire."

Mme Barbara Mills, qui a passé plusieurs heures avec ses deux enfants, et 40 autres personnes, dans une toilette, pour s'abriter des combats, raconte que la situation devint très tendue dès que la nouvelle de l'invasion fut connue.

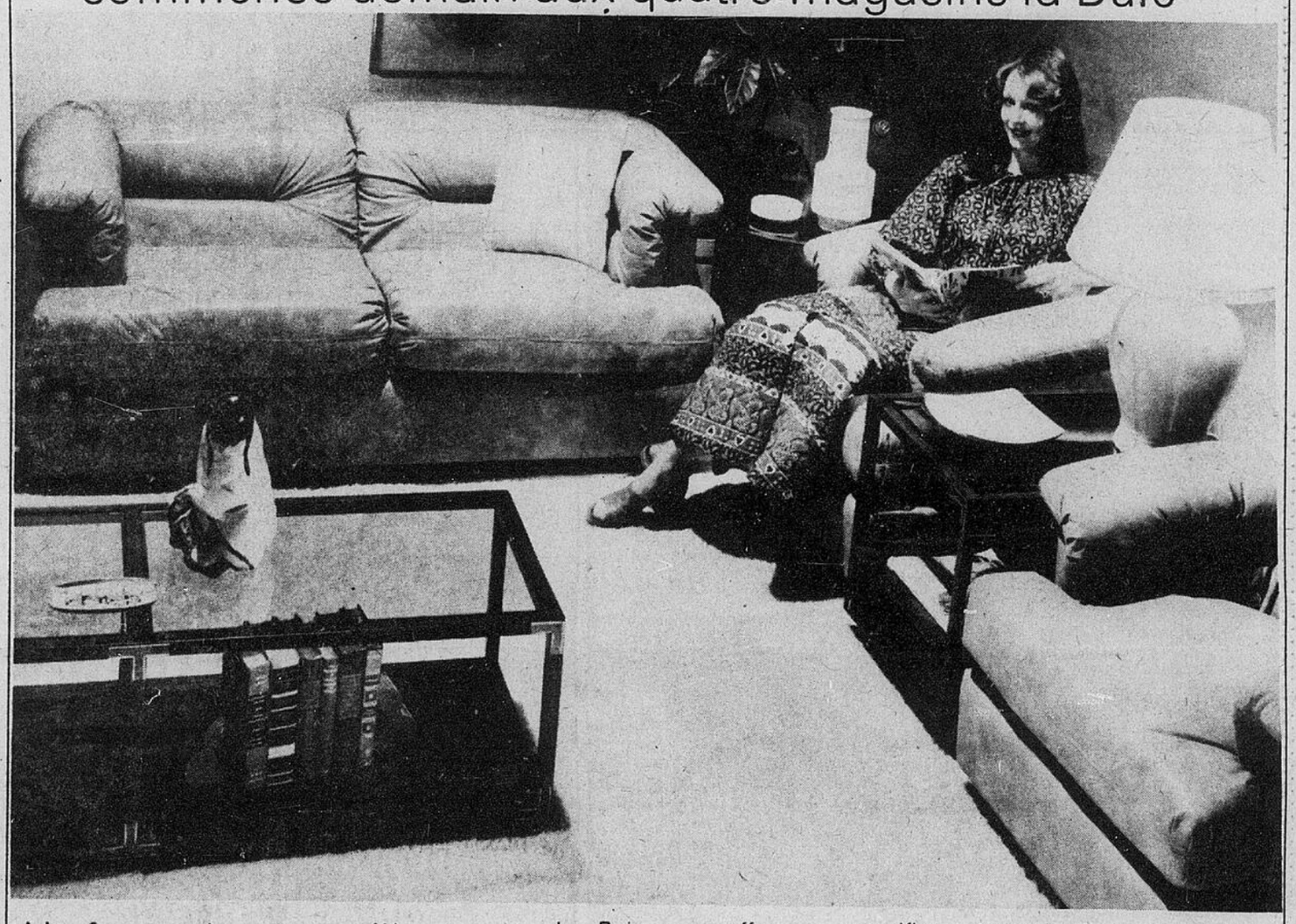
"Il n'a fallu qu'un seul coup de feu pour déclencher la fusillade. C'est alors que nous sommes allés nous abriter dans les toilettes. Nous sommes restés là pendant trois heures et demie, essayant de prendre contact avec les Nations Unies, puis un convoi britannique est arrivé et nous a tiré de là."

Les Chypriotes turcs et grecs ne prêtaient guère attention aux étrangers, a-t-elle ajouté. "Ils ne semblaient pas s'inquiéter de nous, ils étaient trop occupés à se battre entre eux."

la Baie D'HUDSON

événement mode foyer

commence demain aux quatre magasins la Baie



Un foyer plus accueillant dès aujourd'hui avec votre carte de crédit de la Baie

La Baie vous offre un magnifique éventail d'ameublements d'accessoires et de produits ménagers, enfin tout pour vous assurer confort et chaleur au foyer. Voir notre circulaire de 24 pages dans ce journal ou en prendre un exemplaire à l'entrée de l'un ou l'autre des magasins la Baie

CENTRE-VILLE, ST-LAURENT, WESTGATE. OUVERT TOUS LES JOURS DE 9h 30 A.M. A 5h 30 P.M. J. et V. JUSQU'A 9h P.M. A BAYSHORE 10 A M A 10 P M L AU V. S. 9H 30 A M A 5H 30 P M UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT LA BAIE 236 7511

MUSIQUE DU TERROIR & BASEBALL DES EXPOS

CKBY 105.3

STEREO FM

NOUS CELEBRONS TOUT AU LONG DE JUILLET

Merci pour 2 grandes années